3 1761 11649418 8


Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761116494188

15

DOCUMENT: 850-38/001

16TH ANNUAL CONFERENCE OF THE NEW ENGLAND GOVERNORS AND THE EASTERN CANADIAN PREMIERS

Final Agenda

LIBRARY
OCT 13 1988
University of Toronto

NEWPORT, Rhode Island
June 13-15, 1988

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

FINAL AGENDA

Opening Remarks by the Conference Co-Chairmen

Audio-Visual Presentation on the Conference

Remarks by Mr. John Hinds, President, AT&T International

Northeast International Committee on Energy Report

Presentation on Southern New England Initiative

Other Energy Matters

Tri-Regional Economic Cooperation Committee Report

Committee on the Environment Report

Forest Productivity Working Group Report

Site and Date of the 17th Annual Conference

Other Business

Luncheon discussion on proposed United States/Canada Free Trade Agreement

Closing Remarks

DOCUMENT: 850-38/001

16e CONFÉRENCE ANNUELLE DES GOUVERNEURS DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE ET DES PREMIERS MINISTRES DE L'EST DU CANADA

Ordre du jour définitif

LIBRARY
OCT 13 1988
University of Toronto

NEWPORT (Rhode Island)
Du 13 au 15 juin 1988

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

ORDRE DU JOUR DÉFINITIF

Allocutions d'ouverture des coprésidents

Présentation audio-visuelle sur la Conférence

Conférence de M. John Hinds, président, AT&T International

Rapport du Comité international du Nord-Est sur l'énergie

Exposé sur le projet du sud de la Nouvelle-Angleterre

Autres questions énergétiques

Rapport du Comité de coopération économique entre les trois régions

Rapport du Comité de l'environnement

Rapport du Groupe de travail sur la productivité forestière

Lieu et date de la 17e Conférence annuelle

Autres questions

Déjeuner-causerie sur le projet d'accord du libre-échange entre le Canada et les États-Unis

Allocutions de clôture

Sixteenth Annual Conference
of the New England Governors
and the
Eastern Canadian Premiers
Newport, Rhode Island
June 13-15, 1988

Seizième conférence annuelle
des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers Ministres
de l'est du Canada
Newport, Rhode Island
13-15 juin 1988

DOCUMENT: 850-38/005

NORTHEAST INTERNATIONAL COMMITTEE ON ENERGY

Summary

Since the 15th Conference, your Northeast International Committee on Energy (NICE) has met three times. In response to your directives, NICE has held an International Roundtable on "Energy Security and Energy Trade," in Saint John, New Brunswick; and is preparing a summary of energy emergency procedures in the region.

In August, 1987, NICE released its index of energy-related organizations in the region. An updated version will be presented to the 16th Conference. Also to be presented is NICE's document entitled "Historical Overview of New England and Eastern Canadian Energy Trends: 1980-1986."

NICE offers for your consideration three proposals:

- to convene an International Roundtable on Energy next spring in the State of Maine;
- to prepare a compendium of innovative biomass energy facilities in New England and Eastern Canada;
- to undertake two energy education projects.

This year marks the tenth anniversary of the establishment of NICE by the Conference.

ACTION

That the Governors and Premiers review the attached report and draft resolution, and take such action as they deem appropriate.

June 14, 1988

LIBRARY
OCT 13 1988
University of Toronto

New England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, Massachusetts 02110
(617) 423-6900 FAX (617) 423-7327

Eastern Canadian Secretariat
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1
(902) 424-5905 FAX (902) 892-3426

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

BACKGROUND

The Northeast International Committee on Energy (NICE) was established by the Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers in 1978 to serve as a mechanism for information exchanges among the states and provinces on energy issues of regional concern.

NICE met three times over the past year to discuss on-going information exchange projects and to address the directives of the 15th Conference.

In response to Resolution 15-1, NICE organized an International Roundtable on "Energy Security and Energy Trade," held in Saint John, New Brunswick, April 20-22, 1988. This highly successful conference brought together key policy makers from many sectors to review the global perspectives of energy security, assessments of the region's energy demand situation, regional energy supply options, and the implications of the proposed United States-Canada Free Trade Agreement for energy security in the region. The Roundtable was honored by the presence of Premiers McKenna, Buchanan and Ghiz.

In August, 1987, NICE released its first edition of its regional energy-related organizations index. An updated version will be released in June, 1988. Also to be released in June is NICE's publication entitled "Historical Overview of New England and Eastern Canadian Energy Trends: 1980 - 1986," a statistical analysis of regional consumption and fuel source data.

In response to Resolution 15-1, NICE's Emergency Planning Subcommittee is preparing a summary document of emergency planning measures in the eleven jurisdications.

The attached draft resolution summarizes NICE's three proposals for new activities in the coming year. They are:

- o to convene an International Roundtable on Energy next spring in the State of Maine;
- o to prepare a compendium of innovative biomass energy facilities in New England and Eastern Canada;
- o to undertake two energy education projects.

This year marks the tenth anniversary of the establishment of NICE by the Conference. The New England Secretariat has prepared a commemorative brochure and a document entitled: "Review of Activities: 1978 - 1988."

ACTION

That the Governors and Premiers review the attached report and draft resolution, and take such action as they deem appropriate.

Attachments:

Committee List
Draft Resolution 16-
Committee's Annual Report
Resolution 15-1
Roundtable Paper

June 14, 1988

NORTHEAST INTERNATIONAL COMMITTEE ON ENERGY

Connecticut

Joseph Belanger, Director
Energy Division
Office of Policy & Management
80 Washington Street
Hartford, CT 06106
(203) 566-2046

Maine

Richard H. Silkman, Director
Office of State Planning
184 State Street
State House, Station 38
Augusta, ME 04333
(207) 289-3261

Massachusetts

Sharon M. Pollard, Secretary
Executive Office of Energy Resources
100 Cambridge Street Room 1500
Boston, MA 02202
(617) 727-4732

New Hampshire

Dennis Hebert, Director
Governor's Energy Office
2½ Beacon Street
Concord, NH 03301
(603) 271-2711

New Brunswick

Donald Barnett, Director
Energy Branch
Department of Forests, Mines & Energy
P. O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
(506) 453-3684

Newfoundland

Douglas Inkster, Director
Energy Policy Division
Department of Mines & Energy
P. O. Box 4750
St. John's, NF A1C 5T7
(709) 576-5689

Nova Scotia

P. Carey Ryan, Director
Energy Management Division
Department of Mines & Energy
P. O. Box 1087
Halifax, NS B3J 2X1
(902) 424-5019

Prince Edward Island

Douglas Cameron, Deputy Minister
Department of Energy & Forestry
P. O. Box 2000
Charlottetown, PEI C1A 7N8
(902) 892-1094

Rhode Island

James J. Malachowski, Chairman
Public Utilities Commission
100 Orange Street
Providence, RI 02903
(401) 277-3500

Mary N. Kilmarx, Deputy Director
Governor's Office of Energy Assistance
275 Westminster Mall
Providence, RI 02903
(401) 277-3370

Vermont

Gerald R. Tarrant, Commissioner
Department of Public Service
120 State Street
Montpelier, VT 05602
(802) 828-2321

Québec

Michel Marcouiller, Coordonnateur
des relations intergouvernementales
Bureau du sous-ministre associé
à l'énergie
8, rue Cook Suite 200
Québec, PQ G1R 5H2
(418) 643-3724

Staff

Stephen Leahy
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, MA 02110
(617) 423-6900

Barbara Murray
Eastern Canadian Secretariat
P. O. Box 2044
Halifax, NS B3J 2Z1
(902) 424-5905

Sixteenth Annual Conference
of the New England Governors
and the
Eastern Canadian Premiers
Newport, Rhode Island
June 13-15, 1988

Seizième conférence annuelle
des Gouverneurs de la Nouvelle-
Angleterre et des Premiers Ministres
de l'est du Canada
Newport, Rhode Island
13-15 juin 1988

NORTHEAST INTERNATIONAL COMMITTEE ON ENERGY

Tenth Annual Report to

The 16th Annual Conference of

New England Governors and Eastern Canadian Premiers

Newport, Rhode Island

June 1988

New England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, Massachusetts 02110
(617) 423-6900 FAX (617) 423-7327

Eastern Canadian Secretariat
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1
(902) 424-5905 FAX (902) 892-3426

INTRODUCTION

The Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers was established in 1973, when its First Annual Conference was held in Prince Edward Island. The Governors of the six New England States--Connecticut, Maine, Massachusetts, New Hampshire, Rhode Island, Vermont--and the Premiers of the five Eastern Canadian Provinces--New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia, Prince Edward Island, Quebec--have been meeting since that time. These meetings have dealt with such questions as energy, agriculture, transportation, tourism, economic development, and the environment, and have contributed to the development of economic and cultural ties in the region.

In 1978, the Governors and Premiers, recognizing that the two regions faced a similar energy situation and needed greater fuel diversity and less dependence on imported petroleum, established the Northeast International Committee on Energy, known as the NICE Committee. The committee is composed of senior energy officials from each of the eleven jurisdictions.

Since 1978 the NICE Committee has undertaken many projects designed to identify and resolve energy issues of regional concern.

THE YEAR'S ACTIVITIES

In the year since the 15th Conference, NICE has met three times:

October 1987	St. John's, Newfoundland
February 1988	Lincoln, New Hampshire
April 1988	Saint John, New Brunswick

A summary of the year's activities follows:

A.) International Roundtable on Energy Security and Energy Trade

In response to Resolution 15-1, NICE organized an International Roundtable on "Energy Security and Energy Trade," held April 20-22, 1988, in Saint John, New Brunswick. The Roundtable presentations examined projections of energy demand in the region and regional energy supply and security options. The global perspectives of energy security were considered with remarks on the role of the International Energy Agency, and assessments of Canadian and U.S. oil supplies. The implications of the proposed Canada- U.S. Free Trade Agreement for energy security in the Northeast were considered and found favorable.

The Roundtable, hosted by Premier Frank McKenna, was honored by the participation of Premiers John M. Buchanan and Joseph A. Ghiz. Approximately 180 people attended, representing provincial, state and federal government agencies, regulatory agencies, industry, utilities and universities.

A summary of the discussions is attached. A report on the Roundtable is being prepared for distribution to all participants. Also attached to this report is a special paper commissioned by NICE and written by Robert C. Yardley, Jr. and Wayne J. Oliver of R. J. Rudden Associates, Inc. The paper is entitled: "Forecasts of Energy Demand in New England and Eastern Canada: Review and Commentary." It provides an historical review of the energy markets in the two regions, and summarizes a series of regional energy demand forecasts. The paper comments as well on demand uncertainties in Northeast fuel markets, and concludes with a section on trade opportunities.

NICE acknowledges the fine work done by Mr. Donald Barnett and the staff of the New Brunswick Department of Natural Resources and Energy in organizing the event.

B.) Coordinated Emergency Planning Subcommittee

In 1981, the 9th Annual Conference recognized the need for cooperation among the states and provinces in planning for energy emergencies. At that time, the very real possibility of oil shortages, and the dependence of the region on imported crude oil, demanded that emergency planning efforts concentrate on the feasibility of a strategic petroleum reserve and coordinated demand restraint planning. More recently, the Emergency Planning Subcommittee of NICE has been reviewing the feasibility of coordinated planning for all types of energy emergencies including major electrical outages caused by storm damage.

To that end, NICE is preparing a summary document of emergency planning measures in the eleven jurisdictions.

At its annual meeting in April, 1988, held in Boston, the subcommittee heard a presentation on the United States' strategic petroleum reserve system by Mr. Edward V. Badolato, Deputy Assistant Secretary for Energy Emergencies, U.S. Department of Energy, Washington, D.C. As of December 31, 1987, the Strategic Petroleum Reserve crude oil inventory was 540.6 million barrels, an increase of 29.0 million barrels over the 1986 year-end inventory of 511.6 million barrels. The Strategic Petroleum Reserve was filled at an average rate of 79,452 barrels per day during 1987.

Mr. Badolato also reviewed the Reserve facilities and storage development, its physical drawdown capabilities, and proposed drawdown procedures for response to an oil supply emergency.

C.) Index of Energy-Related Organizations in the Region

One of the primary objectives of NICE has been to establish and maintain effective lines of communication among the energy officials and departments in our states and provinces. To better discharge this responsibility, NICE released its first annual index of energy-related organizations in our region in August 1987. This index lists responsibilities, addresses, telephone numbers and key personnel from state and provincial energy departments and agencies along with other private and public sector energy organizations. The New England Governors' Conference, Inc. and the Eastern Canadian Secretariat will maintain and update the index annually. The first updated version will be produced in June 1988.

D.) Historical Overview of New England and Eastern Canadian Energy Trends: 1980-1986

In 1983 NICE released a statistical analysis of energy demand in New England and Eastern Canada for the 1970-1980 period. In June 1988 NICE is releasing an updated report covering 1980-1986, using the most up-to-date, available data. The report notes the steady decline in oil consumption in the region altered only in 1986 by the impact of the significant oil price reduction. The report also illustrates the fuel sources and mix in the provinces and states and on the regional level.

The report was drafted by John Shea of the New England Governors' Conference, Inc. and by Wayne Andrews of the Newfoundland Department of Energy, and produced by the New England Governors' Conference, Inc.

PROPOSALS FOR THE NEW YEAR

NICE submits for your approval the following suggested activities to be undertaken over the next twelve months:

A.) Convene an International Roundtable on Energy

NICE proposes to hold a Roundtable in the spring of 1989 in the State of Maine for the consideration and discussion of regional energy issues.

The Roundtable subject and program will be determined by the Committee shortly and reported to the Coordinating Committee.

B.) Prepare a Compendium of Innovative Biomass Energy Facilities in New England and Eastern Canada

NICE proposes publishing a compendium of innovative biomass energy facilities operating or planned for operation in the New England states and the Eastern Canadian provinces.

Many membership jurisdictions of the Conference are involved in the development of biomass energy. The degree of involvement may vary. For instance, a particular jurisdiction may be actively promoting biomass as an alternative fuel, or in determining an appropriate end-use for biomass materials.

Regardless of these individual factors, it may be said that in these times of energy uncertainty--particularly uncertainty of price and security of supply--decision-makers could benefit from access to information on the various demonstrations of energy production utilizing a locally-available fuel.

The format is based on NICE's publication of several years ago which highlighted selected renewable energy projects in the region. This proposed document will highlight up to five biomass projects from each of the eleven jurisdictions. The project listings will include such information as technology type, location, operating status, costs, and benefit/savings figures.

Facilities are to be chosen according to their characteristics of universality of application, and/or innovation in their use of state of the art technology or application in unique circumstances.

The preparation of the document will be managed by the Prince Edward Island Energy and Minerals Branch.

C.) Energy Education Proposals

NICE proposes to undertake two energy education projects, as part of its effort to share information and experiences on energy.

The first is to hold an "Energy Education Awards Program."

NICE proposes to honor excellent energy education programs developed by educators and students, and will encourage the dissemination of these programs to school systems throughout the region.

The purpose of the awards program is to invite teachers to submit energy education projects that are already being used in the classroom or those which are being developed. Teachers of grades 1 through 12 in the six New England states and five Eastern Canadian provinces are encouraged to participate. The programs or projects should present energy-related concepts in a cogent, accurate and interesting format. Topics might include general or specific information on energy conservation, sources of energy, and renewable and non-renewable resources.

The second project is to compile a "Directory of Energy Education Programs."

Many states and provinces have implemented a variety of effective educational programs on energy for students. These programs are diverse in their message, presentation and audiences. Through the distribution of the directory reference book, educators in the states and provinces will have a valuable resource on hand.

Each state and province will be asked to submit brief summaries of one or two educational programs that have been successfully administered within its jurisdiction. These summaries should reference a person or organization that can be contacted for further information and program materials.

CONCLUSION

The New England Secretariat has prepared a brochure and a booklet on the occasion of NICE's 10th anniversary. These will be distributed at the 16th Annual Conference. The booklet contains NICE's ten annual reports; listings of its publications, roundtables, workshops, and membership over the years; and all Conference resolutions pertaining to the Committee.

NICE acknowledges the contributions made by its past members, and notes in particular the contribution of Edward Burke of Rhode Island, an original member who left the Committee this year.

NICE will continue to serve as a mechanism for the exchange of information and joint action in energy matters for the Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers.



Energy Branch, Department of Natural Resources and Energy, P.O. Box 6000
Fredericton, N.B., Canada, E3B 5H1, Tel: (506) 453-3684

"ENERGY SECURITY AND ENERGY TRADE"

INTERNATIONAL ROUNDTABLE

Saint John, New Brunswick

April 20, 21 and 22, 1988

SUMMARY REPORT

Submitted by: The Northeast International Committee on Energy

to

The Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers

CONTENTS

		Page
1.	Background and preparation	1
2.	Proceedings of the roundtable.....	2
3.	Attendance summary	2
4.	Interim financial statement	2
5.	Summary of discussions	3

APPENDICES:

Appendix I - Program and Speakers

Appendix II - Attendance Summary

1. **BACKGROUND AND PREPARATION:**

The "Energy Security and Energy Trade" roundtable came about as a result of Resolution 15-1 adopted by the Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers at its 15th annual meeting in Halifax, Nova Scotia in June 1987. The resolution read as follows:

"WHEREAS the New England Governors and the Eastern Canadian Premiers have determined that sustained regional economic development can occur only if energy supplies are secure, affordable and reliable, and;

WHEREAS the New England Governors and the Eastern Canadian Premiers acknowledge the importance of cooperation to achieve economic and social progress for their individual states and provinces as well as for the region as a whole;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT the Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers directs its Northeast International Committee on Energy to:

- convene an international roundtable on energy trade and security of supply in a province in the spring of 1988; and
- be it further resolved that the jurisdictions share the cost of these activities on an equal basis."

The Northeast International Committee on Energy (NICE) subsequently selected New Brunswick as host of the roundtable, which was held April 20 to 22, 1988 at the Saint John Trade and Convention Centre. Organization of the roundtable, particularly preparation of the program, the selection of speakers and discussants, and the arrangements for invitations and registration, was handled by a steering committee of 'NICE' members (Connecticut, New Hampshire, Rhode Island, Nova Scotia, Québec and New Brunswick).

Using lists provided by each government, Premier Frank McKenna, of the host province, sent out some 600 personal invitations on behalf of the Conference and NICE. Seven free places went to each government, while other participants paid $300 Canadian each (or $150 for representatives of non-profit organizations and public administrations).

2. **PROCEEDINGS OF THE ROUNDTABLE:**

The program is reproduced in Appendix I.

There was a good response to the invitation with a total of 168 participants registering. The quality of those in attendance and the level of the speakers was very high; there were three premiers present, but regrettably, no governors. The press coverage was good with 27 media representatives accredited.

The services provided by the Hilton Hotel were greatly appreciated, and the organizers of the conference received substantial assistance from the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (secretarial services, simultaneous interpretation, translation, photocopying, etc.).

3. **ATTENDANCE SUMMARY:** (See table in Appendix II.)

There were nineteen speakers, discussants and moderators; the participants came from both invitation lists provided by the five Canadian Provinces and the six New England States.

Insofar as residence was concerned, there were 56 American participants, 111 Canadian and 1 from France.

Forty participants were from the private sector, while the remainder represented government, regulatory bodies, the academic community and research and non-profit organizations.

4. **INTERIM FINANCIAL STATEMENT:**

Total revenue was $30,130.00 (Cdn.) including registration fees and the contributions made by each government.

N.B. Power covered the cost of the luncheon and the Province of New Brunswick held a provincial dinner. The services of the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat were made available because several provinces were in attendance.

The main expenditures were as follows:

Promotion, Invitations, Report Printing	$18,000.00
Equipment and Logistics	3,000.00
Rental of Rooms and Catering	4,100.00
Travel & Accommodations for Speakers	5,000.00

This means the roundtable will be in a break-even position.

...3

5. **SUMMARY OF DISCUSSIONS:**

A complete report on the roundtable will be sent to all participants, governments and any persons requesting a copy, in the very near future. The report will include a summary of discussions and papers as presented. A complete transcript of discussions and texts of the various presentations will be made available upon request.

At this time of writing a copy of the transcript is awaited from the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat as a number of speakers and discussants did not have papers.

APPENDIX I

PROGRAM AND SPEAKERS

Wednesday, April 20, 1988

Registration and Welcoming Reception

Thursday, April 21, 1988

Opening Session

Honourable Morris Green, Minister of Natural Resources, New Brunswick

Honourable Rayburn Doucett, Minister of Energy, New Brunswick and Chairman of N.B. Power.

Honourable Ken Streatch, Minister of Mines and Energy, Nova Scotia

Honorable Edward Burke, Chairman, Public Utilities Commission, Rhode Island

Session I:

"Global Perspectives of Energy Security"

Speakers: Mr. Marcel Kramer, Head of Oil Markets Division
International Energy Agency, Paris, France;

Dr. Leonard G. Bower, Director
Policy Analysis Department
American Petroleum Institute, Washington, D.C.

Mr. W.A. (Bill) Gatenby, Chairman, Board of Governors
Canadian Petroleum Association, Calgary, Alberta

Moderator: Mr. Donald E. Barnett, Director, Energy Branch
Department of Natural Resources and Energy, New Brunswick

Luncheon, Compliments of N.B. Power

Speakers: Honourable Joseph Ghiz, Premier of Prince Edward Island

Honourable John Buchanan, Premier of Nova Scotia and
Co-chairman of Northeast International Committee on Energy

Keynote Speaker: Honourable Frank McKenna, Premier of New Brunswick

Session II:

"Regional Energy Demand"

Speaker: Mr. Robert Yardley, Jr., R.J. Rudden & Associates
Wellesley, Massachusetts

Discussants: Mr. Jacques Guèvremont, Executive Vice-President
Hydro-Québec, Montreal, Québec

Mr. Frederick Nemergut, Vice-President,
J. Makowski Associates, Inc., Boston, Massachusetts

Moderator: Mr. Joseph Belanger, Director, Energy Division
Office of Policy Management, Hartford, Connecticut

Session III

"Regional Energy Security Options"

Speaker: Mr. Henry Lee, Executive Director
Energy and Environment Policy Centre
Harvard University, Cambridge, Massachusetts

Discussants: Mr. Frank C. MacLoon, Executive Vice-President
N.B. Power, Fredericton, New Brunswick

Mr. Robert E. Skinner, Assistant Deputy Minister
Petroleum, Energy, Mines and Resources Canada
Ottawa, Ontario

Mr. Edward Badolato, Deputy Assistant Secretary
Office of International Affairs and Energy Emergencies
U.S. Department of Energy, Washington, D.C.

Mr. George Lawrence, President
American Gas Association, Arlington, Virginia

Moderator: Mary Kilmarx, Deputy Director
Governor's Office Of Energy Assistance
Providence, Rhode Island

Friday, April 22, 1988

Session IV:

"Implications of the Canada-U.S. Free Trade Agreement for Energy Security in the Northeast"

Speakers: Mr. Robert Reinstein
Director of Energy and Natural Resources
Office of the U.S. Trade Representative
Washington, D.C.

Mr. J. Laurent Thibault, President
Canadian Manufacturers Association, Toronto, Ontario

Discussants: Mr. Charles Colgan, State Economist
Maine State Planning Office, Augusta, Maine

Mr. Jean Thomas Bernard, Professor - Economics
University of Laval, Québec

Moderator: Mr. Michel Marcouiller
Coordinator of Intergovernmental Relations
Ministry of Energy and Resources, Québec

APPENDIX II

ATTENDANCE SUMMARY

ACCORDING TO RESIDENCE

CANADA	
Alberta	3
New Brunswick	28
Newfoundland	6
Nova Scotia	27
Ontario	15
Prince Edward Island	8
Québec	24
	111
UNITED STATES	
Connecticut	10
DC (Washington)	3
Maine	7
Massachusetts	17
New Hampshire	5
New York	3
Oklahoma	1
Rhode Island	7
Texas	1
Vermont	1
Virginia	1
	56
France	1
Total	168

Notes:

About sixteen participants were accompanied by spouses.
There were 19 Speakers and Discussants

RESOLUTION 15 - 1

NORTHEAST INTERNATIONAL COMMITTEE ON ENERGY

WHEREAS the New England Governors and the Eastern Canadian Premiers continue to support cooperative efforts to assess the ever-changing energy supply and demand issues in the region, and;

WHEREAS the New England Governors and Eastern Canadian Premiers have determined that sustained regional economic development can occur only if energy supplies are secure, affordable and reliable, and;

WHEREAS the New England Governors and the Eastern Canadian Premiers acknowledge the importance of cooperation to achieve economic and social progress for their individual states and provinces as well as for the region as a whole;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT the Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers directs its Northeast International Committee on Energy to:

- convene an international roundtable on energy trade and security of supply in a province in the spring of 1988; and to
- prepare a summary of energy emergency planning measures across the eleven jurisdictions.

.../2

BE IT FURTHER RESOLVED THAT the jurisdictions share the cost of these activities on an equal basis.

ADOPTED BY THE 15TH ANNUAL CONFERENCE OF NEW ENGLAND GOVERNORS AND EASTERN CANADIAN PREMIERS ON JUNE 15, 1987.

Premier John M. Buchanan
Co-Chairman

Governor Madeleine M. Kunin
Co-Chairman

FORECASTS OF ENERGY DEMAND IN NEW ENGLAND AND EASTERN CANADA: REVIEW AND COMMENTARY

Presented at
"Energy Security and Energy Trade" Roundtable
of the
Northeast International Committee on Energy
of the
Conference of New England Governors
and Eastern Canadian Premiers

Saint John, New Brunswick

April 21, 1988

Robert C. Yardley, Jr.
Wayne J. Oliver
R.J. Rudden Associates, Inc.
Wellesley, Massachusetts

FORECASTS OF ENERGY DEMAND IN NEW ENGLAND AND EASTERN CANADA: REVIEW AND COMMENTARY

TABLE OF CONTENTS

		PAGE
I.	INTRODUCTION	1
II.	HISTORICAL PERSPECTIVE NEW ENGLAND AND EASTERN CANADA	2
III.	REGIONAL ENERGY DEMAND FORECASTS	15
IV.	FORECAST COMMENTARY	35
V.	OTHER DEMAND UNCERTAINTIES IN NORTHEAST FUEL MARKETS	43
VI.	CONCLUSIONS: TRADE OPPORTUNITIES	46
APPENDIX I		

I. INTRODUCTION

The prospects for energy trade between Eastern Canada and New England are dependent on energy demand opportunities and supply availability in both regions. This paper is intended to provide a summary of a representative set of outlooks on the growth in energy demand in both regions and on the competition among alternative fuels in satisfying these demands. Six forecasts have been selected for review: four New England; one Eastern Canadian forecast; and one forecast for the Province of Quebec.

Before presenting and discussing these forecasts, we will provide a brief overview of the energy markets in both regions to establish a perspective of these markets as they have evolved since the oil price shocks of the 1970's. In Section III, we will present the six forecasts with an emphasis on results which are expressed in terms of growth rates by sector and by fuel. The alternative outlooks for relative energy prices and sources of electric generation will also be reported. A commentary on the important trends underlying these alternative outlooks will be presented in Section IV with an emphasis on areas of agreement and disagreement among the forecasts. Section V contains a very brief listing of issues which pertain to the Northeast fuel markets which are relevant to the forecast of energy demand but which may not be explicitly addressed in nationally developed forecasts. Finally, we offer some concluding remarks summarizing what the forecasts have indicated are the potential energy market opportunities in the Northeast.

II. HISTORICAL PERSPECTIVE - NEW ENGLAND AND EASTERN CANAD

This section presents a perspective of the energy utilization trends in New England and Eastern Canada since 1970. This perspective is intended to illustrate how the relative and absolute fuel mix have changed over time and to relate energy utilization to economic output in the two regions. Due to its unique role in the energy mix, electricity is treated as both an end-use energy input and as a fuel consuming sector. Finally, the importance of energy trade is highlighted, particularly for New England, with a discussion of New England's energy trade with Eastern Canada as well as the region's dependence on foreign oil. This historical overview will provide a basis for the analysis of energy market potential which will be the focus of subsequent sections of this report.

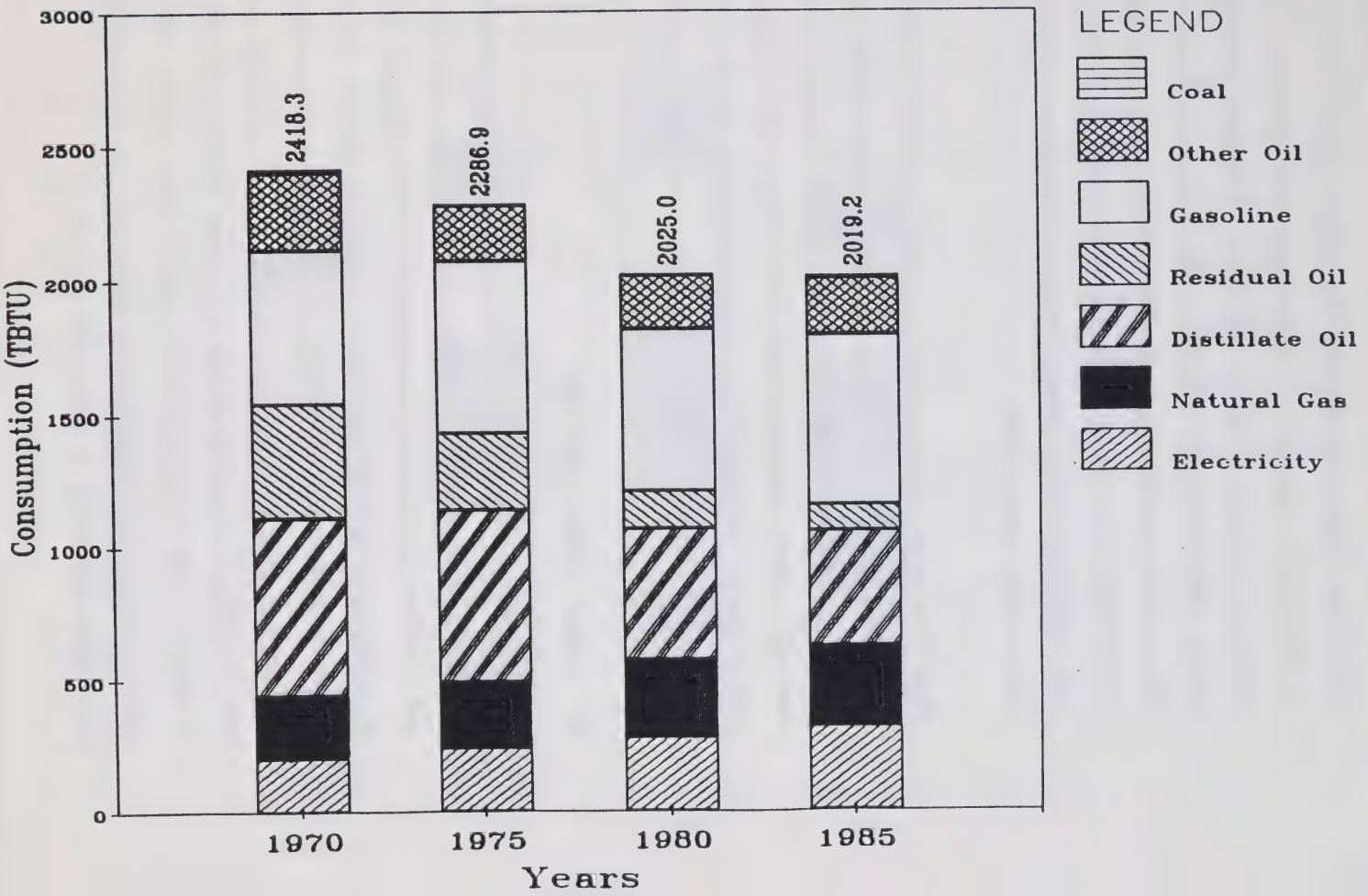
A. New England Fuel Mix

End-use (residential, commercial, industrial, and transportation) energy consumption has experienced a continued general decline in New England after reaching a peak in 1973. As illustrated in Figure II-A, total end-use energy consumption has gradually declined from 2,418 trillion BTU (TBTU) in 1970 to 2,019 TBTU by 1985.[1] The decline in overall energy demand has been led by a decrease in the use of petroleum products, which experienced a 29% decline. Within the petroleum sector, residual oil use experienced the most significant reduction from 431.1 TBTU in 1970 to 98.9 TBTU in 1985. Over this period, the percentage of petroleum products in the fuel mix dropped from 81% to 68.5% despite an increase in overall gasoline demand.

---

1 For purposes of consistency and comparative analysis, all data in this report are presented in British Thermal Units (BTUs). Tables in Appendix I present the supporting data for New England and for Eastern Canada in both BTUs and Joules.

FIGURE II–A
NEW ENGLAND END–USE ENERGY CONSUMPTION
(TRILLION BTU)



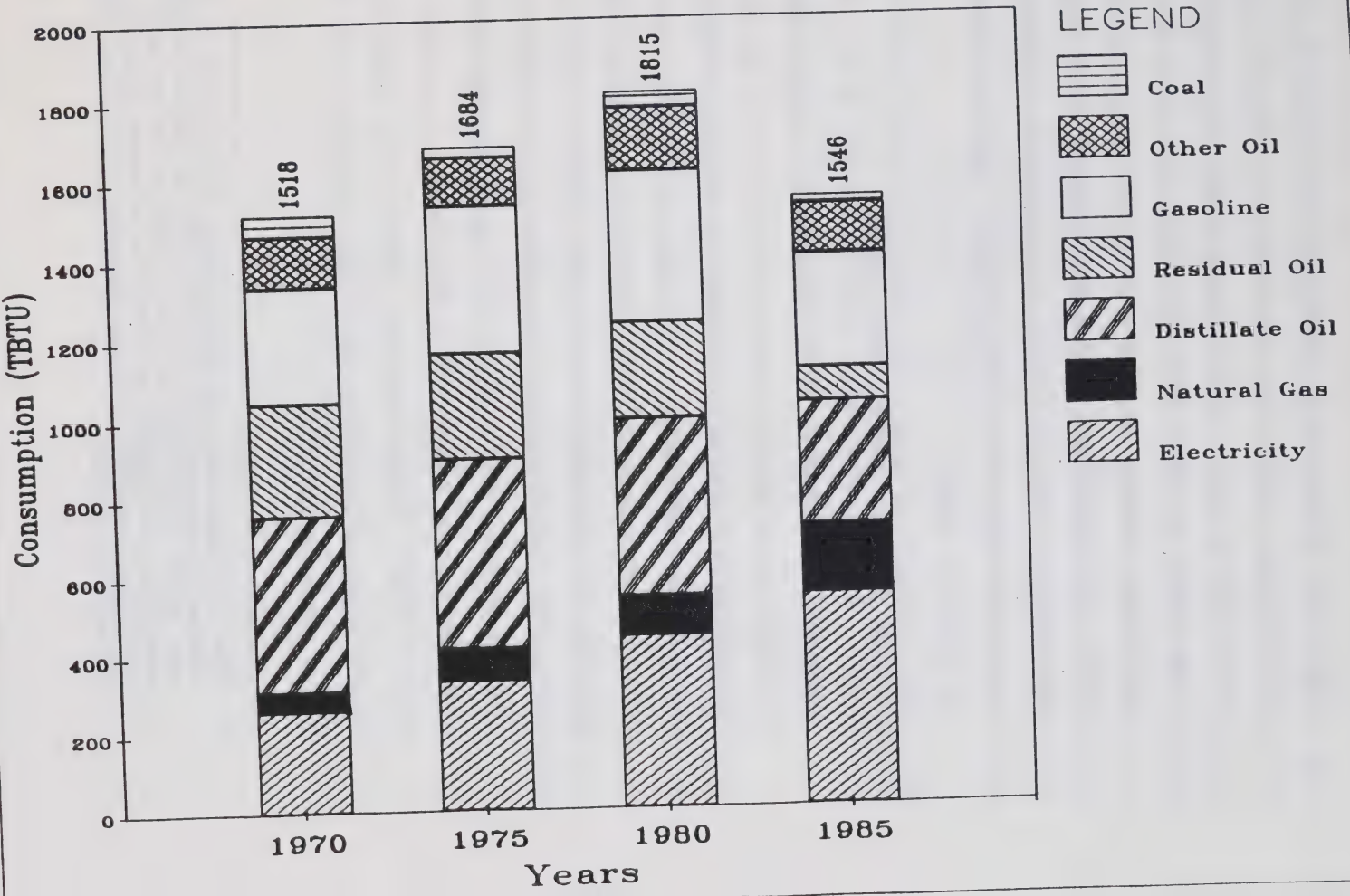
In addition to gasoline, the only two energy sources which have experienced an increase in demand are natural gas and electricity. Consumption of natural gas increased by nearly 27% or by an average annual compound growth rate of 1.5%, increasing its market share from 10% in 1970 to 15% in 1985. The growth in electricity use has been even greater, increasing by 57% over the 1970-1985 time frame for an average annual compounded growth rate of 2.8%. Electricity has increased its share of the end-use market from 8.5% in 1970 to nearly 16% by 1985.

These long-term trends do not mirror recent short-term consumption patterns. Since 1983, the year in which energy use in New England reached its lowest level, total energy demand overall has been increasing as a result of strong economic growth and lower overall real energy prices. Over the 1983-1985 period, energy consumption has increased by 6.3%, led by a 6.8% increase in the use of petroleum products, 6.6% for electricity, and 4.2% for natural gas.

B. Eastern Canada Fuel Mix

Energy utilization in Eastern Canada (Quebec and the Atlantic Provinces) as illustrated in Figure II-B, is marked by a gradual increase from 1970 to 1980 and a decline since 1980. As experienced in New England, the greatest shift in energy use patterns has been a significant decline in consumption of petroleum products and an increase in the use of both electricity and natural gas. In fact, over the 1970 to 1985 period, total petroleum use declined by 30%, including a decline in the use of residual oil from 286 TBTU in 1970 to 84 TBTU in 1985 and distillate oil from 447 TBTU to 311 TBTU. Over this period, electricity use increased by 108% and the expanded penetration of natural gas resulted in a tripling in gas use.

FIGURE II–B
EASTERN CANADA END–USE ENERGY CONSUMPTION
(TRILLION BTU)



The relative shifts in energy use patterns have resulted in a dramatic change in the fuel mix to the extent that electricity is now the dominant individual energy input in end-use markets, having achieved market dominance in 1981. While distillate oil's share of the market declined from 29.5% in 1970 to 20% in 1985, and residual oil from 18% in 1970 to 5% in 1985, electricity's market share increased from 39% in 1970 to 48% by 1985. Natural gas, on the other hand, has experienced the greatest penetration, increasing from 3.3% of the market in 1970 to over 11% by 1985, with much of this growth occurring in the industrial sector.

C. New England Electric Utility Sector

Analysis of the electric utility market must consider electricity as a competitive energy source in end-use markets as well as an assessment of the fuel use and mix required to generate this electricity. The importance of this market is magnified by consideration of trends in electricity use and increased fuel requirements in this sector. Electricity is the fastest growing source of energy in New England's end-use markets and the electric utility sector is the largest and fastest growing fuels consuming sector. By 1985, the electric utility sector in New England was responsible for 35% of total primary energy consumption in New England, an increase from its 23% share in 1970.[2] Within this sector, electric utility power plants in New England consumed 6.1 million tons of coal, 48 million barrels of oil, and 49 BCF of natural gas in 1985.

---

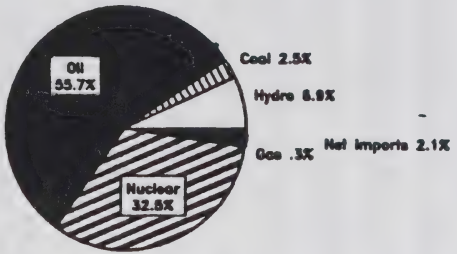
2 The U.S. Department of Energy, State Energy Data Report assumes a heat rate of 10,809 BTU/KWH for nuclear facilities and 10,339 BTU/KWH for hydro facilities for purposes of conversion. As a result, the DOE data estimates energy input of 110.3 trillion BTU for hydro (including imports) and 294.1 trillion BTU for nuclear.

As Figure II-C illustrates, the sources of electricity in New England have changed considerably over the past decade. The decline in the use of petroleum has been offset by an increase in the use of coal and natural gas as well as by an increase in net electricity imports. In 1976, oil-fired power plants provided 56% of total electricity generation while nuclear units provided 32%. Net imports of electricity provided only 2.1%. By 1985, the mix of generation had changed considerably. The share of oil dropped to 31%, while nuclear maintained its share at 29% and net imports had risen to 13.6%.

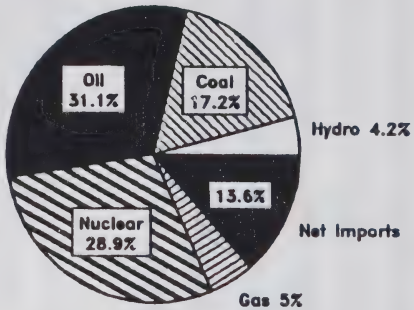
Between 1970 to 1985, peak demand in New England rose from 11,643 MW in 1970 to 17,401 MW by 1985 for an average annual increase of 2.7%. Over the same time period, system capability increased from 13,627 MW to 21,990 MW.

At the end-use level, the most significant trend has been an increased use of electricity in the commercial sector. Since 1970, electricity use in the commercial sector has doubled and has become the predominant source of energy in this sector. Electricity use has increased by average annual growth rates between 1970 and 1985 of 2.5% in the residential sector, 4.4% for commercial, and 1.8% for industrial.

FIGURE II–C
NEW ENGLAND ELECTRIC MARKET
PRODUCTION OF ELECTRICITY BY FUEL TYPE
1976 & 1985



1976 – Total 77,482 million kwh



1985 – Total 94,192 million kwh

D. Eastern Canada Electric Utility Sector

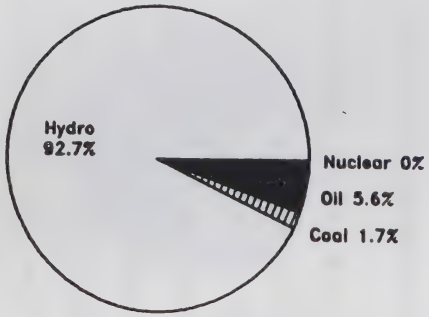
As Figure II-D illustrates, Eastern Canada is heavily dependent on hydroelectric power as its primary source of electric generation, having supplied 89% of total electricity output in 1985. Over the 1976-1985 time period, coal and nuclear have provided a small but increasing share of the market while oil has declined. This latter trend parallels the New England experience. In 1985, 12% of the total electricity generated in Eastern Canada was exported to other regions.

In 1985, Eastern Canada had 40,400 MW of generating capacity of which hydro represented 82%, coal 2.9%, oil 11.2%, and nuclear 4.0%. With an estimated peak demand of 31,425 MW in 1985, Eastern Canada had a reserve margin of 28.7%.

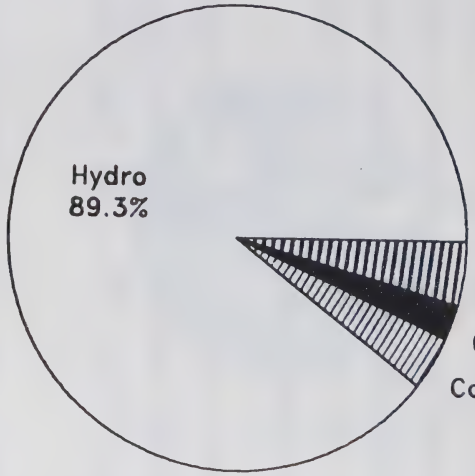
At the end-use level, all sectors have experienced growth in electricity demand, with an average annual growth rate for all sectors of 5.0%. Electric demand growth has been particularly significant in the residential sector where it has increased by a compound annual growth rate of 7.7% per year. This growth has occurred despite an overall decline in residential energy use, indicating a substitution of electricity for petroleum products.

This substitution is illustrated by the tremendous shift toward electric residential heating. In fact, over 50% of households in Eastern Canada are now heated by electricity versus under 7% in the early 1970's. By contrast, only 30% of total households are now heated by oil as compared to 83% in 1972. Growth in electricity demand has not been as significant in other end-use sectors, increasing by an average annual rate of 3.2% in the commercial sector and 3.9% in the industrial sector. Electricity remains the predominant energy source in the industrial sector, representing 52% of total energy use.

FIGURE II–D
EASTERN CANADA ELECTRIC MARKET
PRODUCTION OF ELECTRICITY BY FUEL TYPE
1976 & 1985



1976 – Total Generation 129,384



1985 – Total Generation 197,049

E. Energy/Economic Relationships in the Northeast

The impact of economic growth on energy use has long been a topic of debate. An analysis of the ratio of energy use per dollar of real income provides a measure of energy intensity for the economy. In New England, while the economy (measured by real gross state product) has expanded by an average annual real rate of growth of 3.1% annually from 1970 to 1985, total energy use has declined significantly over this time frame. This has resulted in a significant decline in the use of energy per dollar of real output over this period, as is illustrated on Figure II-E. This decline indicates an improvement in energy efficiency in the economy resulting from a combination of more efficient use of energy in end-use applications and price-induced conservation. The weighted average price of energy in New England doubled in real terms over this period, substantially contributing to this trend. It is interesting to note that although energy prices have doubled in real terms over the 1970-1985 period, the total energy bill of the region has increased by only 66% due to the decline in energy use.

An exception to this trend has been in the use of electricity relative to economic growth. The ratio of electricity use per dollar of real output has remained fairly constant over this time period, indicating a much closer long-term relationship between electricity use and economic growth in New England.

Energy intensity relationships for Eastern Canada approximate the overall trends in New England. However, as Figure II-F illustrates, the use of electricity per dollar of real gross product for Eastern Canada is increasing. This reflects the move toward electrification in end-use sectors and the relatively low electricity prices in these sectors.

FIGURE II–E
NEW ENGLAND ENERGY INTENSITY RELATIONSHIP
(BTU/$ OF REAL GROSS STATE PRODUCT – 1981 $)

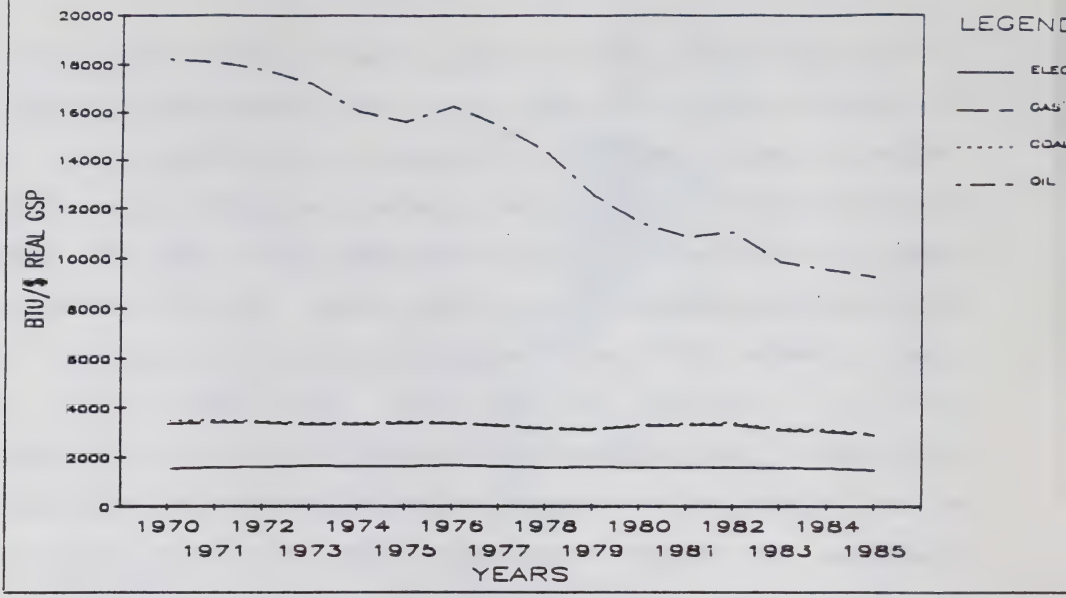
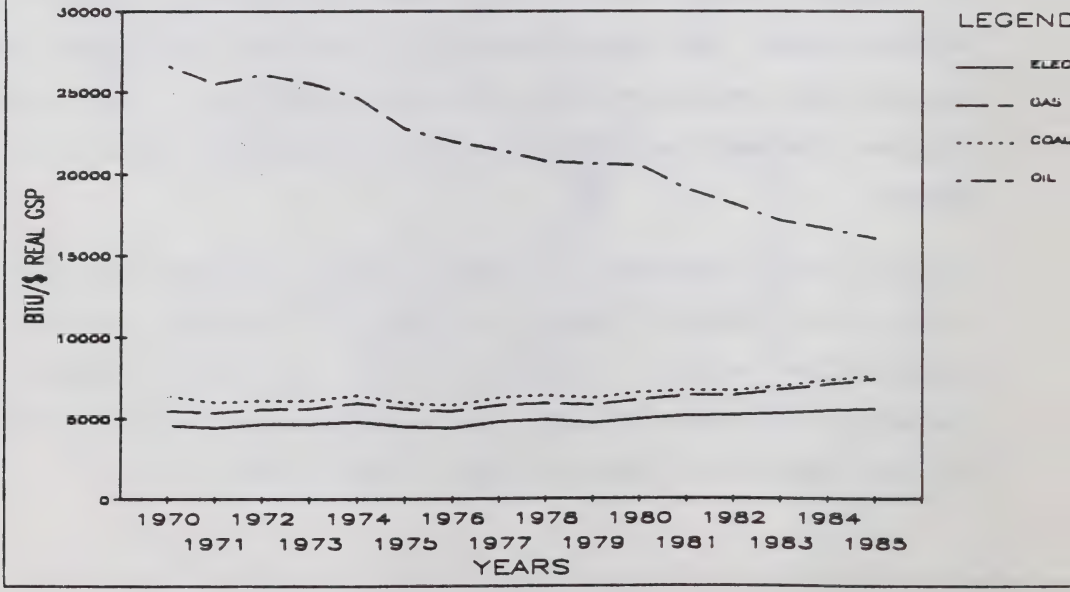


FIGURE II–F
EASTERN CANADA ENERGY INTENSITY RELATIONSHIP
(BTU/$ OF REAL GROSS STATE PRODUCT – 1981 $)



On a total energy basis, the decline in energy use per dollar of real gross product has followed a similar pattern to New England, having been characterized by a continued decline in energy intensity. This has resulted from growth in real gross product of 3.3% per year combined with only slight changes in total energy use. This decline was influenced by rising oil prices in the mid and late 1970's and by conservation and substitution efforts designed to reduce oil dependence.

F. Energy Trade - New England and Eastern Canada

Energy trade between New England and Eastern Canada has been well established for a number of years, particularly for electricity, petroleum and coal products. The magnitude of this trade is illustrated by 1985 trade figures which indicate that New England imported approximately 300 million U.S. dollars of electricity and approximately 200 million U.S. dollars of petroleum and coal products from Eastern Canada.

Energy trade has continued to expand for most energy sources, with the predominant source of trade comprised of electricity transactions. Electric interconnections between the Northeast and Canada date back to the early part of this century. Direct interchanges between New England and Eastern Canada can be traced to the construction of a 345 KV tie with New Brunswick in 1971. Further expansion of this tie, subsequent interconnection between Vermont and Quebec, and power purchase agreements between parties in the two regions led to a continued growth in rate imports of Canadian power into New England. Imports of electricity from Eastern Canada into New England reached 6,675 million KWH in 1985 with the vast majority from New Brunswick. Most recent data for 1987 shows imports of nearly 13 million KWH at a cost of nearly $400 million U.S. dollars.

On a broader geographic scale, New England also imports natural gas from Canada via three projects including the Vermont Gas Systems, Boundary Gas, and the Portland Pipeline project. In 1985, the Vermont Gas Systems imported approximately 5 BCF of gas from Canada at a total cost of $31 million. Imports through Phase I and II of the Boundary Project will provide New England with approximately 42 MMCF per day (15 BCF per year at 100% load factor) while the Portland Pipeline project will provide 25 MMCF per day firm service (9 BCF per year at 100% load factor) and 15 MMCF per day interruptible when fully operational in the fall of 1988. These supplies will represent approximately 8% of total New England gas supplies.

Crude oil and petroleum product trade between the United States and Canada is substantial. It is noteworthy that for the past two years Canada has become the leading oil exporter to the United States, accounting for nearly 13% of total U.S. imports. The magnitude of the petroleum trade between New England and Eastern Canada is very difficult to trace since spot oil purchases now dominate industry trade. However, the recent revitalization of the 100,000 barrel per day Come-By-Chance refinery in Newfoundland by Gulf Oil/Cumberland Farms of Massachusetts should lead to a significant oil products trade between the two regions since it is anticipated that gasoline, jet fuel, diesel fuel, and No. 2 oil will be supplied through Gulf terminals into New England.

Both New England and Eastern Canada have traditionally been heavily dependent on imported oil. In 1985, nearly 70% of all oil products consumed in New England was either directly imported from foreign sources or was refined from imported crude oil. Although New England has reduced its dependence on petroleum products substantially, it is still heavily dependent on imports for its petroleum supply. Petroleum product imports from insecure sources continue to represent an uncertain source of energy in New England.

III. REGIONAL ENERGY DEMAND FORECASTS

The overview of the New England and Eastern Canadian markets provides an historical perspective for the evaluation of various forecasts of energy demand. In this section we will present the summary results of six major energy forecasts. Our review is designed to present these results as concisely as possible without making any judgment as to the relative merits of one forecast over another either with respect to its accuracy or its desirability from a regional perspective. These forecasts represent alternative views of the future based on differing sets of assumptions on economic growth, fuel prices, technological advancement, and the degree of market competition. These underlying factors will be addressed in the next section of this report, a discussion which we consider as important as the forecast "numbers" themselves in assessing the opportunities for energy trade between New England and Eastern Canada.

For discussion purposes, we will present the results of four United States and two Canadian forecasts separately. These forecasts are listed in Table III-1. The forecasts were produced at varying times during the past eighteen months, but importantly, they were all prepared after the oil price decline at the end of 1985. Although the forecasts are presented by region, we recognize that the energy profiles of New England and Eastern Canada are closely related through the international economy, including existing energy exchanges. Of course, there are also differences within each region. We intend to address these but only to the degree that those distinctions are particularly relevant.

TABLE III-1

ALTERNATIVE ENERGY FORECASTS

New England		
1.	U.S. Department of Energy (All Regions, All Fuels)	1986
2.	Gas Research Institute (All Regions, All Fuels)	December 1987
3.	Data Resources, Inc. (New England, All Fuels)	Spring 1988
4.	New England Power Pool* (New England, Electricity)	April 1987
Eastern Canada		
5.	National Energy Board (All Regions, All Fuels)	October 1986
6.	Ministere de l'Energie et des Resources du Quebec (Quebec, All Fuels)	October 1987

* *The NEPOOL Forecast does not include a projection of the fuel mix used to generate electricity. Therefore, we have reported those published by the North American Reliability Council which utilizes data provided in part by NEPOOL.*

Each of the six forecasts provides its own perspective on two critical questions which will serve to focus our discussion. These are:

(1) Based on assumptions regarding economic growth, what is the projected range growth of total energy demand?; and

(2) How will this total energy demand be satisfied by the competing energy sources, including imports?

When the forecasts are considered collectively, they provide a range of opinions on the outlook on energy markets in the Northeast region. The projections of energy prices in relation to other economic goods and services and in relation to each other will have a great deal of impact on both of these questions. These energy price forecasts will also be presented in this section although a more detailed discussion of the alternative views of relative energy prices will be reserved for Section IV.

TABLE III-2

CRUDE OIL PRICE FORECASTS

1986 $US/BBL

	1986	1990	1995	2000	Compound Annual Growth Rate: 1986-2000
DOE					
Base	$15	$18	N/A	$33	5.8%
Low	15	13	N/A	27	4.3
High	15	22	N/A	41	7.4
GRI	$15	$27	N/A	N/A	N/A
DRI	$15	$17	$22	$32	5.6%
NEB					
Low	$14	$16	$18	$18	1.8%
High	16	22	27	27	3.8
MER-SC3	$15	$18	$23	$24	3.4%

All of the energy forecasts which we reviewed identify the pattern of crude oil prices as a critical assumption. In fact, many of these forecasts include alternative scenarios which are defined in terms of crude oil price expectations. These alternative assumptions are presented in Table III-2 above.

A. Energy Demand In New England

The forecasts of end-use energy demand for New England are summarized in Table III-3. This table also includes forecast results for the United States for comparative purposes. Note that the New England Power Pool (NEPOOL) forecasts electricity demands only. Furthermore, it must be noted that all of the forecasts presented have relied upon DRI and its economic models to some degree. In some cases, they have relied on DRI for the forecasts of macroeconomic variables at both the national and regional levels while using the organizations' (DOE, GRI, NEPOOL, etc.) own assumptions on crude oil and other energy prices as inputs to the economic scenarios.

TABLE III-3

END-USE ENERGY DEMAND: NEW ENGLAND AND THE UNITED STATES

(Compound Annual Rates of Growth - Percent)

	1986-90	1990-95	1995-2000	1986-2000
A. Res., Comm. & Ind. Sectors				
New England				
DOE	1.0%	0.6%	0.2%	0.5%
GRI	0.1	1.0	0.8	0.7
DRI	2.2	0.5	0.4	1.0
United States				
DOE	1.6%	0.7%	0.5%	0.9%
GRI	0.9	1.0	0.7	0.8
B. Electric Utility Sector				
New England				
DOE	-1.3%	1.9%	2.8%	1.3%
GRI	0.3	0.9	1.1	0.8
C. Transportation Sector				
New England				
DOE	-0.3%	-0.7%	0.3%	-0.3%

It may not be surprising, therefore, that the forecast of economic growth for the United States is remarkably similar in all of these forecasts. These forecasts each call for a steady annual growth rate in Gross National Product of 2.5% as adjusted for inflation. The growth rate in the New England economy approximates the national average (GRI: 2.3%; DRI: 2.6%); NEPOOL: 2.3%; and DOE: not available). Clearly the relationship between energy demand and economic growth is forecast to be much less than a 1:1 relationship in both New England and the rest of the country. We will return to this critical relationship in the next section.

One comment is appropriate concerning the electric utility sector forecast of energy consumption. The conversion of hydro electric power to energy consumption in BTUs which form the basis for Table III-3 are based on the

prevailing average annual heat rate factor for fossil fueled steam-electric power plants in the United States. The apparent inconsistency between DOE's forecast of energy consumption and energy demand in New England may be due to the exclusion of net imports from the energy consumption data.

The forecasts of demand by customer class or sector are presented in Table III-4. As shown in these tables, the growth rates are quite moderate in all three sectors relative to the forecasts of economic growth. There is, however, considerable range of opinion among the forecasts within each of the three major consuming sectors.

As we shall discuss later, the long-run outlook for industrial sector energy demand is the subject of the greatest diversity among the forecasts.

TABLE III-4

ENERGY DEMAND BY SECTOR IN NEW ENGLAND

(Compound Annual Rates of Growth - Percent)

	1986-90	1990-95	1995-2000	1986-2000
Residential Demand				
DOE	2.1%	0.1%	-0.6%	0.4%
GRI	-0.1	0.6	0.5	0.4
DRI	2.0	1.2	0.6	1.2
Commercial Demand				
DOE	1.0%	1.1%	0.8%	0.9%
GRI	-0.4	0.5	0.6	0.3
DRI	2.3	0.2	0.0	0.7
Industrial Demand				
DOE	-0.7%	0.7%	0.9%	0.4%
GRI	1.0	2.4	1.4	1.6
DRI	2.5	-0.4	0.3	0.7

The electric utility sector merits special attention as it is a major consumer of primary energy. Imports from Canada are also becoming increasingly important. Electric demand is projected to continue its much closer relationship to economic growth by most forecasts as shown in Table III-5.

GRI is the possible exception as its forecast is lower in all sectors. NEPOOL is more optimistic in the industrial sectors but forecasts relatively lower growth rates in the residential and commercial sectors.

TABLE III-5
NEW ENGLAND ELECTRICITY DEMAND FORECASTS
(Compound Annual Rates of Growth - Percent)

	1986-90	1990-95	1995-2000	1986-2000
Residential Demand				
DOE	1.8%	3.0%	2.6%	2.5%
GRI	1.3	0.3	-0.1	0.4
DRI	4.7	3.7	2.8	3.7
NEPOOL	0.7	2.5	2.0	1.7
Commercial Demand				
DOE	1.1%	2.3%	2.5%	2.0%
GRI	0.7	0.2	0.8	0.6
DRI	4.1	1.5	1.0	2.1
NEPOOL	1.1	1.2	1.6	1.4
Industrial Demand				
DOE	1.4%	4.3%	1.7%	2.6%
GRI	2.3	2.0	1.8	2.0
DRI	2.3	1.9	2.0	2.0
NEPOOL	2.7	3.4	3.4	3.1
Total Res., Comm. & Ind.				
DOE	1.4%	3.1%	2.3%	2.3%
GRI	1.4	0.8	0.8	1.0
DRI	3.8	2.5	2.0	2.7
NEPOOL**	3.4	2.1	1.9	2.4
Summer Peak Demand				
DRI*		2.4	1.9	
NEPOOL**	5.2	2.6	1.9	3.1

* *A weighted average of coincident and noncoincident demands.*

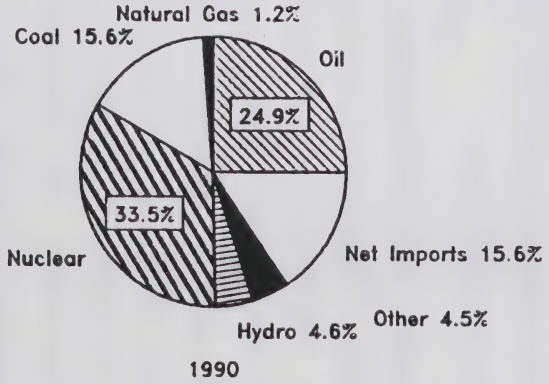
** *As reported in NEPOOL's 1988 forecast; sectoral demands are not yet available and are therefore based on the 1987 forecast.*

The forecast of peak electricity requirements is as important as these electric energy forecasts. New England is expected to complete its transition to a summer peaking region during the forecast horizon. Therefore, we have presented the summer peak forecasts which were available.

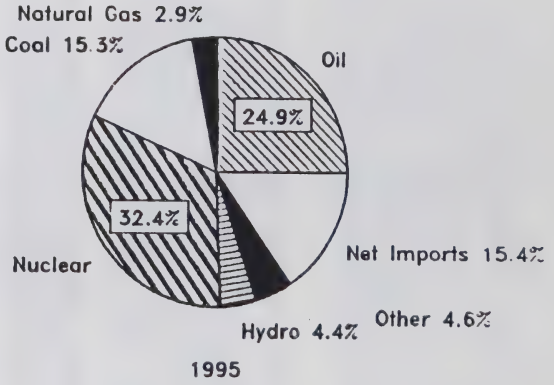
The forecasted source of this electricity generation is shown in the Figure III-A for 1990, 1995, 2000, and 2010 based on GRI's forecast and in Figure III-B for 1990 and 1995 based on the North American Electrical Reliability Council's (NERC) Forecast. The GRI forecast, which is based on energy produced, and not capacity, shows the continued decline of oil-fired generation and the increase of imports from Canada. The NERC projections show oil declining from its 1986 share of 37.7% with some recovery by 1995. Both forecasts project increases in the share of coal for electric generation with declines in nuclear generation. The NEPOOL forecast is not reported because the power pool's forecast emphasizes the existing and planned capacity by source without forecasting when and how specific resources will be utilized to satisfy electricity requirements.

The next set of summary results which we would like to present are the forecasts of total end-use energy consumption by fuel source with electricity considered as a fuel source. (See Figures III-C, D and E.) It should also be noted that this analysis excludes the fuel used to produce electricity. These charts provide outlooks regarding our second question on the interfuel competition to satisfy energy demand. We should also point out that conservation competes in a sense with all energy sources and is reflected in the total growth of the energy markets. The DRI and DOE forecasts show electricity gaining market share while the GRI forecast projects increases in the demand for natural gas.

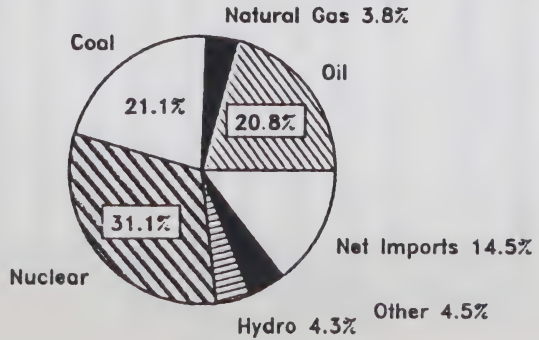
FIGURE III–A
NEW ENGLAND ELECTRICITY GENERATION
1990, 1995, 2000 and 2010
GAS RESEARCH INSTITUTE



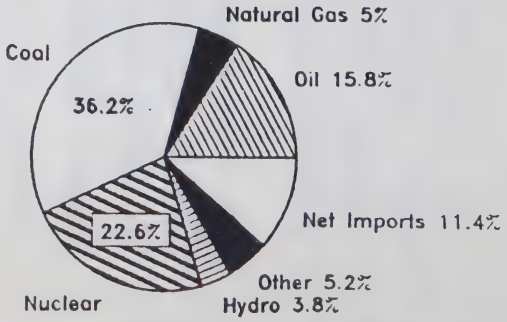
1990



1995

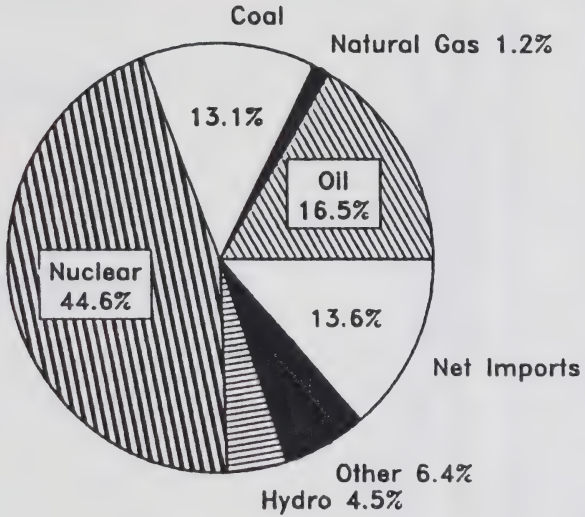


2000

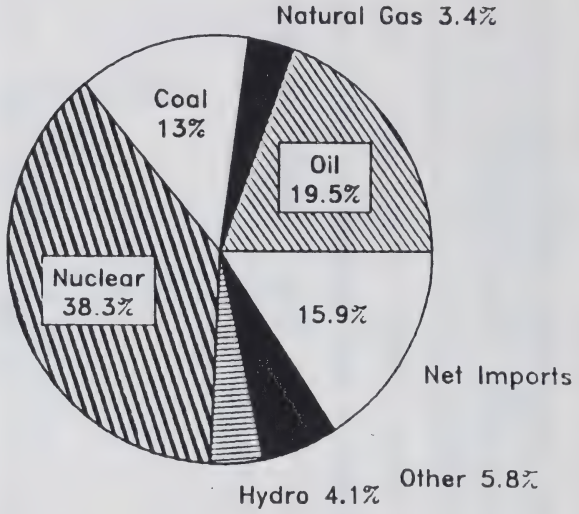


2010

FIGURE III–B
NEW ENGLAND ELECTRICITY GENERATION
1990 and 1995
NORTH AMERICAN ELECTRIC RELIABILITY COUNCIL



1990



1995

The energy price forecasts provide some basis for the more rapid growth of electricity projected in New England. All three of the national forecasts project electricity prices to grow at approximately the rate of inflation and thus to remain constant in real terms. They also uniformly project oil product prices to grow substantially both in real terms and also relative to natural gas prices. These forecasts are summarized through the use of indices in Figure III-F.

FIGURE III–C
NEW ENGLAND END–USE ENERGY CONSUMPTION
U.S. DEPARTMENT OF ENERGY
(CHANGE FROM 1986: TBTU)

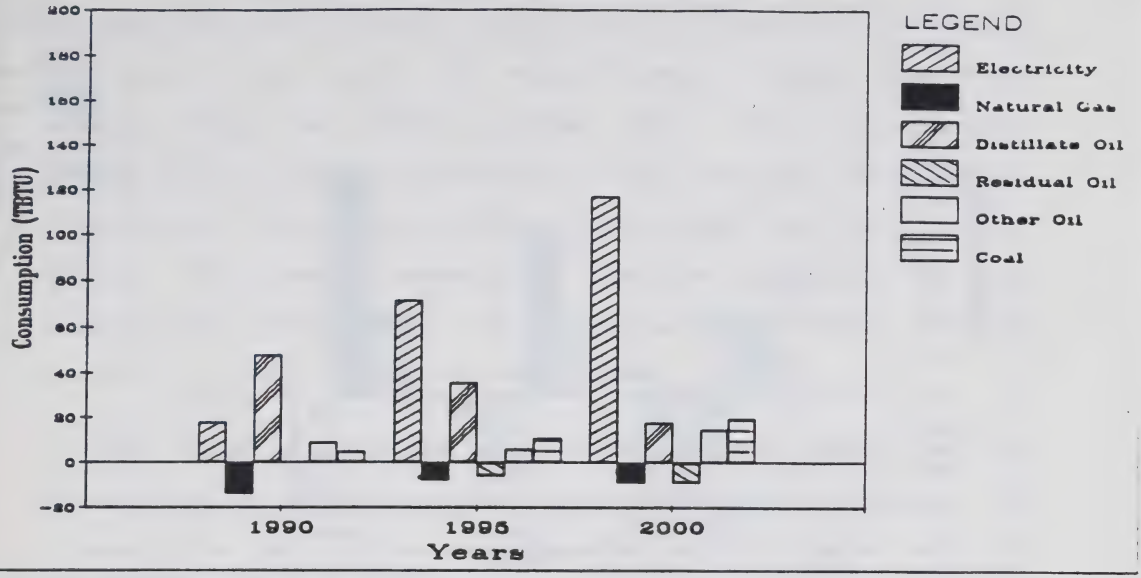


FIGURE III–D
NEW ENGLAND END–USE ENERGY CONSUMPTION
DATA RESOURCES, INC.
(CHANGE FROM 1986: TBTU)

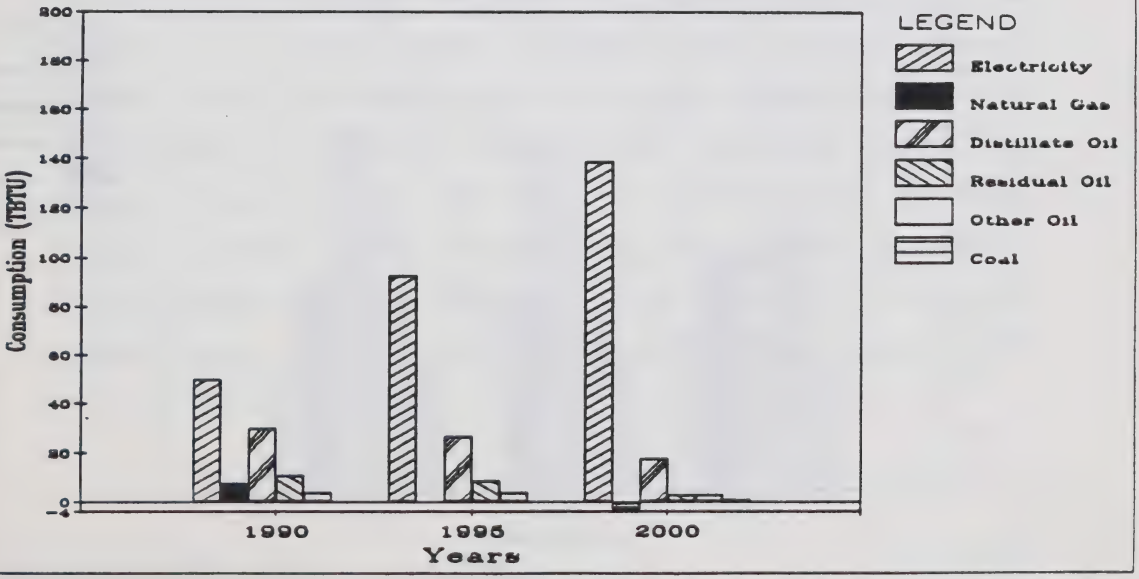


FIGURE III–E
NEW ENGLAND END–USE ENERGY CONSUMPTION
GAS RESEARCH INSTITUTE
(CHANGE FROM 1986: TBTU)

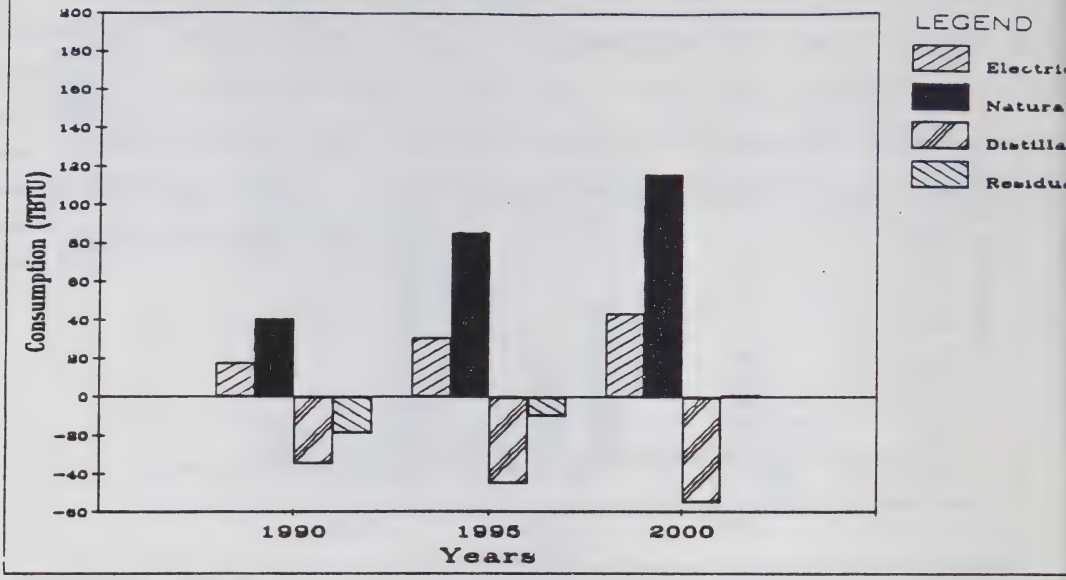
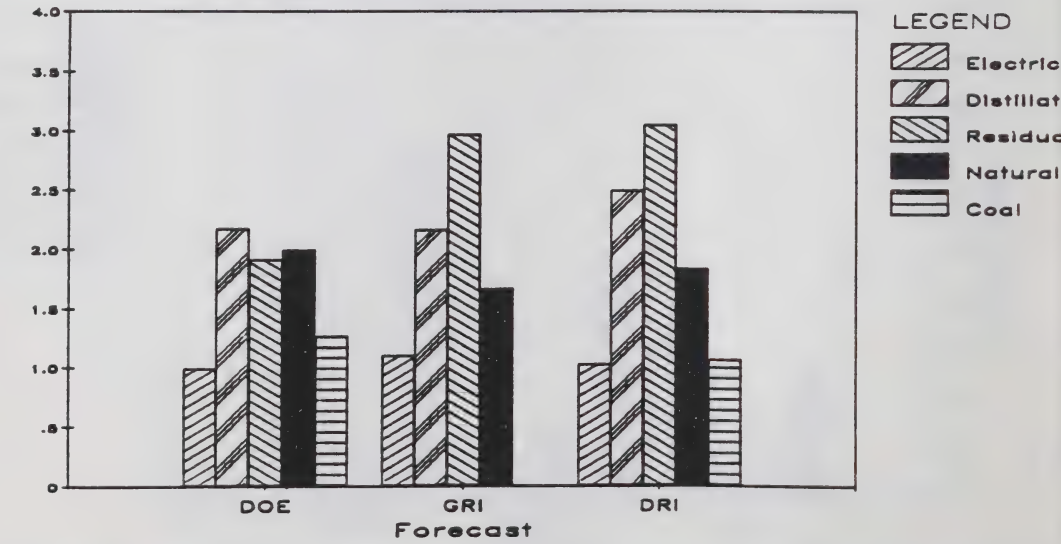


FIGURE III–F
RELATIVE INDUSTRIAL ENERGY PRICE
FORECASTS IN 2000
(REAL PRICES: 1986 = 1)



Note: GRI Coal Price Forecast is Not A

B. Energy Demand in Eastern Canada

As noted earlier, two forecasts of energy demand in Canada were reviewed for the purposes of this report. The national forecast is that published by the National Energy Board (NEB) in October, 1986. This forecast segregates Canada into seven regions, including the Atlantic Provinces (New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia, and Prince Edward Island), and the Province of Quebec. This forecast presented two alternative "sustainable" oil price scenarios, low and high, rather than a single base case forecast. Therefore, the results of both scenarios will be discussed.

The third energy demand outlook which we will present for Eastern Canada was developed by the Ministere de l'Energie et des Ressources of Quebec. This forecast is the third of three scenarios, which will be presented because it incorporates the most recent oil price declines. This is expressed as a strong economy/limited oil price scenario and unlike the NEB forecasts is for the Province of Quebec only. These sectorial energy demand forecasts are summarized in Table III-6.

In both of the NEB scenarios, the Quebec energy demand grows at a faster rate than that of the Atlantic provinces primarily because of stronger projected economic growth. For example, in the low oil price scenario, Quebec energy demand grows at 1.7% from 1986-2000, while the Atlantic provinces are projected to grow at 1.1%. However, in all scenarios as well as in both regions, the energy demand projections are well below the corresponding economic growth projections. The slowest growth is expected to occur in the residential sector. The MERC forecast projects energy demand to grow at 1.4% in Quebec over this period.

TABLE III-6

END-USE ENERGY DEMAND IN EASTERN CANADA

(Compound Annual Rates of Change)*

	1986-90/91	1990/91-1995-96	1995-96-2000/01	1986-20
Residential Demand				
NEB-Low	1.6%	0.6%	0.7%	0.9
NEB-High	1.0	0.2	0.7	0.6
MER-SC3	0.8	0.2	0.6	0.3
Commercial Demand				
NEB-Low	2.5%	1.8%	1.9%	2.1
NEB-High	1.7	1.2	1.7	1.5
MER-SC3	1.0	1.9	1.6	1.5
Industrial Demand				
NEB-Low	2.4%	1.3%	2.0%	1.9
NEB-High	1.4	0.7	1.7	1.3
MER-SC3	2.3	2.2	1.5	2.0
Transportation				
NEB-Low	0.7%	1.6%	1.6%	1.3
NEB-High	0.2	0.6	0.9	0.6
MER-SC3	-0.2	1.7	1.8	1.1
Total				
NEB-Low	1.8%	1.3%	1.6%	1.5
NEB-High	1.0	0.6	1.7	1.0
MER-SC3	1.0	1.6	1.4	1.4

* *NEB forecast based on 1986, 1990, 1995, and 2000. MER forecast based on 1986, 1991, 1996, and 2001 and is for Quebec only.*

The mix of fuels used to generate electricity does not change over the forecast horizon as it is projected to do so in New England. Hydroelectricity continues to provide approximately 97% of Quebec's electricity generation which results in a total Eastern Canadian contribution of 86.7% in 2000 in the low oil scenario as shown in Figure III-G. The NEB high scenario is presented in Figure III-H. The only significant development in the forecast is the projected increased reliance on coal-fired generation as coal increases from 11.3% in 1986 to 26.0% in 2000 in the Atlantic provinces.

The growth of electricity in all sectors contributes to the gradual shifting in the total energy (excluding transportation) end-use fuel mix. Although many of the Canadian Government's oil-substitution policies are winding down, total demand for oil products grows only moderately even in the low oil price scenario. Natural gas also grows at a fairly significant rate (4.0% in NEB's low oil price scenario) with gas not yet available in the Atlantic provinces. These trends are illustrated in Figures III-I, III-J, and III-K.

The final forecast results which we would like to present in this section are the energy price forecasts. The results are dramatically different from those projected in New England as shown for the industrial sector in Figure III-L. Even in NEB's high oil price projection, the prices do not grow significantly over the forecast either in relation to the general level of inflation or in relation to each other. Oil products prices rise only moderately while electricity prices are fairly constant (reflecting the continued dominance of hydroelectric generation), and natural gas prices rise slightly less rapidly than oil prices.

Electricity is projected to continue growing at a faster rate than energy demand in each sector in both the province of Quebec and in the Atlantic provinces. The electricity demand growth projections are much closer to the corresponding economic growth rates, a trend similar to that projected for New England. The forecasts are presented in Table III-7. Electricity is projected to continue to make inroads in the residential and commercial markets as the level of oil demand continues its historical decline in both regions.

TABLE III-7

ELECTRICITY DEMAND IN EASTERN CANADA

(Compound Annual Rates of Change)

	1986-90/91	1990/91-1995-96	1995-96-2000/01	1986-200
Residential Demand				
NEB-Low	3.4%	2.1%	1.7%	2.3%
NEB-High	3.4	2.3	2.1	2.5
MER-SC3	2.2	3.2	1.7	2.4
Commercial Demand				
NEB-Low	3.7%	3.3%	3.5%	3.5%
NEB-High	3.3	3.2	3.6	3.3
MER-SC3	-0.2	2.2	2.2	1.4
Industrial Demand				
NEB-Low	-0.8%	2.5%	2.7%	1.6%
NEB-High	-1.4	2.2	2.5	1.3
MER-SC3	-0.6	2.9	3.5	1.9
Total Electricity Demand				
NEB-Low	1.3%	2.5%	2.6%	2.2%
NEB-High	1.1	2.5	2.6	2.1
MER-SC3	0.4	2.9	2.7	2.0
Winter Peak Demand				
NEB-Low	1.1%	2.6%	2.6%	2.2%
NEB-High	0.5	2.5	2.3	1.9

* *NEB forecast based on 1986, 1990, 1995, and 2000. MER forecast based on 1986, 1991, 1996, and 2001 and is for Quebec only.*

FIGURE III-G
EASTERN CANADA ELECTRIC MARKET
FORECAST OF PRODUCTION BY FUEL TYPE
NEB – LOW OIL PRICE SCENARIO

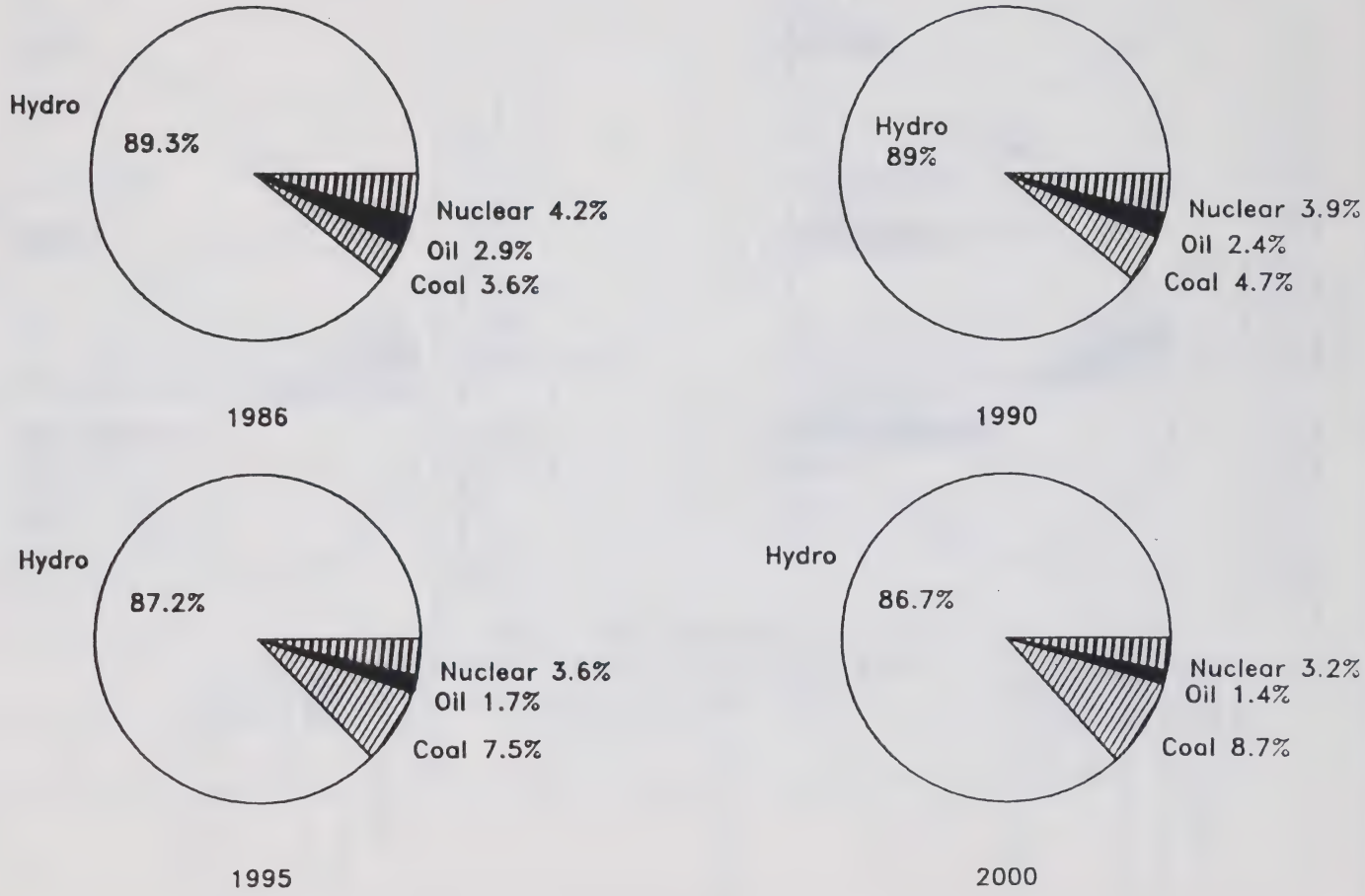
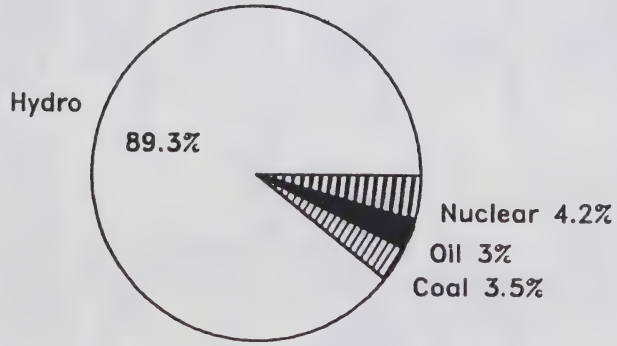
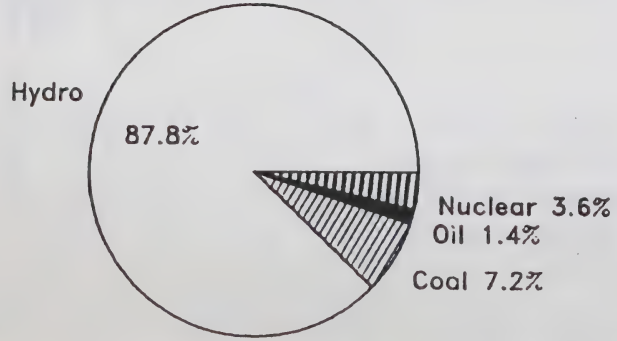
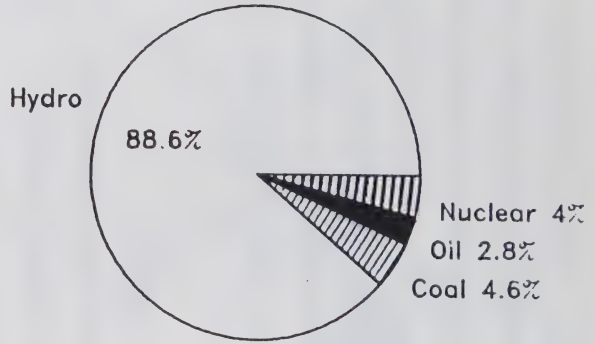


FIGURE III–H
EASTERN CANADA ELECTRIC MARKET
FORECAST OF PRODUCTION BY FUEL TYPE
NEB – HIGH SCENARIO



1986





1990

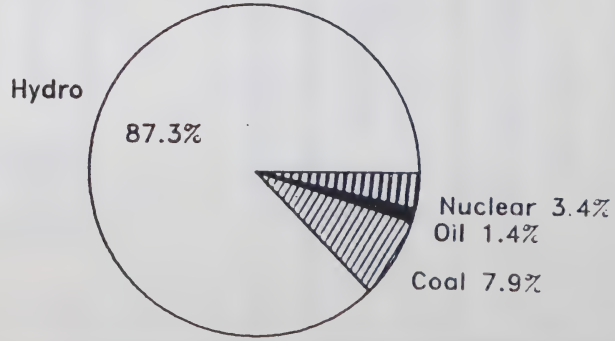
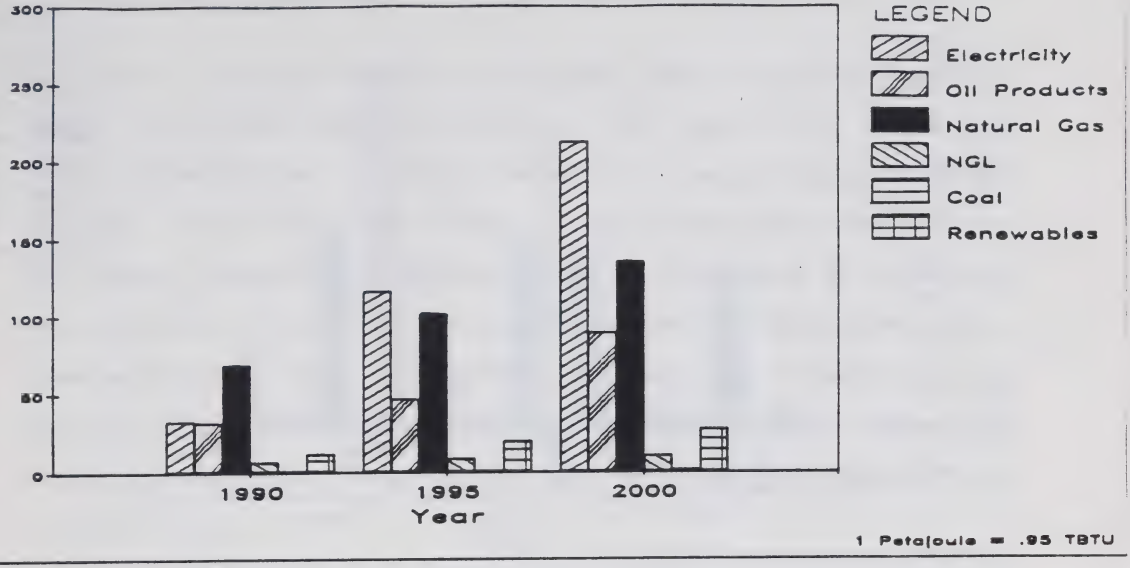


FIGURE III–I
EASTERN CANADA END–USE ENERGY CONSUMPTION
NEB LOW OIL PRICE PROJECTIONS
(CHANGE FROM 1986: PETAJOULES)



1 Petajoule = .95 TBTU

FIGURE III–J
EASTERN CANADA END–USE ENERGY CONSUMPTION
NEB HIGH OIL PRICE PROJECTIONS
(CHANGE FROM 1986: PETAJOULES)

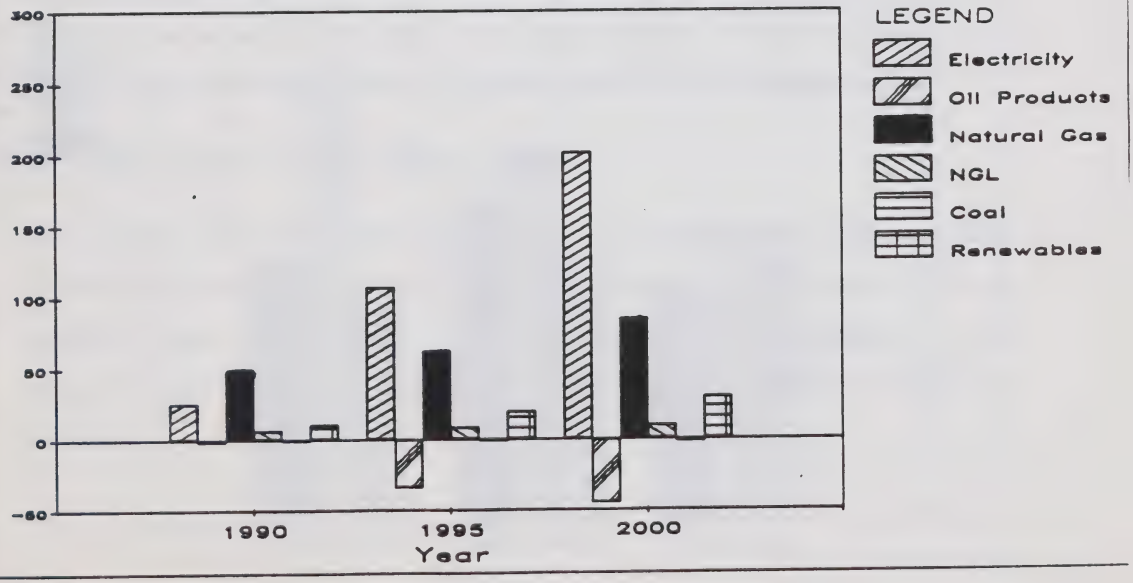


FIGURE III–K
QUEBEC END–USE ENERGY CONSUMPTION
MER–SC3 PROJECTIONS
(CHANGE FROM 1986: PETAJOULES)

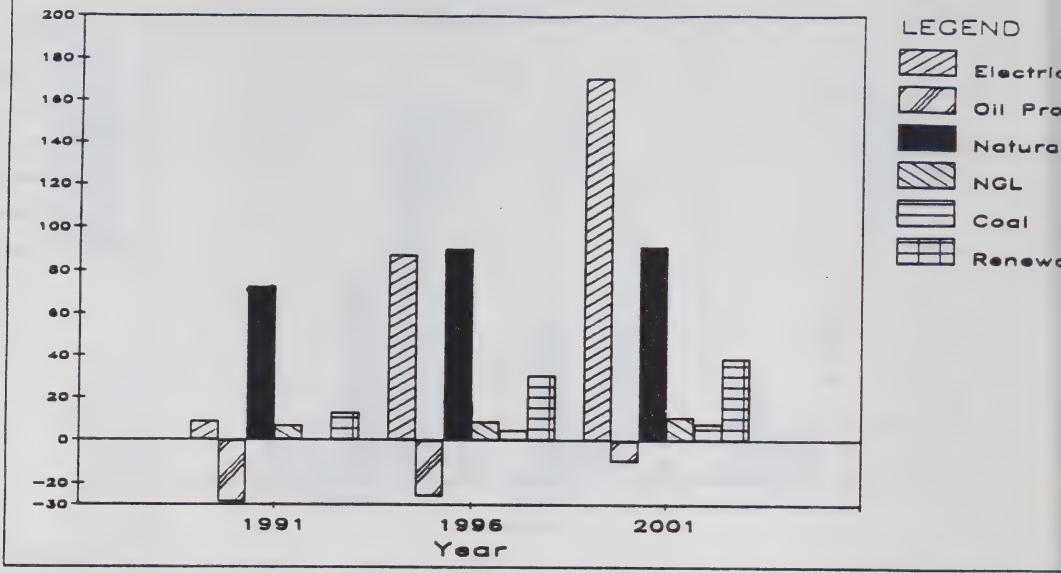
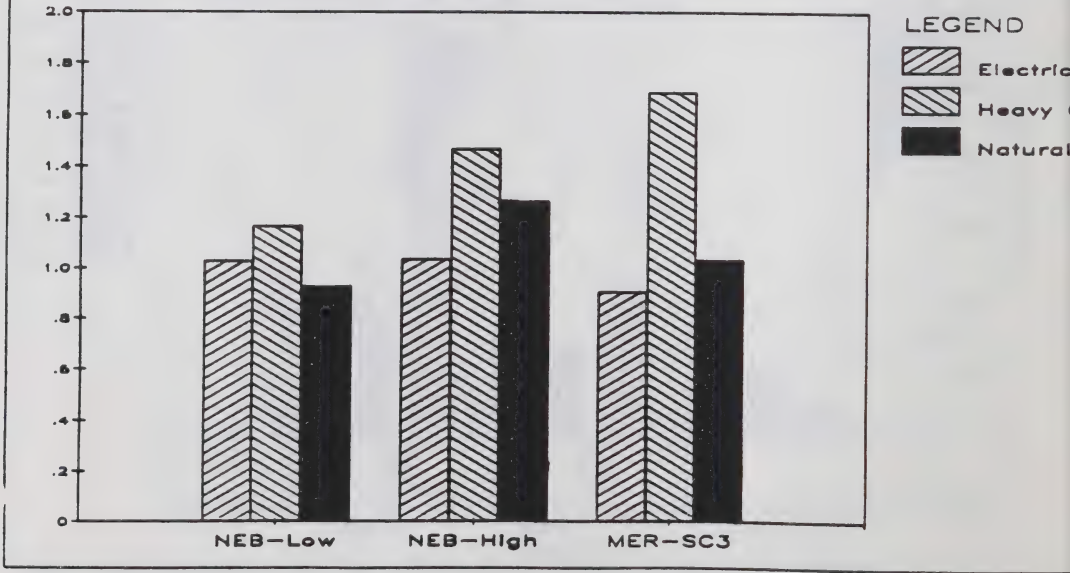


FIGURE III–L
EASTERN CANADA
RELATIVE INDUSTRIAL ENERGY PRICE FORECASTS
(REAL PRICES 1986 = 1)



IV. FORECAST COMMENTARY

The forecast results presented in the preceding section are all produced with highly detailed and sophisticated models. The fact that the results vary among forecasts serves to reinforce the nature of energy demand forecasting as a task characterized by uncertainty. These models, when boiled down to the simplest terms, produce forecasts based on a multitude of assumptions including some factors beyond the control of either New England or Eastern Canada citizens. Other "assumptions" are incorporated into the model structure either explicitly or implicitly. These include assumptions regarding technological change and the extent of competition among fuels in the marketplace.

In this section, we will attempt to reduce these detailed forecasts to a few important elements which we will address in more general terms. These elements are grouped into two categories: those which will primarily affect the total level of energy demand in both regions; and those which affect the competition among fuels (and ultimately trade opportunities) for a market share of the potential growth in total energy demand. There will also be, of course, some continuing battle for market share in the existing markets.

A. The Growth in Total Energy Demand

The growth in energy demand is dependent on the economic outlook, energy prices and especially crude oil prices, and the continued trend in energy efficiency and conservation. There is considerable uncertainty in the outlook for many of these factors and therefore in the level of total energy demand.

Crude oil prices are perhaps subject to the most significant degree of variation, a fact reflected in the construction of alternative scenarios by most of the forecasts. Oil prices will also have an impact on the level of economic growth, although this impact appears to have decreased in these forecasts as its share of end-use energy demand has declined. This is especially true in Quebec, and to a lesser degree in the Atlantic Provinces.

Each of the U.S. forecasts call for fairly significant oil price increases in real terms with most of this increase occurring in the next decade. (Refer to Table III-2 on page 18.) These forecasts reflect judgments on the continued oil production ability of the non-OPEC nations which is essential to maintain prices at lower (relative to the historical experience) levels. This production will depend, in large part, on the long-term response of producers to the depressed prices experienced during the past few years. The projection of rising prices in the latter part of the forecast reflects the belief that eventually, non-OPEC supply will decline and OPEC will regain its control over pricing. It is therefore assumed that OPEC's market power has only been restricted in the intermediate term and will rebound despite the dramatic reduction in oil's share of end-use markets.

The NEB and MER forecasts of crude oil prices are considerably lower than the others, a fact which was reflected in both the oil and natural gas energy price forecasts which were presented in Figure III-L. They are projected to be flat in real terms during the last ten years of the forecast period, again, in sharp contrast to the U.S. forecasts. This reflects NEB's view that above the $27/BBL price, non-OPEC energy sources will become competitive.

As noted above, the crude oil prices are important inputs into the economic forecasts in both Canada and the United States. The oil price scenarios tend

to have a small but negative impact on national economic growth as incomes in the oil-producing regions partially offset economic declines in the oil-consuming regions. The impact of higher oil prices on the Northeast region's economy is definitely negative, however. There are a couple of caveats to this which must be noted. First, there are certain export revenues (primarily electricity) to Eastern Canada which are at least partially related to competitive oil prices in New England. Second, there is a much greater potential for oil and gas development in the Atlantic provinces under the higher oil price scenarios. Therefore, the impact of higher oil prices on economic growth may be higher in Newfoundland, for example, if the Hibernia oil reserves are developed, or in Nova Scotia if the Sable Island gas reserves are developed.

For these reasons, and because of the more aggressive oil substitution policies in Eastern Canada, New England's economy is projected to be more adversely affected by higher oil prices. Of course, the level of energy demand in the transportation sector remains closely related to oil prices in both regions as it remains a virtually captive market throughout the forecast period in all projections.

As noted earlier, the level of economic growth is not subject to a great deal of variation either among forecasts or across scenarios. Some of this may be attributable to the fact that the U.S. forecasters have all used DRI's economic models. It may also be due to the reduced impact of oil prices discussed above.

There are, however, fairly significant trends in the composition of economic output which will have an impact on the level of energy demand. In general, the New England forecasts assume that the trend away from energy-intensive manufacturing industry and toward service industries will continue throughout

the period. For example, NEPOOL's forecast assumes that 90% of new jobs will be created by the high-tech and other nonmanufacturing industries. This will serve to lower the relationship between energy demand and economic activity for the region, although the potential of a further decline in the US dollar may restore some of the competitiveness of manufacturing industry in world markets.

The NEB forecast differs in this regard. It assumes that the shift from goods to services in Canada will not continue during the forecast period. Furthermore, the NEB assumes that the three major energy-intensive industries (pulp and paper, primary metals, and mining), which comprise 61% of total industrial energy demand, will remain competitive in world markets.

The bottom-line on these energy price and economic trends is that all of the forecasts project a substantial difference between growth in total energy demand and economic growth. This arises not only from future forecast assumptions but from the permanent efficiency improvements which have taken place in all consuming sectors after the energy price shocks of the 1970's. It is also attributable, according to the forecast reports, to the increased productivity of all factors of production, including energy. The increase in the contribution of renewable resources has also had some role to play in this trend. Finally, conservation as a resource is a competitive option now being explicitly considered by electric utilities in planning to satisfy future energy requirements.

The projections of this economic/energy relationship are really quite dramatic in both New England and Eastern Canada. The DOE projects that energy demand will grow at 60% of the level of economic growth at a national level. GRI projects this relationship to be only 42%. Each of the remaining forecasts also lie within this range. This corresponds to an approximate

decline in the ratio of energy demand per dollar of economic activity of 1 to 1.5 percent per year throughout the forecast period.

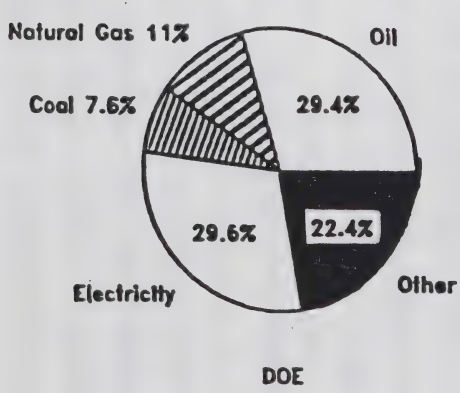
B. Competition in End-Use Markets

Although energy demand is not projected to grow as rapidly as economic growth, there is a great deal of competition among alternative fuels to serve these markets. This competition is driven by relative energy prices, by technological advancements, and by public policy particularly as it effects energy prices and the ease of market-entry.

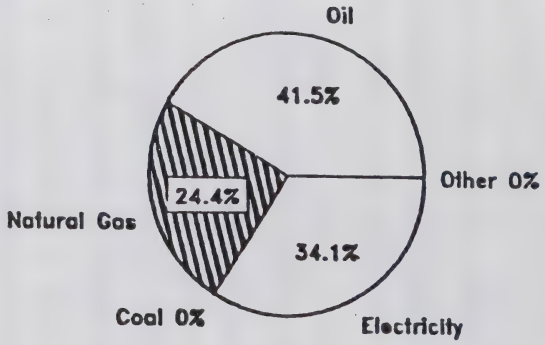
The industrial sector has been subject to the greatest degree of competition especially in markets where both residual fuel and natural gas are available. Not surprisingly therefore, this sector is considered by all of the forecasts to represent the greatest degree of uncertainty in forecasting demands of specific fuels. The availability of natural gas transportation to end-users has served to heighten this competition although its development in New England has not been as extensive as in the gas and oil-producing regions. The New England forecasts assume that some parity will be maintained between natural gas and residual oil prices in these markets with natural gas projected to increase its market share by both DRI and GRI as illustrated in Figure IV-A. In contrast, DOE forecasts a decline in the natural gas market share with oil retaining its share.

In Quebec, both the NEB and MER forecasts reflect the fact that electricity is also a significant player in the industrial market because of inexpensive hydroelectric generation, but also because the forecast incorporates some degree of technological advancement. The NEB assumes that these technical developments will allow electricity to satisfy industrial process demands which it is currently not capable of satisfying. However, the impact of this trend is fairly limited during the remainder of this century.

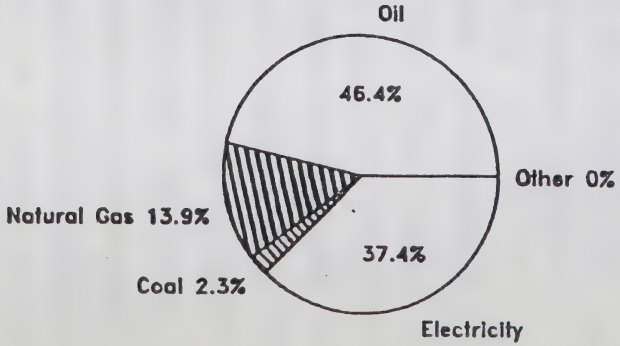
FIGURE IV–A
INDUSTRIAL FUEL MIX IN NEW ENGLAND – 2000
(MARKET SHARE %)



DOE



GRI



DRI

As noted earlier, there are no significant trends in the electric utility sector in Eastern Canada with the exception of the development of coal resources in the Atlantic Provinces. In New England, the electric utility market is affected by many of the same competitive forces as the industrial market as the pricing and availability of natural gas relative to oil is projected to be a critically important determination of market share. In sharp contrast with Eastern Canada, cogeneration is also expected to play an increasing role in the utility market by all of the forecasts. The continued development of new gas-fired technologies will influence both the utility-owned and the cogeneration markets. Finally, coal is also considered to be successful in attaining market share in the longer-run as natural gas and oil prices rise and as fluidized bed technology becomes more competitive toward the end of the horizon.

The residential and commercial markets are considered to be subject to less uncertainty in projecting fuel mix. Electricity is forecast to gain market share in both New England and Eastern Canada in the residential market. According to NEPOOL, the fastest growing residential end-uses are frost-free refrigerators (3.4%), "miscellaneous" use (3.4%) and air conditioning (2.9%). The GRI forecast stands out as it projects higher demand for natural gas than for electricity. In Eastern Canada, the NEB projects electricity and natural gas to continue to replace oil in the residential market, with electricity starting from a much higher saturation level.

Electricity is also forecast to grow in market share in the commercial market at the expense of distillate oil with GRI again projecting the most optimistic case for natural gas. The economics of gas air conditioning may offset some of the anticipated growth in the electric air conditioning market. Although this sector is forecast to grow at lower rates than recent

V. OTHER DEMAND UNCERTAINTIES IN NORTHEAST FUEL MARKETS

In Section IV, we provided a commentary on some of the primary determinants of energy demand as incorporated in the six forecasts reviewed. There are also several other sources of uncertainty which are related to changing policy, regulations, or energy industry structure in addition to those uncertainties related to the usual forecast assumptions. These may be related to circumstances in the Northeast which introduce demand uncertainties which are more local or specific than would typically be modeled explicitly. This section introduces these trends to raise issues for discussion but does not attempt to resolve them in any fashion or to arrive at a projected energy demand impact. These issues are important determinants because, quite simply, they will affect supply, demand, and relative energy prices. For purposes of this discussion, these uncertainties are presented below by fuel market with recognition to the fact that these markets and several of the specific comments are interrelated. We have concentrated on the demand factors which are related to the New England market because energy trade is most likely to flow from Eastern Canada to New England. Obviously, there are uncertainties which relate to policy, regulation, and energy industry structure within Eastern Canada as well.

A. Electricity Markets

The primary uncertainties in the Northeast electricity market concern changes occurring within the industry on a national and regional level and the possible response on the part of consumers, utilities, and other market participants. Important factors include:

- Cogeneration and Independent Power - The projected development from these sources is anticipated to provide a major source of new generation, yet development is extremely sensitive to market incentives. These

experience in New England, the air conditioning load will be a major contributor to projections of the summer electricity peak load.

incentives may be influenced by public policy. The impact on both electricity demand and supply will be significant.

- Deregulation of Generation and Transmission - This will affect the access of load centers to a more varied set of market participants and supply options.

- Transmission Capacity - Investment in new transmission capacity and the opportunities to do so without affecting system reliability are important considerations both within the two regions and between New England and Eastern Canada.

- Facilities Siting - The availability of suitable sites in areas which experience growth in electricity demand could serve as an important market uncertainty.

- Load Management and Conservation - The successful implementation of these programs will have a significant impact on the energy and peak demand for electricity as well as on the profile of electricity supply options. Again, the success of these programs may hinge on regulatory policy.

B. Natural Gas

The natural gas market is undergoing significant restructuring at the national level. New England, given its location relative to United States gas supplies and the limited pipeline capacity will be critically affected by these trends.

- Integrated Transmission Network - The development of the transmission network in New England and ties to Canada and/or expansion of existing facilities will be a key determinant of New England's ability to increase its market share of natural gas, especially in the winter months.

- Deregulation of Transmission - The natural gas industry is undergoing significant changes with new market participants and greater access to gas supplies on both a national and state level. The impact in New England has not been as great as elsewhere in the U.S. to date due to the location of New England at the end of the United States pipeline system and current capacity constraints. Increased integration with Canada can serve to improve system flexibility.

- New Markets Opportunities - The growth in natural gas demand for such opportunities as air conditioning, power plant use such as combined-cycle or select use, will be influenced by air conditioning efficiency improvements, the ability to site and build gas-fired power plants, and environmental regulations.

- Cogeneration - Many of the projects which have been proposed are gas-fired. Development of these projects may significantly depend on the ability to provide access for new sources of gas supply into the Northeast.

C. Oil

As discussed in Sections II and III, oil continues to play a very large role in the New England energy markets.

- Reliance on Imported Oil - This will remain a source of concern to policy makers on both sides of the border. The possible responses include policies to promote greater fuel diversity and oil purchases from more secure sources.

- Import Fees - There has been discussion that the price of imported oil in the United States be subject to an import fee. The implications of such a fee on consumers and producers will affect the competition among fuels.

VI. CONCLUSIONS: TRADE OPPORTUNITIES

The forecasts which we have reviewed verify that there continues to be market opportunities for trade between Eastern Canada and New England. Although we have not addressed the supply situation in any detail, it has long been recognized that there are opportunities for expanded energy trade between Eastern Canada and New England. These forecasts present some guidance on the potential size of the market and the competition among energy sources to serve this market.

These forecasts are really telling a story about this competition. The first level of competition is between expenditures on energy and on other goods and services. This is reflected in the changing relationship between economic growth and energy demand as influenced both by efficiency improvements which have enduring effects and by the projections of "real" energy prices. Given these trends and the continued emphasis on conservation by public policy, conservation is forecasted to satisfy a significant portion of the potential growth in energy demand. It is worth restating that most of the forecasts which we have reviewed project that the growth rate in total energy demand will be one-third to one-half of the corresponding growth in the regional economies.

The second part of the story about competition concerns the competition among fuels to serve both the growth in total demand and the price-driven substitution within existing markets. It is evident in both the natural gas and electricity markets that imports from Canada to New England are competitive players in these markets. The potential of an increase in natural gas imports, for example, introduces greater intrafuel competition as well as greater competition between natural gas and its alternatives. This is especially true in space heating uses and in the electric generation sector.

One additional point should be made before examining the size of these market opportunities. Most of the forecasts which we have reviewed focus on annual results although they may be based on load profiles within the year to a greater or lesser degree. Peak load is obviously an important consideration but the entire load profile will influence markets for firm and interruptible energy.

The nature of the uncertainties addressed in each of the forecasts make it difficult to extract precise estimates of potential trade flows in electricity and natural gas. Table VI-1 presents the changes in the demand for end-use fuels between 1986 and 2000. This data was used to generate Figures III-C, D, and E.

TABLE VI-1

CHANGE IN NEW ENGLAND END-USE ENERGY CONSUMPTION: 1986-2000 (TBTU)

	DOE	DRI	GRI	NEPOOL
Electricity*	118	139	44	134
Natural Gas	-9	-3	117	N/A
Oil Products	24	24	-54	N/A
Coal	20	1	N/A	N/A
Electricity* (TWH)	34	41	13	39

* Based on the 1988 NEPOOL forecast.

As shown in this table, there appears to be considerable agreement that there is a significant and growing market for electricity. This market takes on increased significance from a trade perspective because the New England Power Pool projects that existing supplies will not be adequate to meet this potential growth, even as mitigated by investments in conservation and load management. Peak demand in New England is projected to grow at a slower rate than electric energy requirements, a trend which may also encourage the development of trade opportunities for year-round supplies.

There seems to be a much greater diversity of opinion regarding natural gas market opportunities. Two points should be added in this regard. First, these figures exclude the potential demand for gas to generate electricity either by utilities, cogenerators, or independent power producers. This market is forecast to represent an additional 45, 80, and 60 TBTU annually by the year 2000 by DOE, DRI, and GRI respectively. The second point in assessing these forecasts is that the natural gas market is currently constrained during the winter season and has been for some time, a fact which may have prevented natural gas from attaining its potential in markets which require firm year-round service.

The DOE and DRI forecasts also project slight growth in oil demand. To the extent that New England and Eastern Canada can reduce their reliance on imported oil from insecure supply sources and increase trade opportunities, both regions can benefit.

Perhaps the most important lesson to be learned from these forecasts is that there are significant trade opportunities or, more appropriately, potential markets which may be served by Canadian supplies. The size of these markets will be influenced, as in the past, by regional economic growth, by crude oil prices determined in world markets, and by the continued success of conservation initiatives. Given these considerations, the potential market appears to be sizable in both electricity and natural gas and, as expected, the pricing of alternatives will determine which fuels gain the greater portion of this potential and, finally, the relative market shares of Canadian and United States energy suppliers.

APPENDIX I

NEW ENGLAND
END-USE
CONSUMPTION
BY FUEL TYPE
Residential

(TRILLION BTU)	COAL	NATURAL GAS	DISTILLATE OIL	OTHER PETROLEUM	TOTAL PETROLEUM	ELECTRICITY	TOTAL
1970	4.3	132.8	445.0	40.7	485.7	73.3	696.1
1971	3.9	134.9	455.3	40.5	495.8	79.9	714.5
1972	3.1	140.3	475.2	42.7	517.9	86.7	748.0
1973	3.1	133.3	474.6	33.4	508.0	91.9	736.3
1974	2.8	139.4	440.7	28.7	469.4	91.1	702.7
1975	2.3	141.7	423.2	28.5	451.7	88.1	683.8
1976	2.1	146.9	472.5	32.4	504.9	93.8	747.7
1977	2.2	144.8	464.5	30.6	495.1	93.9	736.0
1978	1.5	139.6	448.2	27.1	475.3	95.9	712.3
1979	1.3	132.5	372.4	21.5	393.9	97.6	625.3
1980	1.9	149.3	300.2	19.0	319.2	98.6	569.0
1981	3.3	153.7	261.7	16.0	277.7	100.1	534.8
1982	3.4	155.6	246.8	19.0	265.8	101.4	526.2
1983	3.0	145.9	221.5	18.4	239.9	104.4	493.2
1984	4.2	155.3	227.2	17.2	244.4	108.7	512.6
1985	3.4	155.8	241.6	23.2	264.8	108.9	532.9

NEW ENGLAND
END-USE
CONSUMPTION
BY FUEL TYPE
INDUSTRIAL

(TRILLION BTU)	COAL	NATURAL GAS	DISTILLATE OIL	RESIDUAL OIL	OTHER PETROLEUM	TOTAL PETROLEUM	ELECTRICITY	TOTAL
1970	8.5	45.9	42.7	321.4	109.9	474.0	76.0	604.4
1971	6.4	48.6	43.5	341.7	80.5	465.7	74.9	595.6
1972	5.0	50.8	43.1	345.9	79.4	468.4	80.0	604.2
1973	3.7	51.5	46.1	341.8	90.1	478.0	85.0	618.2
1974	4.9	49.0	40.6	275.7	80.4	396.7	81.1	531.7
1975	4.4	48.9	38.2	222.9	74.5	335.6	76.1	465.0
1976	2.9	45.4	43.0	276.5	87.1	406.6	83.5	538.4
1977	3.2	52.4	43.8	269.3	88.7	401.8	85.3	542.7
1978	2.0	51.3	39.0	242.4	88.8	370.2	87.6	511.1
1979	3.1	51.3	39.4	147.8	81.6	268.8	91.6	414.8
1980	5.4	58.8	42.7	95.5	77.0	215.2	91.6	371.0
1981	4.8	61.1	34.4	87.1	86.0	207.5	94.1	367.5
1982	7.9	50.9	33.5	132.9	75.9	242.3	91.4	392.5
1983	7.4	66.3	24.1	81.3	68.5	173.9	96.2	343.8
1984	6.0	69.8	24.6	78.8	78.8	182.2	100.6	358.6
1985	5.6	61.8	21.2	70.4	104.9	196.5	101.0	364.9

NEW ENGLAND
END-USE
CONSUMPTION
BY FUEL TYPE
COMMERCIAL

(TRILLION BTU)	COAL	NATURAL GAS	DISTILLATE OIL	RESIDUAL OIL	OTHER PETROLEUM	TOTAL PETROLEUM	ELECTRICITY	TOTAL
1970	3.3	59.0	131.7	110.7	5.4	247.8	55.0	365.1
1971	3.0	61.9	134.8	106.7	5.4	246.9	60.5	372.3
1972	2.4	63.0	140.3	106.7	6.4	253.4	66.1	384.9
1973	2.4	63.4	140.5	107.1	5.9	253.5	72.3	391.6
1974	2.1	62.0	130.7	85.0	5.6	221.3	69.9	355.3
1975	1.6	62.2	125.9	70.1	5.7	201.7	75.8	341.3
1976	1.5	61.6	139.1	79.1	6.3	224.5	80.4	368.0
1977	1.5	64.9	136.4	72.2	6.5	215.1	82.6	364.1
1978	1.0	72.6	131.4	63.1	6.8	201.3	85.2	360.1
1979	0.8	75.5	109.8	32.6	5.8	148.2	87.1	311.6
1980	1.8	87.7	84.6	47.1	6.6	138.3	87.7	315.5
1981	2.8	87.7	69.2	32.3	6.1	107.6	90.7	288.8
1982	3.5	100.2	66.7	41.4	6.1	114.2	92.8	310.7
1983	3.0	77.1	67.0	33.2	6.5	106.7	98.0	284.8
1984	4.7	82.4	68.5	32.2	5.8	106.5	105.1	298.7
1985	3.5	83.4	68.4	28.5	6.7	103.6	109.7	300.2

NEW ENGLAND
END-USE
CONSUMPTION
BY FUEL TYPE
Transportation

(TRILLION BTU)	COAL	NATURAL GAS	GASOLINE	DISTILLATE	OTHER PETROLEUM	TOTAL PETROLEUM	ELECTRICITY	TOTAL
1970	0.0	1.2	574.9	47.3	129.3	751.5	0.0	752.7
1971	0.0	0.7	594.4	49.6	136.1	780.1	0.0	780.8
1972	0.0	0.7	625.1	56.2	144.1	825.4	0.0	826.1
1973	0.0	0.6	643.5	61.9	140.0	845.4	0.0	846.0
1974	0.0	0.7	635.2	61.2	108.5	804.9	0.0	805.6
1975	0.0	0.5	642.5	58.8	95.0	796.3	0.0	796.8
1976	0.0	0.6	662.6	62.0	103.3	827.9	0.0	828.5
1977	0.0	0.5	674.0	61.4	106.5	841.9	0.0	842.4
1978	0.0	0.5	679.9	64.1	101.2	845.2	0.0	845.7
1979	0.0	0.8	646.2	69.3	112.7	828.2	0.0	829.0
1980	0.0	1.1	607.5	65.1	95.1	767.7	0.7	769.5
1981	0.0	1.0	610.9	63.7	87.0	761.6	0.5	763.1
1982	0.0	2.7	609.1	76.8	82.7	768.6	0.5	771.8
1983	0.0	1.5	620.9	82.4	72.0	775.3	0.5	777.3
1984	0.0	1.5	632.9	103.3	74.0	810.2	0.5	812.2
1985	0.0	2.0	638.9	102.2	77.6	818.7	0.5	821.2

NEW ENGLAND
END-USE ENERGY
CONSUMPTION
BY FUEL TYPE
FOR ALL SECTORS
(TRILLION BTU)

	COAL	NATURAL GAS	DISTILLATE OIL	RESIDUAL OIL	GASOLINE	OTHER PETROLEUM	TOTAL PETROLEUM	ELECTRICITY	TOTAL
1970	16.1	238.9	666.7	432.1	574.9	285.3	1,959.0	204.3	2,418.3
1971	13.3	246.1	683.2	448.4	594.4	262.5	1,988.5	215.3	2,463.2
1972	10.5	254.8	714.8	452.6	625.1	272.6	2,065.1	232.8	2,563.2
1973	9.2	248.8	723.1	448.9	643.5	269.4	2,084.9	249.2	2,592.1
1974	9.8	251.1	673.2	360.7	635.2	223.2	1,892.3	242.1	2,395.3
1975	8.3	253.3	646.1	293.8	642.5	203.7	1,785.3	240.0	2,286.9
1976	6.5	254.5	716.6	355.6	662.6	229.1	1,963.9	257.7	2,482.6
1977	6.9	262.6	706.1	341.5	674.0	232.3	1,953.9	261.8	2,485.2
1978	4.5	264.0	682.7	305.5	679.9	223.9	1,892.0	268.7	2,429.2
1979	5.2	260.1	590.9	180.4	646.2	221.6	1,639.1	276.3	2,180.7
1980	9.1	296.9	492.6	142.6	607.5	197.7	1,440.4	278.6	2,025.0
1981	10.9	303.5	429.8	119.4	610.9	195.1	1,354.4	285.4	1,954.2
1982	14.8	309.4	423.8	174.3	609.1	183.8	1,390.9	286.1	2,001.2
1983	13.4	290.8	395.8	114.5	620.9	165.4	1,295.8	299.1	1,899.1
1984	14.9	309.8	423.6	111.8	632.9	175.8	1,343.3	314.9	1,982.1
1985	12.5	303.8	433.4	98.9	638.9	212.4	1,383.6	320.1	2,019.2

New England
END-USE ENERGY
CONSUMPTION
BY FUEL TYPE
FOR ALL SECTORS
(Percent)

	COAL	NATURAL GAS	DISTILLATE OIL	RESIDUAL OIL	GASOLINE	OTHER PETROLEUM	TOTAL PETROLEUM	ELECTRICITY	TOTAL
1970	0.67%	9.88%	27.57%	17.87%	23.77%	11.80%	81.01%	8.45%	100.00%
1971	0.54%	9.99%	27.74%	18.20%	24.13%	10.66%	80.73%	8.74%	100.00%
1972	0.41%	9.94%	27.89%	17.66%	24.39%	10.64%	80.57%	9.08%	100.00%
1973	0.35%	9.60%	27.90%	17.32%	24.83%	10.39%	80.43%	9.61%	100.00%
1974	0.41%	10.48%	28.11%	15.06%	26.52%	9.32%	79.00%	10.11%	100.00%
1975	0.36%	11.08%	28.25%	12.81%	28.09%	8.91%	78.07%	10.49%	100.00%
1976	0.26%	10.25%	28.86%	14.32%	26.69%	9.23%	79.11%	10.38%	100.00%
1977	0.28%	10.57%	28.41%	13.74%	27.12%	9.35%	78.62%	10.53%	100.00%
1978	0.19%	10.87%	28.10%	12.58%	27.99%	9.22%	77.89%	11.06%	100.00%
1979	0.24%	11.93%	27.10%	8.27%	29.63%	10.16%	75.16%	12.67%	100.00%
1980	0.45%	14.66%	24.33%	7.04%	30.00%	9.76%	71.13%	13.76%	100.00%
1981	0.56%	15.53%	21.95%	6.11%	31.26%	9.98%	69.31%	14.60%	100.00%
1982	0.74%	15.46%	21.17%	8.71%	30.44%	9.18%	69.50%	14.30%	100.00%
1983	0.71%	15.31%	20.80%	6.03%	32.69%	8.71%	68.23%	15.75%	100.00%
1984	0.75%	15.59%	21.37%	5.60%	31.93%	8.87%	67.77%	15.89%	100.00%
1985	0.62%	15.01%	21.46%	4.90%	31.64%	10.52%	68.52%	15.85%	100.00%

New England
CONSUMPTION
BY FUEL TYPE
EL. UTILITY
(TRILLION BTU)

	COAL	NATURAL GAS	Light OIL	Heavy OIL	Total PETROLEUM	Hydro	Nuclear	Other	TOTAL
1970	85.7	8.2	16.3	459.8	476.1	55.3	52.9	0.0	678.2
1971	66.2	12.9	18.2	463.5	481.7	58.5	99.8	0.0	719.1
1972	35.1	8.8	18.4	534.7	553.1	73.0	102.5	0.0	772.5
1973	30.0	6.8	12.9	527.6	540.8	86.8	156.6	0.0	820.7
1974	51.8	11.5	9.3	447.0	456.3	78.8	188.8	0.0	787.2
1975	45.8	2.6	5.3	431.9	437.1	63.7	220.0	0.0	769.3
1976	20.5	3.8	4.1	451.2	455.2	79.2	278.2	0.0	837.0
1977	25.8	3.4	3.2	444.5	447.6	87.9	275.0	0.0	839.8
1978	20.7	1.6	3.0	468.2	471.2	66.6	306.7	0.1	866.9
1979	30.8	9.2	3.8	447.0	450.9	81.6	290.7	0.3	863.4
1980	47.3	7.0	5.7	482.6	488.1	76.4	244.9	0.5	864.4
1981	46.5	9.9	2.7	425.2	427.9	81.9	284.5	0.3	851.0
1982	110.4	16.9	3.4	344.5	347.9	78.7	293.4	0.5	847.8
1983	119.1	29.1	4.1	336.5	340.9	103.9	286.3	0.5	879.5
1984	141.6	40.6	7.4	344.6	352.0	107.3	258.0	1.8	901.3
1985	162.2	51.2	6.0	296.3	302.3	110.3	294.1	2.9	923.0

Hydro data includes electricity imports

NEW ENGLAND

Energy & Economic Data Summary	Total End-Use Energy (TBTU)	Total Energy Bill (million $)	Ave. Price of Energy ($/MMBtu)	GNP Deflator (1982=100)	N.E. GSP Nominal $ (million $)	Real Price ($/MMBtu)	Real GSP (million $)	Energy Use Per $ of Real Gsp (BTU/$)	Energy Expenditures Relative to GSP	GNP Deflator (1981=100)	Energy Use Per $ of Real Gsp (BTU/$) (1981=100)	Real GSP (million $)	Electricity Use Per $ of Real Gsp (BTU/$) (1981=100)
1970	2,418.3	$4,945	$2.04	0.472	66,493	$4.33	$140,875	18,243	7.44%	0.502	18,243	$132,563	1,541
1971	2,463.2	$5,441	$2.21	0.488	70,583	$4.53	$144,637	18,098	7.71%	0.519	18,098	$136,104	1,582
1972	2,563.2	$5,884	$2.30	0.503	76,862	$4.56	$152,807	17,826	7.66%	0.535	17,826	$143,792	1,619
1973	2,592.1	$6,621	$2.55	0.531	84,769	$4.81	$159,640	17,255	7.81%	0.564	17,255	$150,222	1,659
1974	2,395.3	$9,289	$3.88	0.572	90,499	$6.78	$158,215	16,089	10.26%	0.608	16,089	$148,880	1,626
1975	2,286.9	$9,833	$4.30	0.618	96,046	$6.96	$155,414	15,637	10.24%	0.657	15,637	$146,245	1,641
1976	2,482.6	$10,901	$4.39	0.651	105,415	$6.75	$161,928	16,293	10.34%	0.692	16,293	$152,374	1,691
1977	2,485.2	$11,937	$4.80	0.684	116,671	$7.02	$170,572	15,483	10.23%	0.727	15,483	$160,508	1,631
1978	2,429.2	$12,250	$5.04	0.727	130,317	$6.94	$179,253	14,401	9.40%	0.773	14,401	$168,677	1,593
1979	2,180.7	$14,540	$6.67	0.788	144,498	$8.46	$183,373	12,638	10.06%	0.837	12,638	$172,554	1,601
1980	2,025.0	$16,353	$9.06	0.861	161,036	$10.53	$187,034	11,506	11.40%	0.915	11,506	$175,999	1,583
1981	1,954.2	$21,191	$10.84	0.941	178,870	$11.52	$190,085	10,925	11.85%	1.000	10,925	$178,870	1,596
1982	2,001.2	$21,036	$10.51	1.000	191,279	$10.51	$191,279	11,118	11.00%	1.063	11,118	$179,994	1,590
1983	1,899.1	$19,551	$10.29	1.041	212,065	$9.89	$203,713	9,907	9.22%	1.106	9,907	$191,694	1,560
1984	1,982.1	$19,375	$9.78	1.083	237,604	$9.03	$219,394	9,601	8.15%	1.151	9,601	$206,450	1,525
1985	2,019.2	$19,567	$9.69	1.123	258,739	$8.63	$230,400	9,313	7.56%	1.193	9,313	$216,806	1,476

E. Canada
CONSUMPTION
BY FUEL TYPE
INDUSTRIAL

(TRILLION BTU)	COAL	NATURAL GAS	DISTILLATE OIL	RESIDUAL OIL	OTHER PETROLEUM	TOTAL PETROLEUM	ELECTRICITY	TOTAL
1970	45	29	57	148	3	209	152	436
1971	33	34	62	146	3	211	151	429
1972	28	34	65	149	5	219	155	436
1973	32	39	94	214	5	313	166	550
1974	34	53	94	195	6	295	186	567
1975	27	54	84	193	5	283	174	537
1976	28	47	55	208	5	268	176	519
1977	36	50	54	212	5	270	184	540
1978	41	55	62	202	0	264	215	575
1979	39	66	66	196	21	284	205	594
1980	38	67	56	190	25	271	224	600
1981	29	73	51	167	19	237	240	578
1982	23	62	44	138	21	203	217	505
1983	18	82	43	108	18	169	222	490
1984	22	96	41	96	13	150	261	529
1985	19	114	37	71	14	122	279	534

E. Canada
CONSUMPTION
BY FUEL TYPE
Transportation

(TRILLION BTU)	COAL	NATURAL GAS	GASOLINE	DISTILLATE	OTHER PETROLEUM	TOTAL PETROLEUM	ELECTRICITY	TOTAL
1970	0	0	290	57	92	439	0	439
1971	0	0	289	61	94	445	0	446
1972	0	0	314	67	106	487	0	487
1973	0	0	350	69	112	531	0	531
1974	0	0	353	72	95	521	0	521
1975	0	0	372	65	87	524	0	524
1976	0	0	372	78	87	537	0	537
1977	0	0	372	88	78	538	0	538
1978	0	0	374	81	75	529	1	531
1979	0	0	385	94	91	570	1	571
1980	0	0	381	95	96	573	1	574
1981	0	0	333	94	89	515	1	516
1982	0	0	293	68	69	430	1	431
1983	0	1	283	62	62	408	1	409
1984	0	0	282	74	66	422	1	423
1985	0	1	286	79	62	427	1	429

E. Canada
CONSUMPTION
BY FUEL TYPE
RESIDENTIAL
(TRILLION BTU)

	COAL	NATURAL GAS	DISTILLATE OIL	OTHER PETROLEUM	TOTAL PETROLEUM	ELECTRICITY	TOTAL
1970	5	15	272	34	306	51	376
1971	3	14	272	38	309	55	381
1972	3	16	302	23	325	61	406
1973	2	16	282	24	306	67	392
1974	2	17	289	30	319	77	415
1975	2	17	281	28	309	84	411
1976	1	19	273	29	302	97	419
1977	1	17	242	25	267	108	393
1978	1	16	235	24	260	117	394
1979	1	15	224	38	263	121	399
1980	1	19	227	25	252	129	401
1981	1	21	186	23	209	137	369
1982	2	21	174	22	196	138	357
1983	2	21	144	19	163	154	340
1984	1	23	126	15	141	155	321
1985	1	25	129	15	144	166	337

E. Canada
CONSUMPTION
BY FUEL TYPE
COMMERCIAL
(TRILLION BTU)

	COAL	NATURAL GAS	DISTILLATE OIL	RESIDUAL OIL	OTHER PETROLEUM	TOTAL PETROLEUM	ELECTRICITY	TOTAL
1970	3	7	61	138	0	200	57	266
1971	2	7	64	134	0	199	59	267
1972	0	8	70	138	0	207	72	288
1973	0	9	70	74	0	144	77	231
1974	0	11	53	96	0	149	79	239
1975	0	12	54	72	0	126	73	211
1976	0	14	93	69	0	163	75	251
1977	0	14	81	58	0	138	94	246
1978	0	16	90	51	13	153	80	248
1979	0	17	80	39	16	135	82	233
1980	0	18	72	51	14	137	85	240
1981	0	19	69	37	40	146	88	253
1982	1	22	77	33	40	150	89	262
1983	0	27	79	37	38	153	91	272
1984	0	33	81	25	42	148	92	273
1985	0	36	66	13	37	116	95	247

E. Canada
END-USE ENERGY
CONSUMPTION
BY FUEL TYPE
OR ALL SECTORS
(TRILLION BTU)

	COAL	NATURAL GAS	DISTILLATE OIL	RESIDUAL OIL	GASOLINE	OTHER PETROLEUM	TOTAL PETROLEUM	ELECTRICITY
1970	54	51	447	286	290	130	1,153	260
1971	39	55	459	281	289	136	1,165	264
1972	32	58	504	287	314	133	1,238	288
1973	35	64	515	288	350	142	1,294	310
1974	36	80	509	291	353	131	1,284	341
1975	28	82	484	265	372	121	1,241	332
1976	29	81	499	278	372	120	1,269	347
1977	37	82	465	269	372	108	1,214	386
1978	42	87	468	253	374	111	1,206	412
1979	41	98	465	235	385	166	1,251	409
1980	40	103	450	242	381	160	1,233	439
1981	31	113	400	204	333	171	1,108	465
1982	25	105	363	170	293	153	980	445
1983	20	130	327	145	283	138	893	468
1984	23	152	322	122	282	136	861	509
1985	20	176	311	84	286	128	809	541

E. Canada
END-USE ENERGY
Fuel Mix
BY FUEL TYPE
FOR ALL SECTORS
Percent

	COAL	NATURAL GAS	DISTILLATE OIL	RESIDUAL OIL	GASOLINE	OTHER PETROLEUM	TOTAL PETROLEUM	ELECTRICITY
1970	3.53%	3.35%	29.47%	18.86%	19.09%	8.57%	75.99%	17.13%
1971	2.55%	3.64%	30.13%	18.42%	19.00%	8.90%	76.46%	17.36%
1972	1.97%	3.61%	31.19%	17.73%	19.43%	8.26%	76.61%	17.81%
1973	2.07%	3.77%	30.21%	16.88%	20.55%	8.31%	75.94%	18.21%
1974	2.07%	4.61%	29.20%	16.71%	20.30%	7.53%	73.73%	19.58%
1975	1.67%	4.90%	28.76%	15.73%	22.08%	7.16%	73.73%	19.69%
1976	1.70%	4.67%	28.93%	16.08%	21.54%	6.97%	73.51%	20.12%
1977	2.17%	4.75%	27.03%	15.67%	21.67%	6.26%	70.64%	22.44%
1978	2.43%	4.98%	26.77%	14.46%	21.40%	6.36%	69.00%	23.59%
1979	2.26%	5.44%	25.85%	13.08%	21.43%	9.22%	69.58%	22.73%
1980	2.20%	5.69%	24.79%	13.32%	20.99%	8.84%	67.93%	24.17%
1981	1.78%	6.59%	23.31%	11.86%	19.39%	9.97%	64.53%	27.10%
1982	1.62%	6.76%	23.37%	10.97%	18.82%	9.87%	63.02%	28.60%
1983	1.34%	8.61%	21.64%	9.60%	18.73%	9.11%	59.08%	30.96%
1984	1.52%	9.83%	20.84%	7.87%	18.21%	8.77%	55.70%	32.95%
1985	1.31%	11.38%	20.13%	5.41%	18.49%	8.28%	52.32%	34.99%

E. Canada Energy & Economic Data Summary	Total End-Use Energy (TBTU)	Total Electricity (TBTU)	Gross Product (Mill $) Quebec	1981 $ Gross Product (Mill $) Atlantic	Gross Product (Mill $) Total	Energy Use/$ of Real Gross Product	Electric Use/$ of Real Gross Product
1970	1,517	260	$45,424	$11,631	$57,055	26,596	4,557
1971	1,523	264	$47,551	$12,141	$59,692	25,518	4,429
1972	1,617	288	$49,833	$12,131	$61,964	26,088	4,646
1973	1,704	310	$52,853	$13,889	$66,742	25,529	4,650
1974	1,742	341	$56,053	$14,659	$70,712	24,629	4,823
1975	1,684	332	$58,627	$15,424	$74,051	22,736	4,478
1976	1,726	347	$62,447	$16,086	$78,533	21,983	4,424
1977	1,718	386	$63,512	$16,505	$80,017	21,476	4,818
1978	1,748	412	$66,891	$17,273	$84,164	20,764	4,898
1979	1,797	409	$68,532	$18,638	$87,170	20,619	4,686
1980	1,814	439	$70,401	$17,885	$88,286	20,551	4,968
1981	1,716	465	$71,896	$17,996	$89,892	19,092	5,174
1982	1,555	445	$67,858	$17,725	$85,583	18,168	5,197
1983	1,512	468	$69,622	$18,578	$88,200	17,138	5,307
1984	1,546	509	$73,134	$19,698	$92,832	16,654	5,488
1985	1,547	541	$76,175	$20,221	$96,396	16,043	5,614

B. Canada
CONSUMPTION
BY FUEL TYPE
Residential
(Terajoules)

	COAL	NATURAL GAS	DISTILLATE OIL	OTHER PETROLEUM	TOTAL PETROLEUM	ELECTRICITY	TOTAL
1970	5,129	15,429	285,965	36,274	322,239	53,353	396,150
1971	2,988	15,045	285,831	39,782	325,613	57,558	401,204
1972	3,496	17,360	318,367	23,852	342,219	63,802	426,877
1973	2,460	16,699	296,650	25,659	322,309	70,686	412,154
1974	2,000	18,118	303,917	31,780	335,697	80,694	436,509
1975	1,600	17,568	295,602	29,341	324,943	88,879	432,990
1976	1,300	19,980	287,126	30,365	317,491	102,274	441,045
1977	1,500	18,129	254,717	26,381	281,098	113,351	414,078
1978	1,300	17,230	247,538	25,624	273,162	122,701	414,393
1979	1,300	15,633	236,302	40,040	276,342	127,017	420,292
1980	1,400	19,618	238,928	26,756	265,684	135,388	422,090
1981	1,400	22,413	196,138	24,150	220,288	144,034	388,135
1982	1,700	21,653	183,566	23,158	206,724	145,686	375,763
1983	1,600	22,047	151,367	20,414	171,781	162,584	358,012
1984	1,500	24,262	132,590	15,837	148,427	163,650	337,839
1985	1,500	26,479	135,561	15,983	151,544	174,866	354,389

B. Canada
CONSUMPTION
BY FUEL TYPE
COMMERCIAL
(Terajoules)

	COAL	NATURAL GAS	DISTILLATE OIL	RESIDUAL OIL	OTHER PETROLEUM	TOTAL PETROLEUM	ELECTRICITY	TOTAL
1970	3,026	7,180	64,532	145,628	100	210,260	59,838	280,304
1971	2,514	7,565	67,756	141,557	0	209,313	61,963	281,355
1972	507	8,179	73,476	144,794	0	218,270	75,805	302,761
1973	253	9,813	73,761	77,755	100	151,616	81,070	242,752
1974	240	11,123	56,091	100,925	0	157,016	82,854	251,233
1975	0	12,781	56,537	75,643	100	132,280	77,240	222,301
1976	0	15,066	98,148	72,871	100	171,119	78,514	264,699
1977	0	14,871	84,789	60,671	100	145,560	99,016	259,447
1978	0	16,377	94,702	53,285	13,186	161,173	83,705	261,255
1979	400	17,695	84,304	40,845	16,505	141,654	85,945	245,694
1980	300	18,707	75,718	53,905	14,635	144,258	89,505	252,770
1981	300	19,610	73,131	38,663	42,113	153,907	92,228	266,045
1982	600	23,301	81,316	34,415	42,582	158,313	93,160	275,374
1983	400	28,479	82,664	39,848	39,848	161,560	95,707	286,146
1984	300	34,487	85,070	26,717	44,263	156,050	96,483	287,320
1985	200	37,863	69,149	13,850	38,627	121,656	99,769	259,488

E. Canada
CONSUMPTION
BY FUEL TYPE
Transportation

(Terajoules)	COAL	NATURAL GAS	GASOLINE	DISTILLATE	OTHER PETROLEUM	TOTAL PETROLEUM	ELECTRICITY	TOTAL
1970	330	0	305,001	53,957	96,841	461,799	0	462,129
1971	321	0	304,646	64,578	99,444	468,672	0	468,993
1972	306	0	330,590	70,223	111,882	512,695	0	513,001
1973	309	0	368,542	72,843	117,540	558,925	0	559,234
1974	0	0	372,081	76,083	100,014	544,178	0	548,178
1975	0	0	391,372	68,897	91,819	552,088	0	552,088
1976	0	0	391,469	82,373	91,236	565,078	0	565,073
1977	0	0	392,011	92,708	81,794	566,513	0	566,513
1978	0	497	393,605	85,038	78,436	557,079	972	558,548
1979	0	1	405,390	99,077	95,412	599,879	1,025	600,905
1980	0	62	400,878	100,205	101,554	602,637	1,109	603,808
1981	0	118	350,313	98,579	93,667	542,559	982	543,659
1982	0	125	307,981	71,575	73,108	452,664	1,025	453,814
1983	0	629	298,020	65,556	65,619	429,195	1,116	430,940
1984	0	293	296,413	77,984	69,345	443,742	1,092	445,127
1985	0	537	301,070	83,591	65,256	449,917	1,162	451,616

E. Canada
CONSUMPTION
BY FUEL TYPE
INDUSTRIAL

(Terajoules)	COAL	NATURAL GAS	DISTILLATE OIL	RESIDUAL OIL	OTHER PETROLEUM	TOTAL PETROLEUM	ELECTRICITY	TOTAL
1970	47,892	30,824	60,277	155,582	3,656	219,515	160,505	458,736
1971	35,090	35,718	64,974	153,789	3,519	222,282	158,754	451,844
1972	29,235	35,805	68,740	156,940	4,779	230,459	163,445	458,944
1973	34,123	41,148	98,569	224,942	5,691	329,202	174,908	579,381
1974	35,723	55,288	99,227	205,327	6,237	310,791	195,476	597,278
1975	28,070	56,448	88,636	203,075	5,720	297,431	182,916	564,865
1976	29,592	49,744	58,047	219,280	4,914	282,241	184,887	546,464
1977	37,779	52,969	56,818	222,806	5,013	284,637	193,469	568,854
1978	43,375	57,424	65,132	212,714	100	277,946	226,583	605,328
1979	41,005	69,563	63,449	206,593	22,460	298,502	216,026	625,096
1980	40,271	70,374	58,534	200,405	25,966	284,905	235,681	631,231
1981	30,420	76,859	53,269	175,674	20,158	249,101	252,362	608,742
1982	24,146	65,613	46,054	145,057	22,623	213,734	228,299	531,792
1983	19,321	85,923	44,815	113,724	19,021	177,560	233,270	516,074
1984	22,926	100,886	43,557	101,408	13,334	158,299	275,028	557,139
1985	19,576	120,354	39,403	74,246	14,975	128,624	293,863	562,417

E. Canada
END-USE ENERGY
CONSUMPTION
BY FUEL TYPE
FOR ALL SECTORS

(Terajoules)	COAL	NATURAL GAS	DISTILLATE OIL	RESIDUAL OIL	GASOLINE	OTHER PETROLEUM	TOTAL PETROLEUM	ELECTRICITY	TOTAL
1970	56,377	53,433	470,731	301,210	305,001	136,871	1,213,813	273,696	1,597,319
1971	40,913	58,328	483,139	295,346	304,646	142,749	1,225,880	278,275	1,603,396
1972	33,544	61,344	530,806	301,734	330,590	140,513	1,303,643	303,052	1,701,583
1973	37,145	67,660	541,823	302,697	368,542	148,990	1,362,052	326,664	1,793,521
1974	37,963	84,529	535,318	306,252	372,081	138,031	1,351,682	359,024	1,823,198
1975	29,670	86,797	509,672	278,718	391,372	126,980	1,306,742	349,035	1,772,244
1976	30,892	84,790	525,694	292,151	391,469	126,615	1,335,929	365,675	1,817,286
1977	39,279	85,969	489,032	283,477	392,011	113,288	1,277,808	405,836	1,808,892
1978	44,675	91,528	492,410	265,999	393,605	117,346	1,269,360	433,961	1,839,524
1979	42,705	102,892	489,132	247,438	405,390	174,417	1,316,377	430,013	1,891,987
1980	41,971	108,761	473,385	254,310	400,878	168,911	1,297,484	461,683	1,909,899
1981	32,120	119,000	421,117	214,337	350,313	180,088	1,165,855	489,606	1,806,581
1982	26,446	110,691	382,511	179,472	307,981	161,471	1,031,435	468,170	1,636,742
1983	21,321	137,078	344,402	152,772	298,020	144,902	940,096	492,677	1,591,172
1984	24,726	159,928	339,201	128,125	296,413	142,779	906,518	536,253	1,627,425
1985	21,276	185,233	327,704	88,126	301,070	134,841	851,741	569,660	1,627,910

1 Terajoule = .95 billion Btu

LIBRARY
OCT 13 198
University of Toronto

Sixteenth Annual Conference
of the New England Governors
and the
Eastern Canadian Premiers
Newport, Rhode Island
June 13-15, 1988

Seizième conférence annuelle
des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers Ministres
de l'est du Canada
Newport, Rhode Island
13-15 juin 1988

DOCUMENT: 850-38/005

COMITÉ INTERNATIONAL DU NORD-EST SUR L'ÉNERGIE

Résumé

Depuis la 15e conférence, le Comité international du Nord-Est sur l'énergie (CINE) s'est réuni trois fois. Pour donner suite à vos directives, le CINE a organisé à Saint John (Nouveau-Brunswick) un colloque international qui avait pour thème la sécurité et le commerce en matière énergétique. Il continue également de travailler à un résumé des dispositions applicables dans la région en cas d'urgence.

En août 1987, le CINE a publié un répertoire des organismes de la région dont les activités sont axées sur les questions énergétiques. Une version mise à jour sera présentée à la 16e conférence, de même qu'un document portant sur l'évolution des tendances observées en Nouvelle-Angleterre et dans l'est du Canada dans le secteur de l'énergie de 1980 à 1986 ("Historical Overview of New England and Eastern Canadian Energy Trends: 1980-1986")

Le CINE aimerait attirer votre attention sur les trois propositions suivantes :

- organiser un colloque international au printemps prochain dans l'État du Maine;
- rédiger un document donnant un aperçu des installations les plus avancées en Nouvelle-Angleterre et dans l'est du Canada dans le domaine de l'énergie de la biomasse;
- mettre en oeuvre deux projets d'information et de sensibilisation.

Cette année marque le dixième anniversaire de la constitution du CINE par la Conférence.

SUIVI

Que les Gouverneurs et les Premiers ministres examinent le rapport et le projet de résolution ci-joints et prennent les mesures qu'ils jugeront appropriées.

Le 14 juin 1988

New England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, Massachusetts 02110
(617) 423-6900 FAX (617) 423-7327

Eastern Canadian Secretariat
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1
(902) 424-5905 FAX (902) 892-3426

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

CONTEXTE

C'est en 1978 que la Conférence des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers ministres de l'est du Canada ont constitué le Comité international du Nord-Est sur l'énergie (CINE) à titre de tribune pour l'échange d'information entre les États et les provinces concernant les questions énergétiques qui les intéressent directement.

Le CINE s'est réuni trois fois au cours de la dernière année afin de discuter des initiatives en cours d'échange d'information ainsi que des directives énoncées à la 15^{e} conférence.

Pour donner suite à la résolution 15-1, le CINE a organisé, à Saint John (Nouveau-Brunswick), du 20 au 22 avril 1988, un colloque international qui avait pour thème la sécurité et le commerce en matière énergétique. Cette conférence, qui devait s'avérer extrêmement fructueuse, réunissait les principaux responsables des politiques dans différents secteurs. Les participants en ont profité pour examiner les perspectives globales de sécurité en matière d'énergie, la situation de la demande énergétique dans le Nord-Est, les possibilités d'approvisionnement à envisager et les répercussions du projet d'accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis au chapitre de la sécurité. Les Premiers ministres McKenna, Buchanan et Ghiz honoraient le colloque de leur présence.

En août 1987, le CINE a publié la première édition de son répertoire d'organismes de la région dont les activités sont axées sur l'énergie. Une version mise à jour sera déposée en juin 1988. Sera également publié en juin un exposé des tendances observées en Nouvelle-Angleterre et dans l'est du Canada dans le secteur de l'énergie de 1980 à 1986 ("Historical Overview of New England and Eastern Canadian Energy Trends: 1980-1986"). Ce document se veut une analyse statistique de la consommation et de la production d'énergie dans les deux régions.

Toujours pour donner suite à la résolution 15-1, le sous-comité du CINE chargé de la planification des mesures d'urgence travaille actuellement à la rédaction d'un document offrant une brève description des mesures d'urgence prévues par les onze administrations.

Le projet de résolution ci-joint résume les trois propositions du CINE concernant ses activités pour la prochaine année :

- organiser un colloque international au printemps prochain dans l'État du Maine;
- rédiger un document donnant un aperçu des installations les plus avancées en Nouvelle-Angleterre et dans l'est du Canada dans le domaine de l'énergie de la biomasse;
- mettre en oeuvre deux projets d'information et de sensibilisation.

Cette année marque le dixième anniversaire de la constitution du CINE par la Conférence. Le New England Secretariat a rédigé pour cette occasion une brochure commémorative et un document intitulé "Review of Activities: 1978-1988".

SUIVI

Que les Gouverneurs et les Premiers ministres examinent le rapport et le projet de résolution ci-joints et prennent les mesures qu'ils jugeront appropriées.

Pièces jointes :

Liste des membres du Comité
Projet de résolution 16-
Rapport annuel du Comité
Résolution 15-1
Document relatif au colloque

Le 14 juin 1988

COMITÉ INTERNATIONAL DU NORD-EST SUR L'ÉNERGIE

Connecticut

Joseph Belanger, directeur
Energy Division
Office of Policy & Management
80 Washington Street
Hartford, CT 06106
(203) 566-2046

Maine

Richard H. Silkman, directeur
Office of State Planning
184 State Street
State House, Station 38
Augusta, ME 04333
(207) 289-3261

Massachusetts

Sharon M. Pollard, secrétaire
Executive Office of Energy Resources
100 Cambridge Street Room 1500
Boston, MA 02202
(617) 727-4732

New Hampshire

Dennis Hebert, directeur
Governor's Energy Office
2½ Beacon Street
Concord, NH 03301
(603) 271-2711

Nouveau-Brunswick

Donald Barnett, directeur
Direction générale de l'énergie
Ministère de l'Énergie, des Forêts et des Mines
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.) E3B 5H1
(506) 453-3684

Terre-Neuve

Douglas Inkster, directeur
Division de la politique énergétique
Ministère des Mines et de l'Énergie
C.P. 4750
St. John's (T.-N.) A1C 5T7
(709) 576-5689

Nouvelle-Écosse

P. Carey Ryan, directeur
Division de la gestion de l'énergie
Ministère des Mines et de l'Énergie
C.P. 1087
Halifax (N.-É.) B3J 2X1
(902) 424-5019

Île-du-Prince-Édouard

Douglas Cameron, sous-ministre
Ministère de l'Énergie et des Forêts
C.P. 2000
Charlottetown (Î.-P.-É.) C1A 7N8
(902) 892-1094

Rhode Island

James J. Malachowski, président
Public Utilities Commission
100 Orange Street
Providence, RI 02903
(401) 277-3500

Mary N. Kilmarx, directrice adjointe
Governor's Office of Energy Assistance
275 Westminster Mall
Providence, RI 02903
(401) 277-3370

Vermont

Gerald R. Tarrant, commissaire
Department of Public Service
120 State Street
Montpelier, VT 05602
(802) 828-2321

Québec

Michel Marcouiller, coordonnateur des relations intergouvernementales
Bureau du sous-ministre associé à l'énergie
8, rue Cook Suite 200
Québec (Qc) G1R 5H2
(418) 643-3724

Personnel

Stephen Leahy
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, MA 02110
(617) 423-6900

Barbara Murray
Secretariat de l'est du Canada
C.P. 2044
Halifax (N.-É.) B3J 2Z1
(902) 424-5905

Sixteenth Annual Conference
of the New England Governors
and the
Eastern Canadian Premiers
Newport, Rhode Island
June 13-15, 1988

Seizième conférence annuelle
des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers Ministres
de l'est du Canada
Newport, Rhode Island
13-15 juin 1988

COMITÉ INTERNATIONAL DU NORD-EST SUR L'ÉNERGIE

Dixième rapport annuel présenté à la

16e conférence annuelle

des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre

et des Premiers ministres de l'est du Canada

Newport (Rhode Island)

Juin 1988

New England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, Massachusetts 02110
(617) 423-6900 FAX (617) 423-7327

Eastern Canadian Secretariat
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1
(902) 424-5905 FAX (902) 892-3426

INTRODUCTION

C'est en 1973, à l'Île-du-Prince-Édouard, qu'a eu lieu la première conférence annuelle des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers ministres de l'Est du Canada. Depuis, les Gouverneurs du Connecticut, du Maine, du Massachusetts, du New Hampshire, du Rhode Island et du Vermont, et les Premiers ministres du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve, de la Nouvelle-Écosse, de l'île-du-Prince-Édouard et du Québec se sont réunis pour discuter de questions comme l'énergie, l'agriculture, les transports, le tourisme, le développement économique et l'environnement, et ont contribué à créer des liens économiques et culturels.

En 1978, reconnaissant que les deux régions se trouvaient dans la même situation sur le plan énergétique et qu'elles avaient besoin de diversifier leurs sources d'énergie et de ne plus dépendre autant du pétrole importé, les Gouverneurs et les Premiers ministres ont constitué le Comité international du Nord-Est sur l'énergie. Celui-ci se compose de hauts fonctionnaires rattachés à ce domaine dans les onze administrations.

Depuis 1978, le Comité a lancé un bon nombre de projets destinés à cerner et à résoudre les problèmes énergétiques des deux régions.

ACTIVITÉS DE L'ANNÉE

Depuis la 15^{e} conférence, le CINE s'est réuni trois fois :

Octobre 1987	Saint John's (Terre-Neuve)
Février 1988	Lincoln (New Hampshire)
Avril 1988	Saint John (Nouveau-Brunswick)

Voici un aperçu des activités de l'année :

A) Colloque international sur la sécurité et le commerce en matière énergétique

Pour donner suite à la résolution 15-1, le CINE a organisé, à Saint John (Nouveau-Brunswick), du 20 au 22 avril 1988, un colloque international qui avait pour thème la sécurité et le commerce en matière énergétique. Les différents exposés entendus portaient sur les projections touchant la demande à l'échelle régionale ainsi que sur les approvisionnements en énergie et les possibilités à envisager au chapitre de la sécurité. Les perspectives globales de sécurité ont été examinées; on s'est d'ailleurs arrêté, à cet égard, sur le rôle de l'Agence internationale de l'énergie et sur les évaluations qui ont été faites des réserves pétrolières du Canada et des États-Unis. Les répercussions du projet d'accord de libre-échange entre les deux pays ont également été passées en revue; elles ont été jugées favorables.

Outre le Premier ministre Frank McKenna, qui présidait le colloque, les Premiers ministres John M. Buchanan et Joseph A. Ghiz honoraient le débat de leur présence. On comptait quelque 180 représentants des provinces, des organismes fédéraux canadiens et américains, des organismes de réglementation, du secteur privé, des entreprises de services publics et des universités.

Un résumé des discussions accompagne le présent document. Un rapport concernant le colloque est en cours de rédaction et sera distribué à tous les participants. Se trouve également ci-joint un document spécial commandé par le CINE et rédigé par Robert C. Yardley et Wayne Oliver, de la firme R. J. Rudden Associates, Inc., lequel document s'intitule "Prévisions concernant la demande énergétique en Nouvelle-Angleterre et dans l'est du Canada : analyse et commentaires". Cet exposé retrace l'évolution des marchés énergétiques dans les deux régions et donne un aperçu de certaines projections qui ont été faites relativement à la demande. Il fait également ressortir les incertitudes touchant ce secteur, et se termine par un chapitre sur les possibilités commerciales.

Le CINE aimerait souligner l'excellent travail accompli par M. Donald Barnett et le personnel du ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie du Nouveau-Brunswick quant à l'organisation du colloque.

b) Sous-comité de la planification d'urgence

En 1981, les participants à la 9e conférence annuelle ont reconnu la nécessité d'une planification concertée des mesures à prendre en cas d'urgence. À cette époque, les risques de pénurie étaient très élevés. La région étant fortement tributaire du pétrole brut importé, il convenait d'orienter les efforts sur les moyens de constituer une réserve stratégique de pétrole et de contenir la demande. Plus récemment, le sous-comité du CINE responsable de ces questions s'est penché sur les possibilités d'une planification bien coordonnée des mesures permettant de répondre à toutes les urgences, y compris les pannes de courant majeures causées par des orages.

À cette fin, le CINE a entrepris la rédaction d'un document donnant les grandes lignes des mesures d'urgence prévues par les onze administrations.

À l'occasion de leur rencontre annuelle, à Boston, en avril 1988, les membres du sous-comité ont entendu un exposé présenté par M. Edward V. Badolato, sous-secrétaire adjoint des urgences dans le secteur énergétique au département de l'énergie, à Washington. Au 31 décembre 1987, la réserve stratégique de pétrole comptait 540,6 millions de barils de pétrole brut, soit une augmentation de 29 millions de barils par rapport à l'année précédente. En 1987, la réserve s'est enrichie en moyenne de 79 452 barils par jour.

M. Badolato a également dit quelques mots sur les installations proprement dites, l'entreposage, les moyens d'acheminer le pétrole en cas d'urgence et les moyens envisagés d'accéder à la réserve.

C) Répertoire des organismes dont les activités sont axées sur les questions énergétiques

L'un des principaux objectifs du CINE a été d'établir et de maintenir la communication entre les organismes spécialisés et les ministères canadiens et américains. Pour mieux s'acquitter de cette responsabilité, le CINE a publié, en août 1987, un premier répertoire annuel des organismes des deux régions dont les activités sont axées sur les questions énergétiques. Ce répertoire indique les responsabilités, l'adresse, le numéro de téléphone et le nom des principaux membres du personnel des ministères et organismes gouvernementaux ainsi que de tous les autres organismes spécialisés des secteurs public et privé dans les différents États et provinces. La New England Governors' Conference, Inc. et le Secrétariat de l'est du Canada s'occuperont de tenir et de mettre à jour ledit répertoire. La prochaine édition sera déposée en juin 1988.

D) Évolution des tendances observées en Nouvelle-Angleterre et dans l'est du Canada dans le secteur de l'énergie : 1980-1986

En 1983, le CINE a publié une analyse statistique de la demande en énergie en Nouvelle-Angleterre et dans l'est du Canada de 1970 à 1980. En juin 1988, il déposera un nouveau rapport couvrant cette fois la période allant de 1980 à 1986. Basé sur les données les plus récentes, ce rapport souligne la baisse qu'a connue la consommation du pétrole, baisse constante sauf en 1986, en raison de la chute des prix de ce combustible. Il indique en outre les sources d'énergie produites et importées dans chaque province et chaque État ainsi que dans toute la région.

Parrainé par la New England Governors' Conference, Inc., le rapport a été rédigé par John Shea, membre de cette dernière, et par Wayne Andrews, du ministère de l'Énergie de Terre-Neuve.

PROPOSITIONS POUR L'ANNÉE À VENIR

Le CINE soumet à votre approbation les activités suivantes, qui pourraient être entreprises au cours des douze prochains mois :

A) Colloque international sur l'énergie

Le CINE projette d'organiser au printemps 1989, dans l'État du Maine, un colloque au cours duquel seront définies et discutées les questions énergétiques touchant le Nord-Est.

Le thème et l'ordre du jour de ce colloque seront déterminés d'ici peu par le Comité, puis communiqués au comité de coordination.

B) Aperçu des installations les plus avancées en Nouvelle-Angleterre et dans l'est du Canada dans le domaine de l'énergie de la biomasse

Le CINE propose de publier un document donnant un aperçu des derniers progrès, ou de ceux à venir, dans le domaine de l'énergie de la biomasse dans les États de la Nouvelle-Angleterre et dans les provinces de l'est du Canada.

Un bon nombre des administrations membres de la Conférence participent, à des degrés divers, aux recherches effectuées dans le domaine, que ce soit pour promouvoir cette forme d'énergie en tant qu'énergie de remplacement, ou pour en déterminer l'utilisation finale.

Hormis ces différents facteurs et compte tenu de l'incertitude actuelle, notamment en ce qui a trait aux prix et à la sécurité d'approvisionnement, les décideurs auraient sans doute avantage à obtenir l'information se rapportant aux centrales de production utilisant le combustible disponible dans la région immédiate.

À l'exemple d'un autre document publié par le CINE il y a plusieurs années, qui faisait ressortir les principaux traits de certains projets régionaux axés sur les sources d'énergie renouvelables, le document envisagé décrira jusqu'à cinq projets mis en oeuvre dans chacune des onze administrations dans le domaine de l'énergie de la biomasse. On y indiquera la technologie utilisée, l'emplacement, le niveau d'opération, les coûts ainsi que les avantages et les économies.

Les installations seront choisies suivant différents critères : universalité d'application, utilisation novatrice de la technologie de pointe ou application dans des cas bien précis.

La rédaction de ce document sera administrée par la Direction générale de l'énergie et des mines de l'Île-du-Prince-Édouard.

C) Projets d'information ou de sensibilisation

Dans le cadre des efforts qu'il déploie au niveau des échanges de renseignements et de connaissances pratiques, le CINE propose de mettre en oeuvre deux projets bien précis.

Le premier de ces projets consiste à souligner l'excellence des programmes d'information ou de sensibilisation sur l'énergie conçus par les enseignants et les étudiants, et à en favoriser la diffusion dans les écoles de toute la région.

Cette initiative a pour objet d'inciter les enseignants à faire connaître les programmes qu'ils utilisent déjà avec leurs élèves ou qui sont encore à l'état de projets. Les professeurs de la 1ere à la 12e années des six États de la Nouvelle-Angleterre et des cinq provinces de l'est du Canada sont invités à participer. Les programmes ou projets présentés devraient exposer de façon logique, précise et intéressante différentes questions ayant trait à l'énergie. Il peut s'agir, par exemple, d'aspects généraux ou particuliers des économies d'énergie, des sources d'énergie et des ressources renouvelables et non renouvelables.

Le deuxième projet consiste à dresser un répertoire de ces programmes.

Dans un bon nombre d'États et de provinces, on a mis sur pied, avec succès, divers programmes à portée éducative sur les questions d'énergie. Ces programmes varient selon le contenu, la présentation ou le public visé. Le répertoire projeté constituera pour les enseignants un outil de référence précieux.

Les administrations de chaque État et de chaque province seront appelées à présenter dans leurs grandes lignes un ou deux programmes d'information ou de sensibilisation dont les résultats se sont avérés positifs, et d'indiquer le nom d'une personne ou d'un organisme à contacter pour en savoir plus ou pour se procurer le matériel pertinent.

CONCLUSION

Afin de souligner le dixième anniversaire de la création du CINE, le Secrétariat de la Nouvelle-Angleterre a rédigé une brochure et un cahier qui seront distribués à la 16^{e} conférence. Le cahier contient les dix rapports annuels du CINE, une liste de ses publications, un calendrier des colloques et des ateliers qu'il a organisés, une liste des personnes qui en ont fait partie au fil des ans ainsi qu'un énoncé de toutes les résolutions adoptées par la Conférence à son égard.

Le CINE aimerait souligner la contribution de ses anciens membres, et tout particulièrement celle d'Edward Burke, du Rhode Island, un membre de la première heure qui s'est retiré cette année.

Il compte également demeurer pour la Conférence des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers ministres de l'est du Canada un carrefour d'information et un outil d'intervention conjointe dans le secteur énergétique.

"SÉCURITÉ ET COMMERCE EN MATIÈRE ÉNERGÉTIQUE"

COLLOQUE INTERNATIONAL

Saint John (Nouveau-Brunswick)

Les 20, 21 et 22 avril 1988

RAPPORT SOMMAIRE

Présenté par le Comité international du Nord-Est sur l'énergie

à

la Conférence des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers ministres de l'est du Canada

TABLE DES MATIÈRES

Page

1. Historique et préparation .....

2. Déroulement .....

3. Participation .....

4. Rapport financier provisoire .....

5. Résumé des discussions .....

ANNEXES :

Annexe I - Programme et conférenciers

Annexe II - Participation

1. HISTORIQUE ET PRÉPARATION

Le colloque sur la sécurité et le commerce en matière énergétique faisait suite à la résolution 15-1 adoptée par la Conférence des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers ministres de l'est du Canada à l'issue de sa 15e réunion annuelle, qui s'est déroulée à Halifax (Nouvelle-Écosse) en juin 1987. Cette résolution se lit comme suit :

> ATTENDU que les Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et les Premiers ministres de l'Est du Canada ont déterminé qu'une croissance régionale soutenue n'est possible que si les approvisionnements d'énergie sont sûrs, abordables et fiables;
>
> ATTENDU que les Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et les Premiers ministres de l'Est du Canada reconnaissent que la réalisation de progrès socio-économiques dans chaque État et chaque province, ainsi que dans l'ensemble de la région, repose sur la collaboration;
>
> PAR CONSÉQUENT, IL EST RÉSOLU que les Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et les Premiers ministres de l'Est du Canada demande au Comité international du Nord-Est sur l'énergie :
>
> ° de tenir au printemps 1988, dans une province, une table ronde internationale sur le commerce de l'énergie et la sécurité d'approvisionnement; et
>
> ° de préparer un condensé des mesures de planification d'urgence en matière d'énergie qui sera diffusé dans les onze administrations.

Le CINE ayant arrêté son choix sur le Nouveau-Brunswick, le colloque s'est tenu du 20 au 22 avril 1988 au Saint John Trade and Convention Centre. L'organisation, notamment la préparation de l'ordre du jour, le choix des conférenciers et des participants aux discussions et les arrangements relatifs aux invitations et à l'inscription, a été confiée à un comité permanent composé de membres du CINE (Connecticut, New Hampshire, Rhode Island, Nouvelle-Écosse, Québec et Nouveau-Brunswick).

À partir des listes fournies par chaque administration, le Premier ministre Frank McKenna a envoyé, au nom de la Conférence et du CINE, quelque 600 invitations personnelles. Chaque gouvernement a reçu sept invitations à titre gracieux. Les autres participants ont déboursé chaqun 300 dollars canadiens (ou 150 dollars pour les représentants d'organismes à but non lucratif ou d'administrations publiques).

2. DÉROULEMENT

L'ordre du jour est reproduit à l'annexe I.

Au total, 168 personnes ont répondu à l'invitation qui leur a été faite, ce qui est une bonne proportion. Les participants et les conférenciers étaient de très haut calibre. Trois Premiers ministres se trouvaient sur les lieux, mais, malheureusement, aucun des Gouverneurs n'était présent. L'événement n'est pas passé inaperçu non plus du côté de la presse puisque 27 représentants des médias ont été accrédités.

Les services offerts par l'Hôtel Hilton ont été très appréciés, et les organisateurs de la conférence ont été bien secondés dans leur tâche par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (services d'écriture, traduction simultanée, traduction écrite, photocopie, etc.).

3. PARTICIPATION

Les conférenciers, modérateurs et participants aux discussions étaient au nombre de 19. Les personnes présentes au colloque avaient été invitées à partir des listes fournies par le gouvernement des cinq provinces canadiennes et des six États de la Nouvelle-Angleterre.

Pour ce qui est du lieu d'origine de ces personnes, 56 venaient des États-Unis, 111 du Canada et 1 de France.

Quarante participants représentaient le secteur privé. Les autres venaient des milieux gouvernementaux, des organismes de réglementation, de maisons d'enseignement, de centres de recherche et d'organismes à but non lucratif.

4. RAPPORT FINANCIER PROVISOIRE

Les recettes totalisent 30 130 dollars (Can.), y compris les frais d'inscription et les contributions versées par chaque gouvernement.

Énergie NB s'est chargé des frais du déjeuner, et le gouvernement du Nouveau-Brunswick a invité les participants à un dîner. Vu que plusieurs provinces étaient représentées, on a eu recours aux services du Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes.

Les principales dépenses se divisent comme suit :

Publicité, invitations, impression du rapport	18 000 $
Équipement et logistique	3 000
Location des chambres et services de restauration	4 100
Frais de déplacement et de logement pour les conférenciers	5 000

Le colloque n'aura donc causé aucun déficit.

5. RÉSUMÉ DES DISCUSSIONS

Un rapport complet pourra être envoyé d'ici peu à tous les participants, à tous les gouvernements et à tous ceux et celles qui en feront la demande. On y retrouvera un résumé des discussions ainsi que des documents qui ont été déposés à cette occasion. Un compte rendu textuel des discussions et des exposés sera également disponible sur demande.

Au moment de rédiger le présent rapport, nous attendons du Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes une copie du compte rendu de certaines discussions, vu que ni les conférenciers ni les participants intéressés n'avaient de documents.

ANNEX I

PROGRAMME

Le mercredi 20 avril 1988

Inscription et réception d'accueil

Le Jeudi 21 avril 1988

Séance d'ouverture

L'honorable Morris Green, ministre des Ressources naturelles du Nouveau-Brunswick

L'honorable Rayburn Doucette, ministre de l'Énergie du Nouveau-Brunswick

L'honorable Ken Streatch, ministre des Mines et de l'Énergie, Nouvelle-Écosse

L'honorable Edward Burke, président du Public Utilities Commission, Rhode Island

Première séance

"Perspectives globales en matière de sécurité énergétique"

Conférenciers: Marcel Kramer
Responsable de la Division des marchés pétroliers
Agence internationale de l'énergie, Paris (France)

Dr. Leonard G. Bower
Directeur, Services d'analyse des politiques
American Petroleum Institute, Washington, D.C.

W.A. (Bill) Gatenby
Président, Conseil des gouverneurs
Association pétrolière du Canada, Calgary (Alberta)

Animateur: Donald E. Barnett
Directeur, Direction de l'Énergie
Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie
Frédéricton (Nouveau-Brunswick)

Déjeuner, offert par Énergie N.-B.

Conférenciers: L'honorable Joseph Ghiz
Premier ministre de l'Île-du-Prince-Édouard

L'honorable John Buchanan
Premier ministre de la Nouvelle-Écosse
et coprésident du Comité international
du Nord-Est sur l'énergie

Deuxième séance

"La demande régionale en matière énergétique"

Conférenciers: Robert Yardley, Jr.
R.J. Rudden Associates, Inc.,
Wellesley (Massachusetts)

Participants à la discussion: Jacques Guèvremont
Vice-président exécutif
Hydro Québec
Montréal (Québec)

Frederick Nemergut
Vice-président
J. Makowski Associats, Inc.,
Boston (Massachusetts)

Animateur: Joseph Bélanger
Directeur, Division de l'énergie
Office of Policy Management
Hartford (Connecticut)

Troisième séances:

"Possibilités régionales en matière de sécurité énergétique

Conférencier: Henry Lee
Directeur administratif
Energy and Environment Policy Centre
Harvard University
Cambridge (Massachusetts)

Participants à la discussion: Frank C. MacLoon
Vice-président exécutif
Énergie N.-B.
Frédéricton (Nouveau-Brunswick)

Robert E. Skinner
Sous-ministre adjoint, Pétrole
Énergie, Mines et Ressources Canada
Ottawa (Ontario)

Edward V. Badolato
Sous-secrétaire adjoint
Office of International Affairs and
Energy Emergencies
U.S. Department of Energy
Washington, D.C.

George Lawrence
Président
American Gas Association
Arlington (Virginia)

Animatrice: Mary Kilmarx
Directrice adjointe
Governor's Office of Energy Assistance
Providence (Rhode Island)

Le vendredi 22 avril 1988

Quatrième séance:

"Incidences de l'accord Canada-États-Unis sur le libre-échange en matière de sécurité énergétique pour la région du Nord-Est"

Conférenciers: Robert Reinstein
Directeur de l'Énergie et des Ressources naturelles
Office of the U.S. Trade Representative
Washington, D.C.

J. Laurent Thibault
Président
Association des manufacturiers canadiens
Toronto (Ontario)

Participants à la discussion: Charles Colgan
Économiste d'État
Maine State Planning Office
Augusta (Maine)

Jean Thomas Bernard
Professeur d'économie
Université de Laval
Québec (Québec)

Animateur: Michel Marcouiller
Coordonnateur des relations intergouvernementales
Ministère de l'Énergie et des Ressources
Québec (Québec

ANNEX II

SOMMAIRE DE LA PARTICIPATION

SELON LES RÉSIDENCES

CANADA	
Alberta	3
Nouveau-Brunswick	28
Terre-Neuve	6
Nouvelle-Écosse	27
Ontario	15
Ile-du-Prince-Édouard	8
Québec	24
	111
UNITED STATES	
Connecticut	10
DC (Washington)	3
Maine	7
Massachusetts	17
New Hampshire	5
New York	3
Oklahoma	1
Rhode Island	7
Texas	1
Vermont	1
Virginia	1
	56
France	1
Total	168

Note:

Environ seize participants étaient accompagnés de leur conjoints.

Il y a eu dix-neuf conférenciers et participants à la discussion.

RÉSOLUTION 15-1

COMITÉ INTERNATIONAL DU NORD-EST SUR L'ÉNERGIE

ATTENDU que les Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et les Premiers ministres de l'Est du Canada appuient tout effort de collaboration déployé afin d'évaluer les répercussions des fluctuations constantes de l'offre et de la demande d'énergie dans la région;

ATTENDU que les Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et les Premiers ministres de l'Est du Canada ont déterminé qu'une croissance économique régionale soutenue n'est possible que si les approvisionnements d'énergie sont sûrs, abordables et fiables;

ATTENDU que les Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et les Premiers ministres de l'Est du Canada reconnaissent que la réalisation de progrès socio-économiques dans chaque État et chaque province, ainsi que dans l'ensemble de la région, repose sur la collaboration;

PAR CONSÉQUENT, IL EST RÉSOLU que les Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et les Premiers ministres de l'Est du Canada demande au Comité international du Nord-Est sur l'énergie:

. de tenir au printemps 1988, dans une province, une table ronde internationale sur le commerce de l'énergie et la sécurité d'approvisionnement; et

...2

- de préparer un condensé des mesures de planification d'urgence en matière d'énergie qui sera diffusé dans les onze administrations.

IL EST EN OUTRE RÉSOLU que les administrations participent à parts égales aux frais de ces rencontres.

ADOPTÉE A LA 15e CONFÉRENCE ANNUELLE DES GOUVERNEURS DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE ET DES PREMIERS MINISTRES DE L'EST DU CANADA, le 15 juin 1987.

Premier ministre John M. Buchanan
Coprésident

Gouverneur Madeleine M. Kunin
Coprésidente

PRÉVISIONS CONCERNANT LA DEMANDE ÉNERGÉTIQUE EN NOUVELLE-ANGLETERRE ET DANS L'EST DU CANADA : ANALYSE ET COMMENTAIRES

Document présenté à l'occasion du
colloque sur la sécurité et le commerce
en matière énergétique organisé par le
Comité international du Nord-Est sur l'énergie
de la Conférence des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre
et des Premiers ministres de l'Est du Canada

Saint John (Nouveau-Brunswick)

Le 21 avril 1988

Robert C. Yardley
Wayne Oliver
R.J. Rudden Associates, Inc.
Wellesley (Massachussetts)

PRÉVISIONS CONCERNANT LA DEMANDE ÉNERGÉTIQUE EN NOUVELLE-ANGLETERRE ET DANS L'EST DU CANADA : ANALYSE ET COMMENTAIRES

TABLE DES MATIÈRES

		PAGE
I.	INTRODUCTION	1
II.	PERSPECTIVE HISTORIQUE - LA NOUVELLE-ANGLETERRE ET L'EST DU CANADA	2
III.	PRÉVISIONS CONCERNANT LA DEMANDE ÉNERGÉTIQUE RÉGIONALE	16
IV.	LES PRÉVISIONS : UN COMMENTAIRE	37
V.	AUTRES IMPONDÉRABLES DE LA DEMANDE SUR LES MARCHÉS ÉNERGÉTIQUES	46
VI.	CONCLUSIONS : POSSIBILITÉS D'ÉCHANGES COMMERCIAUX	50

ANNEXE I

I. INTRODUCTION

Les perspectives d'échanges de ressources énergétiques entre l'Est du Canada et la Nouvelle-Angleterre reposent sur la demande et sur les réserves de part et d'autre. Le présent document a pour objet de donner un aperçu exact de la montée de la demande dans les deux régions ainsi que de la compétition à laquelle on se livre du côté des sources de rechange pour faire face à cette demande. Six groupes de prévisions ont été choisis pour fins d'analyse : quatre concernant la Nouvelle-Angleterre, un concernant l'Est du Canada et un concernant le Québec.

Avant d'exposer et de discuter ces prévisions, nous nous attarderons brièvement sur les marchés énergétiques des deux côtés de la frontière dans le but de déterminer comment la situation a évolué depuis la flambée des prix du pétrole qui a marqué les années 70. Au chapitre III, nous mettrons l'accent sur le taux de croissance pour chaque secteur et pour chaque source d'énergie. Nous donnerons également un aperçu d'autres possibilités à envisager relativement aux prix relatifs de l'énergie et aux sources de production d'électricité. Au chapitre IV, nous commenterons les tendances importantes qui accompagnent chacune de ces autres possibilités, tout en insistant sur les points communs aussi bien que sur les divergences. Le chapitre V comporte une liste très brève de questions touchant les marchés énergétiques dans le Nord-Est qui, sans être abordées clairement dans les prévisions nationales, peuvent influencer la demande. Enfin, nous vous présenterons certaines conclusions quant aux possibilités auxquelles il nous semble devoir nous attendre.

II. PERSPECTIVE HISTORIQUE - LA NOUVELLE-ANGLETERRE ET L'EST DU CANADA

Le présent chapitre donne un aperçu des tendances observées depuis 1970 en Nouvelle-Angleterre et dans l'Est du Canada concernant l'utilisation des ressources énergétiques. Cet exposé a pour but d'illustrer à quel point la gamme, tant relative qu'absolue, de ces ressources a changé avec le temps et d'établir un rapport entre utilisation et production pour les deux régions. En raison de la place unique qu'elle occupe, l'électricité est traitée à la fois comme un intrant énergétique d'utilisation finale et comme un secteur de consommation d'énergie. Enfin, l'importance des échanges est soulignée, notamment en ce qui a trait à la Nouvelle-Angleterre, dans un exposé sur le commerce avec l'Est du Canada et sur la dépendance de cette région des États-Unis face au pétrole étranger. Ces quelques faits historiques serviront de base à l'analyse, présentée dans les chapitres suivants, de ce que nous réserve l'avenir.

A. En Nouvelle-Angleterre

L'utilisation finale (dans les secteurs résidentiel, commercial, industriel et des transports) des ressources énergétiques a marqué une baisse continue en Nouvelle-Angleterre après avoir atteint un sommet en 1973. Comme l'indique le tableau II-A, on est passé de 2 418 billions de BTU (BBTU) en 1970 à 2 019 BBTU en 1985[1]. Cette chute de la demande globale découle d'une baisse de 29 p. 100 de l'utilisation des produits pétroliers. Dans le secteur pétrolier justement, c'est du côté de l'huile résiduelle que la baisse a été la plus spectaculaire, soit de 431,1 BBTU en 1970 à 98,9 BBTU en 1985. Au cours de la même période, les produits pétroliers sont passés de 81 à 68,5 p. 100 de l'ensemble des combustibles, en dépit pourtant d'une demande plus forte d'essence.

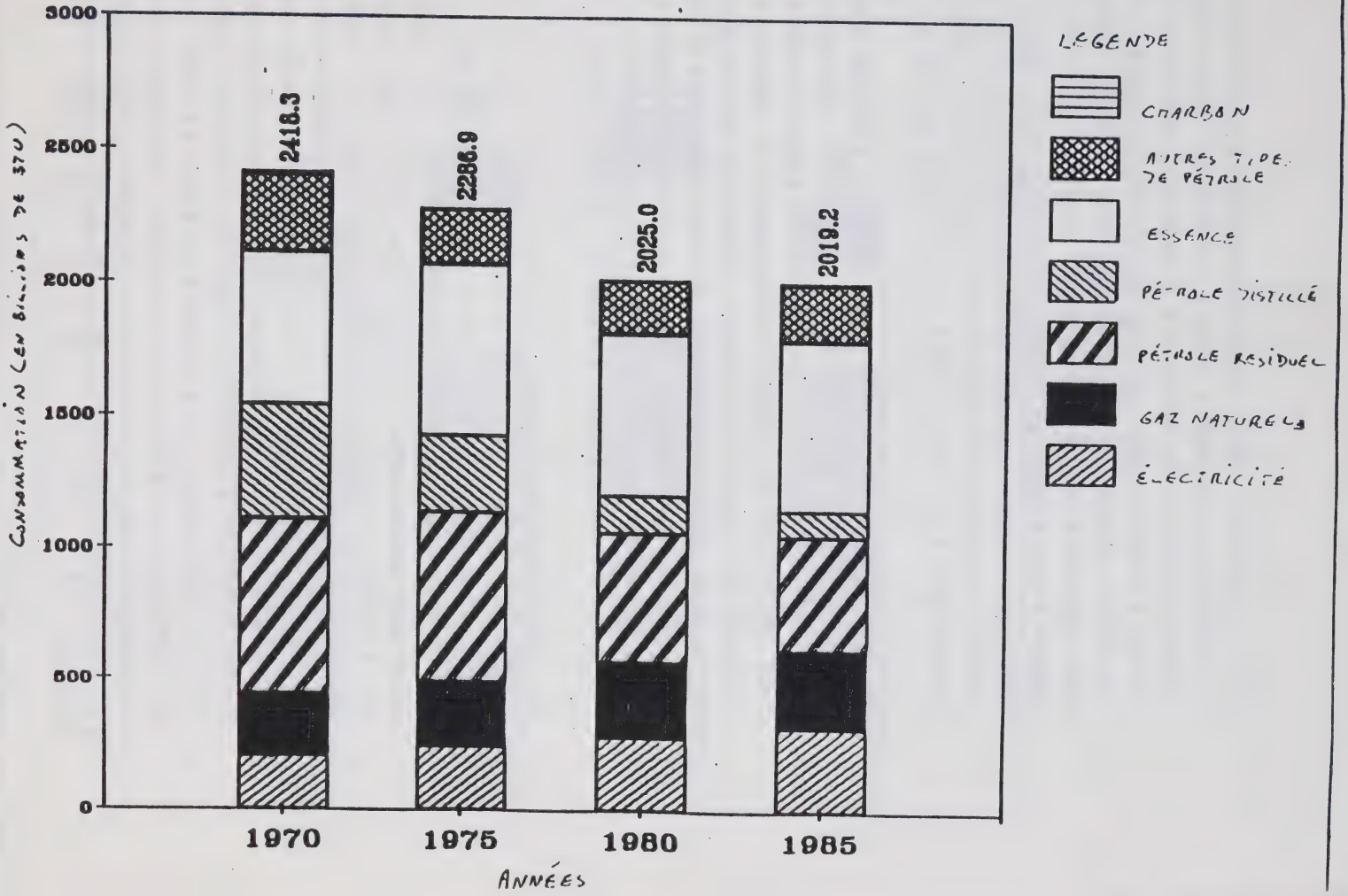
---

[1] Pour plus de cohérence et à des fins de comparaison, toutes les données figurant dans le présent rapport sont exprimées en British Thermal Units (BTU). Dans l'annexe I, les données pour la Nouvelle-Angleterre et l'est du Canada sont exprimées en BTU et en joules.

TABLEAU II-A

CONSOMMATION FINALE D'ÉNERGIE EN NOUVELLE-ANGLETERRE

(EN BILLIONS DE BTU)



Outre l'essence, deux autres ressources énergétiques seulement ont marqué une hausse : le gaz naturel et l'électricité. La consommation de gaz naturel à grimpé de près de 27 p. 100, ou 1,5 p. 100 par année (taux de croissance composé, en moyenne), ce qui a fait passer de 10 p. 100 en 1970 à 15 p. 100 en 1985 la part de marché de ce combustible. Du côté de l'électricité, la hausse s'est avérée plus forte encore : 57 p. 100 de 1970 à 1985, soit, en moyenne, un taux de croissance composé de 2,8 p. 100 par année. Sa part du marché d'utilisation finale est également passée de 8,5 p. 100 en 1970 à près de 16 p. 100 en 1985.

Ces tendances à long terme ne reflètent d'aucune façon celles, à court terme, qui ont été notées récemment. Depuis 1983, date à laquelle l'utilisation des ressources énergétiques a atteint son plus bas niveau en Nouvelle-Angleterre, la demande globale a augmenté par suite d'une forte croissance économique et d'une baisse des prix réels dans ce secteur. De 1983 à 1985, la consommation énergétique a également augmenté de 6,3 p. 100 à cause d'une utilisation accrue de produits pétroliers (6,8 p. 100), d'électricité (6,6 p. 100) et de gaz naturel (4,2 p. 100).

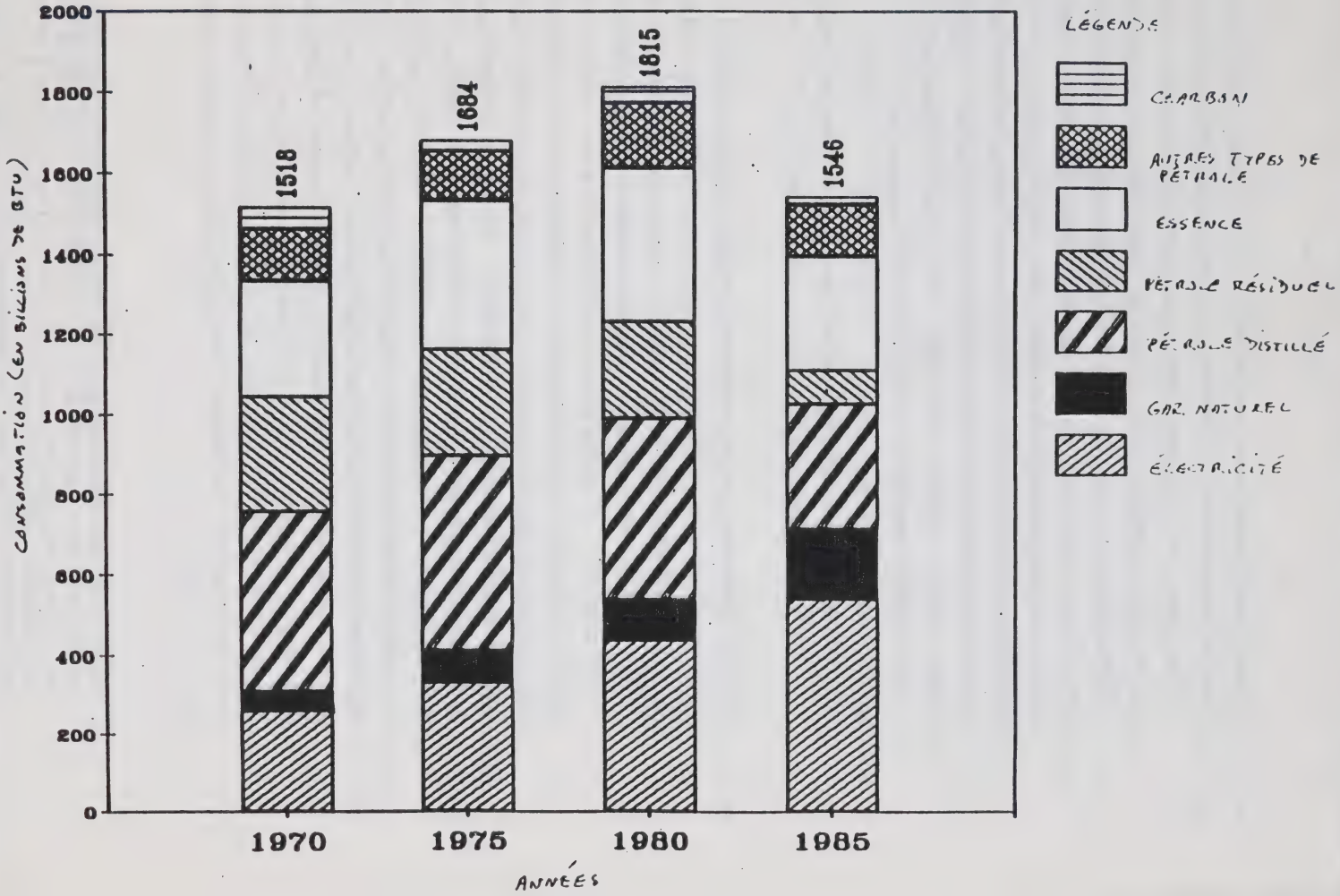
B. Dans l'Est du Canada

Comme l'indique le tableau II-B, l'utilisation d'énergie dans l'Est du Canada (le Québec et les provinces de l'Atlantique) a connu une augmentation graduelle de 1970 à 1980, puis une baisse par la suite. Comme en Nouvelle-Angleterre, le plus grand changement se situe au niveau de la consommation de produits pétroliers (baisse) ainsi que d'électricité et de gaz naturel (hausse). En fait, de 1970 à 1985, l'utilisation du pétrole et de ses produits a marqué une diminution de 30 p. 100; du côté de l'huile résiduelle, on est passé de 286 à 84 BBTU, et de 447 à 311 BBTU pour ce qui est du distillat. Par contre, au cours de la même période, la consommation d'électricité a augmenté de 108 p. 100, et celle de gaz naturel, grâce à une entrée en force, a triplé.

TABLEAU II-B

CONSOMMATION FINALE D'ÉNERGIE DANS L'EST DU CANADA

(EN BILLIONS DE BTU)



Les transformations relatives qui se sont fait sentir au niveau de la consommation d'énergie ont amené l'électricité au premier rang des intrants énergétiques sur les marchés d'utilisation finale dès 1981. Alors que la part du marché occupée par le distillat et l'huile résiduelle baissait, respectivement, de 29,5 et 18 p. 100 en 1970 à 20 et 5 p. 100 en 1985, celle de l'électricité, au cours de la même période, passait de 39 à 48 p. 100. Quant au gaz naturel, dont l'entrée en scène a été la plus spectaculaire, sa part du marché est passée, toujours de 1970 à 1985, de 3,3 à plus de 11 p. 100, cette remontée s'effectuant tout spécialement dans le secteur industriel.

C. Entreprises publiques de production d'électricité en Nouvelle-Angleterre

Une analyse de ce secteur exige que l'on considère l'électricité comme une source d'énergie de premier plan sur les marchés d'utilisation finale, et que l'on évalue le nombre de combustibles requis, et la quantité consommée, pour produire cette électricité. L'importance de ce marché se trouve accrue dès qu'entrent en considération les tendances qui se manifestent dans la consommation d'électricité et dans l'apport d'autres ressources énergétique dans ce secteur. De toutes les ressources que l'on trouve sur les marchés d'utilisation finale, l'électricité est celle dont le taux de croissance est le plus rapide. Les entreprises publiques de production d'électricité viennent également en tête pour la consommation d'énergie. En 1985, ces entreprises comptaient pour 35 p. 100 dans la consommation totale d'énergie primaire (6,1 millions de tonnes de charbon, 48 millions de barils de pétrole et 49 milliards de pieds cubes (MPC) de gaz naturel) en Nouvelle-Angleterre, comparativement à 23 p. 100 en 1970[2].

---

[2] Pour fins de conversion, le State Energy Data Report publié par le département américain de l'Énergie prend pour acquis que les centrales nucléaires et les centrales hydro- électriques consomment respectivement 10 809 BTU/KWH et 10 339 BTU/KWH, ce qui permet d'évaluer la consommation totale à 294,1 BBTU dans le premier cas, et à 110,3 BBTU (y compris les importations) dans le second.

Comme l'indique le tableau II-C, les sources d'énergie électrique ont changé considérablement au cours de la dernière décennie. La baisse enregistrée concernant l'utilisation de produits pétroliers a été compensée par une consommation plus forte de charbon et de gaz naturel ainsi que par une augmentation du côté des importations nettes d'électricité. En 1976, les centrales alimentées au mazout et les centrales nucléaires ont donné respectivement 56 et 32 p. 100 de toute l'électricité produite. Les importations nettes d'électricité ne comptaient que pour 2,1 p. 100 de la production. En 1985, le tableau devait changer considérablement. En effet, l'apport des centrales au mazout allait descendre à 31 p. 100 et celui des centrales nucléaires devait se maintenir à 29 p. 100, alors que celui des importations nettes allait grimper à 13,6 p. 100.

Entre 1970 et 1985, le niveau maximal de la demande devait passer de 11 643 à 17 401 MW, soit une augmentation moyenne de 2,7 p. 100 par année. Au cours de la même période, la capacité du système est passée de 13 627 à 21 990 MW.

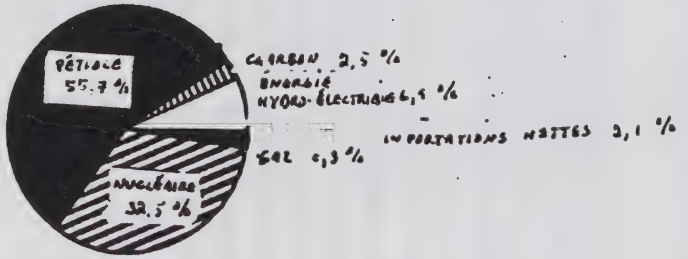
Si l'on s'en tient à l'utilisation finale, le fait le plus marquant a été la consommation accrue d'électricité dans le secteur commercial, qui a doublé depuis 1970 et qui a fini par passer au premier rang des ressources énergétiques utilisées dans ce secteur. De 1970 à 1985, la consommation d'électricité a augmenté, en moyenne chaque année, de 2,5 p. 100 dans le secteur résidentiel, de 4,4 p. 100 dans le secteur commercial, et de 1,8 p. 100 dans le secteur industriel.

TABLEAU II-C

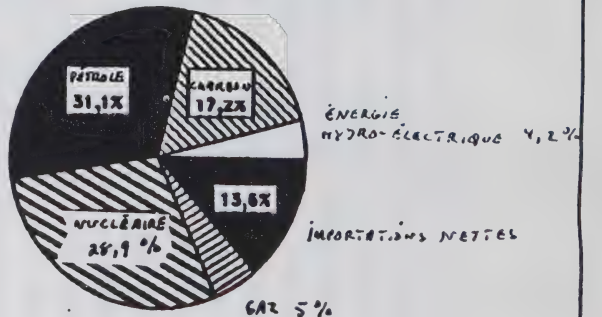
MARCHÉ DE L'ÉLECTRICITÉ EN NOUVELLE-ANGLETERRE

PRODUCTION PAR SOURCE D'ÉNERGIE

1976 & 1985



1976 - TOTAL DE 77 492 MILLIONS DE KWH



1985 - TOTAL DE 94 192 MILLIONS DE KWH

D. Les entreprises publiques de production d'électricité dans l'Est du Canada

Comme l'indique le tableau II-D, ce sont les centrales hydro-électriques qui viennent au premier rang, et de loin (89 p. 100 en 1985) dans la production d'électricité dans l'Est du Canada. De 1976 à 1985, les centrales au charbon et les centrales nucléaires ont effectué une fragile remontée, mais les centrales alimentées au pétrole ont marqué une baisse. Cette tendance suit précisément celle observée en Nouvelle-Angleterre. En 1985, 12 p. 100 de l'électricité produite dans l'Est du Canada a été exportée vers d'autres régions.

En 1985, la capacité de production dans l'Est du Canada s'élevait à 40 400 MW, les centrales hydro-électriques, les centrales au charbon, les centrales au pétrole et les centrales nucléaires comptant respectivement pour 82, 2,9, 11,2 et 4 p. 100. Le niveau maximal de la demande étant estimé à 31 425 MW en 1985, l'est du Canada comptait alors une réserve de 28,7 p. 100.

Si l'on passe à l'utilisation finale, tous les secteurs ont connu une hausse annuelle moyenne de 5 p. 100 de leur consommation d'électricité. La hausse la plus marquée a été enregistrée dans le secteur résidentiel, où le taux de croissance composé a été de 7,7 p. 100 par année, et ce, malgré une baisse générale de la consommation énergétique, ce qui indique le remplacement des produits pétroliers par l'électricité.

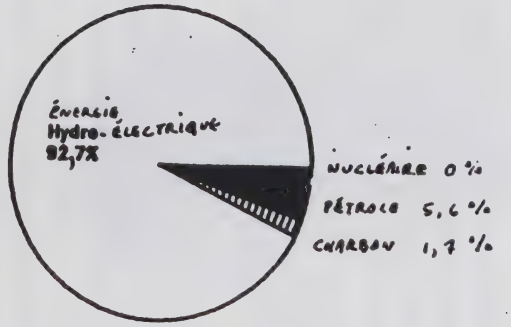
Cette substitution se trouve illustrée par la conversion massive au chauffage électrique. En fait, plus de 50 p. 100 des résidences canadiennes sont maintenant chauffées à l'électricité comparativement à 7 p. 100 au début des années 70. Par contre, 30 p. 100 des résidences sont chauffées à l'huile comparativement à 83 p. 100 à 1972. La demande n'a toutefois pas grimpé de la même façon dans les autres secteurs, l'augmentation annuelle moyenne s'élevant à 3,2 p. 100 dans le secteur commercial, et à 3,9 p. 100 dans le secteur industriel (où l'électricité vient d'ailleurs en tête puisqu'elle représente 52 p. 100 de l'énergie totale consommée).

TABLEAU II–D

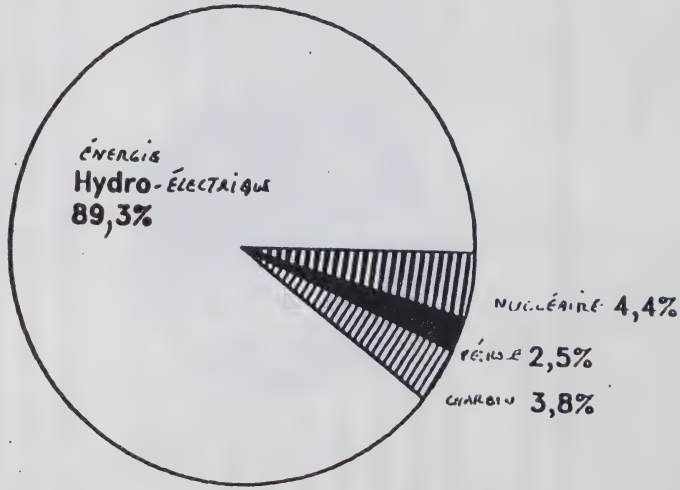
MARCHÉ DE L'ÉLECTRICITÉ DANS L'EST DU CANADA

PRODUCTION PAR SOURCE D'ÉNERGIE

1976 & 1985



1976 – PRODUCTION TOTALE DE 129 384



1985 – PRODUCTION TOTALE DE 197 049

E. L'énergie et le reste de l'économie dans le Nord-Est

L'impact de la croissance économique sur la consommation énergétique fait depuis longtemps l'objet d'un débat. Une analyse de l'utilisation d'énergie au dollar (revenu réel) permet de mesurer le rapport entre la consommation d'énergie et l'état de l'économie. En Nouvelle-Angleterre, où le produit intérieur brut réel dans chaque État a augmenté en moyenne de 3,1 p. 100 par année de 1970 à 1985, la consommation énergétique globale a marqué une baisse considérable au cours de la même période. Cette situation, comme le montre le tableau II-E, a engendré une chute appréciable de l'utilisation d'énergie au dollar (revenu réel), laquelle témoigne d'une plus grande efficience due à une consommation finale plus prudente et à une conservation liée au facteur prix. Toujours de 1970 à 1985, le coût réel moyen des ressources énergétiques en Nouvelle-Angleterre a doublé, ce qui a grandement contribué à établir cette tendance. À cet égard, il est intéressant de noter que, pour les usagers, l'augmentation n'a été que de 66 p. 100 en raison de la baisse observée au niveau de la consommation.

Par contre, la consommation d'électricité au dollar (revenu réel) est demeuré sensiblement la même, ce qui indique à long terme, pour la Nouvelle-Angleterre, un rapport beaucoup plus étroit avec la croissance économique

La même tendance se retrouve, à peu de choses près, dans l'Est du Canada. Toutefois, comme l'indique le tableau II-F, la consommation d'électricité au dollar (produit intérieur brut réel) est à la hausse, ce qui témoigne d'une conversion à l'énergie électrique dans les secteurs d'utilisation finale et du niveau relativement bas des prix dans ces secteurs.

TABLEAU II-E
RAPPORT ÉNERGIE/ÉCONOMIE EN NOUVELLE-ANGLETERRE
(BTU/$ (PRODUIT INTÉRIEUR BRUT) - DOLLARS DE 1981)

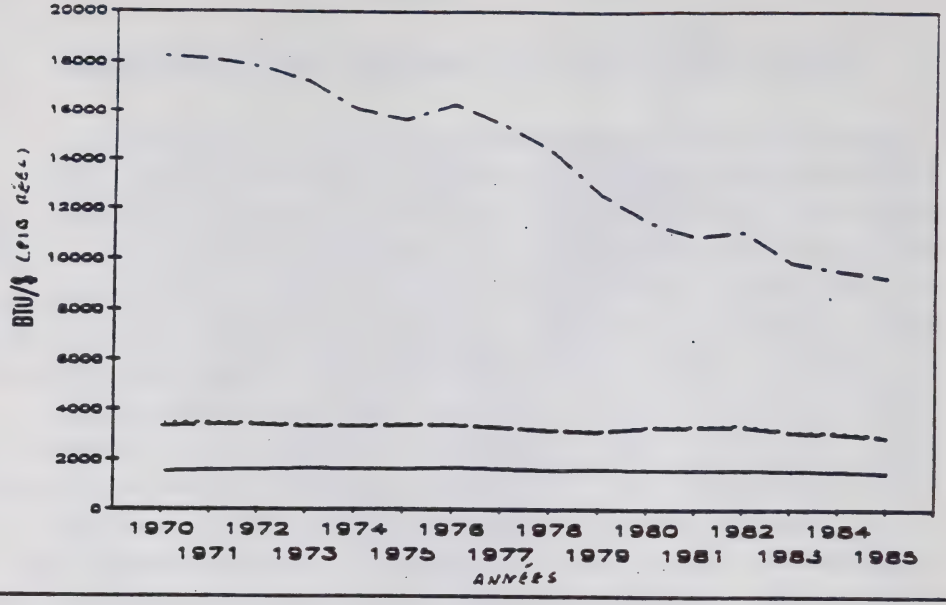
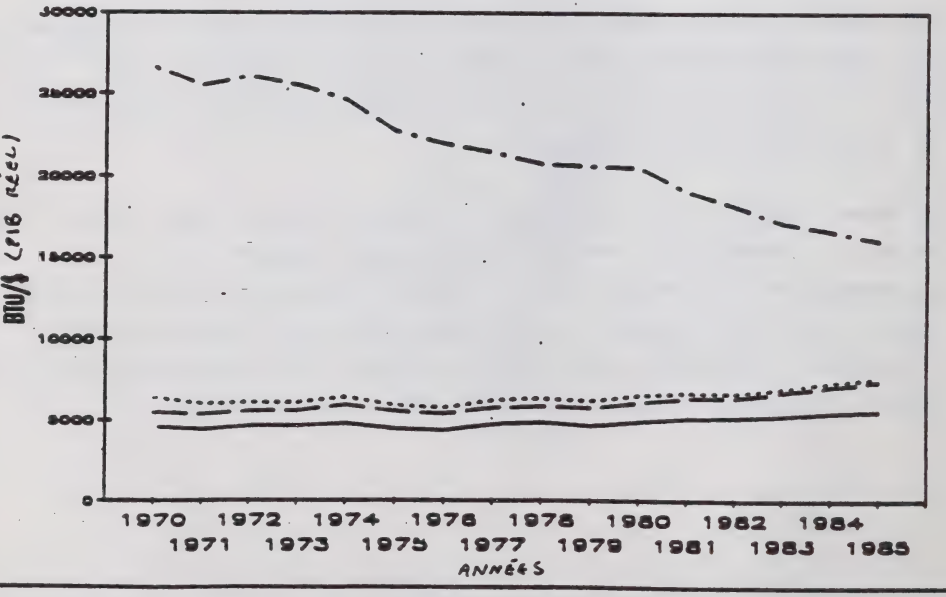


TABLEAU II-F
RAPPORT ÉNERGIE-ÉCONOMIE DANS L'EST DU CANADA
(BTU/$ (PRODUIT INTÉRIEUR BRUT) - DOLLARS DE 1981)



D'une façon générale, l'utilisation d'énergie au dollar (produit intérieur brut réel) a subi une baisse semblable à celle observée en Nouvelle-Angleterre, les ressources énergétiques n'ayant pas cessé de perdre du terrain. Cette situation devait découler d'une augmentation du produit intérieur brut réel de 3,3 p. 100 par année accompagnée de changements mineurs dans la consommation énergétique. Rappelons à cet égard l'escalade des prix du pétrole au milieu et à la fin des années 70 ainsi que les efforts de substitution destinés à réduire la dépendance face au pétrole.

F. Commerce entre la Nouvelle-Angleterre et l'Est du Canada

Le échanges commerciaux entre la Nouvelle-Angleterre et l'Est du Canada (électricité, pétrole et charbon plus spécialement) vont bon train depuis un certain nombre d'années. Selon les chiffres publiés pour 1985, la Nouvelle-Angleterre a importé pour près de 300 millions de dollars (US) d'électricité, et pour 200 millions de dollars (US) environ de pétrole et de charbon.

Ces échanges ont continué de prendre de l'importance dans la plupart des cas, l'électricité venant toutefois en tête. Le premier réseau d'interconnexion entre le Nord-Est et l'Est du Canada remonte au début du siècle, et l'installation, en 1971, d'un raccordement d'une capacité de 345 KV marque le début des échanges directs (avec le Nouveau-Brunswick). L'expansion de ce dernier réseau, avec la liaison Vermont-Québec, et la conclusion d'ententes relatives à l'achat d'électricité ont contribué à une hausse continue des exportations vers la Nouvelle-Angleterre (6 675 millions de KWH en 1985, la plus grande partie de l'électricité exportée provenant du Nouveau-Brunswick). Les chiffres les plus récents (1987) indiquent des exportations de l'ordre de 13 millions de KWH, pour un total de près de 400 millions de dollars (US).

La Nouvelle-Angleterre importe également du gaz naturel. Nous retiendrons à cet égard trois réseaux : Vermont Gas Systems, Boundary Gas et Portland Pipeline. En 1985, le réseau Vermont Gas Systems a permis l'entrée de 5 milliards de pieds cubes de gaz naturel canadien, pour un total de 31 millions de dollars. Les phases I et II du réseau Boundary Gas permettront l'importation d'environ 42 millions de pieds cubes de gaz naturel par jour (15 milliards par année, moyennant un facteur d'utilisation de 100 p. 100), alors que le réseau Portland Pipeline rendra possible, dès son entrée en service, à l'automne 1989, un service garanti de 25 millions de pieds cubes par jour (9 milliards par année moyennant un facteur d'utilisation de 100 p. 100) et de 15 millions de pieds cubes en cas d'interruption. Ces importations représenteront approximativement 8 p. 100 des réserves totales de gaz de la Nouvelle-Angleterre.

Le commerce de pétrole brut et de ses dérivés entre les États-Unis et le Canada est appréciable. Il est intéressant de noter que le Canada est devenu, au cours des deux dernières années, le principal exportateur de pétrole vers les États-Unis, le pétrole canadien comptant pour 13 p. 100 des importations américaines. Toutefois, l'ampleur des échanges entre la Nouvelle-Angleterre et l'Est du Canada est très difficile à cerner, car ce sont les achats ponctuels qui dominent à l'heure actuelle. Il reste que les travaux effectués par la Gulf Oil/Cumberland Farms, du Massachussetts, à la raffinerie de Come-By-Chance, à Terre-Neuve, d'une capacité de 100 000 barils par jour, laissent présager des activités commerciales importantes entre les deux régions. On prévoit en effet que de l'essence, du carburéacteur, du combustible pour moteur diesel et du fuel oil lourd n° 2 seront acheminés vers la Nouvelle-Angleterre via les terminaux de la compagnie Gulf.

La Nouvelle-Angleterre aussi bien que l'Est du Canada a toujours été fortement tributaire du pétrole importé. En 1985, près de 70 p. 100 des produits pétroliers consommés en Nouvelle-Angleterre avaient été soit importés directement de l'étranger, soit raffinés à partir de pétrole brut importé. Même si cette dépendance a beaucoup diminué, elle reste très importante. Le caractère incertain des importations pétrolières demeure une source d'inquiétude pour la Nouvelle-Angleterre.

III. PRÉVISIONS CONCERNANT LA DEMANDE ÉNERGÉTIQUE RÉGIONALE

Un survol des marchés de la Nouvelle-Angleterre et de l'Est du Canada permet de recueillir des données historiques qui facilitent l'évaluation des diverses prévisions touchant la demande énergétique. Le présent chapitre offre un résumé des conclusions tirées à partir de six prévisions. Nous nous sommes efforcés de les présenter le plus brièvement possible, sans porter de jugement sur leur exactitude ou leur opportunité pour chacune des régions. Ces prévisions constituent autant de visions différentes de l'avenir, basées sur diverses hypothèses concernant la croissance économique, le prix des combustibles, les progrès technologiques et le degré de concurrence sur le marché. Ces facteurs sous-jacents, qui seront traités dans le prochain chapitre, nous apparaissent tout aussi importants que les prévisions elles-mêmes dans notre évaluation des possibilités d'échanges de ressources énergétiques entre la Nouvelle-Angleterre et l'Est du Canada.

Pour fins de discussions, nous vous présenterons les conclusions que nous avons tirées à l'égard de quatre prévisions touchant les États-Unis, et de deux autres visant le Canada. Ces prévisions se trouvent exposées dans le tableau III-1. Elles ont été formulées à divers moments au cours des dix-huit derniers mois, mais ce qu'il faut retenir, c'est qu'elles l'ont été après la chute des prix du pétrole à la fin de 1985. Même si ces prévisions sont présentées par région, nous convenons que le profil énergétique de la Nouvelle-Angleterre se rapproche beaucoup de celui de l'Est du Canada, ne serait-ce que sous l'angle des échanges de ressources énergétiques à l'échelle internationale. Bien sûr, il existe aussi des différences à l'intérieur de chaque région, mais elles ne seront prises en compte que dans la mesure où elles revêtent une importance particulière pour notre étude.

TABLEAU III-1

PRÉVISIONS CONCERNANT LES SOURCES D'ÉNERGIE DE RECHANGE

Nouvelle-Angleterre	
1. Département de l'Énergie (DOE) (Ensemble des régions et des carburants)	1986
2. Gas Research Institute (Ensemble des régions et des carburants)	Décembre 1987
3. Data Resources, Inc. (Nouvelle-Angleterre, ensemble des carburants)	Printemps 1988
4. New England Power Pool* (Nouvelle-Angleterre, électricité)	Avril 1987
Est du Canada	
5. Office national de l'énergie (Ensemble des régions et des combustibles)	Octobre 1986
6. Ministère de l'Énergie et des Ressources du Québec (Québec, ensemble des combustibles)	Octobre 1987

* Le NEPOOL ne tient pas compte des combustibles qui contribuent à la production d'électricité. C'est pourquoi nous avons choisi d'indiquer les données publiées par le North American Reliability Council, qui se sert de données provenant en partie du NEPOOL.

Les prévisionnistes ont répondu, chacun à sa manière, à deux questions essentielles qui serviront de base à notre discussion :

1) À partir d'hypothèses concernant la croissance économique, comment la demande générale en matière énergétique est-elle appelée à augmenter?

2) Comment sera-t-il possible de faire face à cette demande dans chaque cas, en tenant compte aussi des importations?

Lorsqu'on examine d'une façon globale les prévisions qui ont été formulées, il s'en dégage divers points de vue sur la tournure que pourrait prendre la situation dans le Nord-Est. Les projections touchant les prix des ressources énergétiques par rapport à d'autres biens et services aussi bien qu'aux autres ressources du même secteur auront un très fort impact sur la façon de répondre aux deux questions précitées. Ces projections figureront aussi dans le présent chapitre, quoique le chapitre IV comporte une discussion plus détaillée.

TABLEAU III-2

PRÉVISIONS CONCERNANT LE PRIX DU PÉTROLE BRUT

$ US (1986)/baril

	1986	1990	1995	2000	Taux de croissance composé annuel : 1986-2000
DOE					
Base	$15	$18	s.o.	$33	5.8%
Faible	15	13	s.o.	27	4.3
Élevé	15	22	s.o.	41	7.4
GRI	$15	$27		s.o.	s.o.
DRI	$15	$17	$22	$32	5.6%
ONE					
Faible	$14	$16	$18	$18	1.8%
Élevé	16	22	27	27	3.8
MER-SC3	$15	$18	$23	$24	3.4%

Dans toutes les prévisions sur lesquelles nous nous sommes penchés, la courbe des prix du pétrole brut constitue une base essentielle. En fait, bon nombre d'entre elles comportent différents scénarios qui reposent sur les projections faites à cet égard, et qui se trouvent exposés dans le tableau III-2.

A. Demande d'énergie en Nouvelle-Angleterre

Les prévisions concernant la demande d'utilisation finale d'énergie en Nouvelle-Angleterre sont résumées au tableau III-3, lequel donne également, pour fins de comparaison, certains chiffres pour l'ensemble des États-Unis. Notez que le New England Power Pool (NEPOOL) ne s'intéresse qu'à la demande d'électricité. Tous les prévisionnistes ont également fait appel, dans une certaines mesure, à la DRI et à ses modèles économiques, pour ce qui est des variables macroéconomiques, par exemple, leurs propres hypothèses sur le prix du pétrole brut et d'autres ressources énergétiques servant à l'élaboration des scénarios économiques.

TABLEAU III-3

DEMANDE D'UTILISATION FINALE D'ÉNERGIE :
NOUVELLE-ANGLETERRE ET ÉTATS-UNIS

(Taux de croissance composé annuel - En pourcentage)

	1986-1990	1990-1995	1995-2000	1986-2000
A. Secteurs rés., comm. & ind.				
Nouvelle-Angleterre				
DOE	1.0%	0.6%	0.2%	0.5%
GRI	0.1	1.0	0.8	0.7
DRI	2.2	0.5	0.4	1.0
États-Unis				
DOE	-1.3%	1.9%	2.8%	1.3%
GRI	0.3	0.9	1.1	0.8
B. Entreprises publiques de production d'électricité				
Nouvelle-Angleterre				
DOE	1.6%	0.7%	0.5%	0.9%
GRI	0.9	1.0	0.7	0.8
C. Secteur des transports				
Nouvelle-Angleterre				
DOE	-0.3%	-0.7%	0.3%	-0.3%

Il n'y a donc pas lieu de s'étonner de ce que le taux de croissance économique projeté pour l'ensemble des États-Unis ne varie pas vraiment d'un groupe à l'autre, chacun prévoyant pour le produit national brut un taux de croissance annuel constant de 2,5 p. 100, compte tenu de l'inflation. Le taux de croissance pour la Nouvelle-Angleterre se rapproche de la moyenne nationale (GRI : 2,3 p. 100); DRI : 2,6 p. 100; NEPOOL : 2,3 p. 100; DOE : indisponible). De toute évidence, le rapport entre la demande d'énergie et la croissance économique est estimé à beaucoup moins de un pour un pour la Nouvelle-Angleterre comme pour tout le reste du pays. Nous aborderons de nouveau ce point crucial dans le prochain chapitre.

Une remarque s'impose concernant la consommation d'énergie projetée pour les entreprises publiques de production d'électricité. La conversion des données de production d'énergie hydro-électrique en données de consommation d'énergie, exprimées en BTU, opération qui se trouve à la base du tableau III-3, repose sur la quantité moyenne de chaleur que consomment chaque année les centrales thermiques à vapeur et à combustible fossile aux États-Unis. Le manque de continuité qui semble exister entre les prévisions du DOE concernant la consommation et la demande d'énergie en Nouvelle-Angleterre résulte peut-être de ce que l'on n'a pas pris en compte les importations nettes.

Les prévisions touchant la demande par client ou par secteur sont présentées au tableau III-4. Comme on peut le constater, le taux de croissance pour tous les secteurs est assez moyen par rapport aux projections sur la croissance économique. Cependant, les points de vue différents ne manquent pas dans les trois cas.

Comme nous le verrons plus loin, la demande d'énergie dans le secteur industriel, à long terme, fait l'objet des interprétations les plus diverses.

TABLEAU III-4
DEMANDE D'ÉNERGIE, PAR SECTEUR, EN NOUVELLE-ANGLETERRE

(Taux de croissance composé annuel - En pourcentage)

	1986-1990	1990-1995	1995-2000	1986-2000
Secteur résidentiel				
DOE	2.1%	0.1%	-0.6%	0.4%
GRI	-0.1	0.6	0.5	0.4
DRI	2.0	1.2	0.6	1.2
Secteur commercial				
DOE	1.0%	1.1%	0.8%	0.9%
GRI	-0.4	0.5	0.6	0.3
DRI	2.3	0.2	0.0	0.7
Secteur industriel				
DOE	-0.7%	0.7%	0.9%	0.4%
GRI	1.0	2.4	1.4	1.6
DRI	2.5	-0.4	0.3	0.7

Le secteur des entreprises publiques de production d'électricité mérite une attention spéciale en sa qualité de grand consommateur d'énergie primaire. Les importations du Canada prennent également de plus en plus d'importance. Comme l'indique le tableau III-5, la plupart des organismes estiment que la demande d'énergie électrique est appelée à continuer de suivre de très près la croissance économique.

Le GRI fait toutefois exception, puisque les chiffres qu'il avance sont les plus bas pour tous les secteurs. Le NEPOOL est plus optimiste en ce qui a trait au secteur industriel, mais prévoit un taux de croissance relativement peu élevé pour les secteurs résidentiel et commercial.

TABLEAU III-5
DEMANDE D'ÉLECTRICITÉ EN NOUVELLE-ANGLETERRE
(Taux de croissance composé annuel - En pourcentage)

	1986-1990	1990-1995	1995-2000	1986-2000
Secteur résidentiel				
DOE	1.8%	3.0%	2.6%	2.5%
GRI	1.3	0.3	-0.1	0.4
DRI	4.7	3.7	2.8	3.7
NEPOOL	0.7	2.5	2.0	1.7
Secteur commercial				
DOE	1.1%	2.3%	2.5%	2.0%
GRI	0.7	0.2	0.8	0.6
DRI	4.1	1.5	1.0	2.1
NEPOOL	1.1	1.2	1.6	1.4
Secteur industriel				
DOE	1.4%	4.3%	1.7%	2.6%
GRI	2.3	2.0	1.8	2.0
DRI	2.3	1.9	2.0	2.0
NEPOOL	2.7	3.4	3.4	3.1
Total	1.4%	3.1%	2.3%	2.3%
DOE	1.4	0.8	0.8	1.0
GRI	3.8	2.5	2.0	2.7
DRI	3.4	2.1	1.9	2.4
NEPOOL				
Pointe de consommation l'été				
DRI*	5.2	2.4	1.9	3.1
NEPOOL*		2.6	1.9	

* Moyenne pondérée des demandes, simultanées ou non.

** Tel que signalé dans les prévisions du NEPOOL en 1988. Les chiffres indiquant la demande dans chaque secteur n'étant pas encore disponibles, il a fallu se reporter aux prévisions de 1987.

Les projections concernant la demande maximale sont aussi importantes. On prévoit que la Nouvelle-Angleterre se joindra, au cours de la période à l'étude, aux autres régions où la pointe de consommation d'électricité se produit l'été. C'est pourquoi nous vous soumettons les chiffres existants à cet égard.

Les sources prévues de production de cette électricité figurent au tableau III-A pour 1990, 1995, 2000 et 2010, d'après les projections du GRI, et au tableau III-B pour les années 1990 et 1995, d'après celles du North American Electrical Reliability Council (NERC). Les projections du GRI, basées sur l'énergie produite, mais non la capacité de production, laissent entrevoir une baisse continue du côté des centrales au mazout ainsi qu'une dfgmentation des importations du Canada. Quant à celles du NERC, elles font ressortir une baisse de la part du marché occupée par ces centrales (37,7 p. 100 en 1986), tout en indiquant la possibilité d'une remontée en 1995. Dans les deux cas, on prévoit une augmentation du côté des centrales au charbon, mais une baisse du côté des centrales nucléaires. Les projections du NEPOOL ne sont pas citées parce qu'elles mettent l'accent sur la capacité, actuelle et prévue, pour chaque source sans toutefois prédire quand ni comment chacune sera utilisée pour répondre à la demande.

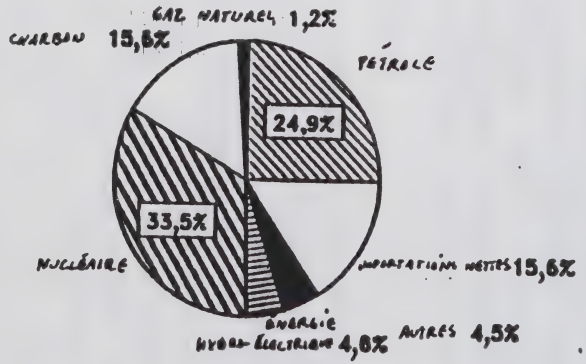
Le prochain ensemble de données que nous aimerions vous présenter touche la consommation finale d'énergie par source, y compris l'électricité (voir les tableaux III-C, D et E). Vous voudrez bien noter que cette analyse fait abstraction des combustibles utilisées pour la production d'électricité. Ces tableaux viennent alimenter la discussion concernant notre deuxième question, au sujet de cette concurrence que se livrent les différents secteurs pour répondre à la demande d'énergie. Il convient également de signaler que, d'une certaine façon, la conservation entre aussi en considération et qu'il en est tenu compte dans la croissance générale des marchés énergétiques. La DRI et le DOE font ressortir les progrès que devrait accomplir l'électricité, alors que le GRI prévoit une augmentation de la demande de gaz naturel.

TABLEAU III–A

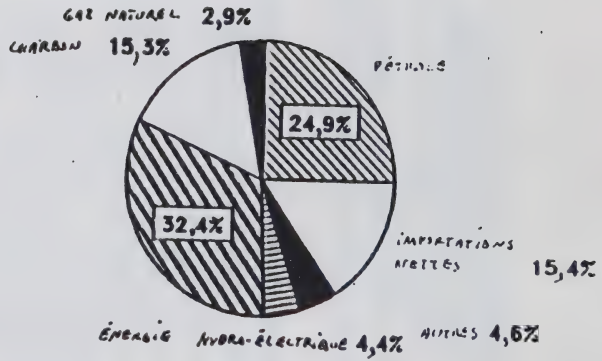
PRODUCTION D'ÉLECTRICITÉ EN NOUVELLE-ANGLETERRE

1990, 1995, 2000 ET 2010

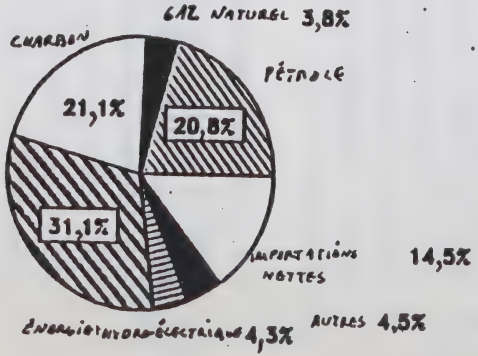
GAS RESEARCH INSTITUTE



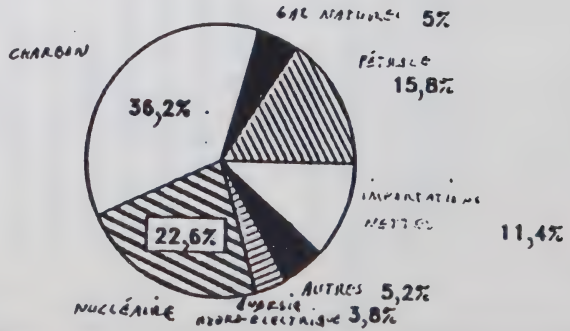
1990



1995



2000



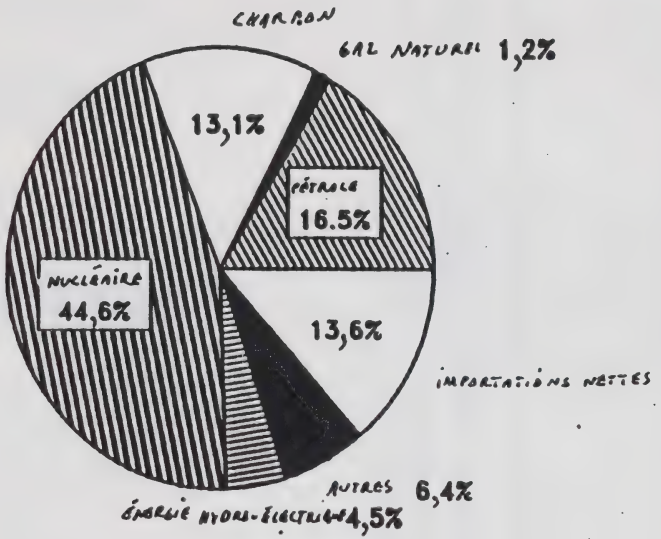
2010

TABLEAU III–B

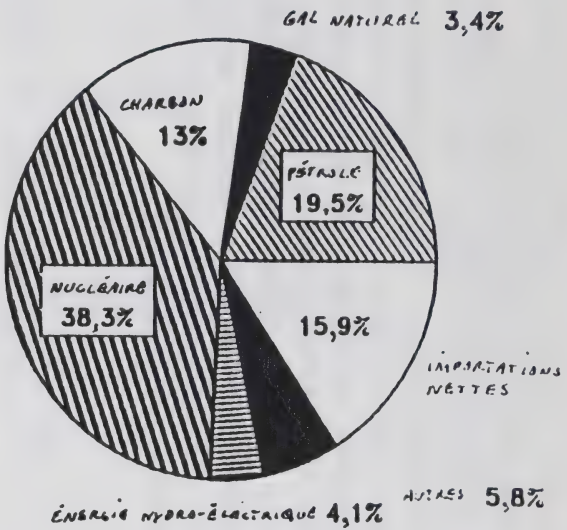
PRODUCTION D'ÉLECTRICITÉ EN NOUVELLE-ANGLETERRE

1990 ET 1995

NORTH AMERICAN ELECTRIC RELIABILITY COUNCIL



1990



1995

Les prévisions concernant les prix servent à justifier en quelque sorte la montée plus rapide que l'on prédit pour l'électricité en Nouvelle-Angleterre. Les trois prévisions de portée nationale indiquent que le prix de l'électricité est appelé à grimper à peu près au même rythme que le taux d'inflation, donc, à demeurer constant en chiffres absolus. Dans les trois cas aussi, on s'attend que le prix des produits pétroliers augmentera sensiblement, en chiffres absolus et par rapport au prix du gaz naturel. Ces projections se trouvent résumées sous forme d'indices au tableau III-F.

TABLEAU III-C
CONSOMMATION FINALE D'ÉNERGIE EN NOUVELLE-ANGLETERRE
DÉMÉLLEMENT AMÉLIORÉ DE L'ÉNERGIE
(CHANGEMENTS DEPUIS 1986 : EN BILLIONS DE BTU)

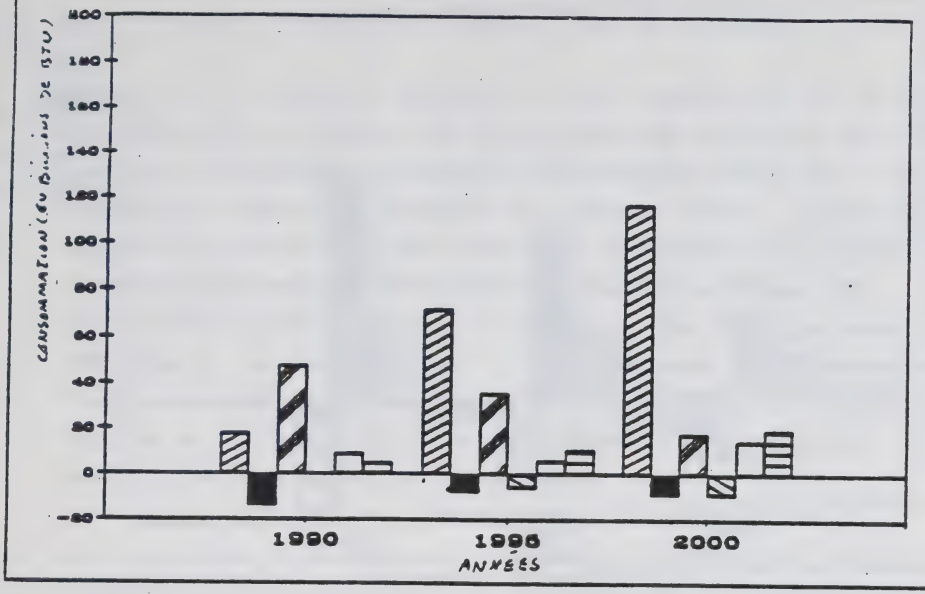


TABLEAU III-D
CONSOMMATION FINALE D'ÉNERGIE EN NOUVELLE-ANGLETERRE
DATA RESOURCES INC.
(CHANGEMENTS DEPUIS 1986 : EN BILLIONS DE BTU)

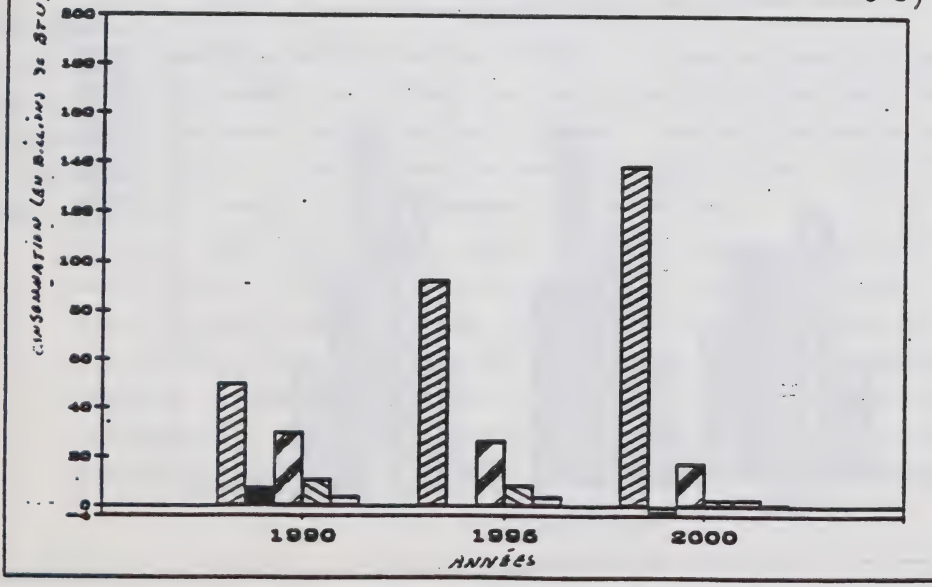


TABLEAU III-E

CONSOMMATION FINALE D'ÉNERGIE EN NOUVELLE-ANGLETERRE

GAS RESEARCH INSTITUTE

(CHANGEMENTS DEPUIS 1980 EN BILLIONS DE BTU)

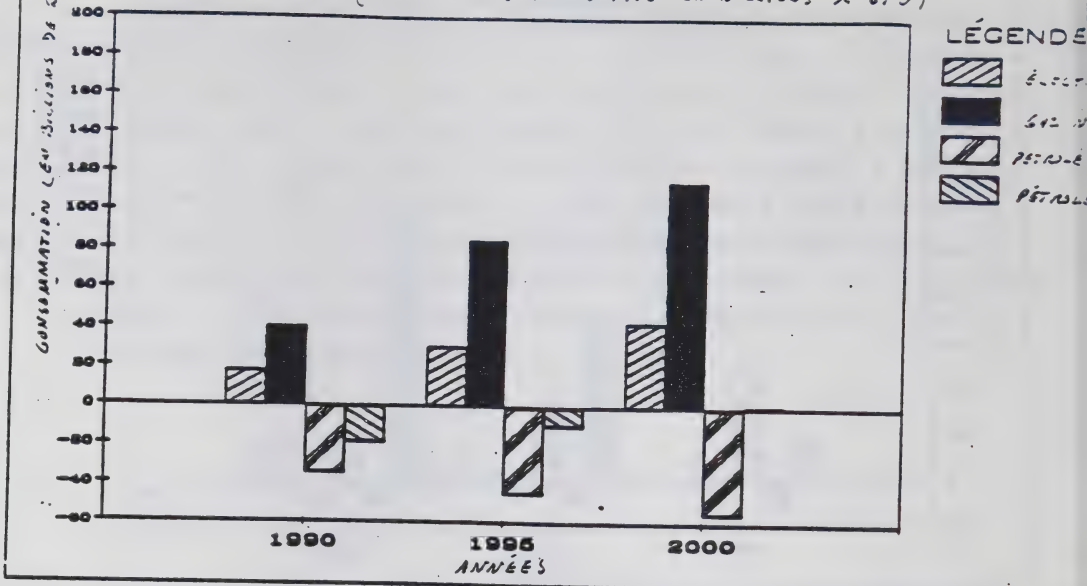
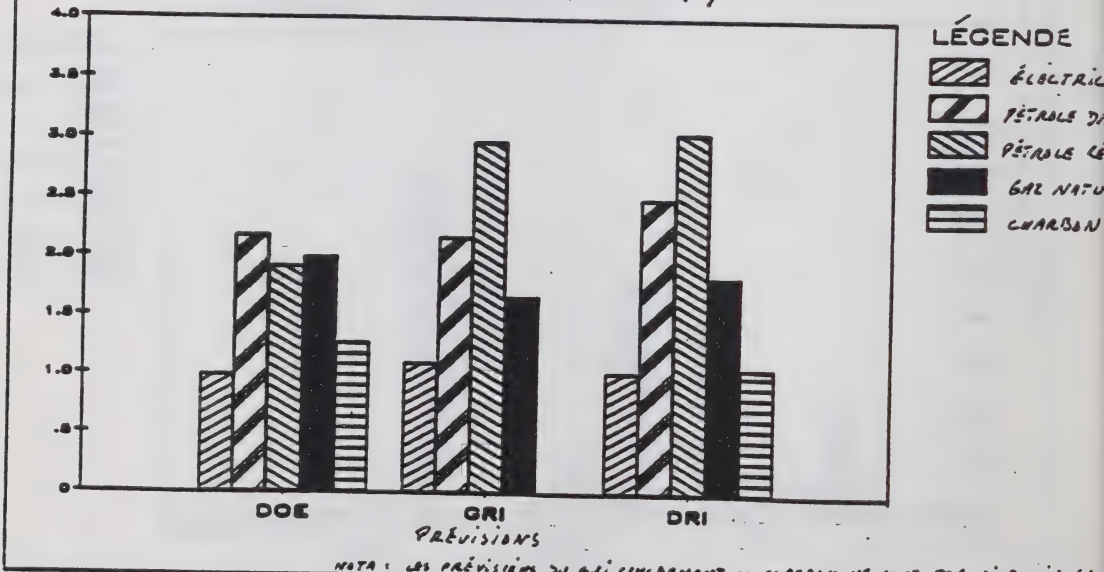


TABLEAU III-F

PRIX RELATIF DE L'ÉNERGIE DANS LE SECTEUR INDUSTRIEL

PRÉVISIONS POUR 1990

(PRIX RÉELS : 1986 = 1)



NOTA : LES PRÉVISIONS DU GRI CONCERNANT LE CHARBON NE SONT PAS DISPONIBLES

B. Demande énergétique dans l'Est du Canada

Comme on l'a signalé plus tôt, deux prévisions de la demande énergétique au Canada ont été examinées aux fins du présent rapport. L'Office national de l'énergie (ONE) est l'auteur de la prévision nationale publiée en octobre 1986. Le Canada y est réparti en sept régions, dont les provinces de l'Atlantique (Nouveau-Brunswick, Terre-Neuve, Nouvelle-Écosse et Île-du-Prince-Édouard) et le Québec. Au lieu de recourir à la méthode de la base unique, l'ONE présente deux scénarios "défendables" : que se passe-t-il 1) si le prix du pétrole est faible et 2) si le prix en est élevé. Les résultats des deux scénarios sont examinés plus loin.

Le troisième scénario de la demande énergétique dans l'Est du Canada a été élaboré par le ministère de l'Énergie et des Ressources du Québec (MERQ). Nous avons estimé qu'il valait la peine de le présenter, car il fait état des toutes dernières baisses du prix du pétrole. Ce scénario, qui ne touche que le Québec, dépeint une économie solide et une montée limitée du prix du pétrole. Les prévisions sectorielles de la demande d'énergie sont résumées au tableau III-6.

Dans les deux scénarios de l'ONE, la demande énergétique croît plus rapidement au Québec que dans les provinces de l'Atlantique, principalement parce qu'on y prévoit une croissance économique plus forte. Ainsi, dans le scénario-prix faible du pétrole, la demande énergétique du Québec augmente de 1,7 p. 100 entre 1986 et l'an 2000, tandis que dans les provinces de l'Atlantique, elle croît de 1,1 100. Toutefois, dans les trois scénarios, ainsi que dans les deux régions, les projections de la demande d'énergie sont bien en deçà du taux de croissance économique prévu. Le secteur résidentiel devrait enregistrer le plus faible taux de croissance. Dans son scénario, le MERQ prédit que la demande au Québec croîtra de 1,4 p. 100 au cours de la même période.

TABLEAU III-6
DEMANDE ÉNERGÉTIQUE D'UTILISATION FINALE DANS L'EST DU CANADA
(Taux de variation annuels composés)*

	1986 à 1990-1991	1990-1991 à 1995-1996	1995-1996 à 2000-2001	1986 à 2000-2001
Demande résidentielle				
ONE-faible	1,6 %	0,6 %	0,7 %	0,9 %
ONE-élevé	1,0	0,2	0,7	0,6
MERQ	0,8	0,2	0,6	0,3
Demande commerciale				
ONE-faible	2,5 %	1,8 %	1,9 %	2,1 %
ONE-élevé	1,7	1,2	1,7	1,5
MERQ	1,0	1,9	1,6	1,5
Demande industrielle				
ONE-faible	2,4 %	1,3 %	2,0 %	1,9 %
ONE-élevé	1,4	0,7	1,7	1,3
MERQ	2,3	2,2	1,5	2,0
Transports				
ONE-faible	0,7 %	1,6 %	1,6 %	1,3 %
ONE-élevé	0,2	0,6	0,9	0,6
MERQ	-0,2	1,7	1,8	1,1
Total				
ONE-faible	1,8 %	1,3 %	1,6 %	1,5 %
ONE-élevé	1,0	0,6	1,7	1,0
MERQ	1,0	1,6	1,4	1,4

* Les prévisions de l'ONE se fondent sur 1986, 1990, 1995 et l'an 2000.
Les prévisions du MERQ se fondent sur 1986, 1991, 1996 et l'an 2001 et ne concernent que le Québec.

On prévoit que la demande en électricité continuera de croître plus rapidement que la demande en énergie, dans tous les secteurs, au Québec comme dans les provinces de l'Atlantique. Le taux de croissance de la première se rapproche beaucoup plus des taux de croissance économique correspondants, tendance qui se vérifierait aussi en Nouvelle-Angleterre. Les prévisions figurent au tableau III-7. L'électricité continuerait de gruger les secteurs résidentiel et commercial, la demande en pétrole continuant à décroître dans les deux régions.

TABLEAU III-7
DEMANDE EN ÉLECTRICITÉ DANS L'EST DU CANADA
(Taux de variation annuels composés)*

	1986 à 1990-1991	1990-1991 à 1995-1996	1995-1996 à 2000-2001	1986 à 2000-2001
Demande résidentielle				
ONE-faible	3,4 %	2,1 %	1,7 %	2,3 %
ONE-élevé	3,4	2,3	2,1	2,5
MERQ	2,2	3,2	1,7	2,4
Demande commerciale				
ONE-faible	3,7 %	3,3 %	3,5 %	3,5 %
ONE-élevé	3,3	3,2	3,6	3,3
MERQ	-0,2	2,2	2,2	1,4
Demande industrielle				
ONE-faible	-0,8 %	2,5 %	2,7 %	1,6 %
ONE-élevé	-1,4	2,2	2,5	1,3
MERQ	-0,6	2,9	3,5	1,9
Transports				
ONE-faible	1,3 %	2,5 %	2,6 %	2,2 %
ONE-élevé	1,1	2,5	2,6	2,1
MERQ	0,4	2,9	2,7	2,0
Pointe de consommation en hiver				
ONE-faible	1,1 %	2,6 %	2,6 %	2,2 %
ONE-élevé	0,5	2,5	2,3	1,9

* Les prévisions de l'ONE se fondent sur 1986, 1990, 1995 et l'an 2000.
Les prévisions du MERQ se fondent sur 1986, 1991, 1996 et l'an 2001 et ne concernent que le Québec.

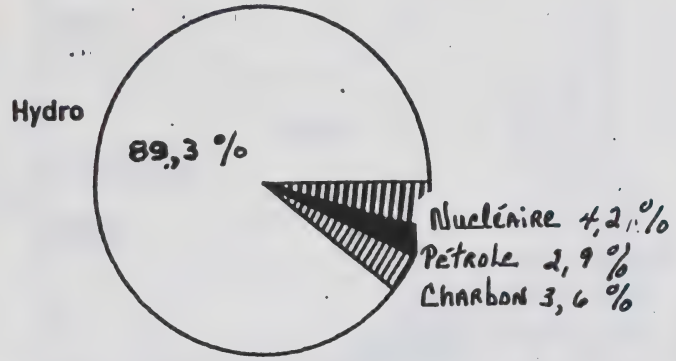
D'après les prévisions, contrairement à ce qui devrait se passer en Nouvelle-Angleterre, la combinaison de combustibles utilisés pour produire de l'électricité ne devrait pas varier. Le Québec continue de produire environ 97 p. 100 de son électricité grâce à l'énergie hydraulique, ce qui donne en l'an 2000, d'après le scénario-prix faible du pétrole détaillé au tableau III-G, une contribution globale de l'Est canadien de 86,7 p. 100. Le scénario-prix élevé du pétrole figure au tableau III-H. Le le seul élément nouveau important dans la prévision est le recours accru au charbon pour produire de l'électricité, soit de 11,3 p. 100 en 1986 à 26 p. 100 en l'an 2000 dans les provinces de l'Atlantique.

La croissance de l'électricité dans tous les secteurs (sauf dans celui des transports) contribue au changement graduel de la combinaison des combustibles d'utilisation finale. Bien que nombre des politiques de remplacement du pétrole du gouvernement canadien tirent à leur fin, la demande globale en produits pétroliers ne croît que modérément, même dans le scénario-prix faible du pétrole. Le gaz naturel, non encore offert dans les provinces de l'Atlantique, connaît également un taux de croissance assez considérable (4 p. 100 dans le scénario-prix faible de l'ONE). Ces tendances sont détaillées dans aux tableaux III-I, III-J et III-K.

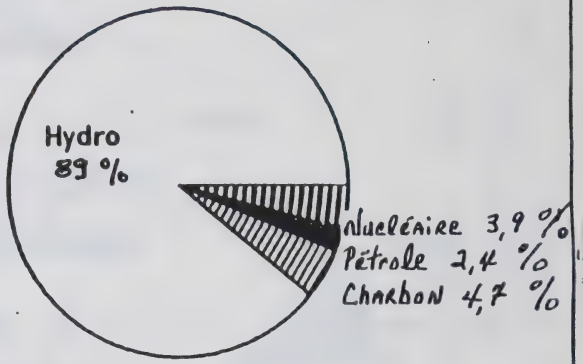
Nous concluons cette partie par quelques prévisions du prix de l'énergie. Les résultats diffèrent énormément de ceux prévus en Nouvelle-Angleterre, comme on peut le voir dans le secteur industriel, au tableau III-L. Même dans le scénario-prix élevé du pétrole de l'ONE, les prix n'augmentent pas tellement, par rapport au niveau général de l'inflation ou l'un par rapport à l'autre. Le prix des produits pétroliers n'augmente que modérément, tandis que celui de l'électricité demeure plutôt constant (témoignant ainsi de la dominance continue de la production hydro-électrique) et que le prix du gaz naturel augmente un peu moins rapidement que celui des produits pétroliers.

ILLUSTRATION III-G

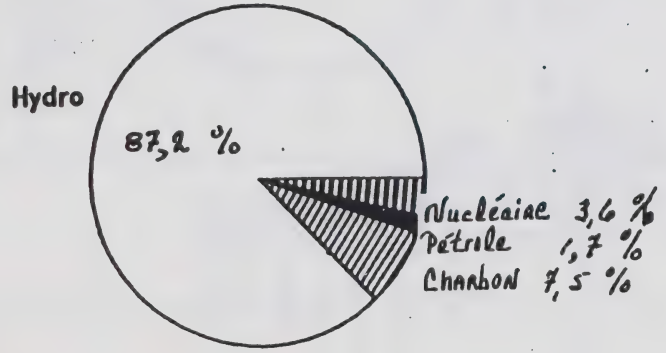
MARCHÉ DE L'ÉLECTRICITÉ DANS L'EST DU CANADA
PRÉVISION DE LA PRODUCTION PAR TYPE DE COMBUSTIBLE
ONE - SCÉNARIO PRIX FAIBLE DU PÉTROLE



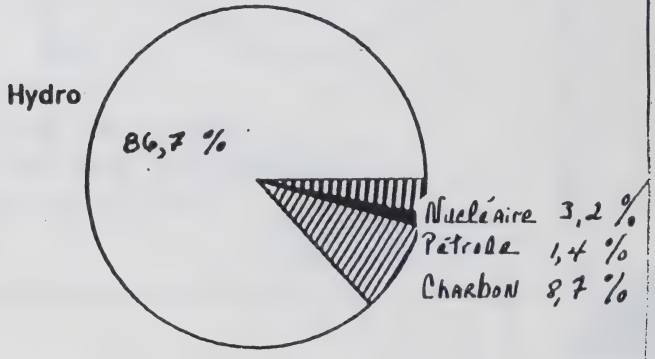
1986



1990

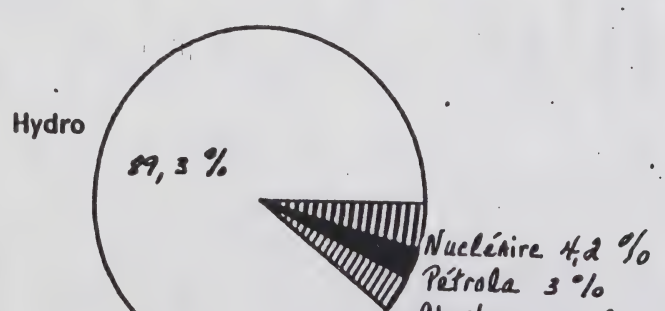


1995

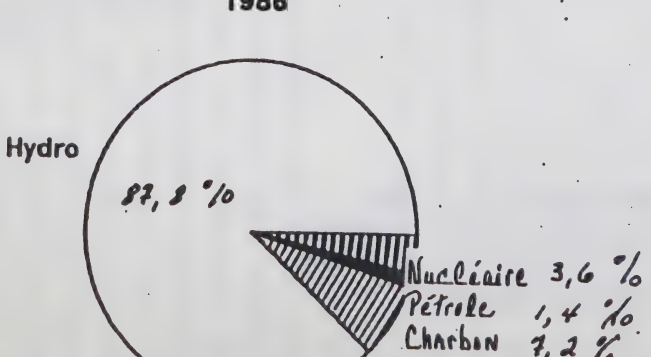


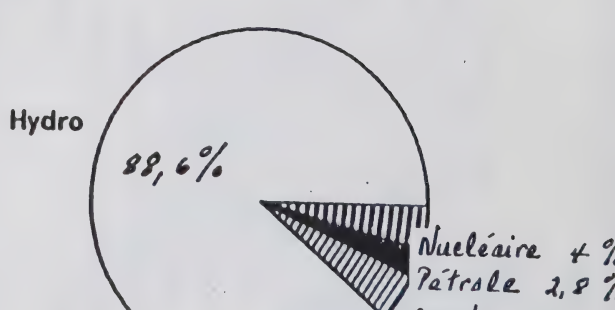
2000

ILLUSTRATION III-H
MARCHÉ DE L'ÉLECTRICITÉ DANS L'EST DU CANADA
PRÉVISION DE LA PRODUCTION PAR TYPE DE COMBUSTIBLE
ONE - SCÉNARIO PRIX ÉLEVÉ DU PÉTROLE



1986





1990

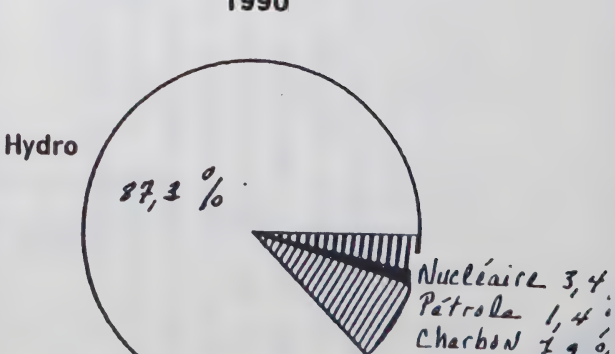
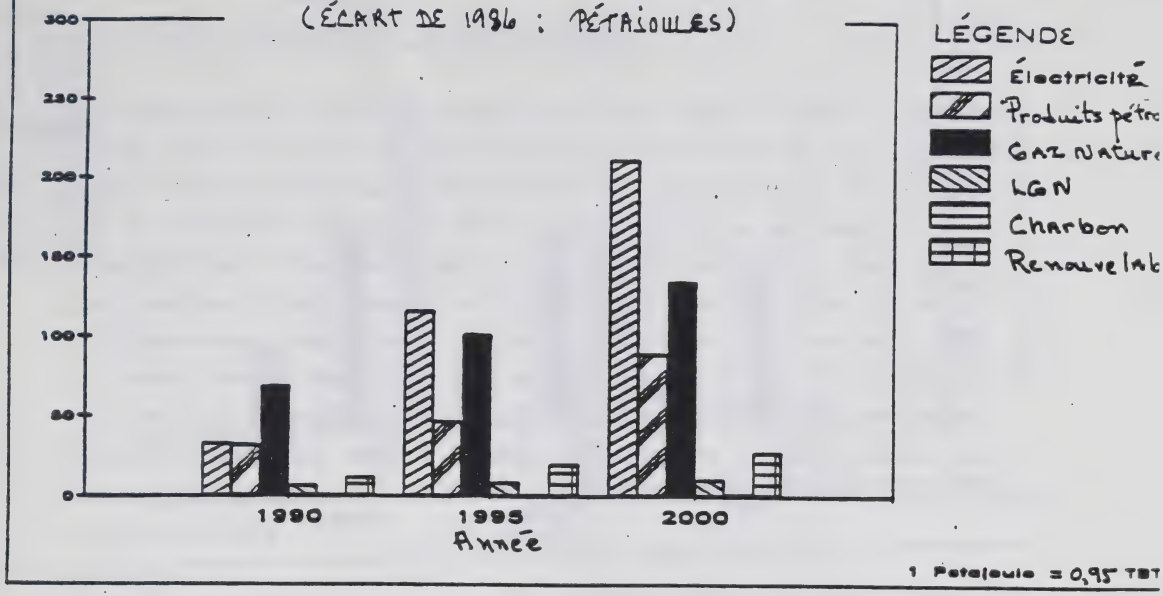


ILLUSTRATION III-1

CONSOMMATION D'ÉNERGIE D'UTILISATION FINALE DANS L'EST DU CANADA
PRÉVISIONS DE L'ONE - PRIX FAIBLE DU PÉTROLE
(ÉCART DE 1986 : PÉTAJOULES)



1 Pétajoule = 0,95 TBT

ILLUSTRATION III-2

CONSOMMATION D'ÉNERGIE D'UTILISATION FINALE DANS L'EST DU CANA
PRÉVISIONS DE L'ONE - PRIX ÉLEVÉ DU PÉTROLE
(ÉCART DE 1986 : PÉTAJOULES)

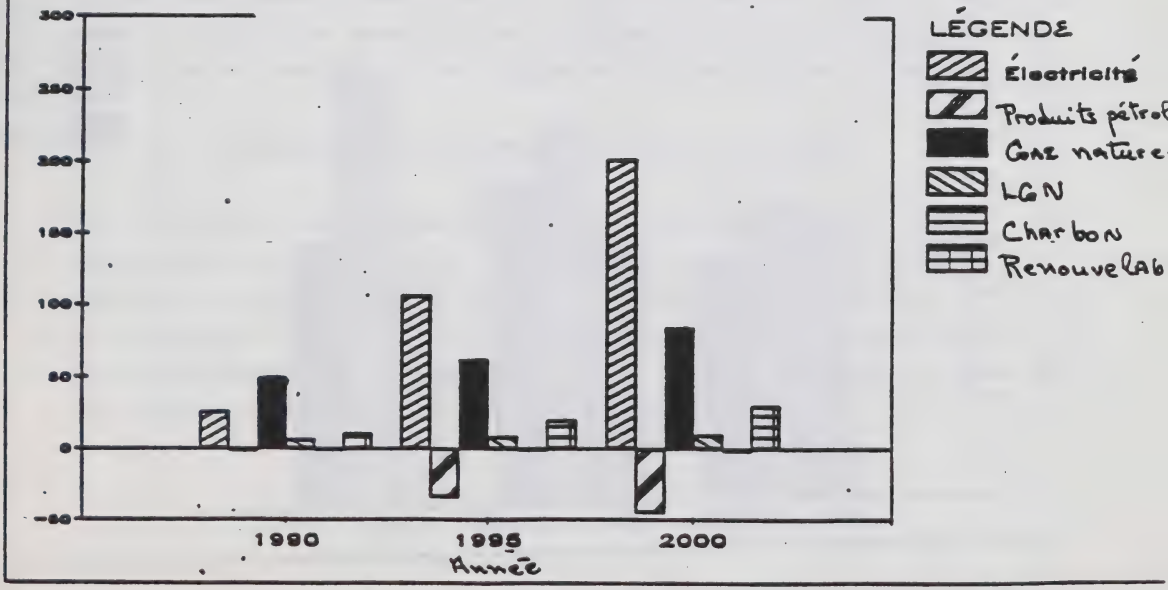


ILLUSTRATION III-K
CONSOMMATION D'ÉNERGIE D'UTILISATION FINALE AU QUÉBEC
PRÉVISIONS DU MERA
(ÉCART DE 1986 : PÉTAJOULES)

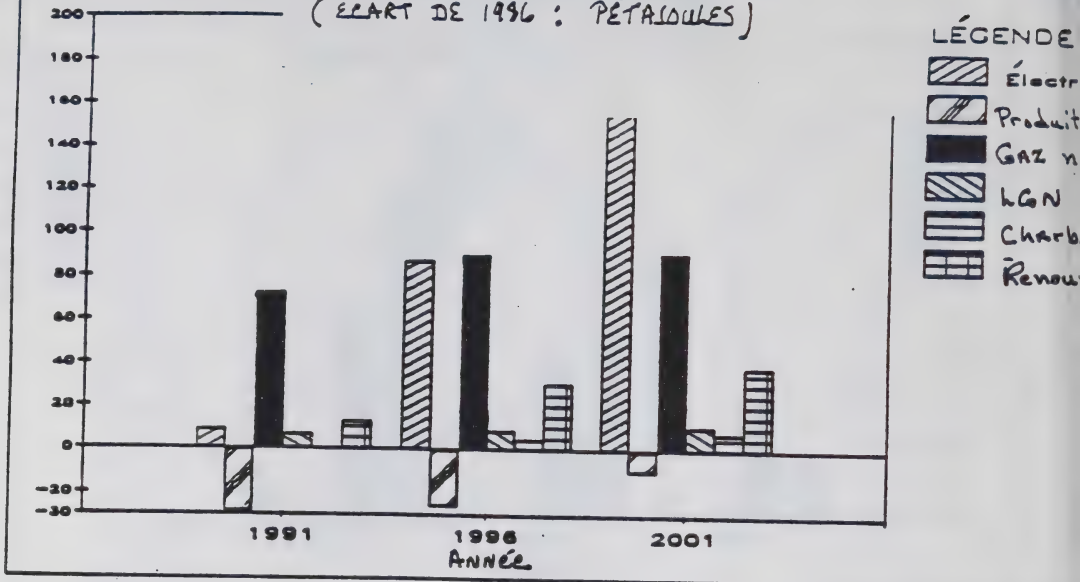
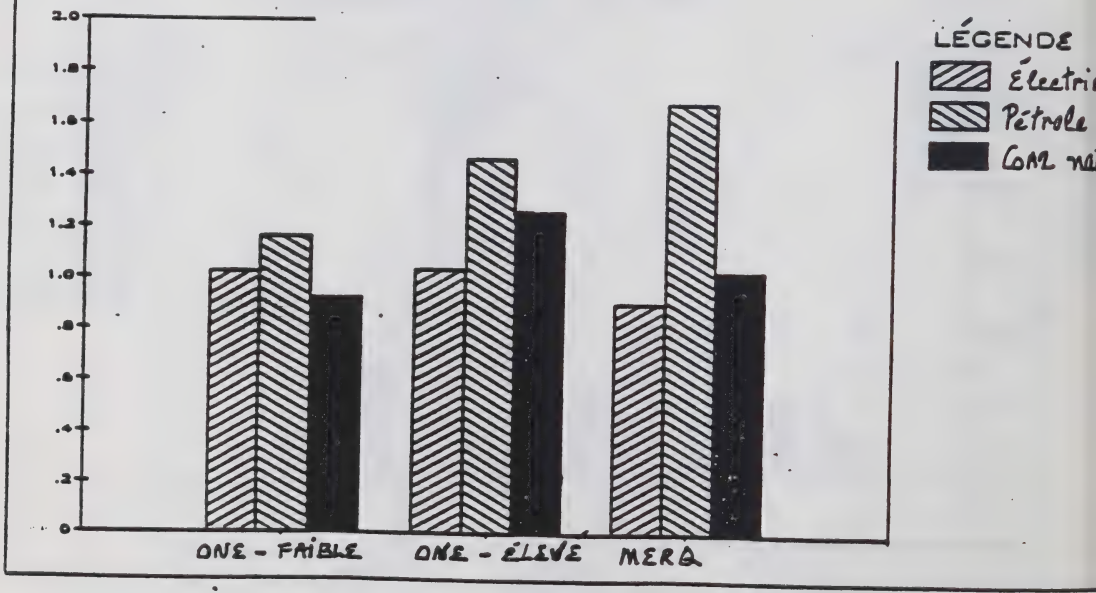


ILLUSTRATION III-L
EST DU CANADA
PRÉVISIONS DU PRIX RELATIF DE L'ÉNERGIE - SECTEUR INDUSTRI
PRIX RÉELS 1986 = 1



IV. LES PRÉVISIONS : UN COMMENTAIRE

Les résultats des prévisions énoncées dans la partie précédente sont tous le fruit de modèles fort détaillés et sophistiqués. Le fait que les résultats varient d'une prévision à l'autre atteste de la nature incertaine de la projection de la demande énergétique. Les modèles eux, lorsque réduits à leur plus simple expression, produisent des prévisions fondées sur une multitude d'hypothèses comprenant certains facteurs sur lesquels les citoyens de la Nouvelle-Angleterre ou de l'Est du Canada n'ont aucune influence. D'autres "hypothèses" y sont incorporées explicitement ou implicitement, notamment le changement technologique et le degré de concurrence entre les combustibles sur le marché.

Dans la présente partie, nous tenterons de faire ressortir des prévisions détaillées quelques éléments importants que nous aborderons en termes plus généraux. Ces éléments sont répartis en deux groupes : ceux qui touchent principalement le niveau global de la demande d'énergie dans les deux régions et ceux qui visent la concurrence entre les combustibles (et finalement, les débouchés commerciaux) pour une part de marché, dans le contexte d'une croissance possible de la demande globale d'énergie. On continuera bien sûr de se disputer les marchés existants.

A. La croissance de la demande globale d'énergie

La croissance de la demande énergétique est fonction des perspectives économiques, des prix, en particulier ceux du pétrole brut, ainsi que des progrès continus en matière d'efficience et de conservation de l'énergie. Toutefois, l'incertitude est grande pour nombre de ces facteurs et donc pour le niveau de la demande globale d'énergie.

Le prix du brut est peut-être sujet au plus fort degré de variation, et c'est pourquoi on trouve des scénarios de rechange dans la plupart des prévisions. Le prix du pétrole aura lui aussi une incidence sur le niveau de la croissance économique, quoique cette incidence semble avoir faibli dans les projections, sa part dans la demande énergétique d'utilisation finale ayant diminué. Ceci se vérifie tout particulièrement au Québec et, à un degré moindre, dans les provinces de l'Atlantique.

Toutes les prévisions émises par les États-Unis parlent d'une hausse assez considérable du prix du pétrole en termes réels, surtout au cours de la prochaine décennie (voir tableau III-2, page) Ces prévisions sont fondées sur la capacité de production continue des pays n'appartenant pas à l'OPEP, laquelle capacité est essentielle au maintien des prix (par rapport à ce que l'on a déjà connu). Cette production dépendra, largement, de la réaction à long terme des producteurs à la faiblesse des prix ces dernières années. La montée des prix prévue dans la dernière décennie des prévisions témoigne de la croyance que, à la longue, la capacité des producteurs non membres de l'OPEP déclinera et que l'OPEP exercera de nouveau un contrôle sur les prix. On suppose donc que le pouvoir de l'OPEP n'a été restreint qu'à moyen terme et qu'il rebondira malgré la baisse draconienne de la part du pétrole dans les marchés d'utilisation finale.

Les prévisions de l'ONE et du MERQ concernant le prix du brut sont beaucoup plus basses que les autres, ce qu'attestent d'ailleurs les prévisions des prix du pétrole et du gaz naturel énoncées au tableau III-L. Ces prix, en termes réels, seraient fixes au cours de la dernière décennie des prévisions, ce qui, encore une fois, contraste singulièrement avec les prévisions des États-Unis. Ils témoignent de l'opinion de l'ONE qu'à plus de 27 dollars le baril, les producteurs non membres de l'OPEP deviendront compétitifs.

Comme nous l'avons fait remarquer précédemment, les prix du brut constituent des éléments importants des prévisions économiques tant au Canada qu'aux États-Unis. Les scénarios relatifs à ces prix ont généralement une incidence négative, si faible soit-elle, sur la croissance économique nationale étant donné que les revenus dans les régions productrices de pétrole compensent en partie le déclin économique des régions consommatrices. Toutefois, la hausse des prix du pétrole a manifestement des répercussions négatives sur l'économie de la région du Nord-Est. Il faut cependant faire certaines distinctions. D'abord, l'Est du Canada bénéficie de certains revenus d'exportation (provenant surtout de la vente d'électricité) ayant au moins un lien partiel avec les prix concurrentiels du pétrole en Nouvelle-Angleterre. Par ailleurs, les perspectives de développement pétroliers et gaziers dans les provinces de l'Atlantique sont beaucoup plus grandes lorsque les prix du pétrole sont plus élevés. Par conséquent, l'incidence de la hausse des prix du pétrole sur la croissance économique pourrait être plus marquée à Terre-Neuve, par exemple, si les réserves pétrolières d'Hibernia étaient exploitées, ou en Nouvelle-Écosse, s'il était décidé d'exploiter les réserves de gaz naturel de Sable Island.

Pour ces raisons et à cause des politiques mieux orchestrées concernant les énergies de remplacement du pétrole dans l'Est du Canada, on prévoit que la Nouvelle-Angleterre serait plus durement touchée par une hausse des prix du pétrole. De toute évidence, la demande d'énergie dans le secteur des transports reste intimement liée aux prix du pétrole, étant donné que, dans toutes les projections effectuées, ce secteur constitue presque toujours un marché captif.

Nous avons déjà vu que le taux de croissance économique ne varie pas beaucoup d'une projection ni d'un scénario à l'autre. Cette constance est en partie attribuable au fait que les prévisionnistes ont tous utilisé les modèles économiques du DRI. Elle peut également s'expliquer par l'effet moindre des prix du pétrole dont il est question plus haut.

La composition de la production économique présente toutefois des tendances relativement importantes qui influeront sur le niveau de la demande d'énergie. De façon générale, selon les prévisions, la Nouvelle-Angleterre continuera pendant toute cette période de se détacher des industries manufacturières grandes consommatrices d'énergie pour se tourner vers les industries de service. Par exemple, selon les prévisions du NEPOOL, 90 p. 100 des nouveaux emplois seront créés dans le secteur de la haute technologie et dans d'autres industries non manufacturières. Cette nouvelle orientation fera réduire l'interaction entre la demande énergétique et l'activité économique de la région, même si une nouvelle baisse du dollar américain rendrait probablement les industries manufacturières plus compétitives sur les marchés mondiaux.

Les projections de l'ONE sont différentes : au Canada, le passage de l'industrie de fabrication à l'industrie de service ne se poursuivra pas pendant toute la période visée. De plus, l'organisme prévoit que les trois principales industries grandes consommatrices d'énergie (les pâtes et papiers, les fonderies et l'exploitation minière), qui représentent à elles seules 61 p. 100 de toute la demande énergétique de l'industrie, réussiront à soutenir la concurrence mondiale.

Le point à retenir des tendances que manifestent les prix du pétrole et l'économie est que toutes les projections montrent une importante différence entre la croissance de la demande totale d'énergie et la croissance économique. Cette différence ne fait pas que découler des hypothèses posées dans les projections; elle est également le résultat de l'efficacité permanente que se sont donnés tous les consommateurs depuis les chocs des prix de l'énergie des 70. D'après les rapports de projection, elle est également attribuable au meilleur rendement de tous les facteurs de production, y compris l'énergie. La contribution plus'

importante des ressources renouvelables a aussi influé sur cette tendance. Enfin, les entreprises publiques d'électricité ne cachent pas qu'elles considèrent la conservation comme une ressource lorsqu'elles planifient les services qu'elles offriront pour satisfaire aux besoins à venir.

Les projections concernant ce rapport qui existe entre l'économie et l'énergie sont vraiment dramatiques, autant pour la Nouvelle-Angleterre que pour l'Est du canada. Le département américain de l'énergie (DOE) prévoit que, à l'échelle nationale, la demande d'énergie représentera 60 p. 100 du niveau de croissance économique. Selon le Gas Research Institute (GRI), elle se situera à 42 p. 100. Toutes les autres prévisions sont aussi de cet ordre de grandeur. Ces chiffres correspondent à un déclin de 1 à 1,5 p. 100 par année du niveau de la demande d'énergie par dollar d'activité économique pour toute la période visée.

B. Concurrence sur les marchés d'utilisation finale

Bien qu'on ne prévoit pas que la demande d'énergie croisse aussi rapidement que l'économie, les exploitants de sources d'énergie de rechange se livrent une vive concurrence pour obtenir leur part du marché. Cette concurrence est attribuable aux prix relatifs de l'énergie, aux progrès technologiques et aux politiques publiques, en particulier lorsque celles-ci déterminent les prix de l'énergie et qu'elles facilitent l'accès au marché.

C'est dans le secteur industriel que la concurrence est la plus vive, surtout sur les marchés où les résidus pétroliers et le gaz naturel sont disponibles. Par conséquent, il ne faut pas s'étonner du fait que les projections les plus incertaines sont celles qui concernent les prévisions de la demande de sources d'énergie particulières. La possibilité de transporter le gaz naturel vers les utilisateurs finaux a permis de raviver cette concurrence, même si le développement de cette dernière n'a pas été aussi étendu en Nouvelle-Angleterre que dans les régions productrices de gaz et de pétrole. Les prévisionnistes supposent que, sur les marchés de la Nouvelle-Angleterre, une certaine parité se maintiendra entre les prix du gaz naturel et des résidus du pétrole, le DRI et le GRI prévoyant que le gaz naturel augmentera sa part du marché, comme l'illustre le tableau IV-A. Par contre, le DOE prévoit que la part du marché du gaz naturel diminuera alors que celle du pétrole restera telle quelle.

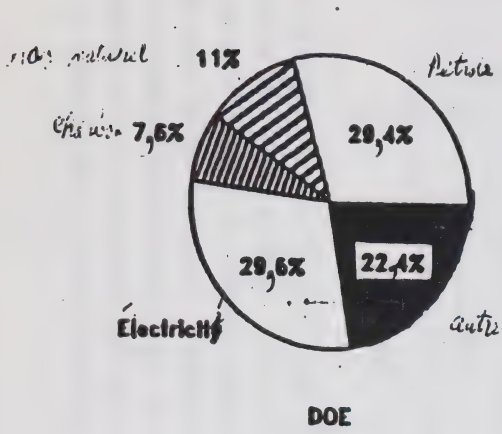
Au Québec, les prévisions de l'ONE et celles du MER tiennent compte du fait que l'électricité tient un rôle important sur le marché industriel en raison du faible coût de la production hydroélectrique et aussi parce ces prévisions reposent sur certaines hypothèses de progrès technologiques. L'ONE suppose que ces progrès permettront à l'électricité de répondre aux demandes engendrées par les processus industriels, demandes auxquelles elle ne peut satisfaire actuellement. Toutefois l'effet de cette tendance sera relativement limité jusqu'à la fin du siècle.

Comme nous l'avons déjà dit, le secteur de l'électricité n'exhibe aucune tendance importante dans l'Est du Canada, sauf pour ce qui est de la mise en valeur du charbon dans les provinces de l'Atlantique. En Nouvelle-Angleterre, le marché de la production d'électricité est touché par bon nombre des forces qui influent sur le marché industriel, étant donné que, d'après les prévisions, les prix et la disponibilité du gaz naturel par

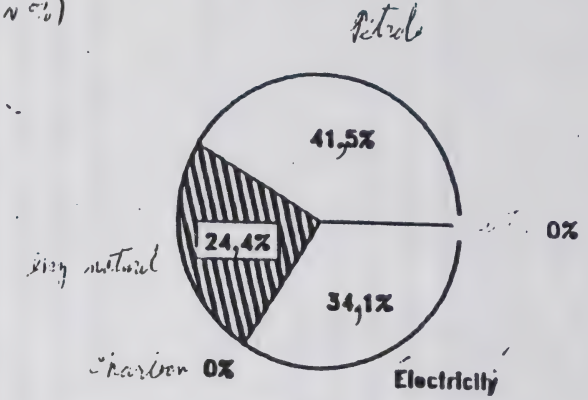
FIGURE IV-A

UTILISATION INDUSTRIELLE DES DIVERS TYPES D'ÉNERGIE EN NOUVELLE-ANGLETERRE EN 1947

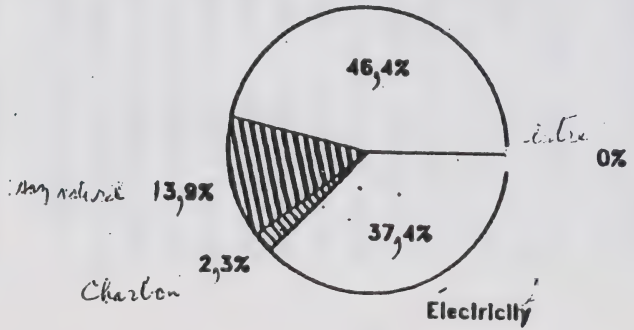
(PART DU MARCHÉ EN %)



DOE



GRI



DRI

Note : [illegible] DOE [illegible] GRI [illegible]

rapport à ceux du pétrole seront les facteurs qui détermineront ultimement les parts du marché. Toutes les projections prévoient que, contrairement à ce qui se produira dans l'Est du Canada, la cogénération tiendra un rôle de plus en plus important sur le marché des services publics. Le développement incessant des technologies faisant appel au gaz influencera autant le marché des services publics que celui de la cogénération. Enfin, on s'attend à ce que le charbon réussisse à plus long terme à se tailler une place sur le marché lorsque les prix du gaz naturel et du pétrole augmenteront et que les techniques de combustion en lit fluidisé commenceront à offrir de meilleures perspectives sur le plan concurrentiel.

Les marchés résidentiel et commercial présentent moins d'incertitudes pour ce qui est des projections concernant l'utilisation des divers types d'énergie. On prévoit que l'électricité occupera une plus grande place sur le marché résidentiel de la Nouvelle-Angleterre et de l'Est du Canada. Selon le NEPOOL, les utilisations résidentielles finales dont la croissance est la plus rapide sont les réfrigérateurs sans givre (3,4 p. 100), les usages divers (3,4 p. 100) et la climatisation (2,9 p. 100). Contrairement aux autres organismes, le GRI prévoit que la demande de gaz naturel sera plus élevée que celle de l'électricité. Selon l'ONE, le gaz naturel et l'électricité continueront de remplacer le pétrole sur les marchés résidentiels de l'Est du Canada, l'électricité débutant à partir d'un niveau de saturation beaucoup plus élevé.

On s'attend également à ce que l'électricité occupe une plus grande part du marché commercial au détriment du pétrole raffiné; dans ce cas-ci, les prévisions du GRI à l'égard du gaz naturel sont encore les plus optimistes. Les économies que permet de réaliser la climatisation au gaz pourraient empêcher la climatisation à l'électricité de connaître la croissance anticipée. Même si l'on prévoit que la croissance de ce secteur

sera moins importante que celle qu'il a récemment connue en Nouvelle-Angleterre, la climatisation constituera un facteur important dans les projections concernant la période de pointe de la consommation d'électricité en été.

V. AUTRES IMPONDÉRABLES DE LA DEMANDE SUR LES MARCHÉS ÉNERGÉTIQUES DU NORD-EST

Dans le chapitre IV, nous avons discuté de certains des principaux déterminants de la demande énergétique qui sont incorporés dans les six projections examinées. Outre ces impondérables, qui sont liés aux hypothèses prévisionnelles habituelles, il en existe plusieurs autres qui sont dus à l'évolution des politiques, des règlements, ou de la structure de l'industrie énergétique. En raison de circonstances particulières au Nord-Est, ils peuvent être plus locaux ou spécifiques que ceux qui sont normalement pris en considération dans les modèles explicites. Le présent chapitre décrit ces tendances pour fins de discussion, mais n'essaie pas de tirer de conclusions à leur égard ni de déterminer leur effet sur la demande d'énergie prévue. Ces impondérables constituent des facteurs importants parce que, en un mot, ils influeront sur l'offre, la demande, et les prix relatifs de l'énergie. Pour les fins du présent document, ils sont présentés ci-dessous selon le marché d'énergie, étant reconnu que ces marchés et plusieurs observations spécifiques sont reliés. Nous nous sommes concentrés sur les facteurs de la demande qui s'appliquent au marché de la Nouvelle-Angleterre parce que le courant des échanges d'énergie ira probablement de l'Est canadien vers la Nouvelle-Angleterre. Évidemment, il existe aussi des impondérables qui sont liés aux lignes de conduite, à la réglementation et à la structure de l'industrie énergétique dans l'Est canadien.

A. Marchés de l'électricité

Les principaux impondérables sur le marché de l'électricité du Nord-Est se rattachent aux changements qui se produisent dans l'industrie à l'échelle nationale et régionale et à la réaction possible des consommateurs, des services publics et des autres intervenants du marché. Les facteurs qui suivent comptent parmi les plus importants :

- Cogénération et sources d'énergie indépendantes - On prévoit que ces sources pourraient devenir de grandes productrices de nouvelle énergie, mais elles sont extrêmement sensibles aux encouragements du marché. Ces encouragements pourront être touchés par la politique publique. L'incidence de ces sources sur l'offre et la demande d'électricité sera profonde.

- Déréglementation de la génération et de la transmission - Cette mesure donnera aux centres de distribution accès à une gamme plus variée d'intervenants du marché et d'options en matière de sources d'approvisionnement.

- Capacité de transmission - Les investissements dans une nouvelle capacité de transmission et la possibilité de ce faire sans nuire à la fiabilité du système sont des considérations importantes tant au sein des deux régions qu'entre la Nouvelle-Angleterre et l'Est du Canada.

- Emplacement des installations - La présence d'emplacements convenables dans les régions où la demande d'électricité augmente pourrait constituer un impondérable important.

- Gestion de la charge et conservation d'énergie - La mise en oeuvre efficace de programmes en ce sens aura une incidence considérable sur l'énergie et la demande de pointe en matière d'électricité, de même que sur le profil des options relatives à l'approvisionnement en électricité. Encore une fois, la politique de réglementation pourra déterminer le succès de ces programmes.

B. Gaz naturel

On procède actuellement à une restructuration approfondie du marché du gaz naturel à l'échelle nationale. Étant donné l'emplacement de la Nouvelle-Angleterre relativement aux sources d'approvisionnement en gaz des États-Unis et les limitations de son réseau de gazoducs, ces tendances seront déterminantes pour cette région.

- Réseau de transmission intégré - Le développement du réseau de transmission en Nouvelle-Angleterre et l'établissement de liens avec le Canada et(ou) l'expansion des installations existantes sera un facteur clé dans la mesure où la Nouvelle-Angleterre pourra augmenter sa part du marché de gaz naturel, surtout pendant les mois d'hiver.

- Déréglementation de la transmission - L'arrivée de nouveaux intervenants et l'élargissement de l'accès aux provisions de gaz à l'échelle tant du pays que des états apportent des changements approfondis dans l'industrie du gaz naturel. Jusqu'à présent, ces changements n'ont pas eu une incidence aussi marquée sur la Nouvelle-Angleterre que sur d'autres régions des États-Unis, étant donné que cette dernière est située à l'extrémité du réseau de pipelines des États-Unis et que sa capacité est actuellement limitée. Une intégration accrue avec le Canada pourrait augmenter la flexibilité du système.

- Nouvelles possibilités d'échanges - La croissance de la demande de gaz naturel pour de nouvelles utilisations comme la climatisation et les cycles combinés ou d'autres utilisations aux centrales électriques sera fonction des améliorations qui peuvent être apportées à l'efficacité de la climatisation, à la capacité de trouver des emplacements pour les centrales électriques alimentées au gaz et de construire de telles centrales, ainsi qu'aux règlements environnementaux.

- Cogénération - Nombre des projets qui ont été proposés sont alimentés au gaz. Leur mise sur pied peut dépendre nettement de la mesure où le Nord-Est peut obtenir accès à de nouvelles sources d'approvisionnement en gaz.

C. Pétrole

Comme nous l'avons indiqué dans les chapitres II et III, le pétrole continue de jouer un rôle très important sur les marchés énergétiques de la Nouvelle-Angleterre.

- Importations de pétrole - Cette question continuera de préoccuper les décisionnaires des deux côtés de la frontière. Les solutions possibles comprennent la promotion d'une plus grande diversité énergétique et le recours à des sources d'approvisionnement plus sûres.

- Droits d'importation - Il a été question d'imposer des droits sur le pétrole importé aux États-Unis. Les répercussions de tels droits sur les consommateurs et les producteurs influera sur la répartition des différents types d'énergie.

VI CONCLUSIONS : POSSIBILITÉS D'ÉCHANGES COMMERCIAUX

Les projections que nous avons examinées confirment que des échanges commerciaux continuent d'être possibles entre l'Est du Canada et la Nouvelle-Angleterre. Même si nous n'avons pas examiné l'état de l'offre en détail, c'est un fait reconnu depuis longtemps que l'Est du Canada et la Nouvelle-Angleterre pourraient accélérer leurs échanges d'énergie. Nos projections fournissent des indications concernant la taille éventuelle du marché et la concurrence que se livreront les sources d'énergie pour répondre à ses besoins.

En fait, les projections susmentionnées disent beaucoup au sujet de cette concurrence. Elle se situe d'abord au niveau des dépenses consacrées aux achats d'énergie et aux achats d'autres biens et services. Ainsi, les améliorations de l'efficacité qui ont des effets durables et les projections des prix "réels" de l'énergie sont en train de modifier le rapport qui existe entre la croissance économique et la demande d'énergie. Étant donné ces tendances et l'accent que la politique publique continue de mettre sur la conservation d'énergie, on prévoit que cette conservation répondra à une grande partie de la demande d'énergie future. Il y a lieu de répéter que la plupart des projections que nous avons examinées indiquent que le taux de croissance de la demande d'énergie totale équivaudra à entre le tiers et la moitié de la croissance correspondante des économies régionales.

L'autre type de concurrence sera celle que se livreront les différents types d'énergie afin de satisfaire à la croissance de la demande totale et de se substituer aux sources d'énergie plus coûteuses sur les marchés existants. Il est évident que les importations canadiennes en Nouvelle-Angleterre sont des intervenants compétitifs dans les marchés à la fois du gaz naturel et de l'électricité. L'éventualité d'une augmentation des importations de gaz naturel, par exemple, intensifie la concurrence entre les types d'énergie ainsi qu'entre le gaz naturel et les différents produits de rechange. Cela est particulièrement vrai dans le secteur du chauffage des bâtiments et de la production d'énergie électrique.

Une dernière observation s'impose avant d'examiner l'importance de ces échanges éventuels. La plupart des projections que nous avons examinées sont centrées sur les résultats annuels, mais elles pourraient être fondées, dans une plus ou moins grande mesure, sur les profils de la charge pendant l'année. La charge de pointe est évidemment une considération importante mais l'ensemble du profil de la charge influencera les marchés nécessitant une énergie garantie et susceptible d'interruption.

À cause de la nature des impondérables discutés dans chacune des projections, il est difficile d'estimer avec précision le courant des échanges éventuels en matière d'électricité et de gaz naturel. Le tableau VI-1 présente les variations de la demande d'énergie d'utilisation finale entre 1986 et l'an 2000. Ces données ont été utilisées pour produire les tableaux III-C, D, et E.

TABLEAU VI-1

VARIATION DE LA CONSOMMATION D'ÉNERGIE D'UTILISATION FINALE EN NOUVELLE-ANGLETERRE : DE 1986 À 2000 (EN BILLIONS DE BTU)

	DOE	DRI	GRI	NEPOOL
Électricité*	118	139	44	134
Gaz naturel	-9	-3	117	s.o.
Produits pétroliers	24	24	-54	s.o.
Charbon	20	1	s.o.	s.o.
Électricité* (en billions de W-H)	34	41	13	39

* Chiffres fondés sur les projections du NEPOOL pour 1988.

Comme le montre ce tableau, il semble y avoir un vaste consensus en ce qui concerne l'existence d'un marché considérable et croissant pour l'électricité. Ce marché est très important pour le commerce parce que le New England Power Pool prévoit que les provisions existantes ne suffiront pas pour répondre aux besoins éventuels, malgré les investissements au titre de la conservation et de la gestion de la charge. On prévoit que la demande de pointe en Nouvelle-Angleterre augmentera à un taux plus lent que les besoins en électricité, tendance qui pourrait également encourager les échanges commerciaux en vue d'une alimentation à longueur d'année.

Les opinions semblent beaucoup plus partagées en ce qui concerne les échanges de gaz naturel. Deux observations s'imposent à cet égard. Premièrement, ces chiffres ne tiennent pas compte de la demande éventuelle de gaz pour la production d'électricité par les services publics, les installations de cogénération, ou les producteurs indépendants. Les DOE, DRI et GRI prévoient respectivement que ce marché aura besoin d'un supplément de 45, 80 et 60 billions de BTU d'ici l'an 2000. Deuxièmement, en évaluant ces prévisions, il ne faut pas oublier que le marché du gaz naturel est actuellement limité pendant l'hiver et qu'il l'est depuis un certain temps, fait qui peut avoir empêché le gaz naturel d'atteindre son potentiel sur les marchés qui ont besoin d'un service constant à l'année longue.

Les DOE et DRI prévoient également une croissance légère de la demande de pétrole. Dans la mesure où cela est possible, la Nouvelle-Angleterre et l'Est du Canada pourront tous deux bénéficier d'une réduction de leurs importations de pétrole de sources instables, et d'une augmentation de leurs liens commerciaux.

La leçon la plus importante qu'on peut tirer de ces projections est peut-être qu'il existe de grandes possibilités d'échanges commerciaux ou, devrait-on dire plutôt, de vastes marchés éventuels pour les produits canadiens. L'importance de ces marchés sera déterminée, comme par le passé, par la croissance économique des régions, par les prix du pétrole brut qui seront déterminés sur les marchés mondiaux, et par le succès continu des initiatives de conservation. Dans les circonstances, le marché éventuel semble considérable dans le cas à la fois de l'électricité et du gaz naturel et, comme on s'y attend, le prix des différents produits déterminera lequel de ces deux types d'énergie et, en fin de compte, lequel des deux pays, du Canada et des États-Unis, obtiendra la plus large part de ces marchés.

ANNEXE I

CONSOMMATION DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE SELON LE TYPE D'ÉNERGIE RÉSIDENCES (EN BILLIONS DE BTU)

	CHARBON	GAZ NATUREL	PÉTROLE DISTILLÉ	AUTRES TYPES DE PÉTROLE	CONSOMMATION TOTALE DE PÉTROLE	ÉLECTRICITÉ	TOTAL
1970	4.3	132.8	445.0	40.7	485.7	73.3	696.1
1971	3.9	134.9	455.3	40.5	495.8	79.9	714.5
1972	3.1	140.3	475.2	42.7	517.9	86.7	748.0
1973	3.1	133.3	474.6	33.4	508.0	91.9	736.3
1974	2.8	139.4	440.7	28.7	469.4	91.1	702.7
1975	2.3	141.7	423.2	28.5	451.7	88.1	683.8
1976	2.1	146.9	472.5	32.4	504.9	93.8	747.7
1977	2.2	144.8	464.5	30.6	495.1	93.9	736.0
1978	1.5	133.6	448.2	27.1	475.3	95.9	712.3
1979	1.3	132.5	372.4	21.5	393.9	97.6	625.3
1980	1.9	149.3	300.2	19.0	319.2	98.6	569.0
1981	3.3	153.7	261.7	16.8	277.7	100.1	534.8
1982	3.4	155.6	246.8	19.8	265.8	101.4	526.2
1983	3.0	145.9	221.5	18.4	239.9	104.4	493.2
1984	4.2	155.3	227.2	17.2	244.4	108.7	512.6
1985	3.4	155.8	241.6	23.2	264.8	108.9	532.9

CONSOMMATION DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE SELON LE TYPE D'ÉNERGIE INDUSTRIES (EN BILLIONS DE BTU)

	CHARBON	GAZ NATUREL	PÉTROLE DISTILLÉ	PÉTROLE RESIDUEL	AUTRES TYPES DE PÉTROLE	CONSOMMATION TOTALE DE PÉTROLE	ÉLECTRICITÉ /	TOTAL
1970	8.5	45.9	42.7	321.4	109.9	474.0	76.0	604.4
1971	6.4	48.6	43.5	341.7	80.5	465.7	74.9	595.6
1972	5.8	50.8	43.1	345.9	79.4	468.4	80.0	604.2
1973	3.7	51.5	46.1	341.8	90.1	478.0	85.0	618.2
1974	4.9	49.9	48.6	275.7	80.4	396.7	81.1	531.7
1975	4.4	48.9	38.2	222.9	74.5	335.6	76.1	465.0
1976	2.9	45.4	43.0	276.5	87.1	406.6	83.5	538.4
1977	3.2	52.4	43.8	269.3	88.7	401.8	85.3	542.7
1978	2.8	51.3	39.0	242.4	88.8	370.2	87.6	511.1
1979	3.1	51.3	39.4	147.8	81.6	268.8	91.6	414.8
1980	5.4	58.8	42.7	95.5	77.0	215.2	91.6	371.0
1981	4.8	61.1	34.4	87.1	86.0	207.5	94.1	367.5
1982	7.9	60.9	33.5	132.9	75.9	242.3	91.4	392.5
1983	7.4	66.3	24.1	81.3	68.5	173.9	96.2	343.8
1984	6.0	69.8	24.6	78.8	78.8	182.2	100.6	358.6
1985	5.6	61.8	21.2	78.4	104.9	196.5	101.0	364.9

CONSOMMATION DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE SELON LE TYPE D'ÉNERGIE - COMMERCES (EN BILLIONS DE BTU)

	CHARBON	GAZ NATUREL	PÉTROLE DISTILLÉ	PÉTROLE RÉSIDUEL	AUTRES TYPES DE PÉTROLE	CONSOMMATION TOTALE DE PÉTROLE	ÉLECTRICITÉ	TOTAL
1970	3.3	59.0	131.7	110.7	5.4	247.8	55.0	365.1
1971	3.0	61.9	134.8	106.7	5.4	246.9	60.5	372.3
1972	2.6	63.0	140.3	106.7	6.4	253.4	66.1	384.9
1973	2.4	63.4	140.5	107.1	5.9	253.5	72.3	391.6
1974	2.1	62.0	130.7	85.0	5.6	221.3	69.9	355.3
1975	1.6	62.2	125.9	70.1	5.7	201.7	75.8	341.3
1976	1.5	61.6	139.1	79.1	6.3	224.5	80.4	368.0
1977	1.5	64.9	136.4	72.2	6.5	215.1	82.6	364.1
1978	1.0	72.6	131.4	63.1	6.8	201.3	85.2	360.1
1979	0.8	75.5	109.8	32.6	5.8	148.2	87.1	311.6
1980	1.8	87.7	84.6	47.1	6.6	138.3	87.7	315.5
1981	2.8	87.7	69.2	32.3	6.1	107.6	90.7	288.8
1982	3.5	100,2	66.7	41.4	6.1	114.2	92.8	310.7
1983	3.8	77.1	67.8	33.2	6.5	106.7	98.0	284.8
1984	4.7	82.4	68.5	32.2	5.8	106.5	105.1	298.7
1985	3.5	83.4	68.4	28.5	6.7	103.6	109.7	300.2

CONSOMMATION DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE SELON LE TYPE D'ÉNERGIE - TRANSPORTS (EN BILLIONS DE BTU)

	CHARBON	GAZ NATUREL	ESSENCE	PÉTROLE DISTILLÉ	AUTRES TYPES DE PÉTROLE	CONSOMMATION TOTALE DE PÉTROLE	ÉLECTRICITÉ	TOTAL
1970	0.0	1.2	574.9	47.3	129.3	751.5	0.0	752.7
1971	0.0	0.7	594.4	45.6	138.1	780.1	0.0	780.8
1972	0.0	0.7	625.1	56.2	144.1	825.4	0.0	826.1
1973	0.0	0.6	643.5	61.9	140.0	845.4	0.0	846.0
1974	0.0	0.7	635.2	61.2	108.5	804.9	0.0	805.6
1975	0.0	0.5	642.5	58.8	95.0	796.3	0.0	796.8
1976	0.0	0.6	662.6	62.0	103.3	827.9	0.0	828.5
1977	0.0	0.5	674.8	61.4	106.5	841.9	0.0	842.4
1978	0.0	0.5	679.9	64.1	101.2	845.2	0.0	845.7
1979	0.0	0.8	646.2	69.3	112.7	828.2	0.0	829.0
1980	0.0	1.1	697.5	65.1	95.1	767.7	0.7	769.5
1981	0.0	1.0	610.9	63.7	87.0	761.6	0.5	763.1
1982	0.0	2.7	689.1	76.8	82.7	768.6	0.5	771.8
1983	0.0	1.5	620.9	82.4	72.0	775.3	0.5	777.3
1984	0.0	1.5	632.9	103.3	74.0	810.2	0.5	812.2
1985	0.0	2.0	638.9	102.2	77.6	818.7	0.5	821.2

ONSOMMATION DE
A NOUVELLE-
NGLETERRE SELON
E TYPE D'ÉNERGIE -
'S LES SECTEURS
BILLIONS DE
TU)

	CHARBON	GAZ NATUREL	PÉTROLE DISTILLÉ	PÉTROLE RÉSIDUEL	ESSENCE	AUTRES TYPES DE PÉTROLE	CONSOMMATION TOTALE DE PÉTROLE	ÉLECTRICITÉ	TOTAL
1970	16.1	238.9	666.7	432.1	574.9	295.3	1,959.0	204.3	2,418.3
1971	13.3	246.1	683.2	448.4	594.4	262.5	1,988.5	215.3	2,463.2
1972	10.5	254.8	714.8	452.6	625.1	272.6	2,065.1	232.8	2,563.2
1973	9.2	248.8	723.1	448.9	643.5	269.4	2,084.9	249.2	2,592.1
1974	9.8	251.1	673.2	368.7	635.2	223.2	1,892.3	242.1	2,395.3
1975	8.3	253.3	646.1	293.8	642.5	203.7	1,785.3	240.8	2,286.5
1976	6.5	254.5	716.6	355.6	662.6	229.1	1,963.9	257.7	2,482.6
1977	6.9	252.6	706.1	341.5	674.8	232.3	1,953.8	261.8	2,485.2
1978	4.5	254.8	682.7	305.5	679.9	223.9	1,892.8	268.7	2,429.2
1979	5.2	260.1	590.9	180.4	646.2	221.6	1,639.1	276.3	2,180.7
1980	9.1	296.9	432.6	142.6	607.5	197.7	1,440.4	278.6	2,025.8
1981	10.9	383.5	429.8	119.4	616.9	195.1	1,354.4	285.4	1,954.2
1982	14.8	389.4	423.8	174.3	609.1	183.8	1,390.9	286.1	2,001.2
1983	13.4	290.8	395.8	116.5	628.9	165.4	1,295.8	239.1	1,899.1
1984	14.9	389.8	423.6	111.0	632.9	175.8	1,343.3	314.9	1,982.1
1985	12.5	393.8	433.4	98.9	638.9	212.4	1,383.6	320.1	2,019.2

ONSOMMATION DE
A NOUVELLE-
NGLETERRE SELON
TYPE D'ÉNERGIE -
'S LES SECTEURS
EN POURCENTAGE)

	CHARBON	GAZ NATUREL	PÉTROLE DISTILLÉ	PÉTROLE RÉSIDUEL	ESSENCE	AUTRES TYPES DE PÉTROLE	CONSOMMATION TOTALE DE PÉTROLE	ÉLECTRICITÉ	TOTAL
1970	0.67%	9.88%	27.57%	17.87%	23.77%	11.80%	81.01%	8.45%	100.00%
1971	0.54%	9.99%	27.74%	18.20%	24.13%	10.66%	80.73%	8.74%	100.00%
1972	0.41%	9.94%	27.89%	17.66%	24.39%	10.64%	80.57%	9.08%	100.00%
1973	0.35%	9.60%	27.90%	17.32%	24.83%	10.39%	80.43%	9.61%	100.00%
1974	0.41%	10.48%	28.11%	15.86%	26.52%	9.32%	79.00%	10.11%	100.00%
1975	0.36%	11.08%	28.25%	12.81%	28.09%	8.91%	78.07%	10.49%	100.00%
1976	0.26%	10.25%	28.86%	14.32%	26.69%	9.23%	79.11%	10.38%	100.00%
1977	0.28%	10.17%	28.41%	13.74%	27.12%	9.35%	78.62%	10.53%	100.00%
1978	0.19%	10.47%	28.10%	12.58%	27.99%	9.22%	77.89%	11.06%	100.00%
1979	0.24%	11.93%	27.10%	8.27%	29.63%	10.16%	75.16%	12.67%	100.00%
1980	0.45%	14.66%	24.33%	7.04%	30.00%	9.76%	71.13%	13.76%	100.00%
1981	0.56%	15.53%	21.95%	6.11%	31.26%	9.98%	69.31%	14.60%	100.00%
1982	0.74%	15.46%	21.17%	8.71%	30.44%	9.18%	69.50%	14.30%	100.00%
1983	0.71%	15.31%	20.80%	6.83%	32.69%	8.71%	68.23%	15.75%	100.00%
1984	0.75%	15.59%	21.37%	5.60%	31.93%	8.87%	67.77%	15.89%	100.00%
1985	0.62%	15.81%	21.46%	4.90%	31.64%	10.52%	68.52%	15.85%	100.00%

CONSOMMATION DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE SELON LE TYPE D'ÉNERGIE - SERVICES PUBLICS 'ÉLECTRICITÉ (EN BILLIONS DE BTU)

	CHARBON	GAZ NATUREL	PÉTROLE LÉGER	PÉTROLE LOURD	CONSOMMATION TOTALE DE PÉTROLE	ÉNERGIE HYDRO-ÉLECTRIQUE	ÉNERGIE NUCLEAIRE	AUTRES	TOTA
1970	85.7	8.2	16.3	459.8	476.1	55.3	52.9	0.0	678
1971	66.2	12.9	18.2	463.5	481.7	58.5	99.8	0.0	719
1972	35.1	8.8	18.4	534.7	553.1	73.9	102.5	0.0	772
1973	30.0	6.8	12.9	527.6	540.8	86.8	156.6	0.0	820
1974	51.8	11.5	9.3	447.0	456.3	78.8	188.8	0.0	787
1975	45.8	2.6	5.3	431.9	437.1	63.7	220.0	0.0	769
1976	20.5	3.8	4.1	451.2	455.2	79.2	278.2	0.0	837
1977	25.8	3.4	3.2	444.5	447.6	87.9	275.0	0.0	839
1978	28.7	1.6	3.0	468.2	471.2	66.6	306.7	0.1	866
1979	30.8	9.2	3.8	447.0	450.9	81.6	290.7	0.3	863
1980	47.3	7.8	5.7	482.6	488.1	76.4	244.9	0.5	864
1981	46.5	9.9	2.7	425.2	427.9	81.9	284.5	0.3	851
1982	110.4	16.9	3.4	344.5	347.9	78.7	293.4	0.5	847
1983	119.1	29.1	4.1	336.5	340.9	103.9	286.3	0.5	879
1984	141.6	40.6	7.4	344.6	352.0	107.3	258.0	1.8	901
1985	162.2	51.2	6.8	296.3	302.3	110.3	294.1	2.9	923

Les données sur l'énergie hydro-électrique comprennent les importatio

Données énergétiques et économiques sur la Nouvelle-Angleterre - Résumé	Coût total de l'énergie (en millions de dollars)			PSB de la N.-A. dollars nominaux (en millions de dollars)				Consommation d'énergie par dollar du PSB réel	Dépenses d'énergie relatives au PSB	Consommation d'énergie par $ du PSB réel (1981=100)			Consommation d'électricité par $ du PSB réel (1981=100)
	Consommation totale d'énergie (en billions de Btu)	Prix moyen de l'énergie ($/millions de Btu)	Déflateur du PNB (1982=100)		Prix réel ($/millions de Btu)	PSB réel (en millions de dollars)				Déflateur du PNB (1981=100)		PSB réel (en millions de dollars)	
1970	2,418.3	$4,945	$2.04	0.472	66,193	$4.33	$140,015	18,243	7.44%	0.502	18,243	$132,563	1,541
1971	2,463.2	$5,441	$2.21	0.488	70,583	$4.53	$144,637	18,098	7.71%	0.519	18,098	$136,104	1,582
1972	2,563.2	$5,884	$2.30	0.503	76,862	$4.56	$152,807	17,826	7.66%	0.535	17,826	$143,792	1,619
1973	2,592.1	$6,621	$2.55	0.531	84,769	$4.81	$159,640	17,255	7.81%	0.564	17,255	$150,222	1,659
1974	2,395.3	$9,289	$3.88	0.572	90,499	$6.78	$158,215	16,089	10.26%	0.608	16,089	$148,880	1,626
1975	2,286.9	$9,833	$4.30	0.618	96,046	$6.96	$155,414	15,637	10.24%	0.657	15,637	$146,245	1,641
1976	2,482.6	$10,901	$4.39	0.651	105,118	$6.75	$161,928	16,293	10.34%	0.692	16,293	$152,374	1,691
1977	2,485.2	$11,937	$4.80	0.684	116,671	$7.02	$170,572	15,483	10.23%	0.727	15,483	$160,508	1,631
1978	2,429.2	$12,250	$5.04	0.727	130,317	$6.94	$179,253	14,401	9.48%	0.773	14,401	$168,677	1,593
1979	2,180.1	$14,540	$6.67	0.788	144,498	$8.46	$183,373	12,638	10.06%	0.837	12,638	$172,554	1,601
1980	2,025.8	$18,353	$9.06	0.861	161,036	$10.53	$187,034	11,506	11.40%	0.915	11,506	$175,999	1,583
1981	1,954.2	$21,191	$10.84	0.941	178,870	$11.52	$190,085	10,925	11.85%	1.000	10,925	$178,870	1,596
1982	2,001.2	$21,036	$10.51	1.000	191,279	$10.51	$191,279	11,118	11.00%	1.063	11,118	$179,994	1,590
1983	1,899.1	$19,551	$10.29	1.041	212,065	$9.89	$203,713	9,907	9.22%	1.106	9,907	$191,694	1,560
1984	1,962.1	$19,375	$9.78	1.083	237,604	$9.03	$219,394	9,601	8.15%	1.151	9,601	$206,450	1,525
1985	2,019.2	$19,567	$9.69	1.123	258,739	$8.63	$230,400	9,313	7.56%	1.193	9,313	$216,806	1,476

CONSOMMATION DE L'EST CANADIEN SELON LE TYPE D'ÉNERGIE - INDUSTRIES (EN BILLIONS DE BTU)

	CHARBON	GAZ NATUREL	PÉTROLE DISTILLÉ	PÉTROLE RÉSIDUEL	AUTRES TYPES DE PÉTROLE	TOTALE DE PÉTROLE	ÉLECTRICITÉ	TOTAL
1970	45	29	57	148	3	209	152	436
1971	33	34	62	146	3	211	151	429
1972	28	34	65	149	5	219	155	436
1973	32	39	94	214	5	313	166	550
1974	34	53	94	195	6	295	186	567
1975	27	54	84	193	5	283	174	537
1976	28	47	55	208	5	268	176	519
1977	36	50	54	212	5	270	184	540
1978	41	55	62	202	0	264	215	575
1979	39	66	66	196	21	284	205	594
1980	38	67	56	190	25	271	224	600
1981	29	73	51	167	19	237	240	578
1982	23	62	44	138	21	203	217	505
1983	18	82	43	108	18	169	222	430
1984	22	96	41	96	13	150	261	529
1985	19	114	37	71	14	122	279	534

CONSOMMATION DE L'EST CANADIEN D'ÉNERGIE - TRANSPORTS (EN BILLIONS DE BTU)

	CHARBON	GAZ NATUREL	ESSENCE	PÉTROLE DISTILLÉ	AUTRES TYPES DE PÉTROLE	TOTALE DE PÉTROLE	ÉLECTRICITÉ	TOTAL
1970	0	0	290	57	92	439	0	439
1971	0	0	289	61	94	445	0	446
1972	0	0	314	67	106	487	0	487
1973	0	0	350	68	112	531	0	531
1974	0	0	353	72	95	521	0	521
1975	0	0	372	65	87	524	0	524
1976	0	0	372	78	87	537	0	537
1977	0	0	372	88	78	538	0	538
1978	0	0	374	81	75	529	1	531
1979	0	0	385	94	91	570	1	571
1980	0	0	381	95	96	573	1	574
1981	0	0	333	94	89	515	1	516
1982	0	0	293	68	69	430	1	431
1983	0	1	283	62	62	408	1	409
1984	0	0	282	74	66	422	1	423
1985	0	1	286	79	62	427	1	429

CONSOMMATION DE L'EST CANADIEN SELON LE TYPE D'ÉNERGIE - RÉSIDENCES (EN BILLIONS DE BTU)

	CHARBON	GAZ NATUREL	PÉTROLE DISTILLÉ	AUTRES TYPES DE PÉTROLE	CONSOMMATION TOTALE DE PÉTROLE	ÉLECTRICITÉ	TOTAL
1970	5	15	272	34	306	51	376
1971	3	14	272	38	309	55	381
1972	3	16	302	23	325	61	406
1973	2	16	282	24	306	67	392
1974	2	17	289	30	319	77	415
1975	2	17	281	28	309	84	411
1976	1	19	273	29	302	97	419
1977	1	17	242	25	267	108	393
1978	1	16	235	24	260	117	394
1979	1	15	224	38	263	121	399
1980	1	19	227	25	252	129	401
1981	1	21	186	23	209	137	369
1982	2	21	174	22	196	138	357
1983	2	21	144	19	163	154	340
1984	1	23	126	15	141	155	321
1985	1	25	129	15	144	166	337

CONSOMMATION DE L'EST CANADIEN SELON LE TYPE D'ÉNERGIE - COMMERCES (EN BILLIONS DE BTU)

	CHARBON	GAZ NATUREL	PÉTROLE DISTILLÉ	PÉTROLE RÉSIDUEL	AUTRES TYPES DE PÉTROLE	CONSOMMATION TOTALE DE PÉTROLE	ÉLECTRICITÉ	TOTAL
1970	3	7	61	138	0	200	57	266
1971	2	7	64	134	0	198	59	267
1972	0	8	70	138	0	207	72	288
1973	0	9	70	74	0	144	77	231
1974	0	11	63	86	0	149	73	233
1975	0	12	54	72	0	126	73	211
1976	0	14	93	69	0	163	75	251
1977	0	14	81	58	0	138	94	246
1978	0	16	90	51	13	153	80	248
1979	0	17	80	38	16	135	81	233
1980	0	18	72	51	14	137	85	240
1981	0	19	69	37	40	146	88	253
1982	1	22	77	33	40	150	89	262
1983	0	27	78	37	38	153	91	272
1984	0	33	81	25	42	148	92	273
1985	0	36	66	13	37	116	95	247

CONSOMMATION DE L'EST CANADIEN SELON LE TYPE D'ÉNERGIE - TOUS LES SECTEURS (EN BILLIONS DE BTU)

	CHARBON	GAZ NATUREL	PÉTROLE DISTILLÉ	PÉTROLE RÉSIDUEL	ESSENCE	AUTRES TYPES DE PÉTROLE	CONSOMMATION TOTALE DE PÉTROLE	ÉLECTRICI
1970	54	51	447	286	290	130	1,153	
1971	39	55	459	281	289	136	1,165	
1972	32	58	504	287	311	133	1,233	
1973	35	64	515	288	350	142	1,294	
1974	36	80	509	291	333	131	1,284	
1975	28	82	484	265	372	121	1,241	
1976	29	81	499	278	372	120	1,269	
1977	37	82	465	269	372	106	1,214	
1978	42	87	468	253	374	111	1,206	
1979	41	98	465	235	385	166	1,251	
1980	49	103	450	242	381	160	1,233	
1981	31	113	400	204	333	171	1,108	
1982	25	105	363	170	293	153	930	
1983	28	130	327	145	283	138	893	
1984	23	152	322	122	282	136	861	
1985	28	176	311	84	286	128	809	

CONSOMMATION DE L'EST CANADIEN SELON LE TYPE D'ÉNERGIE - TOUS LES SECTEURS (EN POURCENTAGE)

	CHARBON	GAZ NATUREL	PÉTROLE DISTILLÉ	PÉTROLE RÉSIDUEL	ESSENCE	AUTRES TYPES DE PÉTROLE	CONSOMMATION TOTALE DE PÉTROLE	ÉLECTRICIT
1970	3.53%	3.35%	29.47%	18.86%	19.09%	8.57%	75.99%	17.13
1971	2.55%	3.64%	30.13%	18.42%	19.00%	8.98%	76.46%	17.36
1972	1.97%	3.61%	31.19%	17.72%	19.43%	8.26%	76.61%	17.81
1973	2.08%	3.79%	30.21%	16.88%	20.55%	8.31%	75.94%	18.21
1974	2.07%	4.61%	29.28%	16.71%	20.30%	7.53%	73.73%	19.58
1975	1.67%	4.90%	28.76%	15.73%	22.08%	7.16%	73.73%	19.69
1976	1.70%	4.67%	28.93%	16.08%	21.54%	6.97%	73.51%	20.12
1977	2.17%	4.75%	27.03%	15.67%	21.67%	6.26%	70.64%	22.44
1978	2.43%	4.98%	26.77%	14.46%	21.40%	6.34%	69.98%	23.59
1979	2.26%	5.44%	25.85%	13.08%	21.43%	9.22%	69.58%	22.73
1980	2.28%	5.63%	24.79%	13.32%	20.99%	8.84%	67.93%	24.17
1981	1.78%	6.59%	23.31%	11.86%	19.39%	9.97%	64.53%	27.10
1982	1.62%	6.76%	23.37%	10.97%	18.82%	9.87%	63.02%	28.58
1983	1.34%	8.61%	21.64%	9.60%	18.73%	9.11%	59.08%	30.96
1984	1.52%	9.83%	20.84%	7.87%	18.21%	8.77%	55.70%	32.95
1985	1.31%	11.38%	20.13%	5.41%	18.49%	8.28%	52.32%	34.99

Données énergétiques et économiques sur l'Est du Canada - Résumé

	Consommation totale d'énergie (en billions de Btu)	Consommation totale d'électricité (en billions et Btú)	Produit brut (en millions de dollars)	Produit brut dollars de 1981 (en millions de dollars)	Produit brut (en millions de dollars)	Utilisation de l'énergie 1$ du Produit réel brut	Consommation d'électricité 1$ du Produit réel brut
			Québec		Total		
			Atlantique				
1970	1,517	250	$45,424	$11,631	$57,055	26,596	4,557
1971	1,523	264	$47,551	$12,141	$59,692	25,518	4,429
1972	1,617	288	$49,833	$12,131	$61,964	26,088	4,646
1973	1,704	310	$52,853	$13,889	$66,742	25,529	4,650
1974	1,742	341	$56,853	$14,659	$70,712	24,629	4,823
1975	1,684	332	$58,627	$15,424	$74,051	22,736	4,478
1976	1,726	347	$62,447	$16,086	$78,533	21,983	4,421
1977	1,718	386	$63,512	$16,505	$80,017	21,476	4,818
1978	1,748	412	$66,891	$17,273	$84,164	20,764	4,898
1979	1,797	409	$68,532	$18,638	$87,170	20,619	4,686
1980	1,814	439	$70,401	$17,885	$88,286	20,551	4,968
1981	1,716	465	$71,836	$17,996	$89,832	19,092	5,174
1982	1,555	445	$67,858	$17,725	$85,583	18,168	5,197
1983	1,512	468	$69,622	$18,578	$88,200	17,138	5,307
1984	1,546	509	$73,134	$19,698	$92,832	16,654	5,488
1985	1,547	541	$76,175	$20,221	$96,396	16,043	5,614

CONSOMMATION DE L'EST CANADIEN SELON LE TYPE D'ÉNERGIE - RÉSIDENCES (EN TERAJOULES)

	CHARBON	GAZ NATUREL	PÉTROLE DISTILLÉ	AUTRES TYPES DE PÉTROLE	CONSOMMATION TOTALE DE PÉTROLE	ÉLECTRICITÉ	TOTAL
1970	5,129	15,429	285,965	36,274	322,239	53,353	396,150
1971	2,988	15,845	285,831	39,782	325,613	57,558	401,284
1972	3,436	17,360	318,367	23,852	342,219	63,802	426,877
1973	2,460	16,699	296,650	25,659	322,309	70,686	412,154
1974	2,000	18,118	303,917	31,780	335,697	80,694	436,509
1975	1,600	17,568	295,602	29,341	324,943	88,879	432,990
1976	1,300	19,980	287,126	30,365	317,491	102,274	441,045
1977	1,500	18,129	254,717	26,381	281,098	113,351	414,078
1978	1,300	17,230	247,538	25,624	273,162	122,701	414,393
1979	1,300	15,633	236,382	40,040	276,342	127,017	420,292
1980	1,400	19,618	238,928	26,756	265,684	135,388	422,090
1981	1,400	22,413	196,138	24,150	220,288	144,034	388,135
1982	1,700	21,653	183,566	23,158	206,724	145,626	375,763
1983	1,600	22,847	151,367	20,414	171,781	162,584	358,812
1984	1,500	24,262	132,590	15,837	148,427	163,650	337,839
1985	1,500	26,479	135,561	15,383	151,544	174,866	354,389

CONSOMMATION DE L'EST CANADIEN SELON LE TYPE D'ÉNERGIE - COMMERCES (EN TERAJOULES)

	CHARBON	GAZ NATUREL	PÉTROLE DISTILLÉ	PÉTROLE RÉSIDEUL	AUTRES TYPES DE PÉTROLE	CONSOMMATION TOTALE DE PÉTROLE	ÉLECTRICITÉ	TOTAL
1970	3,828	7,188	64,532	145,628	100	210,260	59,838	280,30
1971	2,514	7,565	67,756	141,557	0	209,313	61,963	281,35
1972	587	8,179	73,476	144,794	0	218,270	75,805	302,76
1973	253	9,813	73,761	77,755	100	151,616	81,070	242,75
1974	240	11,123	56,891	100,925	0	157,816	82,854	251,23
1975	0	12,781	56,537	75,643	100	132,280	77,249	222,30
1976	0	15,866	98,148	72,871	100	171,119	78,514	264,63
1977	0	14,871	84,789	60,671	100	145,560	99,016	259,44
1978	0	16,377	94,782	53,285	13,136	161,173	83,705	261,25
1979	400	17,635	84,384	40,845	16,505	141,654	85,945	245,69
1980	300	18,787	75,718	53,905	14,635	144,258	89,505	252,77
1981	300	19,610	73,131	38,653	42,113	153,897	92,228	266,04
1982	600	23,301	81,316	34,415	42,582	158,313	93,160	275,37
1983	400	28,479	82,664	39,048	39,848	161,560	95,707	286,14
1984	300	34,487	85,070	26,717	44,263	156,050	96,483	287,32
1985	200	37,863	69,149	13,880	38,627	121,656	99,169	259,48

CONSOMMATION DE L'EST CANADIEN SELON LE TYPE D'ÉNERGIE - TRANSPORTS (EN TERAJOULES)

	CHARBON	GAZ NATUREL	ESSENCE	PÉTROLE DISTILLÉ	AUTRES TYPES DE PÉTROLE	CONSOMMATION TOTALE DE PÉTROLE	ÉLECTRICITÉ	TOTAL
1970	320	0	305,001	53,957	96,841	461,799	0	462,129
1971	321	0	304,646	64,578	99,443	468,672	0	468,993
1972	306	0	330,590	70,223	111,882	512,695	0	513,001
1973	309	0	368,542	72,843	117,540	558,925	0	559,234
1974	0	0	372,081	76,983	100,014	544,178	0	548,178
1975	0	0	391,372	68,837	91,819	552,088	0	552,088
1976	0	0	391,469	82,373	91,236	565,078	0	565,078
1977	0	0	392,811	92,788	81,794	566,513	0	566,513
1978	0	497	393,605	85,838	78,436	557,879	972	558,548
1979	0	1	405,390	93,877	95,412	599,679	1,025	600,905
1980	0	62	400,878	100,205	101,554	602,637	1,189	603,888
1981	0	118	350,313	98,579	93,667	512,559	982	513,659
1982	0	125	307,981	71,575	72,108	452,664	1,025	453,814
1983	0	629	298,020	65,556	65,619	429,195	1,116	430,940
1984	0	233	296,413	77,984	69,345	443,742	1,092	445,127
1985	0	537	301,870	83,591	65,256	449,917	1,162	451,616

CONSOMMATION DE L'EST CANADIEN SELON LE TYPE D'ÉNERGIE - INDUSTRIES (EN TERAJOULES)

	CHARBON	GAZ NATUREL	PÉTROLE DISTILLÉ	PÉTROLE RÉSIDUEL	AUTRES TYPES DE PÉTROLE	CONSOMMATION TOTALE DE PÉTROLE	ÉLECTRICITÉ	TOTAL
1970	47,892	38,824	60,277	155,582	3,656	219,515	168,505	458,736
1971	35,898	35,718	64,374	153,789	3,519	222,282	158,754	451,844
1972	29,235	35,805	68,748	156,940	4,779	230,459	163,445	458,544
1973	34,123	41,148	98,563	224,942	5,691	329,282	174,908	579,331
1974	35,723	55,288	99,227	285,327	6,237	310,791	195,476	537,278
1975	28,870	56,448	88,636	283,875	5,720	297,631	182,916	564,865
1976	29,592	49,744	58,847	219,238	4,914	282,241	184,887	546,464
1977	37,779	52,969	56,818	222,886	5,813	284,637	193,459	568,854
1978	43,295	57,424	65,132	212,714	100	277,946	226,583	605,328
1979	47,885	69,563	69,449	206,593	22,460	298,502	216,826	625,896
1980	48,271	78,374	58,534	200,405	25,966	284,905	235,681	631,231
1981	38,428	76,859	53,269	175,674	20,158	249,101	252,362	608,742
1982	24,146	65,613	46,054	145,857	22,623	213,734	228,299	531,792
1983	19,321	85,923	44,815	113,724	19,021	177,560	233,270	516,074
1984	22,926	100,886	43,557	101,488	13,234	158,299	275,928	557,139
1985	19,576	120,354	39,483	74,246	14,915	128,624	293,863	562,417

CONSOMMATION DE L'EST CANADIEN SELON LE TYPE D'ENERGIE - TOUS LES SECTEURS (EN TERAJOULES)

	CHARBON	GAZ NATUREL	PETROLE				CONSOMMATION TOTALE DE PETROLE	ELECTRICITE	TOTAL
			DISTILLE	RESIDUEL	ESSENCE	AUTRES TYPES DE PETROLE			
1970	56,377	53,433	470,731	381,210	305,881	136,871	1,213,813	273,696	1,597,319
1971	48,513	58,328	483,139	295,346	304,646	142,749	1,225,880	278,275	1,608,396
1972	33,544	61,344	538,806	301,734	338,590	148,513	1,383,643	303,852	1,781,583
1973	37,145	67,660	541,823	382,697	368,542	148,990	1,362,052	326,664	1,793,521
1974	37,963	84,525	535,318	306,252	372,881	138,031	1,351,682	359,024	1,833,198
1975	29,670	86,737	589,672	278,718	391,372	126,980	1,386,742	349,035	1,772,244
1976	38,892	84,798	525,534	292,151	391,469	126,615	1,335,929	365,675	1,817,286
1977	39,279	85,963	489,032	283,477	392,011	113,288	1,277,808	405,836	1,808,892
1978	44,675	91,528	492,410	265,999	393,685	117,346	1,269,360	433,961	1,839,524
1979	42,705	102,892	489,132	247,438	405,330	174,417	1,316,377	430,013	1,891,987
1980	41,971	108,761	473,385	254,318	408,878	163,911	1,297,484	461,683	1,909,899
1981	32,120	119,000	421,117	214,337	358,313	180,088	1,165,855	489,606	1,806,581
1982	26,446	110,691	382,511	179,472	387,981	161,471	1,031,435	468,170	1,636,742
1983	21,321	137,878	344,482	152,772	298,020	144,902	940,896	492,677	1,591,172
1984	24,726	159,928	339,291	128,125	296,413	142,779	906,518	536,253	1,627,425
1985	21,276	185,233	327,784	88,126	381,870	134,841	851,741	569,660	1,627,910

1 terajoule = .95 milliard de Btu

Sixteenth Annual Conference
of the New England Governors
and the
Eastern Canadian Premiers
Newport, Rhode Island
June 13-15, 1988

Seizième conférence annuelle
des Gouverneurs de la Nouvelle-
Angleterre et des Premiers Ministres
de l'est du Canada
Newport, Rhode Island
13-15 juin 1988

DOCUMENT: 850-38/006

PRESENTATION ON SOUTHERN NEW ENGLAND INITIATIVE

SUMMARY

A presentation will be made to the Governors and Premiers on the "Southern New England Initiative." The initiative is an effort to enhance the cost competitiveness of electric energy service and to increase industrial competitiveness, by spurring research and development opportunities, modernizing industry, and reducing energy costs for industry.

The initiative was launched in May, 1987, by the Electric Power Research Institute (EPRI) , a private research organization supported through voluntary contributions by approximately 600 member utilities in the United States. EPRI has undertaken this project in concert with several utility companies, and with the state public utility commissions and economic development offices, in the southern New England states of Connecticut, Massachusetts and Rhode Island. For this project, the utilities worked with selected industries to identify areas of opportunity for improved productivity and efficiency.

The speakers today will be:

Mr. Milton Klein
Vice President
Industry Relations - Information Service Group
Electric Power Research Institute
Palo Alto, California

Mr. H. Donald Burbank
Director of Marketing Services
Northeast Utilities
Rocky Hill, Connecticut

Mr. Michael Renzi
Director of Energy Services
Commonwealth Electric Company
Wareham, Massachusetts

LIBRARY
OCT 13 1988
University of Toronto

ɔw England Secretariat
ɹew England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, Massachusetts 02110
(617) 423-6900 FAX (617) 423-7327

Eastern Canadian Secretariat
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1
(902) 424-5905 FAX (902) 892-3426

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

Mr. Thomas Tanury
Chairman
Tanury Industries
Lincoln, Rhode Island

A summary of the project activities and background material on EPRI are attached.

ACTION

That the Governors and Premiers review the attached, and take such action as they deem appropriate.

Attachments:

SNEI Initiative
Summary Sheet

EPRI background

June 14, 1988

Summary of SNEI Activities - 4/15/88

Company (Utility)	Status
Plume-Atwood (NU) • brass strip	1) EPRI was in process of measuring energy savings from new induction melting and continuous casting process. 2) EPRI/CMF was to assess prospects for TFX induction heating process. 3) EPRI/CMF was to conduct a brass/copper industry assessment to determine state-of-the-art of technology and identify opportunities for productivity/quality improvements.
Recent Highlight	A fire damaged much of the plant negating efforts under 1). EPRI has offered to expedite 3) and assist Plume Atwood and NU in installing/demonstrating the latest in technology.
Nyman (Narragansett) • plastic dinnerware	1) EPRI/consultant to audit performance of existing Thermoform line's Watflow heaters. 2) Alternatives (to resistance heaters) will be investigated by EPRI/CMF.
Recent Highlight	The applicability of high intensity quartz lamps (presently used in pulp and paper) is being evaluated.
Tanury Ind. (Blackstone Valley) • precious metal plating	1) EPRI is supporting plating R&D with Tanury, particularly efforts to obtain NSF funding for a Rhode Island Center for Thin Films and Interface Research. 2) EPRI has offered to support the development of an automated plating system. 3) A workshop to define opportunities to advance the state-of-the-art of low voltage power supplies was recommended.
Recent Highlight	Workshop on power supplies to be held in early June.
Frionor (Comm. Electric) • frozen fish	1) An energy audit was recommended; state to conduct at no cost. 2) A water-jet cutting process was to be evaluated as a means to reduce energy use and increase productivity.
Recent Highlight	Initial water-jet results on thick (2½") sections were marginal. Thinner sections are being cut successfully; economics have yet to be determined.

General Dynamics (Narraganset) • shipbuilding	1) EPRI/CMI cofunding Edison Welding Institute study of GD welding (preheating) operations to define opportunities to reduce energy use.
Recent Highlight	Kickoff meeting held on March 30-31.
Interstate Container (MA Elec) • shipping container	1) EPRI consultant to audit plant and define opportunities to reduce energy use.
Recent Highlight	Audit completed April 6; report due April 30.
Morse Cutting Tool (Comm.Elec) • cutting tools	1) New activity.
Recent Highlight	EPRI staff visit on March 22; opportunities being assessed.
Harvard Folding Box (MA Elec)	No opportunity; very modern plant.
Astro Circuits (MA Elec) • circuit boards	Company in financial trouble; lost interest.
Risdon (NU) • cosmetics packages	No opportunity identified.
Cumberland Farms (Boston Ed)	Energy audit for process integration proposed; no response.

SOUTHERN NEW ENGLAND INITIATIVE (SNEI)

LAUNCHED: May 1987

STEER. COM: Utilities

Commissions

Econ. Dev. Groups

CO-CHAIR: R. McCabe, Narragansett (MA)

C. Wood, DPUC (CT)

J. Iemma, DED (RI)

SNEI: Objective

- Define near-term opportunities to modernize industry using EPRI Centers

- Define longer-term R&D opportuni for investigaton by EPRI Centers

SNEI: Approach

- Utilities to define up to three candidate companies per state
- EPRI/Centers to visit and determine opportunity (if any)
- Select ONE co./state for follow-up

SNEI: Screening

Company	Business
Harvard Folding (MA)	Boxes
Plume-Atwood (CT)	Brass Rolling
Risdon (CT)	Cosmetic Pkg.
Nyman (RI)	Plastic Dinnerwa
Astro Circuit (MA)	Circuit Boards
Cumberland Fms.(MA)	Milk/Ice Crea

SNEI: Screening (continued)

Company	Business
Tanury Ind. (RI)	Electroplating
Frionor (MA)	Frozen Fish
- - - - - - - - - - - - - - - -	
General Dynamics (RI)	Shipbldg.
Interstate Ctr. (MA)	Shipping Ctr.
Morse CuttingTool (MA)	Mach. Tools

SNEI: Screening (continued)

Company	Oppor/Interes
Harvard Folding (MA)	No
Plume-Atwood (CT)	Yes/Yes
Risdon (CT)	No
Nyman (RI)	Yes/Yes
Astro Circuit (MA)	Yes/No
Cumberland Fms.(MA)	Yes/No

SNEI: Screening (continued)

Company	Oppor/Interest
Tanury Ind. (RI)	Yes/Yes
Frionor (MA)	Yes/Yes
- - - - - - - - - - - - - - - -	
General Dynamics (RI)	Yes/Yes
Interstate Ctr. (MA)	Yes/Yes
Morse CuttingTool (MA)	Yes/Yes

SNEI: Status

Tanury: Longer range R&D opportuniti
being pursued

- Advanced Plating Techniques
- Advanced Power Supplies & Contro

Frionor: Energy audit will be perform
by state; investigating water jet tech
nology for cutting fish

SNEI: Status (continued)

Plume Atwood: Set up to measure characteristics of new heating line and develop guide on SOA brass rolling technology

Interstate Ctr.: Evaluating potential of adjustable speed drives

SNEI: Status (continued)

General Dynamics: Joint program wit
American Welding Society to improve
ease of welding thick steel slabs

Nyman: Develop upgraded heating lin

Morse Cutting Tool: (TBD)

EPRI

Current Information

September 1987

The Electric Power Research Institute (EPRI) conducts a technical research and development program for the U.S. electric utility industry. Through planning, selection, funding, and management of research projects carried out by contracting organizations, EPRI promotes the development of new and improved technologies to help the utility industry meet present and future electric energy needs in environmentally and economically acceptable ways. EPRI conducts research on all aspects of electric power production and use, including fuels, generation, delivery, energy management and conservation, environmental effects, and energy analysis.

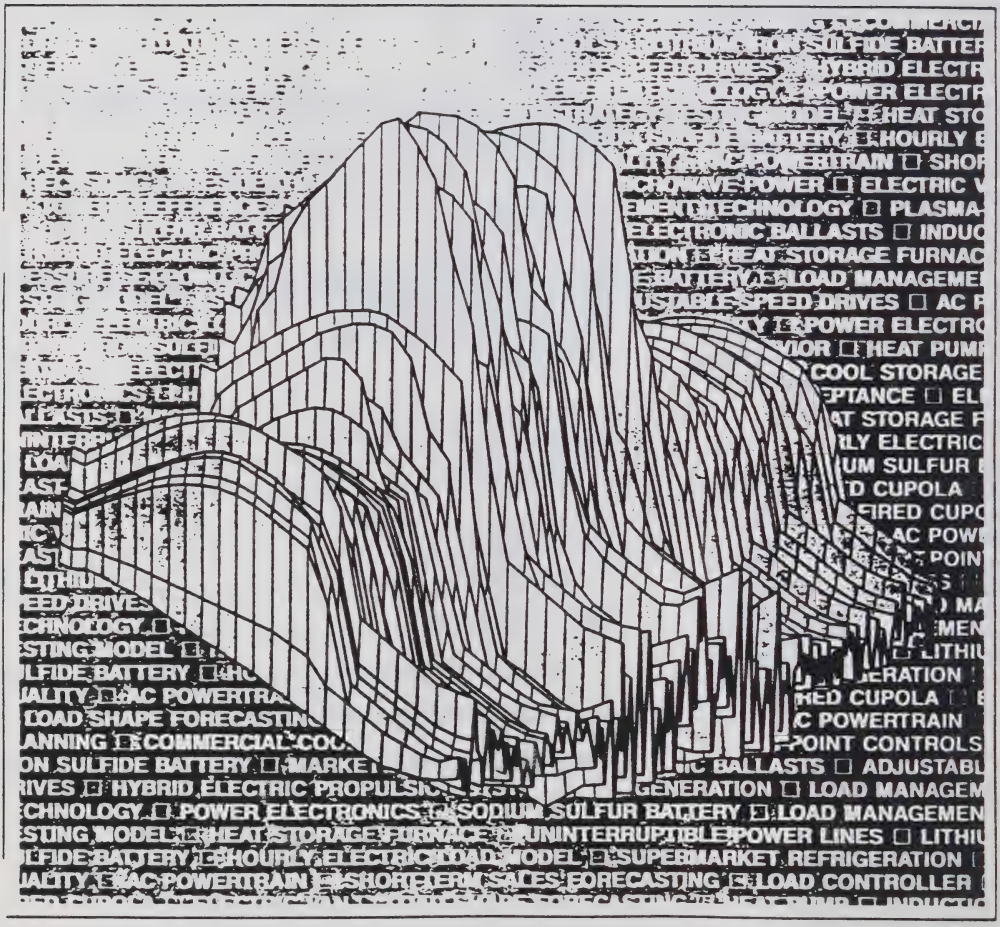
EPRI's funding comes from nearly 600 U.S. utilities. The contribution of each member utility is based on its kilowatthour sales and gross revenues.

EPRI has planned research and development expenditures of $796 million for 1987-89. The total 1987 budget is $344 million. Contract expenditures planned for 1987 EPRI research and development total $271 million, with 1500 active projects under EPRI management. EPRI's research program emphasis is summarized here.

EPRI 1987 RESEARCH AND DEVELOPMENT STRATEGIC PROGRAM SUMMARY

	($million)
DELIVERY	
Transmission	24.3
Distribution	9.7
TOTAL	**34.0**
ENVIRONMENT	
Environmental and Health Assessment	30.2
TOTAL	**30.2**
GENERATION	
Fossil Power Plants	30.1
Nuclear Power Plants	48.2
Environmental Control Technology	26.7
Advanced Fossil Power Plants	45.8
Advanced Nuclear Power Plants	3.3
Renewable Resource Power Plants	10.7
Energy Storage	5.4
TOTAL	**170.2**
PLANNING AND RESEARCH	
Planning Methods	4.5
Exploratory Research	6.6
TOTAL	**11.1**
UTILIZATION	
Demand-Side Planning	5.2
End-Use Technology	19.8
TOTAL	**25.0**
SPECIAL PROJECTS	**0.8**
TOTAL R&D CONTRACT	**271.3**
TOTAL INTERNAL AND SUPPORT	**72.7**
TOTAL EPRI PLANNED EXPENDITURES	**344.0**

The Energy Utilization Department



The Energy Utilization Department

In October 1985 EPRI responded to utility industry needs by consolidating all of its energy end-use activities in a new Energy Utilization Department.

The department is responsible for providing utilities and their customers with the information, analytical tools and techniques, as well as technologies and equipment they need to make the most productive use of electricity. Its key objective is to make available to utilities and their customers a complete framework for Demand-Side Management which, if properly implemented, will result in the "least cost" energy strategy.

> *"To meet the utility industry's needs in coming years, greater emphasis needs to be devoted to end-use technology R&D*
>
> EPRI Board of Directors
> Effectiveness Review Task Force

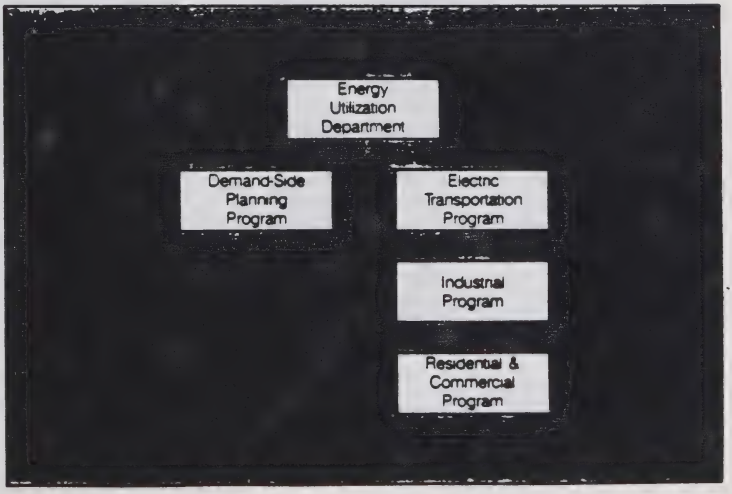
Demand-Side Management responds to many of the fundamental changes utilities have been experiencing over the past decade. Among these are high energy prices, which have stimulated changes in customer use patterns; unstable fuel costs; eroding industrial bases; and the high cost of constructing new generating plants. Moreover, it represents an important tool for the future in that as the cost of money and fuel drops and stabilizes and as the economy continues to expand, utilities will need to develop and implement strategies to most efficiently manage electricity demand and supply.

The term Demand-Side Management describes activities designed to influence electricity demand for the mutual benefit of the utility and the customer. The utility benefits through changes in the time patterns and magnitude of electricity use, thereby maximizing the use of resources. The customer benefits by being better able to utilize energy and control energy costs.

The department encompasses four programs: A Demand-Side Planning Program and three end-use technology programs.

The goal of the Demand-Side Planning Program is to develop the tools and techniques to assist utilities and their customers in understanding and implementing the wisest use of energy.

The goal of the end-use technology programs — the Electric Transportation Program, the Industrial Program, and the Residential & Commercial Program — is to develop a full range of technology options that can provide the most productive and lowest cost use of energy.



Demand-Side Planning Program

Effective matching of utility and customer needs is required to meet the long-term planning goals of utilities and simultaneously customer desires for low and stable energy costs.

The Demand-Side Planning Program is responsible for providing utilities with the data, tools, and techniques they need to accomplish this match. It also acts as the marketing arm of the department. There are three strategic program elements: marketing support, planning and information, and end-use assessment and forecasting.

Marketing support efforts are directed at developing a comprehensive understanding of customer preference and behavior. This includes developing methods to assist utilities in projecting the likely market penetration of new and improved end-use technologies. Other research is designed to define marketing strategies that encourage customers to make decisions that they perceive as fulfilling their needs and which satisfy utility objectives, to assess the importance of and responses to end-use competition in all forms, and to assist the utility industry in conducting market research by developing new market research methods.

Planning and information research provides the tools and techniques needed by utilities to integrate the information gained through their forecasting and marketing strategies into generic demand-side planning systems, and to apply this information to specific cases within an overall planning system.

End-use assessment and forecasting efforts focus on developing tools, data, methods, and information to facilitate and improve the industry's ability to forecast and assess end-use options. Deliverables are intended for use by utilities in developing their own forecasts and assessments. New techniques under study try to reduce the amount of data required for a given level of accuracy, and to reduce the level of detail required in the ultimate forecast.

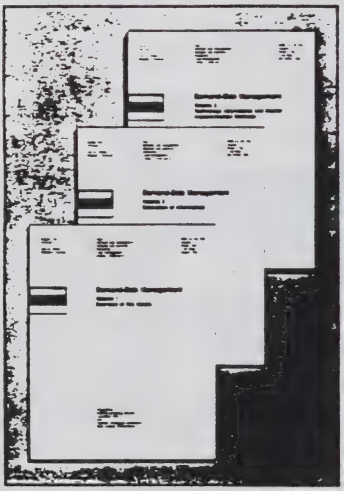
Demand-Side Planning Selected Product Information

Reports

The Demand Side Management Information Directory, EM-4326
Demand-Side Management, EA/EM-3597, Vols. 1-3
The COMMEND Planning System: National and Regional Data and Analysis, EM-4486
1985 Survey of Commercial Sector Demand-Side Management Activity, EM-4142
Load Management-Issues, Objectives, Options, EURDS 900
Demand-Side Planning Cost/Benefit Analysis, EURDS 9[illegible]
Marketing Demand-Side Programs to Improve Load Factor, EA-4267, Vols. 1
Combining Engineering and Statistical Approaches to Estimating End-Use Load Shapes, EA-4310, Vols. 1 &
Industrial End-Use Planning Methodology (INDEPTH): Recommended Design, EA-4019
Reference Guide to Small Cogeneration Systems for Utilities, EM-4371

Video Memos

LMSTM: Demand-Side Planning, EA-
Demand-Side Management Methodology, EA-85-04
Measuring the Impact of Residential Energy Conservation Programs, EA-84-02



Publications produced by the Demand-Side Planning Program include documents designed to assist utilities in planning Demand-Side Management (DSM) activities. The multi-volume *Demand-Side Management Guidebook* gives utility executives and their staffs a comprehensive background in DSM theory and applications.

The Demand-Side Planning Program has developed a variety of computer models to boost utility planning capabilities. Periodically, the Program sponsors workshops to demonstrate the models and train users.



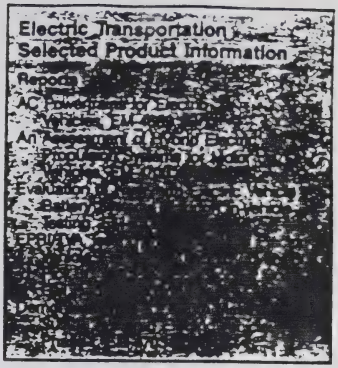
Electric Transportation Program

The transportation sector accounts for over 50% of U.S. petroleum use. Development of electric vehicles could shift a significant portion of this energy demand to electricity, thereby substituting coal, nuclear, and renewable resources for oil, and reducing pollution through more effective centralized emission controls.

Electric vehicles offer utilities a significant and ultimately major strategy to improve inadequate base load plant capacity factors, develop a new source of revenue, and increase their ability to manage loads. Electric vehicles also could become a logical area of diversification, with utilities offering various levels of "transportation energy service" ranging from power supply infrastructure, service and maintenance of EV fleets, and battery sales and service, to EV rental, sales, and service.

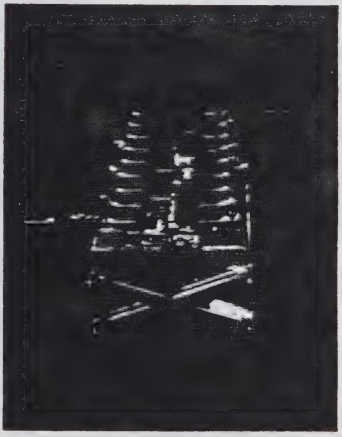
The Electric Transportation Program is responsible for developing improved components and subsystems that will lead to deployment of commercial electric vehicles in the U.S. in this decade. Presently, electric vans using commercially available batteries can achieve the range requirements of a large number of fleet vans. Many of these vans have a daily range requirement of 60 miles or less and offer the best near-term opportunity for vehicle application.

The program specifically focuses on working with the Electric Vehicle Development Corporation to deploy prototype, market-entry vans for utility evaluation and infrastructure development as a prelude to wider market development. In addition, the program is developing advanced batteries, drivetrains, chargers, and other components to enable production of a cost-effective vehicle with a 150-mile range by the year 2000.



The General Motors *Griffon* electric van is now undergoing testing and evaluation in several U.S. and Canadian utility service fleets. Development of more advanced electric vans with greater range is a component of the Electric Transportation Program research activities.





Electric Transportation Program research efforts include development of a lithium iron sulfide battery. This battery has energy and power capabilities that will lengthen the range and improve the performance of future electric vehicles.

Industrial Program

The industrial sector accounts for approximately 37% of U.S. electricity consumption and about 40% of oil and natural gas consumption. The majority of this energy is used to operate motors for pumps, fans and blowers, to provide heat for materials processing and electrolytic production of metals and chemicals.

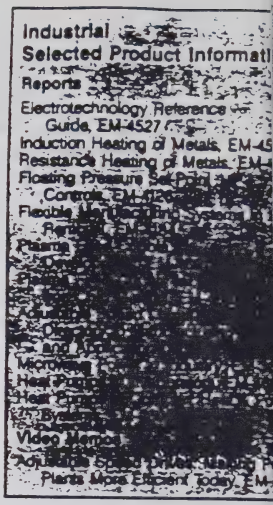
The Industrial Program is responsible for developing electrotechnologies which can improve the productivity, product quality, and/or lower energy costs for industrial customers. Emphasis is on helping industrial customers become more competitive. There are three strategic program elements: metals production and fabrication, power electronics and control systems, and non-metals production and fabrication.

Metals production and fabrication efforts include two R&D Applications Centers: the Center for Metals Fabrication (CMF) at Batelle Columbus Laboratories, and the Center for Metals Production (CMP) at Mellon Institute. At both sites, efforts are underway to develop, demonstrate, and communicate successful new applications of electrotechnologies.

Other activities include developing and demonstrating energy-intensive near-term electrotechnologies (e.g. plasma cupola).

Emphasis in power electronics research is on establishing and operating a Power Electronics Applications R&D Center (PEAC). Scheduled to open in 1986, this center will define power electronics equipment, system, and applications needs; relate these needs to component and device technology advances; coordinate collaborative R&D with industry; and transfer results to industry. Complementary activities are underway to initiate cooperative participation in early commercial ASD installations.

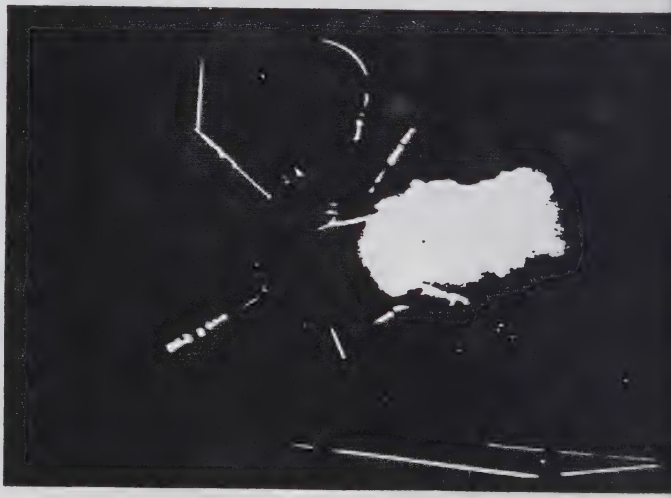
In non-metals production and fabrication research, ongoing investigations include developing tools for analyzing and optimizing process industry electricity use through introduction or expanded use of electrotechnologies. Other work includes assessment and, where appropriate, development and demonstration of industrial process heat pump technology, near-term electricity intensive separation/concentration processes, electrochemical processes, and electric heating, curing, and drying technologies.





The Industrial Program has sponsored establishment of two R&D Application Centers — the Center for Metals Fabrication and the Center for Metals Production — to develop, demonstrate, and communicate new applications of electrotechnologies. A Power Electronics Applications R & D Center is scheduled to open in 1986.

Plasma-fired cupolas use an electric-arc plasma torch to produce most of the heat needed to melt iron in foundry cupolas, and can save foundry operators as much as 30% in hot metal production costs.



Residential and Commercial Program

The residential and commercial sectors together account for approximately 60% of U.S. electricity consumption and the majority of electric utility customers. In the residential sector, space heating, cooling, and water heating account for the majority of electricity use. In the commercial sector, electricity is used predominately for space cooling, lighting, and refrigeration.

The Residential and Commercial Program is responsible for developing and evaluating technologies which provide customers with lower cost and/or more productive energy systems. The program is divided into three strategic program elements: heating, cooling, and refrigeration technology; load management technology; and lighting, appliances, and building systems technology.

Heating, cooling, and refrigeration research is focused in areas where improved equipment and systems can reduce customer energy costs while expanding uses for electricity. Activities include working with HVAC manufacturers to jointly develop and commercialize equipment of near-term importance to utilities and their customers and pursuing selected advanced HVAC system and component concepts that may lead to significant improvements in efficiency, cost, and reliability. Especially promising technologies include heat pumps for both space conditioning and water heating applications, and improved commercial refrigeration systems.

Emphasis in load management technology research is on expediting cool storage development and commercial deployment; developing a firm knowledge base on distributed load control strategies and applications; developing and deploying a low-cost heat storage furnace; and developing and testing a non-intrusive load data acquisition system for buildings.

In lighting, appliances, and buildings systems technology, attention is being given to lighting systems that improve productivity and visual quality, and allow utilities to shape loads. Development and applications engineering of commercial food service equipment is planned, and indoor air quality research is being conducted on residential and commercial buildings.

Residential & Commercial Selected Product Information

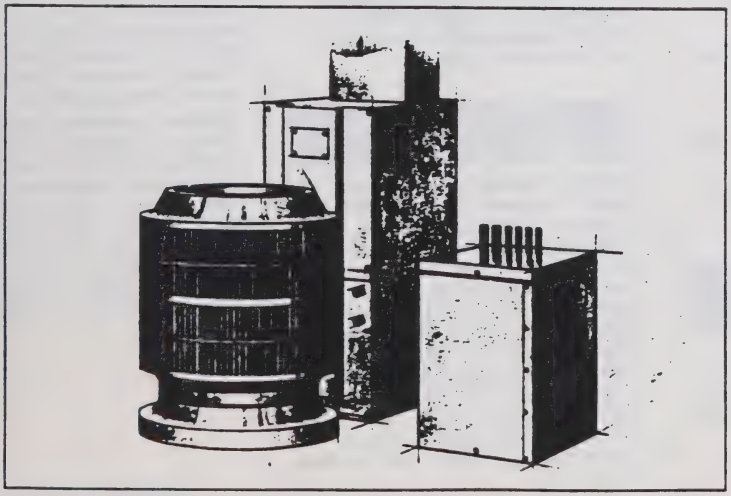
Reports

A Survey of Heat Pump Service Life, EM-4163
Commercial Cool Storage Design Guide, EM-3981
Commercial Cool Storage Presentation Material, Vol. 1, Seminar Handbook, EM-4405
Commercial Cool Storage Presentation Material, Vol. 2, Slide Package, EM-4405
Energy Management Systems for Commercial Buildings, EM-4195
Heat Pump Manual, EM-4110-SR
Manual on Indoor Air Quality, EM-3469
Performance of Electronic Ballasts and Other New Lighting Equipment, EM-4510
Residential Load Management Technology Review, EM-3861
Review of Energy-Efficient Technologies in the Residential Sector, Vol. 1, Executive Summary, EM-4436
Review of Energy-Efficient Technologies in the Residential Sector, Vol. 2, Data Review and Synthesis, EM-4436
The Lighting Handbook for Utilities, EM-4423

Video Memos

Heat Pump: A Machine for All Seasons, EM-84-02
Indoor Air Quality, EM-85-04
Cool Storage Seminar, EM-85-03

The Advanced Heat Pump offers significant improvements over conventional units including higher operating efficiencies, increased utility load management potential, and better customer comfort.





The new crushed-rock heat storage furnace, developed by the Residential and Commercial Program, employs off-peak electricity to store heat for use in residential space conditioning during peak hours. Because the furnace uses inexpensive crushed rock as its storage medium, it costs about 40% less than conventional ceramic brick furnaces.

Future Products

The Energy Utilization Department is working to produce a wide variety of products which will enable utilities and their customers to make the most productive use of electricity. This listing of the products scheduled to be available in the time frame 1987-90. Information on these products or on other activities of the Department may be obtained by calling [illegible] 856-2449.

Demand-Side Planning Program Products

Marketing Support. Guidebooks on Customer Preference/Behavior (1987-90). Market Research Monographs (1987-90). Customer Preference Models (1988-90). Methods to Assess Market Penetration (1988-90). Preference Models for Major Technologies (1988-90). Marketing Strategy Guide (1989). Software and Guidebooks for Utility Marketing Representatives (1990). Case Studies on Marketing (1990).

Planning and Information. DSM Guidebooks (1987-90). Detailed Guide on Customer Response to Utility Programs (1987). Survey and Description of Small Cogeneration Systems (1987). Projection of Large Cogeneration Issues and Impacts (1987). PC Version of Enhanced LMSTM (1988). Least Cost Planning Tools and Strategy Guide (1988-90). Guide to Assist in Transferability (1989). Complete Data on Customer Response (1990). Customer Response Software Library (1990). Integrated DSM Information Service (1990). Case Studies of DSM Program (1990). Software to Integrate DSM Into Operations (1990)

End-Use Assessment and Forecasting. End-Use Forecasting Models for All Sectors (1987). Short-Run Forecasting Model (1987). Load Forecasting Model for Small Systems (1988). PC Versions of Sector Models (1989). Integrated IMPACT Model (1990). Integrated Long-Term Energy Forecasting Model (1990). Probabilistic Forecasting Methodology and Guidebooks (1990). Scenario Forecasts — Case Studies (1990). Knowledge-Based Forecasting Information Service (1990).

Electric [illegible] Program Products

Advanced Transportation Systems Information Center (1987). Engineering Model of Lithium Iron Sulfide Battery (1988). Prototype Improved Van (1988). Prototype AC Propulsion System (1989). Advanced Van With 150-Mile Range (1990).

Industrial Program Products

Metals Production and Fabrication. CMP/CMF Tech. Transfer and Collaborative R&D Activities (1987-90). Transverse Flux Heating (1987). Assessments of Industrial Technologies/Applications (1987-90). Plasma Cupola (1987). Rapid Heating of Steel & Aluminum (1988). Arc Furnace Dust Treatment (1988). New Applications of Induction Heating in Rapid Annealing and Coating Curing (1988). Transverse Flux Heating and Annealing of Steel Strip (1989).

Power Electronics and Control Systems. PEAC Tech. Transfer and Collaborative R&D Activities (1987-90). Data on Five Industrial/Utility ASD Retrofits (1987). Manual on Power Quality and Mitigation Techniques (1987). Assessments of PE Applications/Markets (1988). Industrial Adjustable Speed Drive Demos (1989).

Non-Metals Production and Fabrication. Pilot-Scale Demos of Freeze Concentration (1987). Industrial Heat Pump Application Guidelines (1987). Electric Drying Guidelines (1987). Pilot-Scale Demo of Electric Sintering of Ceramics (1988). Pilot-Scale Demo(s) of RF-Assisted Bulk Drying (1988). Guidelines for Industrial Process Heat (1988). Demo of Electrical Sintering of Fine Ceramics (1989). Models/Handbooks for Dielectric Drying Applications (1989).

Building [illegible] Program Products

Heating, Cooling, and Refrigeration. Advanced Heat Pump (1987). Supermarket Energy Use Model (1987). Field Test Guide/Data Analysis Software (1987). Heat Pump Maintenance/Trouble Shooting Guide (1987). Improved Water-Loop Heat Pump Controls (1988). Refrigeration Practice Design/Application Guide (1988). Supercharged Compressor Prototype (1988). Nonintrusive Charge Condition Detector (1988). High-Efficiency Chiller (1989). Improved Valves. Bonding (1989). Dual-Fuel Heat Pump (1990).

Low-Cost Air-Source Heat Pump (1990). Supercharged Compressor/Economizer Cycle Refrig tion (1990). Improved Variable-Sp Compressor (1990). Nonazeotrop Mixture Heat Pump (1990). Adva Water-Loop Heat Pump (1990).

Load Management. Cool Stora Field Performance Data (1987). L Cost Concrete Tank for Cool Sto (1987). Heat Storage Field Perfor mance Data (1987). Residential L Control Emulator (1987). Laborat Smart House (1987). Nonintrusiv Data Acquisiton System — Limite Function Prototype (1987). Low-Temperature Distribution Design For Cool Storage (1988). Optima Controller Prototype (1987). Impr Ice Storage System (1988). Heat Storage Warm Air Furnace (1988 Price Responsive Load Control Algorithm (1988). Commercial Fo Service Technology Review (1988 Cool Storage Low-Temperature Di tion Hardware (1989). Cool Stora Pilot Retrofit System (1989). Smar Controls Application Guide (1989 Commercial Heat Storage Techno Review (1989). Smart Controls Ap tions Guide (1990). Smart House troller Prototype (1990). Nonintrus Load Data Acquisition System — duction Unit (1990). Second Gen tion Cool Storage. Ice Storage Subsystem Prototype (1990). Adva Residential Load Controller — Laboratory Prototype (1990). Non-intrusive Commercial Data Acquis System Prototype (1990).

Lighting, Appliances and Build Systems. Restaurant Ventilation C Requirements (1987). Case Studie Food Service Applications (1987). tilation Design Guide for Commer Kitchens (1988). Radon Mitigation Methods for Residences (1988). Design Guidelines on Lighting/HV Interactions (1988). Improved Com cial Cooking Equipment (1989-90).

Sixteenth Annual Conference
of the New England Governors
and the
Eastern Canadian Premiers
Newport, Rhode Island
June 13-15, 1988

Seizième conférence annuelle
des Gouverneurs de la Nouvelle-
Angleterre et des Premiers Ministres
de l'est du Canada
Newport, Rhode Island
13-15 juin 1988

DOCUMENT: 850-38/007

OTHER ENERGY MATTERS

An opportunity is provided at this point for the Governors and Premiers to discuss other energy matters.

ACTION

That the Governors and Premiers review the attached material and take such action as they deem appropriate.

Attachment: Buchanan letter

LIBRARY
OCT 13 1988
University of Toronto

June 14, 1988

ew England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, Massachusetts 02110
(617) 423-6900 FAX (617) 423-7327

Eastern Canadian Secretariat
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1
(902) 424-5905 FAX (902) 892-3426

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

THE PREMIER
HALIFAX, NOVA SCOTIA
B3J 2T3

May 16, 1988

Governor Edward D. Diprete
Governor, State of Rhode Island
Providence, Rhode Island
02903

Dear Governor Diprete:

THE SIXTEENTH ANNUAL CONFERENCE OF THE NEW ENGLAND GOVERNORS AND EASTERN CANADIAN PREMIERS - RESOLUTION CONCERNING GEORGES BANK

I am writing to you in your capacity as Co-Chairman of the Sixteenth Annual Conference of the New England Governors and Eastern Canadian Premiers.

I would request that the matter of oil exploration on Georges Bank be placed on the formal agenda for discussion by the Governors and Premiers. I will be proposing a resolution in the form attached hereto.

Thank you for your consideration of this matter.

Yours sincerely,

John M. Buchanan, P.C. Q.C.

State of Rhode Island and Providence Plantations
EXECUTIVE CHAMBER, PROVIDENCE

Edward D. DiPrete
Governor

May 23, 1988

Air Mail

The Honorable John M. Buchanan
Premier of Nova Scotia
Office of the Premier
Halifax, Nova Scotia B3J 2T3
Canada

Dear Premier Buchanan:

I am in receipt of your request that the subject of oil exploration on the Georges Bank be placed on the formal agenda for discussion at the Sixteenth Annual Conference of the New England Governors and Eastern Canadian Premiers.

I agree that this very important issue should be part of our discussions and have instructed staff to add it to the agenda of the Tuesday morning, June 14, 1988 session.

Thank you for bringing this matter to my attention. I look forward to seeing you in Newport, Rhode Island.

Sincerely,

Edward D. DiPrete
Governor

SCS/dmc

DOCUMENT: 850-38/007

AUTRES QUESTIONS ÉNERGÉTIQUES

À ce stade-ci, la possibilité est laissée aux Gouverneurs et Premiers ministres de discuter d'autres questions énergétiques.

SUIVI

Que les Gouverneurs et les Premiers ministres examinent les documents ci-joints et prennent les mesures qu'ils jugent appropriées.

Pièce jointe : Lettre du Premier ministre Buchanan

Le 14 juin 1988

LIBRARY
OCT 13 1988
University of Toronto

New England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, Massachusetts 02110
(617) 423-6900 FAX (617) 423-7327

Eastern Canadian Secretariat
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1
(902) 424-5905 FAX (902) 892-3426

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

Le 16 mai 1988

Gouverneur Edward D. DiPrete
État du Rhode Island
Providence (Rhode Island)
02903

SEIZIÈME CONFÉRENCE ANNUELLE DES GOUVERNEURS DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE ET DES PREMIERS MINISTRES DE L'EST DU CANADA - RÉSOLUTION CONCERNANT LE BANC GEORGES

Monsieur,

Je vous écris en votre qualité de coprésident de la Seizième conférence annuelle des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers ministres de l'Est du Canada.

J'aimerais que la question de l'exploration pétrolière à l'intérieur des limites du Banc Georges soit inscrite à l'ordre du jour officiel de la conférence des Gouverneurs et des Premiers ministres. Je proposerai la résolution ci-jointe.

Je vous remercie de votre attention et vous prie d'agréer, Monsieur le Gouverneur, l'expression de mes sentiments distingués.

John M. Buchanan, C.P., C.R.

Le 23 mai 1988

Courrier aérien

L'honorable John M. Buchanan
Premier ministre de la Nouvelle-Écosse
Bureau du Premier ministre
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2T3
Canada

Monsieur,

J'ai bien reçu votre demande pour que la question de l'exploration pétrolière à l'intérieur des limites du Banc Georges soit inscrite à l'ordre du jour officiel de la Seizième conférence annuelle des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers ministres de l'Est du Canada.

Je conviens avec vous que nous devons discuter de cette question extrêmement importante et j'ai donné comme instruction au personnel de l'inscrire à l'ordre du jour de la séance de la matinée du mardi 14 juin 1988.

Je vous remercie d'avoir porté ce point à mon attention et j'ai hâte de vous voir à Newport (Rhode Island).

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Premier ministre, l'expression de mes sentiments distingués.

Edward D. DiPrete
Gouverneur

Sixteenth Annual Conference
of the New England Governors
and the
Eastern Canadian Premiers
Newport, Rhode Island
June 13-15, 1988

Seizième conférence annuelle
des Gouverneurs de la Nouvelle-
Angleterre et des Premiers Ministres
de l'est du Canada
Newport, Rhode Island
13-15 juin 1988

TRI-REGIONAL ECONOMIC COOPERATION COMMITTEE

DOCUMENT: 850-38/008

Summary

The important and extensive economic linkages between New England, Quebec and Atlantic Canada first appeared as an agenda item for the Governors and Premiers in 1980.

In 1985, the Conference established the Tri-Regional Economic Cooperation Committee (TRECC) as a vehicle through which these linkages and relationships could be fostered and developed.

At the 15th Annual Conference last June, the Committee was directed to continue to work toward further economic cooperation, especially in trade promotion and investment opportunities among the eleven jurisdictions.

TRECC was directed to convene a venture capital forum; to consider conducting a sales contact event for major companies and potential suppliers; and to better involve business organizations and associations in the Committee's work. Furthermore, the Committee continues to plan projects that promote trade among the three regions, and consider issues that fulfill its mandate.

For your consideration, TRECC offers a six point resolution:

- to hold a Business Opportunities Forum;
- to conduct a combined trade show and conference to be known as Interaction '89;
- to consider organization of a trade procurement conference co-sponsored by Maine, New Hampshire and Vermont;
- to consider convening seminars on the U.S./Canada Free Trade Agreement and the expansion of Trade Opportunities between New England & Eastern Canada, and to continue to involve business organizations and associations in the Committee's work;
- to prepare an economic profile of the eleven jurisdictions;
- to encourage further collaboration between business and the Centers of Excellence in the three regions.

LIBRARY
OCT 13 19
University of Toronto

New England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, Massachusetts 02110
(617) 423-6900 FAX (617) 423-7327

Eastern Canadian Secretariat
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1
(902) 424-5905 FAX (902) 892-3426

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

Action

That the Governors and Premiers review the attached report and draft resolution, and take such action as they deem appropriate.

June 15, 1988

Attachments

Committee report
Committee list
Draft Resolution 16-
Program proposal
Venture Capital Symposium agenda
Trade Procurement brochure
Trade Procurement description sheet
Resolution 15-2

Background

The Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers first addressed the importance of economic linkages among the New England states, Quebec and the Atlantic provinces in 1980. In 1983, the Conference established the Tri-Regional Economic Linkages Committee and in 1984, an advisory group on high technology was created. In 1985, these two groups were combined to form the Tri-Regional Economic Cooperation Committee (TRECC). The objectives of augmenting economic relationships, assisting in the development of high technology and promoting trade opportunities among the eleven jurisdictions exist as a framework for guiding activity.

Each year, the Governors and Premiers review the Committee's report, and approve specific programs or projects for the year.

The Year's Activities

In Resolution 15-2, adopted at their 15th Annual Conference, the Eastern Canadian Premiers and New England Governors directed the Tri-Regional Economic Cooperation Committee to:

- work toward further economic cooperation, especially in trade promotion and investment opportunities, among the eleven jurisdictions;
- to convene a venture capital forum;
- to consider conducting a sales contact event for major companies and potential suppliers; and
- to better involve business organizations and associations in the Committee's work.

A copy of Resolution 15-2 is attached to this report for your information.

In October, 1987 the Committee held a Venture Capital Forum in Boston, Massachusetts. This forum, which included one hundred participants, heard from well reknown experts in venture capital and business organization and development.

In May, 1988 the Committee organized a trade procurement conference in Providence, Rhode Island. This conference included nine prime contractors and one hundred fifty potential suppliers. Through this conference prime contractors were able to discuss potential contractual business arrangements with suppliers.

The Committee continues to discuss with New England and Canadian business organizations and associations potential cooperative programs to advance trading relationships.

The TRECC established a Working Group of representatives of the Co-chairmen to identify areas and opportunities where cooperative effort would yield maximum benefit to the region.

In October, 1987 and February, 1988 the full committee met in Boston, Massachusetts and Hartford, Connecticut to review its ongoing activities and consider new initiatives.

The Committee reviewed the status of the proposed U.S./Canada Free Trade Agreement and its impact on the three regions; agreed to prepare an economic compendium of the regions and to hold more trade procurement conferences in the regions.

Proposals for the New Year

Arising from its planning process, the Committee is pleased to propose a work program as follows:

- to hold a Business Opportunities Forum in Quebec;

  The "Business Opportunities Forum" will bring together major private buyers of manufactured goods from the various jurisdictions with manufacturers from the host jurisdiction, on a pre-arranged individual basis.

- to conduct a combined trade show and conference in New Brunswick, known as Interaction '89;

  Interaction '89 will be a combined reverse trade show and trade conference, with a focus on the opportunities for inter-regional trade arising from the Free Trade Agreement.

- to consider organization of a trade procurement conference co-sponsored by Maine, New Hampshire and Vermont;

- to consider convening seminars on the U.S./Canada Free Trade Agreement and/or between New England and Eastern Canada, and to continue to work towards involving business organizations and associations in the Committee's work of building tri-regional economic cooperation;

- to prepare an economic profile of the states and provinces for use by business firms and organizations;

- to explore ways to encourage further collaboration between business and the Centers of Excellence in three regions.

COMMITTEE ON TRI-REGIONAL ECONOMIC COOPERATION

New England

Connecticut

John Carson, Commissioner
Dept. of Economic Development
210 Washington Street
Hartford, CT 06106
(203) 566-3787

Anthony Brescia
Grant Administrator
Dept. of Economic Development
210 Washington Street
Hartford, CT 06106
(203) 566-3322

Maine

Nathaniel Bowditch, Director
State Development Office
189 State Street
Augusta, ME 04333
(207) 289-2656

Margaret Henderson
Director of Development Policy
State Development Office
189 State Street
Augusta, ME 04333
(207) 289-5700

Massachusetts

Andrew Bagley, Executive Director
Office of International Trade
and Investment
1 Ashburton Place, Suite 2110
Boston, MA 02108
(617) 367-1830

Mary Ellen Sutherland, Program Director
Office of International Trade
and Investment
1 Ashburton Place, Suite 2110
Boston, MA 02108
(617) 367-1830

New Hampshire

Sy Vershon, Director of Finance
Office of the Governor
State House
Concord, NH 03301
(603) 271-2121

Eric Goldman
Financial Analyst
Office of the Governor
State House
Concord, NH 03301
(603) 271-3770

Rhode Island

Louis A. Fazzano, Director
Department of Economic Development
7 Jackson Walkway
Providence, RI 02903
(401) 277-2601

William Parsons
Associate Director
Department of Economic Development
7 Jackson Walkway
Providence, RI 02903
(401) 277-2601

Vermont

Elbert G. Moulton, Secretary
Agency of Development & Community Af
State of Vermont
Pavilion Building
109 State Street
Montpelier, VT 05602
(802) 828-3211

Graeme Freeman
Director of International Business
Agency of Development Community Affa
State of Vermont
Pavilion Building
109 State Street
Montpelier, VT 05602
(802) 828-3211

New England Secretariat

George Sahady
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, MA 02110
(617) 423-6900

Eastern Canada

New Brunswick

Larry S. Armstrong, Deputy Minister
Dept. of Commerce & Technology
P. O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
(506) 455-2111

Stephen Wheatley, Executive Director
Science & Technology Secretariat
P. O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
(506) 453-2111

Donald Dennison, Executive Director
Intergovernmental & Legislative Affairs
Cabinet Secretariat
P. O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
(506) 453-2052

Newfoundland

Harry Bishop, Manager
Industrial Investment
Department of Development and Tourism
P. O. Box 4750
St. John's, NF A1C 5T7
(709) 576-4205

Eastern Canadian Secretariat

Charles M. Yeates
Eastern Canadian Premiers' Secretariat
P. O. Box 2044
Halifax, NS B3J 2Z1
(902) 424-6616

Nova Scotia

Thomas G. Merrian, Deputy Minister
Department of Industry Trade & Technology
1800 Argyle Street
World Trade & Convention Center
P. O. Box 519
Halifax, NS B3J 2R7
(902) 424-3231

Marg Lloyd Cartwright
Development Planner
Department of Industry Trade & Technolog
1800 Argyle Street
World Trade & Convention Center
P. O. Box 519
Halifax, NS B3J 2R7
(902) 424-4514

Prince Edward Island

Michael Kelly, Deputy Minister
Department of Industry
Shaw Building
P. O. Box 2000
Charlottetown, PEI C1A 7N8
(902) 368-4250

Philip Wood
Director of Policy Planning
Department of Industry
Shaw Building
P. O. Box 2000
Charlottetown, PEI C1A 7N8
(902) 368-4265

Quebec

Peter Dunn
Director of Cooperation
Quebec Trade & Technology Department
1225 Place George V
Building H, 4th Floor
Quebec, QU G1R 4Z7
(418) 649-3673

"BUSINESS OPPORTUNITIES FORUM"

A proposal submitted to the Tri-Regional Economic Cooperation Committee (TRECC) by the Quebec Department of Trade

The purpose of the "Business Opportunities Forum" would be to bring together major private buyers of manufactured goods from the various jurisdictions with manufacturers from the host jurisdiction, on a pre-arranged individual basis.

The Forum, which would last one day, would be organized by a private-sector organization, e.g. Chamber of Commerce, and would be largely self-financing, as the host organization would arrange with its manufacturers to cover lodging expenses of the visiting buyers while the host jurisdiction would assume their travel expenses under an existing program.

In sequential terms, the Forum would work in the following way. The host jurisdiction, having determined what manufacturing sectors it wants to emphasize, relays this information to its representatives in the field (Boston, Moncton), who in turn identify and then invite interested buyers (representatives, wholesalers, distributors, major chains, etc.) to attend the Forum.

Having obtained the list of interested buyers from the host jurisdiction, the private-sector organization then sends out a mailing with a reply form to selected manufacturers containing all pertinent information including cost to the manufacturers. Based on the response received, individual meetings between buyers and manufacturers are arranged in advance and each buyer and manufacturer is so informed.

This formula has been previously successful and requires no blanket publicity and relatively little logistical support. As well, it does not lend itself to social functions such as receptions, formal meals and speeches. In brief, it is a simple, but successful formula for expanding trade between jurisdictions within the region.

Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers
Committee on Tri-Regional Economic Cooperation

Symposium on U.S. - Canadian
Venture Capital Opportunities and Trends

Boston, Massachusetts
Monday, October 19, 1987

The Committee on Tri-Regional Economic Cooperation welcomes you to this first Venture Capital Symposium between New England and Eastern Canada.

A G E N D A

8:00 a.m.	Registration and Coffee Dome Room, Lenox Hotel
9:00 a.m.	Welcoming Remarks Byron F. Battle, Undersecretary Massachusetts Office of Business Development Pierre Coulombe, Assistant Deputy Minister Ministry of External Trade and Technology Québec
9:30 a.m.	Overview of the Venture Capital Industry - US and Canada William Bygrave, Babson College School of Entrepreneurial Studies Pierre LaFlamme, Vice President Research, Analysis & Development Québec Workers Solidarity Fund
10:30 a.m.	Coffee Break
10:45 a.m.	Perspectives from the US & Canadian Venture Capital Communities A. Dana Callow, Jr., General Partner Boston Capital Ventures Marc Vaillancourt, Sr. Vice President Federal Business Development Bank Montréal
12:00	Luncheon Delmonico's located in Hotel Lobby

1:30 p.m.	Networking Venture Capital for R & D and Emerging Technologies Gilles Bergeron, President Québec Agency for the Industrial Development of Research John P. Frazier, President Connecticut Product Development Corp. William E. Wetzel, President University of New Hampshire Venture Capital Network
3:00 p.m.	Coffee Break
3:15 p.m.	Business Plans - Techniques to Prepare & Present a Persuasive Business Plan Paul Gauthier, President Director General Desjardin Investment Society Montréal Stan Rich, Former Chair MIT Enterprise Forum
4:00 p.m.	A Case Study - A Successful Candidate Firm and Its Venture Capital Partner John Cantrabone, President Omnirel Corp. Leominster, MA Frank Kenny, Managing Partner Beta Ventures, Inc. Boston, MA Lynn Wachtel, Managing Director of Product Development Massachusetts Industrial Finance Agency
5:00 p.m.	Closing Remarks
5:15 p.m.	Reception Patriot Room

The Conference of the New England Governors and the Eastern Canadian Premiers

Conférence des Gouverneurs de la Nouvelle Angleterre et des Premiers Ministres de l'est du Canada

COORDINATING COMMITTEE

Comité de Coordination

ABOUT THE TRADE PROCUREMENT CONFERENCE

The Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers is pleased to welcome you to its Trade Procurement Conference. The Trade Procurement Conference is in a very real sense a "supermarket" for industrial purchasers. In the short period of time that you are spending at this conference cost-conscious original equipment manufacturers (OEMs) can do some quick and efficient comparison shopping for their purchasing needs, making their selections from some of the region's most competent suppliers - the men and women who make up the New England and Eastern Canadian industrial community.

By selective pre-arrangement, purchasing officials get to meet and talk with New England and Eastern Canadian companies capable of supplying parts and sub-assemblies. These are the kinds of higly skilled vendors that might take a major manufacturer months to discover on its own.

How the Conference Works - The Committee invited nine OEMs to participate in this Trade Procurement Conference. These OEMs have large purchasing requirements for their manufacturing activities and look for products and services which can fulfill their needs. The OEMs participating at this Conference are based in the tri-regional area.

With the OEMs' needs known, the Committee invited manufacturers such as the company you represent to meet with the OEMs at this Conference. You and the other suppliers participating in the Conference activities have keenly demonstrated a potential and ability to meet the needs of the purchasers efficiently and effectively.

During this Conference the OEMs and suppliers can meet, discuss their needs and products, and conduct the necessary business that will mutually benefit both the purchaser and the supplier.

For industrial purchasers, Trade Procurement Conference participation can develop new suppliers, reduce purchasing costs, and increase value engineering. Participating OEMs have an opportunity to place new business with New England and Eastern Canadian companies.

The Governors, Premiers and the Tri-Regional Economic Cooperation Committee hope this will provide the three regions with increased business activity, new capital investment and expanded job opportunities.

New England Secretariat
New England Governors' Conference
76 Summer Street
Boston, MA 02110 (617) 423-6900

Eastern Canadian Secretariat
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044, Halifax,
N.S. B3J 2Z1 (902) 424-5905

RESOLUTION 15 - 2

TRI-REGIONAL ECONOMIC COOPERATION

WHEREAS the Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers supports all efforts to maintain and strengthen the economic cooperation and trade linkages which exist in our area, and;

WHEREAS the Tri-Regional Economic Cooperation Committee was formed for the purpose of strengthening economic cooperation and collaborating in projects to increase trade and commerce among the states and provinces;

NOW THERE BE IT RESOLVED THAT the Conference urges the Committee to continue to work toward further economic cooperation especially in realizing investment opportunities and trade promotion possibilities among the eleven jurisdictions.

BE IT FURTHER RESOLVED THAT the Committee convene a venture capital forum in Québec in the spring of 1988.

BE IT FURTHER RESOLVED THAT the Committee consider conducting a sales contact event for major companies and potential suppliers in an Eastern Canadian province.

BE IT FURTHER RESOLVED THAT the Committee seek to better involve business organizations and associations in the committee's work of building tri-regional economic cooperation.

ADOPTED BY THE 15TH ANNUAL CONFERENCE OF NEW ENGLAND GOVERNORS AND EASTERN CANADIAN PREMIERS on June 15, 1987.

Premier John M. Buchanan
Co-Chairman

Governor Madeleine M. Kunin
Co-Chairman

Sixteenth Annual Conference
of the New England Governors
and the
Eastern Canadian Premiers
Newport, Rhode Island
June 13-15, 1988

Seizième conférence annuelle
des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers Ministres de l'est du Canada
Newport, Rhode Island
13-15 juin 1988

DOCUMENT: 850-38/008

LIBRARY
OCT 13 1988
University of Toronto

COMITÉ DE COOPÉRATION ÉCONOMIQUE ENTRE LES TROIS RÉGIONS

Résumé

Les rapports économiques importants et considérables entre la Nouvelle-Angleterre, le Québec et les provinces de l'Atlantique figurent à l'ordre du jour de la Conférence des Gouverneurs et des Premiers ministres depuis 1980.

En 1985, la Conférence a mis sur pied le Comité de coopération économique entre les trois régions (CCETR) grâce auquel ces rapports pouvaient être stimulés et élargis.

À la 15e Conférence annuelle tenue en juin dernier, le Comité a été prié de poursuivre ses efforts en vue d'accroître la coopération économique entre les onze administrations, notamment sur le plan des possibilités d'investissements et de la promotion des échanges commerciaux.

On lui a également demandé d'organiser un colloque sur le capital de risque, de songer à tenir une rencontre susceptible de favoriser les échanges commerciaux entre les grandes entreprises et les fournisseurs possibles, et de chercher des moyens de mieux faire participer les organisations et associations aux activités du Comité. Ce dernier continue également de planifier des projets favorisant les échanges entre les trois régions et d'examiner d'autres questions inscrites à son mandat.

Le CCETR porte une résolution en ce sens à votre attention :

- tenir un carrefour sur les perspectives commerciales;
- organiser une foire et une conférence commerciale combinées qui seraient baptisées Interaction' 89;
- songer à organiser une conférence sur les approvisionnements commerciaux qui serait parrainée conjointement par le Maine, le New Hampshire et le Vermont;
- envisager de convoquer des colloques sur l'Accord de libre-échange entre les États-Unis et le Canada et l'élargissement des possibilités de commerce entre la Nouvelle-Angleterre et l'Est du Canada et de continuer de faire participer les organisations et associations commerciales aux travaux du Comité;

New England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, Massachusetts 02110
(617) 423-6900 FAX (617) 423-7327

Eastern Canadian Secretariat
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1
(902) 424-5905 FAX (902) 892-3426

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

- dresser un bilan de la situation économique des onze administrations;

- favoriser une collaboration plus étroite entre les entreprises et les centres d'excellence de ces trois régions.

Suivi

Que les Gouverneurs et les Premiers ministres examinent le rapport et le projet de résolution ci-joints et qu'ils prennent les mesures qu'ils jugeront appropriées.

Le 15 juin 1988

Pièces jointes

Rapport du Comité
Liste des membres du Comité
Projet de résolution 16-
Programme proposé
Ordre du jour du colloque sur le capital de risque
Brochure sur les approvisionnements commerciaux
Description des approvisionnements commerciaux
Résolution 15-2

Contexte

C'est à la conférence de 1980 que les Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et les Premiers ministres de l'Est du Canada se sont penchés pour la première fois sur l'importance des rapports économiques entre les États de la Nouvelle-Angleterre, le Québec et les provinces de l'Atlantique. En 1983, ils ont créé le Comité des rapports économiques entre les trois régions et, en 1984, un groupe consultatif sur la technologie de pointe. En 1985, ces deux groupes ont été fusionnés afin de former le Comité de coopération économique entre les trois régions (CCETR) dont les principaux objectifs qui guident les interventions sont les suivants : accroître les liens économiques, contribuer au développement de la technologie de pointe et promouvoir les perspectives d'échanges commerciaux entre les onze administrations.

Chaque année, les Gouverneurs et les Premiers ministres examinent le rapport du Comité et approuvent les programmes ou projets particuliers pour l'année.

Les activités pour l'année

En vertu de la résolution 15-2, adoptée à leur 15e Conférence annuelle, les Premiers ministres de l'Est du Canada et les Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre ont chargé le Comité de la coopération économique entre les trois régions

- de poursuivre ses efforts en vue d'accroître la coopération économique entre les onze administrations, notamment sur le plan des possibilités d'investissement et de la promotion des échanges commerciaux;
- de tenir un colloque sur le capital de risque;
- d'envisager la tenue d'une rencontre susceptible de favoriser les échanges commerciaux entre les grandes entreprises et les fournisseurs possibles; et
- de mieux faire participer les organisations et associations commerciales aux activités du comité.

Une copie de la résolution 15-2 est jointe au présent rapport pour votre information.

En octobre 1987, le Comité a tenu un colloque sur le capital de risque à Boston (Massachusetts). Des experts de grande renommée dans le secteur du capital de risque ainsi que de l'organisation et du développement commercial se sont adressés aux cent participants au colloque.

En mai 1988, le Comité a organisé, à Providence (Rhode Island), une conférence sur les approvisionnements commerciaux. Neuf entrepreneurs généraux et cent-cinquante fournisseurs possibles ont participé à la conférence. Cette dernière a permis au premier groupe de discuter d'arrangements contractuels commerciaux possibles avec les fournisseurs.

Le Comité continue d'examiner avec des organisations et des associations commerciales, de la Nouvelle-Angleterre et du Canada, des programmes de coopération qui pourraient favoriser les rapports commerciaux.

Le CCETR a mis sur pied un groupe de travail de représentants des coprésidents chargé de répérer les secteurs et les perspectives à l'égard desquels la collaboration donnerait le plus de résultats pour la région.

En octobre 1987 et en février 1988, le comité plénier s'est réunit à Boston (Massachusetts) et à Hartford (Connecticut) afin de revoir ses activités permanentes et d'étudier de nouveaux projets.

Le Comité s'est penché sur l'état actuel du projet d'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis et sur les incidences qu'il aurait sur les trois régions. Les membres ont convenu d'établir un résumé de la situation économique des régions et de tenir, dans les régions, un plus grand nombre de conférences sur les approvisionnements commerciaux.

Propositions concernant la prochaine année

À l'issue de son processus de planification, le Comité est heureux de proposer le programme de travail suivant :

- Tenir un carrefour sur les perspectives commerciales au Québec.

  Grâce à des dispositions préalables, le carrefour permettra des réunions distinctes entre les principaux acheteurs de biens manufacturés du secteur privé des diverses administrations et les fabricants de l'administration hôte.

- Organiser au Nouveau-Brunswick une foire et une conférence commerciale combinées qui seraient baptisées Interaction' 89.

  Interaction 89 sera une contre-foire et contre-exposition combinées qui portera essentiellement sur les perspectives d'échanges interrégionaux qu'entraînera l'Accord de libre-échange.

- Songer à organiser une conférence sur les approvisionnements commerciaux qui serait parrainée conjointement par le Maine, le New Hampshire et le Vermont.

- Envisager de convoquer des colloques sur l'Accord de libre-échange entre les États-Unis et le Canada ou entre la Nouvelle-Angleterre et l'Est du Canada et continuer de s'efforcer de faire participer les organisations et associations commerciales aux travaux du comité et d'accroître la coopération économique entre les trois régions.

° Dresser un bilan de la situation économique des États et des provinces afin que des entreprises et des organisations commerciales puissent s'en servir;

° Explorer des moyens de favoriser une collaboration plus étroite entre les entreprises et les centres d'excellence dans les trois régions.

COMITÉ DE COOPÉRATION ÉCONOMIQUE ENTRE LES TROIS RÉGIONS

Nouvelle-Angleterre

Connecticut

John Carson, commissaire
Dept. of Economic Development
210 Washington Street
Hartford, CT 06106
(203) 566-3787

Anthony Brescia
Administrateur des subventions
Dept. of Economic Development
210 Washington Street
Hartford, CT 06106
(203) 566-3322

Maine

Nathaniel Bowditch, directeur
State Development Office
189 State Street
Augusta, ME 04333
(207) 289-2656

Margaret Henderson
Directrice, Development Policy
State Development Office
189 State Street
Augusta, ME 04333
(207) 289-5700

Massachusetts

Andrew Bagley, directeur exécutif
Office of International Trade and Investment
1 Ashburton Place, Suite 2110
Boston, MA 02108
(617) 367-1830

Mary Ellen Sutherland, directrice de programme
Office of International Trade and Investment
1 Ashburton Place, Suite 2110
Boston, MA 02108
(617) 367-1830

New Hampshire

Sy Vershon, directeur des finances
Office of the Governor
State House
Concord, NH 03301
(603) 271-2121

Eric Goldman
Analyste financier
Office of the Governor
State House
Concord, NH 03301
(603) 271-3370

Rhode Island

Louis A. Fazzano, directeur
Department of Economic Development
7 Jackson Walkway
Providence, RI 02903
(401) 277-2601

William Parsons
Directeur associé
Department of Economic Development
7 Jackson Walkway
Providence, RI 02903
(401) 277-2601

Vermont

Elbert G. Moulton, secrétaire
Agency of Development & Community Affairs
State of Vermont
Pavilion Building
109 State Street
Montpelier, VT 05602
(802) 828-3211

Graeme Freeman
Directeur, International Business
Agency of Development Community Affairs
State of Vermont
Pavilion Building
109 State Street
Montpelier, VT 05602
(802) 828-3211

Secrétariat de la Nouvelle-Angleterre

George Sahady
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, MA 02110
(617) 423-6900

Est du Canada

Nouveau-Brunswick

Larry S. Armstrong, sous-ministre,
Ministère du Commerce et de la Technologie
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.) E3B 5H1
(506) 453-2111

Stephen Wheatley, directeur administratif
Secrétariat des sciences et de la technologie
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.) E3B 5H1
(506) 453-2111

Donald Dennison, directeur administratif
Affaires intergouvernementales et législatives
Secrétariat du Cabinet
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.) E3B 5H1
(506) 453-2052

Terre-Neuve

Harry Bishop, directeur
Placements industriels
Ministère du Développement et du Tourisme
C.P. 4750
St. John's (T.-N.) A1C 5T7
(709) 576-4205

Secrétariat de l'Est du Canada

Charles M. Yeates
Secrétariat des Premiers ministres de l'Est du Canada
C.P. 2044
Halifax (N.-É.) B3J 2Z1
(902) 424-6616

Nouvelle-Écosse

Thomas G. Merrian, sous-ministre,
Ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie
1800, rue Argyle
World Trade & Convention Center
C.P. 519
Halifax (N.-É.) B3J 2R7
(902) 424-3231

Marg Lloyd Cartwright
Planification du développement
Ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie
1800, rue Argyle
World Trade & Convention Center
C.P. 519
Halifax (N.-É.) B3J 2R7
(902) 424-4514

Île-du-Prince-Édouard

Michael Kelly, sous-ministre,
Ministère de l'Industrie
Édifice Shaw
C.P. 2000
Charlottetown (Î.-P.-É.) C1A 7N8
(902) 368-4250

Philip Wood
Directeur de la planification des politiques
Ministère de l'Industrie
Édifice Shaw
C.P. 2000
Charlottetown (Î.-P.-É.) C1A 7N8
(902) 368-4265

Québec

Peter Dunn
Directeur de la coopération économique
Ministère du Commerce extérieur et du Développement technologique
1225, place George V
Édifice H, 4e étage
Québec, (Qc) G1R 4Z7
(418) 649-3673

"CARREFOUR SUR LES PERSPECTIVES COMMERCIALES"

Proposition soumise au Comité de coopération économique entre les trois régions par le ministère du Commerce extérieur du Québec

Le but du "carrefour sur les perspectives commerciales" serait, grâce à des dispositions antérieures, de réunir seul à seul les principaux acheteurs privés de biens manufacturés des diverses administrations et les fabricants de l'administration hôte.

Le carrefour durerait une journée et serait organisé par le secteur privé, soit la Chambre de commerce. Le carrefour pourvoirait en grande partie à son propre financement puisque l'organisation hôte s'arrangerait avec les fabricants de son territoire pour que ces derniers absorbent les frais d'hébergement des acheteurs en visite, tandis que l'administration hôte assumerait leurs frais de déplacement en vertu d'un programme actuel.

Le carrefour se déroulerait de la manière suivante : Après avoir déterminé les secteurs manufacturiers auxquels elle souhaite accorder la priorité, l'administration hôte transmettrait les renseignements en question à ses représentants sur place (Boston, Moncton). Ces derniers repéreraient les acheteurs intéressés (représentants, grossistes, distributeurs, principales chaînes, etc.) et les inviteraient à participer au carrefour.

Après avoir obtenu la liste d'acheteurs intéressés de l'administration hôte, l'organisation privée enverrait aux fabricants choisis une lettre avec une formule de réponse fournissant tous les renseignements requis, notamment au sujet des frais qu'auraient à absorber les fabricants. Des rencontres distinctes entre les acheteurs et les fabricants seraient organisées à l'avance en se fondant sur les réponses reçues et chacune des parties en serait informée.

Cette formule s'est déjà avérée un succès. Aucune publicité complémentaire n'est requise et elle exige relativement peu de soutien logistique. Par ailleurs, elle se prête mal aux activités sociales telles les réceptions, les repas officiels et les discours. Bref, il s'agit d'une formule simple et pratique destinée à accroître les échanges commerciaux entre les administrations à l'intérieur de la région.

Conférence des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers ministres de l'Est du Canada
Comité de coopération économique entre les trois régions

Colloque canado-américain
sur les possibilités et l'évolution en matière de capital de risque

Boston (Massachusetts)
Le lundi 19 octobre 1987

Le Comité de coopération économique entre les trois régions vous souhaite la bienvenue à ce premier colloque sur le capital de risque auquel participe la Nouvelle-Angleterre et l'Est du Canada.

ORDRE DU JOUR

8 h	Inscription et café Salle Dome, hôtel Lenox
9 h	Allocutions d'ouverture Byron F. Battle, sous-secrétaire, Massachusetts Office of Business Development Pierre Coulombe, sous-ministre adjoint, ministère du Commerce extérieur et du Développement technologique Québec
9 h 30	Aperçu de l'industrie du capital de risque aux États-Unis et au Canada William Bygrave, Babson College School of Entrepreneurial Studies Pierre LaFlamme, vice-président, Recherche, analyse et développement Fonds de soldarité des travailleurs du Québec
10 h 30	Pause café
10 h 45	Points de vue du secteur du capital de risque aux États-Unis et au Canada A. Dana Callow, Jr., General Partner Boston Capital Ventures Marc Vaillancourt, vice-président principal, Banque fédérale de développement Montréal

12 h 00	Déjeuner Delmonico's dans le hall de l'hôtel
13 h 30	L'établissement de réseaux de capital de risque aux fins de la recherche et du développement et des technologies nouvelles Gilles Bergeron, président, Agence de recherche aux fins du développement industriel du Québec John P. Frazier, président, Connecticut Product Development Corp. William E. Wetzel, président, University of New Hampshire Venture Capital Network
15 h 00	Pause café
15 h 15	Plans d'exploitation - techniques pour élaborer et présenter un plan d'exploitation convaincant Paul Gauthier, président directeur général Société d'investissements Desjardins Montréal Stan Rich, ancien président, MIT Enterprise Forum
16 h	Étude de cas - l'entreprise qui réussit et son partenaire en matière de capital de risque John Cantrabone, président, Omnirel Corp. Leominster, MA Frank Kenny, associé directeur général, Beta Ventures, Inc. Boston, MA Lynn Wachtel, directrice du développement des produits, Massachusetts Industrial Finance Agency
17 h	Allocutions de clôture
17 h 15	Réception Salle Patriot

CONCERNANT LA CONFÉRENCE SUR LES APPROVISIONNEMENTS COMMERCIAUX

La Conférence des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers ministres de l'Est du Canada est heureuse de vous accueillir à sa première conférence sur les approvisionnements commerciaux. Cette conférence est à proprement parler un "supermarché" d'acheteurs industriels. Durant votre court séjour à la conférence, des fabricants originaux d'équipment (FOE) qui sont soucieux des coûts peuvent effectuer rapidement et efficacement des comparaisons en fonction de leurs besoins et faire un choix parmi les fournisseurs les plus compétents de la région, c'est-à-dire les hommes et les femmes qui constituent la collectivité industrielle de la Nouvelle-Angleterre et de l'Est du Canada.

Grâce à des dispositions préalables sélectives, les responsables des achats peuvent rencontrer des représentants de sociétés de Nouvelle-Angleterre et de l'Est du Canada qui sont en mesure de leur fournir des pièces et des sous-ensembles. Les principaux fabricants seraient sans doute obligés de chercher pendant des mois s'ils devaient trouver seuls des vendeurs aussi compétents.

Déroulement de la conférence - Le Comité a invité neuf FOE à la conférence sur les approvisionnements commerciaux. Ces fabricants effectuent un gros volume d'achats pour soutenir leurs activités de fabrication et ils cherchent des produits et services conformes à leurs besoins. Les FOE qui participent à la conférence sont tous installés à l'intérieur de la zone des trois régions.

Une fois les besoins des FOE connus, le Comité a invité des fabricants, comme la société que vous représentez, à les rencontrer dans le cadre de la conférence. Les fournisseurs qui participent à la conférence, dont vous-même, ont parfaitement démontré qu'ils étaient aptes à répondre aux besoins des acheteurs efficacement et de manière satisfaisante.

Au cours de la conférence, les FOE et les fournisseurs peuvent se rencontrer, discuter de leurs besoins et de leurs produits et signer des contrats qui profiteront à la fois à l'acheteur et au fournisseur.

Une participation à la conférence des approvisionnements commerciaux peut permettre aux acheteurs industriels de découvrir de nouveaux fournisseurs, de réduire les coûts des achats et d'améliorer l'ingénierie de la valeur. Les FOE participantes ont l'occasion de conclure de nouveaux contrats avec des sociétés de la Nouvelle-Angleterre et de l'Est du Canada.

Les Gouverneurs, les Premiers ministres et le Comité de coopération économique entre les trois régions souhaitent qu'il en résulte dans les trois régions un élargissement de l'activité commerciale, une stimulation des investissements et un accroissement du nombre d'emplois.

New England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, Massachusetts 02110
(617) 423-6900 FAX (617) 423-7327

Eastern Canadian Secr
Secrétariat de l'est du C
P.O. Box
Halifax, Nova Scotia B3
(902) 424-5905 FAX (902) 892

RÉSOLUTION 15 - 2

COOPÉRATION ÉCONOMIQUE ENTRE LES TROIS RÉGIONS

ATTENDU que les Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et les Premiers ministres de l'Est du Canada réunis en conférence appuient tous les efforts visant à maintenir et à renforcer la coopération économique et les rapports commerciaux qui existent dans notre région; et,

ATTENDU que le Comité de coopération économique entre les trois régions a été mis sur pied afin de renforcer la coopération économique et de favoriser la collaboration dans les projets visant à accroître les échanges commerciaux entre les États et les provinces;

PAR CONSÉQUENT, IL EST RÉSOLU que la Conférence enjoigne au Comité de coopération économique entre les trois régions de poursuivre ses efforts en vue d'accroître la coopération économique entre les trois régions, notamment sur le plan des possibilités d'investissement et de la promotion des échanges commerciaux.

IL EST EN OUTRE RÉSOLU que le Comité tienne au Québec, au printemps 1988, un colloque sur le capital de risque.

IL EST EN OUTRE RÉSOLU que le Comité envisage la tenue dans une des provinces de l'Est du Canada d'une rencontre susceptible de favoriser les échanges commerciaux entre les grandes entreprises et les fournisseurs possibles.

.../2

IL EST EN OUTRE RÉSOLU que le Comité cherche des moyens de mieux faire participer les organisations et associations commerciales aux activités du Comité en vue d'accroître la coopération économique entre les trois régions.

ADOPTÉE PAR LA 15e CONFÉRENCE ANNUELLE DES GOUVERNEURS DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE ET DES PREMIERS MINISTRES DE L'EST DU CANADA le 15 juin 1987.

Premier ministre John M. Buchanan
Coprésident

Gouverneur Madeleine M. Kunin
Coprésidente

LIBRARY
OCT 13 1988
University of Toronto

Sixteenth Annual Conference
of the New England Governors
and the
Eastern Canadian Premiers
Newport, Rhode Island
June 13-15, 1988

Seizième conférence annuelle
des Gouverneurs de la Nouvelle-
Angleterre et des Premiers Ministres
de l'est du Canada
Newport, Rhode Island
13-15 juin 1988

DOCUMENT: 850-38/009

COMMITTEE ON THE ENVIRONMENT

SUMMARY

The Committee on the Environment was created in 1984 to promote the exchange of scientific information and to undertake joint activities among the states and provinces on environmental issues.

As its first activity, the Committee developed the New England/Eastern Canada Sulfur Dioxide Emissions Reduction Plan. Adopted by the Conference of Governors and Premiers in 1985, the plan calls for an overall reduction in the region's sulfur dioxide emissions, from 1980 levels, of 24% by 1990 and an additional 8% by 1995. The Committee on the Environment is pleased to report that regional reductions are ahead of schedule, and that the 1990 target is well within reach.

In response to direction from the Governors and Premiers, the Committee has prepared a map of Acid Rain and Watershed Sensitivity. This will be introduced at the 16th Annual Conference and then be widely distributed across the region. The map shows that much of New England and Eastern Canada is sensitive to acid deposition, and that impacts including acidified lakes and streams with fewer species of fish, can be expected and are, in fact, occurring across the region.

The Committee on the Environment organized the second New England/Eastern Canada Acid Rain Action Week (May 29 - June 4, 1988) to raise public awareness, and last year's resolution by the Conference to establish Principles of a Good Neighbour Environmental Relationship was implemented.

The Committee on the Environment began to address the topic of Sustainable Economic Development and looks forward to exploring this in more detail in 1988 - 1989.

ACTION

That the Governors and Premiers review the attached report and draft resolution, and take such action as they deem appropriate.

Attachments:

Draft Resolution
Committee Report
Resolution 12-2
New England/Eastern Canada Sulfur Dioxide Emissions 1970 - 1985

June 15, 1988

New England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, Massachusetts 02110
(617) 423-6900 FAX (617) 423-7327

Eastern Canadian Secretariat
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1
(902) 424-5905 FAX (902) 892-3426

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

COMMITTEE ON THE ENVIRONMENT

Connecticut

Leslie A. Carothers, Commissioner
Dept. of Environmental Protection
165 Capitol Avenue
Hartford, CT 06106
(203) 566-2110

Maine

Dean C. Marriott, Commissioner
Environmental Protection Dept.
State House, Station 17
Augusta, ME 04333
(207) 289-2811

Massachusetts

James S. Hoyte, Secretary
Executive Office of Environmental Affairs
100 Cambridge Street
Boston, MA 02202
(617) 727-9800

New Brunswick

Pierre Marquis, Deputy Minister
Dept. of Municipal Affairs
and Environment
P. O. Box 6000
Carleton Place, 4th Floor
Fredericton, NB E3B 5H1
(506) 453-2656

William Ayer
Coordinator of Scientific Studies
Dept. of the Environment
P. O. Box 6000, 364 Argyle Street
Fredericton, NB E3B 5H1
(506) 453-2932

New Hampshire

Alden H. Howard, Commissioner
Dept. of Environmental Services
6 Hazen Drive
Concord, NH 03301
(603) 271-3503

Rhode Island

Robert L. Bendick, Jr., Director
Dept. of Environmental Management
9 Hayes Street
Providence, RI 02903
(401) 277-2771

Vermont

Jonathan Lash, Secretary
Agency of Natural Resources
103 South Main Street
Waterbury, VT 05676
(802) 244-7331

Nova Scotia

John Underwood
Environmental Analyst
Dept. of the Environment
P. O. Box 2107
5151 Terminal Road
Halifax, NS B3J 3B7
(902) 424-5300

Prince Edward Island

Donald C. Champion
Environmental and Technical Services
Dept. of Community and Cultural Affair
Province of Prince Edward Island
P. O. Box 2000
11 Kent Street, Jones Building
Charlottetown, PEI C1A 7N8
(902) 893-0311

Newfoundland

Dr. Les Hulett, Director
Industrial Environmental Engineering
Elizabeth Towers, Elizabeth Ave.
St. John's, NF A1C 5T7
(709) 737-2555

Quebec

Jean Piette, Directeur
des Relations Intergouvernment
Ministere de L'Environment
3900 rue Marly
Sainte-Foy, Quebec G1X 4E4
(418) 643-8209

Sixteenth Annual Conference
of the New England Governors
and the
Eastern Canadian Premiers
Newport, Rhode Island
June 13-15, 1988

Seizième conférence annuelle
des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers Ministres de l'est du Canada
Newport, Rhode Island
13-15 juin 1988

COMMITTEE ON THE ENVIRONMENT

ANNUAL REPORT

16th Annual Conference of the New England Governors
and the Eastern Canadian Premiers

June 13 - 15, 1988
Newport, Rhode Island

New England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, Massachusetts 02110
(617) 423-6900 FAX (617) 423-7327

Eastern Canadian Secretariat
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1
(902) 424-5905 FAX (902) 892-3426

COMMITTEE ON THE ENVIRONMENT

I BACKGROUND

Environmental issues, most notably acid rain, have been on the agenda of the Conference of the New England Governors and the Eastern Canadian Premiers since 1981. At their 12th Annual Conference, the Governors and Premiers created a standing Committee on the Environment charged with:

> "promoting the exchange of scientific information, coordinating policies, strategies, and control plans, and with reporting annually to the Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers on the status of environmental issues, including acid rain."

Resolution 12-2 is ATTACHMENT 1 to this report.

The Committee was given as its first priority the development of a short range plan for the reduction of sulfur dioxide emissions for states and provinces. The Committee developed the "New England/Eastern Canada Sulfur Dioxide Emissions Reduction Plan", and this plan was approved by the Governors and Premiers in June 1983. The Emissions Reduction Plan set specific reduction targets for each jurisdiction and undertook a 32% reduction from 1980 levels of region wide SO2 emissions by 1995.

II INTRODUCTION

As an ongoing responsibility the Committee on the Environment oversees the implementation of the New England/Eastern Canada Sulfur Dioxide Emissions Reduction Plan. Section III a. of this report provides an update on the region's progress toward meeting emission targets.

At the 15th Conference the Committee was directed to prepare and distribute a regional map of Acid Rain and Watershed Sensitivity; this will be introduced at the 16th Conference and will then be widely distributed. Over the past year the Committee held the second New England/Eastern Canada Acid Rain Action Week, implemented the Principles of a Good Neighbour Environmental Relationship approved by the Governors and Premiers last June, and discussed environmentally sustainable economic development.

In 1987-88 the Committee on the Environment met twice; Halifax in December, and Boston in February.

III THE YEAR'S ACTIVITIES

a. Implementation on the New England/Eastern Canada Sulfur Dioxide Emissions Reduction Plan:

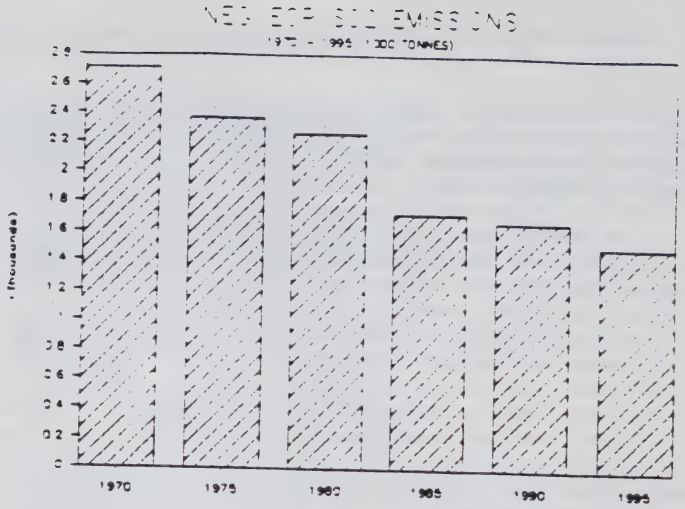
The people of New England and Eastern Canada share a common concern for the environment. Acid precipitation, and the more general issue of the long range transport of air pollutants, threatens our environment. The New England Governors and Eastern Canadian Premiers first recognized the need for a Canada/US agreement on transboundary air pollution in 1982. After appealing to both national governments for an international control program, the New England Governors and Eastern Canadian Premiers adopted the New England/Eastern Canada Sulfur Dioxide Emissions Reduction Plan.

The New England/Eastern Canada Sulfur Dioxide Emissions Reduction Plan is a comprehensive and coordinated plan for reducing emissions of sulfur dioxide which contribute to the problem of the long range transport of air pollutants and acid deposition in the region. It was adopted by the New England Governors and Eastern Canadian Premiers in 1983.

The New England/Eastern Canada Sulfur Dioxide Emisions Reduction Plan is a commitment to action by the states of Rhode Island, Massachusetts, Vermont, Maine, Connecticut and New Hampshire, and the provinces of New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia, Prince Edward Island and Québec.

The plan calls for emissions reductions to be accomplished in two phases. The first phase (through 1990) is expected to result on average in a 24 per cent decrease, and the second phase (through 1995) should reduce sulfur dioxide emissions by a further 8 per cent. The entire plan will result in a 701,000 tonnes decrease in the emissions generated in this region.

Since its introduction in 1985, new information has impacted on the plan in two ways. First, the 1980 level of emissions on which the plan is based has been revised upward to 2,267,000 tonnes. This increase of approximately 50,000 tonnes is largely due to the improved quality of information available on Massachusetts emissions for 1980. Second, while not all of the data is available, it is clear that New England and Eastern Canada are ahead of their overall target emissions reductions. The plan projects that at the end of Phase I in 1990, regional emissions will be reduced by 24% to approximately 1,678,000 metric tonnes. However, preliminary figures suggest that in 1985, emissions were reduced to 1,724,000 metric tonnes. This, from the revised 1980 base level for the region of 2,267,000 metric tonnes, already represents a 24% reduction. Specific figures by jurisdiction are listed in ATTACHMENT 2 of this report.



Over the past few years, the New England states and the Eastern Canadian provinces have taken a number of initiatives to curb sulfur dioxide emissions that should lead to even greater reductions.

Massachusetts has, through a cooperative venture between the Executive Office of Environmental Affairs and the Office of Energy Resources, promoted small scale co-generation projects. Regulations have been introduced to implement the state energy efficiency law, and the government is in the process of writing regulations to implement the Massachusetts acid rain reduction law. By permitting more natural gas fueled facilities, Massachussets is limiting new sources of sulfur dioxide emissions. Continued and expanded research initiatives are targeted toward measures to limit acid rain.

In the state of Maine, fifteen emissions sources have switched to low sulfur fuel, and another eleven are planning to switch over, largely due to the efforts of the Maine Department of Environmental Protection.

Through a new permit program, the State of Connecticut requires that new sources which emit more than 50 tons/yr of sulfur dioxide are required to comply with requirements which limit emissions to 0.55 lbs. SO2/million BTU.

In New Hampshire, the Air Resources Division began the necessary enforcement actions to implement the New Hampshire Acid Rain Control Act of 1985, which requires a 25% reduction in sulfur dioxide emissions from all major sources by 1991.

The seven eastern Canadian provinces - the Conference provinces in addition to Ontario and Manitoba - have each signed federal/provincial acid rain control agreements that will see the New England/Eastern Canada Sulfur Dioxide Emissions Reduction Plan measures implemented by 1994. Each of the provinces have undertaken measures to implement both agreements.

In New Brunswick over the past few years, the government has promoted the use of waste wood to meet residential, commercial and industrial energy requirements. Reduced energy demand through efficiency gains has resulted in lower sulfur dioxide emissions as well. The New Brunswick Air Quality Regulation sets daily limits for emissions from major sources, and limits sulfur content in various grades of fuel oil. Through modernization in the pulp and paper sector, and resultant new processes, energy sources, environmental controls and efficiencies, a substantial reduction in emissions has been achieved. In fact, sulfur dioxide emissions from the pulp and paper sector have already been reduced to 20% of their 1980 levels. Through these and other actions, New Brunswick has already exceeded the emission reductions required under the New England/Eastern Canada Sulfur Dioxide Emissions Reduction Plan.

Newfoundland has achieved major reductions in emissions due, in large part, to process changes in the iron ore mining industry. The change from dry milling to wet milling has reduced overall emissions by about 5000 tonnes. The relatively recent installation of heat recovery units on thermo-mechanical pulping equipment used by the pulp and paper industry is expected to result in significant reductions in emissions.

In Nova Scotia, industry and government have also responded to the need to reduce sulfur dioxide emissions. For example, pulp and paper companies have reduced their use of high sulfur heavy oil by burning waste wood and bark. The phasing out of one oil refinery, two heavy water plants and most recently the closing of the Coke Ovens at Sydney Steel are expected to significantly reduce emissions.

The Province of Prince Edward Island generates only 2500 - 3000 tonnes of sulfur dioxide emissions per year, already a 50% reduction from the 1980 level. To keep emissions down, the province is considering the feasibility of using wood biomass to fuel the next power generating facility.

While maintaining the reductions in sulfur dioxide emissions achieved from 1980 to 1986, the government of Quebec has accelerated its efforts to curb emissions. After an intense negotiation with the Noranda Company, and in collaboration with the Canadian federal government, a tri-partite agreement was signed in 1987. The agreement will lead to the construction of a 350,000 tonne sulfuric acid plant that will result in a 50% reduction in emissions from the Rouyn-Noranda copper smelter by 1990. Since 1980, sulfur dioxide emissions in Quebec have been reduced by 36% or 389,000 tonnes, with major industrial reductions in the areas of non-ferrous metal extraction and primary aluminum smelting, pulp and paper mills as well as substituting natural gas and hydroelectricity for heavy and light fuel oils.

The New England Governors and the Eastern Canadian Premiers have demonstrated their commitment to the reduction of sulfur dioxide emissions, and consequently its by-product acid rain. Emission reductions achieved to date through intensive and sustained actions in New England and Eastern Canada are encouraging. However it remains an urgent priority that Canada and the United States negotiate an international agreement on transboundary atmospheric pollution that is fair and in the interest of both nations.

b. Regional Map of Acid Rain and Watershed Sensitivity:

Acid precipitation has become a particularly important problem where soils and surface waters have limited ability to neutralize the acids that fall upon them. Visual aids that illustrate the sensitivity of our region to acid precipitation can be a useful educational tool, and a valuable resource in crystalizing New England and Eastern Canada's concern over acid rain.

In 1986 at the 14th Annual Conference, the New England Governors and the Eastern Canadian Premiers directed the Committee on the Environment to consider the feasibility of preparing a map depicting the influence of acid rain. In its report to the Governors and Premiers in 1987, the Committee noted that the map was feasible using current information. At the 15th Annual Conference in 1987, the Governors and Premiers directed that the Committee on the Environment prepare and distribute the Regional Map of Acid Rain and Watershed Sensitivity.

The map, to be introduced at the 16th Annual Conference, illustrates the relative sensitivity to acid precipitation of surface waters in southern Quebec, Newfoundland, the Maritimes and New England. The sensitivity rating incorporates surface water alkalinity along with geological and soil characteristics. The map also shows sulphate deposition values in the region ranging from 30 to 10 kg/ha.yr. The deposition pattern tends to illustrate the influence of major sources of sulfur dioxide located south-west of the region.

The reverse side of the map discusses a number of the effects of acid precipitation, particularly as they have been identified in sensitive areas. Effects include the disappearance of fish species from acidified lakes and streams, and the growth of algae and dense sphagnum mats on acidified lake bottoms.

Although the impacts are not as well documented, acid deposition affects other resources in addition to fresh-water ecosystems. For example, the State of Vermont has concluded that visibility reduction in the Lye Brook Wilderness Area is caused to a great extent by the same air pollutants which cause acid deposition and which are transported into the state from outside the region. Forest decline and dieback within the region, and particularly in Quebec, is causing concern among governments, industry and environmentalists; all circumstantial evidence suggests that air pollution, including acid deposition, is the major contributing factor. Finally scientists are more and more in agreement that acid precipitation is damaging materials such as buildings and monuments as well as affecting human health and welfare.

The Regional Map of Acid Rain and Watershed Sensitivity is a small step to raise public awareness of the nature and impact of acid precipitation on the people and resources of New England and Eastern Canada. These concerns more than justify the commitment of the New England Governors and the Eastern Canadian Premiers to the reduction of pollutants that cause acid precipitation and the need for an international control program.

c. Acid Rain Action Week:

International Acid Rain Week was initiated by the Friends of the Earth in 1983 to raise public awareness of the impact of acid rain on our environment. In 1986 the Conference of the New England Governors and the Eastern Canadian Premiers directed the Committee on the Environment to hold the first New England/Eastern Canada Acid Rain Action Week to coincide with the international week. It was extremely successful.

During the first New England/Eastern Canada Acid Rain Action Week, each Governor and Premier signed a proclamation declaring the region's common concern about acid rain. Five states and provinces participated in reciprocal visits and the exchange of scientific information. Reciprocal visits involved the political heads of the departments/agencies responsible for the environment, exchanges of technical personnel, meetings with concerned groups and various media opportunities. Owing to the success of last year's activities, the Committee on the Environment organized the second New England/Eastern Canada Acid Rain Action Week on May 29 to June 4, 1988.

Activities undertaken this year are again based upon the twinning of states and provinces, with eight of the eleven participating in reciprocal visits. As of the writing of this report, the provinces of New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia, and Québec and the states of Connecticut, Maine, Massachusetts, and Vermont are planning their participation in Acid Rain Action Week.

d. Principles of a Good Neighbour Environmental Relationship:

The Committee on the Environment was established as a vehicle through which the New England states and the Eastern Canadian provinces could exchange information on environmental issues. In 1987 the Governors and Premiers strengthened this undertaking with the adoption of a Good Neighbour Environmental Relationship.

This good neighbour pact provides for prior notification of, and consultation among, the states and provinces where a pending major action in one jurisdiction could affect the environmental quality of another. The pact also applies in the case of natural or technological accidents likely to have transboundary effects within the region.

To implement the Principles of a Good Neighbour Environmental Relationship, the Committee on the Environment has taken two actions:

1. the jurisdictions have exchanged names, addresses and phone numbers of their respective offices with responsibility for environmental review and emergency response; and

2. the jurisdictions have a common letter for distribution within their state/province to interested groups, informing them of the good neighbour pact.

e. Environmentally Sustainable Economic Development:

In 1987 the World Commission on Environment and Development released its report entitled "Our Common Future". In it, the World Commission concluded that the world should address economic development and environmental issues "...in a more open, fair and just manner in a new era of economic growth". Sustainable economic development calls for the integration of environmental management and economic development over the long term.

In 1987 the Canadian Council of Resource and Environment Ministers released the report of the National Task Force on Environment and Economy. The Task Force was comprised of Ministers responsible for the environment, environmentalists and industrialists and was inspired by the work of the World Commission. A Canadian sustainable economic development strategy was developed for discussion and action.

Some of the principles associated with sustainable economic development have been adopted by states and provinces in the past. For example, the government of Quebec recently introduced a new environmental strategy that incorporates sustainable development factors. Governor O'Neill's commission, Environment 2000 represented the successful integration of industry leaders and environmentalists in the development of a strategy for Connecticut's future. The province of Prince Edward Island recently introduced a comprehensive "conservation strategy", one of the major recommendations of the Canadian sustainable development strategy. And the government of Massachusetts promotes the concept of quality development, in effect linking the economy and the environment with community values.

The Committee on the Environment has discussed sustainable economic development on two occasions, and has prepared a draft resolution for the consideration of the Governors and Premiers (ATTACHMENT 3).

IV PROPOSALS FOR THE NEW YEAR

a. Sustainable Economic Development:

The Committee on the Environment has prepared a draft resolution (ATTACHMENT 3) for the consideration of the Governors and Premiers. The draft resolution notes the important and timely nature of sustainable economic development and suggests that the Committee on the Environment continue to explore the topic with a view to developing principles for consideration at the 17th Annual Conference.

b. On-going Responsibilities:

The Committee on the Environment has a broad mandate that allows for the consideration of new ideas like sustainable economic development. As well, the Committee has a variety of on-going responsibilities that require a commitment to action by its members. Among these responsibilities, the Committee will continue to monitor the implementation of the New England/Eastern Canada Acid Rain Emissions Reduction Plan. In 1988-89, the Committee will be reviewing the continued appropriateness of the 20 kg. ha/yr wet sulphate deposition target for the region. Additionally, the Committee will determine appropriate activities for a 1989 New England/Eastern Canada Acid Rain Action Week, will follow up on the implementation of the good neighbour pact, and will distribute the Regional Map of Acid Rain and Watershed Sensitivity.

V. CONCLUSION

The Committee on the Environment remains an important and effective means through which the states and provinces can exchange information and undertake joint actions. We thank the New England Governors and the Eastern Canadian Premiers for their trust in our work and their commitment to a better environment.



Twelfth Annual Conference
of the New England Governors
and the
Eastern Canadian Premiers
Newport, Rhode Island
June 17-19, 1984

Douzième conférence
des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers
de l'Est du Canada
Newport, Rhode Island
17-19 juin 1984

ATTACHMENT 1

RESOLUTION 12-2

COMMITTEE ON THE ENVIRONMENT

WHEREAS, it is recognized that it is necessary to assure an adequate protection of the environment, especially of natural resources, which are an important part of our heritage and which contribute significantly to the economic well-being of our citizens;

WHEREAS, it is acknowledged that current emissions of atmospheric pollutants in North America, more specifically sulfur dioxide (SO_2) and to a lesser degree nitrogen oxides (NO_x), cause considerable damage to aquatic ecosystms, contribute to the reduction of visibility and to the deterioration of historic monuments, buildings, and materials in general, constitute a serious threat to forests and soils, and present a significant risk to human health;

WHEREAS, it is recognized that there is an urgent need to implement programs to reduce sulfur dioxide (SO_2) emissions from sources contributing significantly to the acidification of the environment;

New England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, MA 02110 (617) 423-6900

Eastern Canadian Secre
Secrétariat de l'est du Ca
P.O. Box 2044 Ha
N.S. B3J 2Z1 (902) 424-

WHEREAS, the Ministers of the Environment of the Eastern Provinces, as well as Ontario and Manitoba, have agreed to take part in a unilateral program to achieve a reduction of 50 percent in sulfur dioxide emissions by 1994; in order to work towards attaining deposition level of 20 kilograms per hectare-year or less in sensitive areas.

WHEREAS, it is urgent to redouble efforts in order to assure that such programs be part of a bilateral Canada-United States understanding on behalf of the respective federal governments; and,

WHEREAS, it is recognized that such an understanding can be facilitated and encouraged by the coordination of policies and strategies between the states and the provinces.

NOW, THEREFORE BE IT RESOLVED THAT the New England Governors and the Eastern Canadian Premiers support the proposed program for controlling acid precipitation which was adopted by the National Governors' Association in 1984 and the program for reducing sulfur dioxide to which the Ministers of the Environment of the Eastern Provinces, Ontario, and Manitoba have agreed to adhere in their battle against acid rain;

WHEREAS, resolutions 10-9 and 11-4 were adopted at the 10th and 11th Annual Conferences, said resolutions emphasizing, among other things, (1) the urgent need to adopt a carefully administered plan of action to prevent the problem from getting worse; (2) the reduction of sulfur dioxide (SO_2) emissions in such a way as to advance to a target level not to exceed 20 kilograms per hectare-year of wet sulfate in precipitation; and finally, (3) the urgent need to reach an international agreement, which is acceptable to and in the best interests of both countries, on transborder atmospheric pollution;

WHEREAS, a unanimous position was adopted by the New England Governors' Conference, Inc. in December 1983, proposing a national acid deposition control program involving reductions of 10.7 million English tons and 4 million English tons, respectively, of sulfur dioxide and nigrogen oxides by 1995, using the 1980 emission levels as a reference for calculating said reductions;

WHEREAS, a plan similar to that of the New England Governors' Conference was adopted by the National Governors' Association in February 1984;

BE IT FURTHER RESOLVED THAT the New England Governors and Eastern Canadian Premiers establish a standing Committee on the Environment, supported by adequate staff, which shall be charged with promoting the exchange of scientific information, coordinating policies, strategies, and control plans, and with reporting annually to the Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers on the status of environmental issues, including acid rain;

BE IT FURTHER RESOLVED THAT the Committee on the Environment be given as its first priority the development of a regional short-term plan for the reduction of sulfur dioxide emissions for member states and provinces of the Conference, and that the Committee shall submit a report on such a plan for consideration by the New England Governors and Eastern Canadian Premiers at the earliest possible date; and

BE IT FURTHER RESOLVED THAT a conference on acid rain be held in Quebec in the winter of 1984-85, and that the provinces of Ontario and Manitoba and the states of Minnesota, New York, Pennsylvania, Ohio, Michigan, Indiana, I Wisconsin and New Jersey be invited to participate.

ADOPTED BY THE 12TH CONFERENCE OF NEW ENGLAND GOVERNORS AND EASTERN CANADIAN PREMIERS

Governor J. Joseph Garrahy
Co-chairman

June 19, 1984
Date

Premier James M. Lee
Co-chairman

June 18, 1984
Date

New England/Eastern Canada Sulfur Dioxide Emissions

1970 - 1995 (1000 tonnes)

STATE/PROVINCE	1970	1975	1980	1985	1990(3)	1995(3/4)
Connecticut	288	174	63	89	63	63
Maine	76	62	122	88	122	79
Massachusetts	531	329	379(1)	336	329	267
New Hampshire	87	69	97	73	76	46
Rhode Island	55	22	13	13(2)	13	13
Vermont	-	-	9	9(2)	6	6
Newfoundland	58	57	59	50	59	45
New Brunswick	107	158	215	148	185	185
Nova Scotia	108	160	219	219(2)	219	204
Prince Edward Island	11	11	6	3	6	5
Québec	1,393	1,324	1,085	696	600	600
TOTAL	2,714	2,366	2,267(1)	1,724	1,678	1,513

(1) Revised 1980 Emissions
(2) Final emission calculations for 1985 are incomplete, but are expected to be lower than the 1980 level
(3) New England/Eastern Canada Sulfur Dioxide Emissions Reduction Plan
(4) Provinces to achieve targets in 1994

Sixteenth Annual Conference
of the New England Governors
and the
Eastern Canadian Premiers
Newport, Rhode Island
June 13-15, 1988

Seizième conférence annuelle
des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers Ministres de l'est du Canada
Newport, Rhode Island
13-15 juin 1988

DOCUMENT: 850-38/009

COMITÉ DE L'ENVIRONNEMENT

RÉSUMÉ

Le Comité de l'environnement a été créé en 1984 afin de promouvoir l'échange de données scientifiques et de permettre aux États et aux provinces de prendre conjointement des mesures en matière d'environnement.

La première réalisation du Comité a été le Plan de réduction des émissions d'anhydride sulfureux en Nouvelle-Angleterre et dans l'Est du Canada. Adopté par les Gouverneurs et les Premiers ministres lors de leur conférence en 1985, le plan prévoit, par rapport aux niveaux de 1980, une réduction globale de 24 p. 100 des émissions d'anhydride sulfureux d'ici 1990, ainsi qu'une réduction supplémentaire de 8 p. 100 d'ici 1995. Le Comité de l'environnement a le plaisir d'annoncer que le programme de réduction des émissions dans la région est en avance et que l'objectif de 1990 est amplement réalisable.

Conformément aux directives des Gouverneurs et des Premiers ministres, le Comité a tracé une carte géographique des pluies acides et de la vulnérabilité du bassin hydrographique. Celle-ci sera présentée lors de la 16e Conférence annuelle et sera par la suite distribuée dans toute la région. La carte indique qu'une grande partie de la Nouvelle-Angleterre et de l'Est du Canada est vulnérable face aux dépôts acides et que des conséquences de ce phénomène, telle la raréfaction des espèces de poissons dans des rivières et des lacs acidifiés, peuvent se produire et se manifestent effectivement à travers la région.

Le Comité de l'environnement a organisé la deuxième Semaine de lutte contre les pluies acides en Nouvelle-Angleterre et dans l'Est du Canada (du 29 mai au 4 juin 1988) afin de sensibiliser le grand public, et a donné suite à la résolution adoptée l'année dernière quant aux principes de bon voisinage sur le plan environnemental.

Le Comité de l'environnement a commencé à étudier le dossier du développement économique non préjudiciable à l'environnement, et se propose d'étudier cette question de manière plus approfondie en 1988-1989.

MESURE À PRENDRE

Que les Gouverneurs et les Premiers ministres examinent le rapport et le projet de résolution ci-joints, et prennent les mesures qu'ils jugent appropriées.

LIBRARY
OCT 13 1988
University of Toronto

Pièces jointes :

Projet de résolution
Rapport du Comité
Résolution 12-2
Émissions d'anhydride sulfureux en Nouvelle-Angleterre et dans l'Est du Canada, 1970-1985

Le 15 juin 1988

New England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, Massachusetts 02110
(617) 423-6900 FAX (617) 423-7327

Eastern Canadian Secretariat
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1
(902) 424-5905 FAX (902) 892-3426

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

COMITÉ DE L'ENVIRONNEMENT

Connecticut

Leslie A. Carothers, commissaire
Dept. of Environmental Protection
165 Capitol Avenue
Hartford, CT 06106
(203) 566-2110

Maine

Dean C. Marriott, commissaire
Environmental Protection Dept.
State House, Station 17
Augusta, ME 04333
(207) 289-2811

Massachusetts

James S. Hoyte, secrétaire
Executive Office of Environmental Affairs
100 Cambridge Street
Boston, MA 02202
(617) 727-9800

Nouveau-Brunswick

Pierre Marquis, sous-ministre
Ministère des Affaires municipales et de l'Environnement
C.P. 6000
Carleton Place, 4e étage
Fredericton (N.-B.) E3B 5H1
(506) 453-2656

William Ayer
Coordonateur des études scientifiques
Ministère de l'Environnement
C.P. 6000, 364, rue Argyle
Fredericton (N.-B.) E3B 5H1
(506) 453-2932

New Hampshire

Alden H. Howard, commissaire
Dept. of Environmental Services
6 Hazen Drive
Concord, NH 03301
(603) 271-3503

Rhode Island

Robert L. Bendick, Jr., Directeur
Dept. of Environmental Management
9 Hayes Street
Providence, RI 02903
(401) 277-2771

Vermont

Jonathan Lash, secrétaire
Agency of Natural Resources
103 South Main Street
Waterbury, VT 05676
(802) 244-7331

Nouvelle-Écosse

John Underwood
Analyste de l'environnement
Ministère de l'Environnement
C.P. 2107
5151, chemin Terminal
Halifax (N.-É.) B3J 3B7
(902) 424-5300

Île-du-Prince-Édouard

Donald C. Champion
Services environnementaux et techniques
Ministère des Affaires communautaires et culturelles
Gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard
C.P. 2000
11, rue Kent, édifice Jones
Charlottetown (Î.-P.-É.) C1A 7N8
(902) 893-0311

Terre-Neuve

Les Hulett, Directeur
Industrial Environmental
Engineering
Tours Elizabeth, av. Elizabeth
St. John's (T.-N.) AlC 5T7
(709) 737-2555

Québec

Jean Piette, Directeur
Relations intergouvernementales
Ministère de l'Environnement
3900, rue Marly
Sainte-Foy (Qc) GlX 4E4
(418) 643-8209

Sixteenth Annual Conference
of the New England Governors
and the
Eastern Canadian Premiers
Newport, Rhode Island
June 13-15, 1988

Seizième conférence annuelle
des Gouverneurs de la Nouvelle-
Angleterre et des Premiers Ministres
de l'est du Canada
Newport, Rhode Island
13-15 juin 1988

COMITÉ DE L'ENVIRONNEMENT

RAPPORT ANNUEL

16e Conférence annuelle des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre
et des Premiers ministres de l'Est du Canada

Du 13 au 15 juin 1988
Newport, (Rhode Island)

New England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, Massachusetts 02110
(617) 423-6900 FAX (617) 423-7327

Eastern Canadian Secretariat
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1
(902) 424-5905 FAX (902) 892-3426

COMITÉ DE L'ENVIRONNEMENT

I CONTEXTE

Les questions environnementales, plus particulièrement les pluies acides, sont inscrites à l'ordre du jour de la Conférence des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers ministres de l'Est du Canada depuis 1981. Lors de leur 12e Conférence annuelle, les Gouverneurs et les Premiers ministres ont créé un comité permanent chargé

> "de promouvoir l'échange de données scientifiques, de coordonner les politiques, les stratégies et les plans de contrôle, et de présenter chaque année un rapport à la Conférence des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers ministres de l'Est du Canada pour faire le point sur les questions touchant l'environnement, y compris les pluies acides."

La résolution 12-2 figure à l'annexe 1 du présent rapport.

Le Comité a été chargé prioritairement d'élaborer un plan à court terme visant la réduction des émissions d'anhydride sulfureux pour les États et les provinces. À cette fin, il a élaboré le "Plan de réduction des émissions d'anhydride sulfureux en Nouvelle-Angleterre et dans l'Est du Canada", lequel a été approuvé par les Gouverneurs et les Premiers ministres en juin 1985. Ce plan fixait des objectifs de réduction précis pour chaque administration et prévoyait d'ici 1995 une réduction de 32 p. 100 par rapport aux taux d'émission de SO_2 en 1980 pour l'ensemble de la région.

II INTRODUCTION

Le Comité de l'environnement a pour responsabilité permanente de surveiller la mise en oeuvre du Plan de réduction des émissions d'anhydride sulfureux en Nouvelle-Angleterre et dans l'Est du Canada. La partie III a. du présent rapport dresse un bilan des progrès effectués dans la région vers la réalisation des objectifs fixés.

Lors de la 15e Conférence, le Comité s'est vu confié la tâche de distribuer une carte géographique des pluies acides et de la vulnérabilité du bassin hydrographique. Cette carte sera présentée lors de la 16e Conférence et sera par la suite distribuée sur une grande échelle. Au cours de l'année écoulée, le Comité a organisé la deuxième Semaine de lutte contre les pluies acides en Nouvelle-Angleterre et dans l'Est du Canada, mis en oeuvre les principes de bon voisinage sur le plan environnemental, qu'avaient adoptés les Gouverneurs et les Premiers ministres en juin dernier, et discuté de développement économique non préjudiciable à l'environnement.

En 1987-1988, le Comité de l'environnement s'est réuni deux fois, soit à Halifax en décembre et à Boston en février.

III LES ACTIVITÉS DE L'ANNÉE

a. Réalisation du Plan de réduction des émissions d'anhydride sulfureux en Nouvelle-Angleterre et dans l'Est du Canada

Les populations de la Nouvelle-Angleterre et de l'Est du Canada ont une préoccupation en commun : l'environnement. Les précipitations acides et, de façon plus générale, le transport à grande distance des polluants atmosphériques, menacent notre environnement. C'est en 1982 que les Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et les Premiers ministres de l'Est du Canada ont jugé pour la première fois nécessaire de conclure un accord Canada-États-Unis sur la pollution atmosphérique transfrontière. Après avoir lancé un appel aux deux gouvernements nationaux en vue de la création d'un programme international de lutte contre la pollution atmosphérique, les Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et les Premiers ministres de l'Est du Canada ont adopté le Plan de réduction des émissions d'anhydride sulfureux en Nouvelle-Angleterre et dans l'Est du Canada.

Comme son nom l'indique, il s'agit là d'un plan exhaustif et coordonné ayant pour objet de réduire les émissions d'anhydride sulfureux qui sont à l'origine des problèmes que posent le transport à grande distance des polluants atmosphériques et les dépôts acides au sein de la région. Les Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et les Premiers ministres de l'Est du Canada l'ont adopté en 1985.

Par leur adhésion au Plan de réduction des émissions d'anhydride sulfureux en Nouvelle-Angleterre et dans l'Est du Canada, les États du Rhode Island, du Massachusetts, du Vermont, du Maine, du Connecticut et du New Hampshire ainsi que les provinces du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard et du Québec s'engageaient à agir.

Le plan divise la réduction des émissions en deux étapes. La première (d'ici 1990) vise une baisse moyenne de 24 p. 100 des émissions d'anhydride sulfureux, et la seconde (d'ici 1995) devrait permettre de les réduire encore de 8 p. 100. Dans son ensemble, le plan permettra de réduire de 701 000 tonnes les émissions d'anhydride sulfureux dans la région.

Depuis 1985, de nouvelles données ont eu une double incidence sur la nature du plan. Premièrement, la quantité de produits rejetés dans l'atmosphère en 1980, sur laquelle repose le plan, a été rajustée à la hausse et s'élève maintenant à 2 267 000 tonnes. Cette augmentation d'environ 50 000 tonnes est attribuable dans une large mesure à une meilleure connaissance des émissions du Massachusetts en 1980. Deuxièmement, bien que l'ensemble des données ne soit pas disponible, il est évident que la Nouvelle-Angleterre et l'Est du Canada sont en avance sur leurs objectifs globaux de réduction des émissions. Selon les prévisions du plan, les émissions régionales seront réduites de 24 p. 100 au terme de l'étape I en 1990, et s'élèveront à environ 1 678 000 tonnes métriques. Cependant, des données préliminaires laissent croire que les émissions ont chuté à 1 724 00 tonnes métriques en 1985. Par rapport au niveau de référence corrigé de 1980, qui s'élève à 2 267 000 tonnes métriques pour la région, cette chute des émissions représente déjà une réduction de 24 p. 100. L'annexe 2 du présent rapport présente des données précises pour chaque administration.

ÉMISSIONS DE SO2 - NOUVELLE-ANGLETERRE/EST DU CANADA
(1970 - 1995 : en milliers de tonnes)

(en milliers de tonnes)

Au cours des quelques dernières années, les États de la Nouvelle-Angleterre et les provinces de l'Est du Canada ont pris, en vue de mettre un frein aux émissions d'anhydride sulfureux, un certain nombre de mesures qui devraient avoir pour effet d'engendrer des réductions encore plus importantes.

Grâce à un programme conjoint de son Executive Office of Environmental Affairs et de son Office of Energy Resources, le Massachusetts a mis de l'avant des projets de cogénération à petite échelle. Des règlements ont été présentés afin de mettre en vigueur la loi de l'État sur le rendement énergétique, et l'administration procède actuellement à la rédaction de règlements visant à mettre en vigueur la loi du Massachusetts sur la lutte contre les pluies acides. En autorisant de plus en plus les entreprises à faire appel au gaz naturel comme carburant, le Massachusetts limite ainsi le nombre de nouvelles sources d'émission d'anhydride sulfureux. Des recherches accrues et suivies sont orientées vers la réalisation de mesures de réduction des pluies acides.

Dans l'État du Maine, grâce dans une large mesure au Department of Environmental Protection, quinze sources émettrices emploient maintenant un combustible peu sulfuré et onze autres prévoient en faire autant.

Au moyen d'un nouveau programme de permis, l'État du Connecticut exige que toute nouvelle source émettrice qui rejette annuellement plus de 50 tonnes d'anhydride sulfureux réponde aux conditions qui limitent les émissions à 0,55 livre de SO_2 par million de Btu.

Au New Hampshire, la Air Resources Division a commencé à prendre les mesures nécessaires à l'application de la Loi sur la lutte contre les pluies acides (New Hampshire Acid Rain Control Act) de 1985, qui prescrit une réduction de 25 p. 100 des émissions d'anhydride sulfureux dans l'ensemble des sources émettrices d'ici 1991.

Les sept provinces de l'Est du Canada, soit les provinces représentées à la conférence ainsi que l'Ontario et le Manitoba, ont chacune signé des ententes fédérales-provinciales sur la lutte contre les pluies acides qui permettront de mettre en vigueur les mesures du Plan de réduction des émissions d'anhydride sulfureux en Nouvelle-Angleterre et dans l'Est du Canada d'ici 1994. Chacune des provinces a pris des mesures afin de concrétiser les deux accords.

Au cours des quelques dernières années, le gouvernement du Nouveau-Brunswick a encouragé l'emploi de déchets de bois comme solution aux besoins énergétiques du milieu résidentiel et des secteurs commerciaux et industriels. Les gains de rendement énergétique ont permis de réduire la demande énergétique et, partant, les émissions d'anhydride sulfureux. Le règlement sur la qualité de l'air du Nouveau-Brunswick fixe des limites quotidiennes d'émission d'anhydride sulfureux aux principales sources émettrices ainsi que des limites de teneur en soufre des diverses qualités de mazout. Grâce à la modernisation du secteur des pâtes et papiers et, par conséquent, à des processus, des sources d'énergie, des moyens de lutte contre la pollution et des gains d'efficacité nouveaux, les émissions ont été réduites de façon considérable. De fait, les émissions d'anhydride sulfureux attribuables au secteur des pâtes et papiers ont déjà été réduites à 20 p. 100 de leur niveau de 1980. Grâce à ces mesures, entre autres, le Nouveau-Brunswick a déjà dépassé les objectifs de réduction prescrits par le Plan de réduction des émissions d'anhydride sulfureux en Nouvelle-Angleterre et dans l'Est du Canada.

Terre-Neuve, pour sa part, a réussi à réduire de façon considérable les émissions d'anhydride sulfureux grâce, dans une large mesure, à des modifications aux processus de traitement dans le secteur de l'exploitation du minerai de fer. Le passage du broyage à sec au broyage humide a permis de réduire les émissions globales d'environ 5 000 tonnes. L'installation relativement récente d'éléments de récupération de la chaleur sur le matériel thermomécanique de défibrage utilisé par le secteur des pâtes et papiers devrait permettre de réduire considérablement les émissions.

En Nouvelle-Écosse, les entreprises et le gouvernement ont également reconnu concrètement la nécessité de réduire les émissions d'anhydride sulfureux. Par exemple, les entreprises de pâtes et papiers ont réduit leur consommation d'huile lourde à haute teneur en soufre en utilisant des déchets de bois et des écorces comme combustible. On prévoit que la fermeture progressive d'une raffinerie de pétrole et de deux usines d'eau lourde ainsi que la récente fermeture des fours à coke de la Sydney Steel permettront de réduire considérablement les émissions.

L'Île-du-Prince-Édouard ne rejette annuellement dans l'atmosphère que de 2 500 à 3 000 tonnes d'anhydride sulfureux, ce qui représente déjà une baisse de 50 p. 100 par rapport à 1980. Afin que les émissions demeurent à un niveau peu élevé, la province étudie la possibilité d'utiliser la biomasse ligneuse comme combustible pour la prochaine usine de production d'électricité.

Tout en conservant les acquis pour ce qui est des réductions des émissions d'anhydride sulfureux obtenues de 1980 à 1986, le gouvernement du Québec à accru ses efforts en ce sens. À la suite d'importantes négociations menées avec la société Noranda et en collaboration avec le gouvernement fédéral canadien, une entente tripartite a été conclue en 1987. Cette entente prévoit la construction d'une usine de traitement à l'acide sulfurique d'une capacité de 350 000 tonnes qui permettra à la fonderie de cuivre de Rouyn-Noranda de réduire de 50 p. 100 ses émissions d'anhydride sulfureux d'ici 1990. Depuis 1980, les émissions d'anhydride sulfureux ont été réduites de 36 p. 100 au Québec, soit l'équivalent de 389 000 tonnes. D'importantes réductions ont été réalisées dans les secteurs de l'extraction des métaux non ferreux, de la fonte de l'aluminium de première fusion et des pâtes et papiers ainsi que grâce à la substitution du gaz naturel et de l'hydro-électricité aux mazouts lourd et léger.

Les Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et les Premiers ministres de l'Est du Canada ont démontré leur volonté de réduire les émissions d'anhydride sulfureux et, par conséquent, de lutter contre les pluies acides qui en résultent. Les réductions obtenues jusqu'à présent à la suite des mesures vigoureuses et prolongées prises par les États de la Nouvelle-Angleterre et les provinces de l'Est du Canada sont encourageantes. Cependant, il demeure urgent que le Canada et les États-Unis négocient à l'égard de la pollution atmosphérique transfrontière un accord international qui soit équitable et dans l'intérêt des deux pays.

b. Carte géographique des pluies acides et de la vulnérabilité du bassin hydrographique

Les précipitations acides constituent un problème particulièrement important dans les régions où les sols et les eaux de surface possèdent un faible pouvoir de neutralisation des acides. Un support visuel qui dépeint la sensibilité de nos régions aux précipitations acides peut se révéler un instrument éducatif utile ainsi qu'un moyen précieux de cristalliser les préoccupations de la Nouvelle-Angleterre et de l'Est du Canada en ce qui concerne les pluies acides.

En 1986, lors de leur 14^{e} Conférence annuelle, les Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et les Premiers ministres de l'Est du Canada ont chargé le Comité de l'environnement de voir s'il était possible de dresser une carte géographique illustrant les répercussions des pluies acides. Dans le rapport qu'il présentait aux Gouverneurs et aux Premiers ministres en 1987, le Comité précisait qu'il était possible de tracer cette carte en utilisant les données actuelles. Au cours de leur 15^{e} Conférence annuelle, en 1987, les Gouverneurs et les Premiers ministres ont chargé le Comité de l'environnement de dresser et de distribuer une carte géographique des pluies acides et de la vulnérabilité du bassin hydrographique dans la région.

Cette carte, qui sera présentée dans le cadre de la 16e Conférence annuelle, illustre la sensibilité relative des eaux de surface du Québec, de Terre-Neuve, des Maritimes et de la Nouvelle-Angleterre aux précipitations acides. L'échelle des sensibilités tient compte de l'alcalinité des eaux de surface ainsi que des caractéristiques géologiques et pédologiques. La carte indique également les valeurs des retombées de sulfates à l'intérieur de la région, lesquelles se situent entre 10 et 30 kilogrammes par hectare par an. Le taux de dépôt a tendance à indiquer le rôle des principales sources émettrices d'anhydride sulfureux situées au sud-ouest de la région.

Au verso de la carte, on retrouve un certain nombre des conséquences des précipitations acides, en particulier dans la mesure où elles ont été observées dans des régions "sensibles". Parmi ces conséquences, on distingue la disparition de certaines espèces de poissons des lacs et des cours d'eau acidifiés, ainsi que la croissance d'algues et d'épais coussins de sphaignes sur le fond des lacs acidifiés.

Bien que les répercussions ne soient pas aussi bien connues, les dépôts acides ne touchent pas que les écosystèmes d'eau douce. Par exemple, l'État du Vermont a conclu que la baisse de la visibilité dans le parc Lye Brook est attribuable dans une large mesure aux mêmes polluants atmosphériques qui sont responsables des dépôts acides et qui proviennent de l'extérieur de la région. Le dépérissement des forêts et le dessèchement des rameaux observés à l'intérieur de la région, notamment au Québec, préoccupent les gouvernements, le secteur privé et les écologistes. Tout porte à croire que la pollution atmosphérique, y compris les dépôts acides, est principalement à l'origine du problème. Enfin, les scientifiques s'entendent de plus en plus pour affirmer que les précipitations acides endommagent les matériaux, tels ceux des bâtiments et monuments, et qu'ils ont une influence sur la santé et le bien-être des humains.

La carte géographique des pluies acides et de la vulnérabilité du bassin hydrographique constitue une petite étape vers la sensibilisation du grand public aux précipitations acides et à leurs répercussions sur la population et les ressources de la Nouvelle-Angleterre et de l'Est du Canada. Ces préoccupations justifient amplement l'engagement des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers ministres de l'Est du Canada pour ce qui est de réduire les émissions de polluants atmosphériques responsables des précipitations acides, ainsi que la nécessité d'un programme international de lutte contre la pollution.

c. Semaine de lutte contre les pluies acides

La Semaine internationale de lutte contre les pluies acides a été mise en train par les Amis de la Terre en 1983 afin de sensibiliser le grand public aux répercussions des pluies acides sur notre environnement.

Lors de leur Conférence annuelle en 1986, les Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et les Premiers ministres de l'Est du Canada ont chargé le Comité de l'environnement d'organiser la première Semaine de lutte contre les pluies acides en Nouvelle-Angleterre et dans l'Est du Canada, à une date qui coïncide avec la Semaine internationale. Cet événement a remporté un franc succès.

Au cours de la première Semaine de lutte contre les pluies acides en Nouvelle-Angleterre et dans l'Est du Canada, chaque Gouverneur et Premier ministre a signé une proclamation qui énoncait les préoccupations communes de la région à l'égard des pluies acides. Les représentants de cinq États et provinces se sont mutuellement rendu visite et ont échangé des informations scientifiques. Les visites se sont présentées sous diverses formes : rencontres des responsables politiques des ministères et organismes chargés de l'environnement, échanges de personnel technique, réunions avec des groupes intéressés et diverses rencontres avec les médias. En raison du succès des activités de l'an dernier, le Comité de l'environnement a organisé une deuxième Semaine de lutte contre les pluies acides en Nouvelle-Angleterre et dans l'Est du Canada, devant se tenir du 29 mai au 4 juin 1988.

Les activités de cette année sont une fois de plus axées sur le jumelage d'États et de provinces, et sur des visites mutuelles auxquelles participent huit des onze administrations. Au moment de la rédaction du présent rapport, les provinces du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve, de la Nouvelle-Écosse et du Québec ainsi que les États du Connecticut, du Maine, du Massachusetts et du Vermont planifient leur participation à la Semaine de lutte contre les pluies acides.

d. Principes de bon voisinage sur le plan environnemental

Le Comité de l'environnement a été créé afin d'être le mécanisme grâce auquel les États de la Nouvelle-Angleterre et les provinces de l'Est du Canada peuvent échanger des données sur des questions environnementales. Dans le but de renforcer cet engagement, les Gouverneurs et les Premiers ministres ont adopté, en 1987, des principes de bon voisinage sur le plan environnemental.

Ce pacte de bon voisinage prévoit que lorsqu'une administration voudra prendre une nouvelle mesure importante qui risque de porter atteinte à la qualité de l'environnement d'un autre territoire, elle devra prévenir et consulter à l'avance le gouvernement du territoire en question. Ce pacte s'applique également dans les cas où des accidents naturels ou technologiques risquent d'entraîner des répercussions transfrontières dans la région.

Dans le but d'appliquer les principes de bon voisinage sur le plan environnemental, le Comité de l'environnement a pris deux mesures :

1. les administrations ont échangé les noms, les adresses et les numéros de téléphone de leurs bureaux responsables de l'examen environnemental et des mesures d'urgence; et

2. les administrations ont en leur possession le texte commun d'une lettre destinée à faire connaître le pacte de bon voisinage aux groupes intéressés de leur État ou de leur province.

e. Développement économique non préjudiciable à l'environnement

En 1987, la Commission mondiale sur l'environnement et le développement a rendu public son rapport intitulé Un avenir commun, dans lequel elle concluait que les pays devraient s'attaquer au problème du développement économique et des questions environnementales de façon plus ouverte et équitable au sein d'une nouvelle ère de croissance économique. Le développement économique non préjudiciable exige l'intégration à long terme de la gestion environnementale et du développement économique.

En 1987, le Conseil canadien des ministres des Ressources et de l'Environnement a rendu public le rapport du Groupe de travail national sur l'environnement et l'économie. Composé de ministres responsables de l'environnement, d'écologistes et d'industriels, le Groupe de travail s'est inspiré des travaux de la Commission mondiale. Une stratégie canadienne de développement économique non préjudiciable a été élaborée dans le but de déboucher sur une discussion et sur des mesures.

Par le passé, des États et des provinces ont adopté certains des principes reliés au développement économique non préjudiciable. Par exemple, le gouvernement du Québec a récemment mis en place une nouvelle stratégie environnementale qui englobe des facteurs de développement économique non préjudiciable. Avec la commission qu'il a instituée sous le nom d'Environnement 2000, le Gouverneur O'Neill a su amener les principaux industriels et les écologistes à collaborer à l'élaboration d'une stratégie pour l'avenir du Connecticut. Le gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard a récemment mis en train une "stratégie globale de conservation", qui vient concrétiser l'une des principales recommandations de la stratégie canadienne de développement économique non préjudiciable. L'État du Massachusetts, pour sa part, encourage la notion de développement de qualité en rattachant économie et environnement aux valeurs de la communauté.

Le Comité de l'environnement a étudié la question du développement économique non préjudiciable à deux occasions, et a préparé un projet de résolution à l'intention des Gouverneurs et des Premiers ministres (voir annexe 3).

IV PROPOSITIONS POUR LA PROCHAINE ANNÉE

a. Développement économique non préjudiciable

Le Comité de l'environnement a préparé, à l'intention des Gouverneurs et des Premiers ministres, un projet de résolution (annexe 3) qui souligne l'importance et l'opportunité du développement économique non préjudiciable, et qui propose que le Comité poursuive son étude de la question en vue d'élaborer des principes qui seront soumis à la 17e Conférence annuelle.

b. Responsabilités permanentes

Le Comité de l'environnement a reçu un vaste mandat qui lui permet d'étudier de nouvelles questions comme le développement économique non préjudiciable. En outre, le Comité assume une gamme de responsabilités permanentes qui exigent de ses membres une volonté d'agir. Parmi ces responsabilités, le Comité continuera de surveiller la mise en application du Plan de réduction des émissions responsables des pluies acides en Nouvelle-Angleterre et dans l'Est du Canada. En 1988-1989, le Comité réexaminera l'objectif de dépôt humide de sulfates, fixé à 20 kilogrammes par hectare par an pour la région, pour voir s'il demeure fondé. De plus, le Comité déterminera les activités qu'il conviendra d'organiser lors de la Semaine de lutte contre les pluies acides en Nouvelle-Angleterre et dans l'Est du Canada en 1989, effectuera un suivi de la mise en oeuvre du pacte de bon voisinage et distribuera la carte géographique des pluies acides et de la vulnérabilité du bassin hydrographique.

V. CONCLUSION

Le Comité de l'environnement demeure un instrument important et efficace par l'entremise duquel les États et les provinces peuvent échanger des données et prendre conjointement des mesures. Nous désirons remercier les Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et les Premiers ministres de l'Est du Canada de leur confiance à l'égard de notre travail, ainsi que de leur engagement en vue d'un environnement meilleur.

ANNEXE 2

Émissions d'anhydride sulfureux en Nouvelle-Angleterre
et dans l'Est du Canada

1970 - 1995 (en milliers de tonnes)

ÉTAT/PROVINCE

Connecticut
Maine
Massachusetts
New Hampshire
Rhode Island
Vermont
Terre-Neuve
Nouveau-Brunswick
Nouvelle-Écosse
Île-du-Prince-Édouard
Québec

TOTAL

(1) Émissions corrigées de 1980
(2) Les données finales sur les émissions de 1985 sont incomplètes, et on prévoit qu'elles seront inférieures à celles de 1980.
(3) Plan de réduction des émissions d'anhydride sulfureux en Nouvelle-Angleterre et dans l'Est du Canada
(4) Objectifs que les provinces atteindront d'ici 1994



Twelfth Annual Conference
of the New England Governors
and the
Eastern Canadian Premiers
Newport, Rhode Island
June 17-19, 1984

Douzième conférence a
des Gouverneurs de la No
Angleterre et des Premiers M
de l'est du Canada
Newport, Rhode Island
17-19 juin 1984

RÉSOLUTION 12-2

COMITÉ SUR L'ENVIRONNEMENT

ATTENDU QU'il est reconnu comme nécessaire d'assurer une protection adéquate de l'environnement, particulièrement des ressources naturelles, qui constituent un élément important de notre patrimoine et contribuent largement au bien-être économique de nos citoyens;

ATTENDU QU'il est reconnu que les émissions actuelles de polluants atmosphériques en Amérique du Nord, plus particulièrement l'anhydride sulfureux (SO_2) et, dans une moindre mesure, les oxydes d'azote (NO_x), causent des dégâts considérables aux écosystèmes aquatiques, contribuent à la réduction de la visibilité et à la détérioration des monuments historiques, des édifices et des matériaux en général, représentent une grave menace pour les sols et les forêts et constituent un risque considérable pour la santé des êtres humains;

New England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, MA 02110 (617) 423-6900

Eastern Canadian Secreta
Secrétariat de l'est du Can
P.O. Box 2044, Hali
N.S. B3J 2Z1 (902) 424-5

ATTENDU QUE les ministres de l'Environnement des provinces de l'Est, de même que ceux de l'Ontario et du Manitoba, ont convenu de participer à un programme unilatéral afin d'obtenir une réduction de 50 p. 100 des émissions d'anhydride sulfureux d'ici 1994, en vue d'atteindre un niveau de précipitations de 20 kilos ou moins par hectare et par année dans les régions vulnérables;

ATTENDU QU'il est impérieux de redoubler d'efforts afin de faire en sorte que pareils programmes fassent partie d'une entente bilatérale entre le Canada et les États-Unis au nom des gouvernements fédéraux respectifs; et

ATTENDU QU'il est reconnu que pareille entente peut être facilitée et favorisée par la coordination des politiques et des stratégies entre les États et les provinces.

EN CONSÉQUENCE, IL EST RÉSOLU QUE les Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et les Premiers ministres de l'est du Canada appuient le projet de programme de contrôle des précipitations acides qu'a adopté la National Governors' Association en 1984 et le programme de réduction des émissions d'anhydride sulfureux auquel ont souscrit les ministres de l'Environnement des provinces de l'Est, de l'Ontario et du Manitoba dans le cadre de leur lutte contre les pluies acides;

ATTENDU QU'il est reconnu comme un besoin urgent de mettre en oeuvre des programmes afin de réduire les émissions d'anhydride sulfureux (SO_2) émanant de sources qui contribuent largement à l'acidification de l'environnement;

ATTENDU QUE les résolutions 10-9 et 11-4, qui ont été adoptées aux 10e et 11e conférences annuelles, mettent entre autres l'accent sur (1) l'urgence d'adopter un plan d'action soigneusement administré afin d'empêcher la situation de s'aggraver; (2) la réduction des émissions d'anhydride sulfureux (SO_2) de façon à progresser vers un niveau cible de précipitations ne dépassant pas 20 kilos de sulfate (base humide), par hectare et par année; et enfin (3) la nécessité impérieuse de conclure un accord international, qui soit acceptable pour chacun et qui serve les intérêts des deux pays, au sujet de la pollution atmosphérique transfrontière;

ATTENDU QUE la New England Governors' Conference, Inc. a adopté à l'unanimité, en décembre 1983, une position par laquelle elle proposait un programme national de contrôle des dépôts acides supposant des réductions de 10,7 millions de tonnes anglaises et de 4 millions de tonnes anglaises, respectivement, d'anhydride sulfureux et d'oxydes d'azote d'ici 1995, les niveaux d'émission de 1980 servant de point de référence pour le calcul desdites réductions;

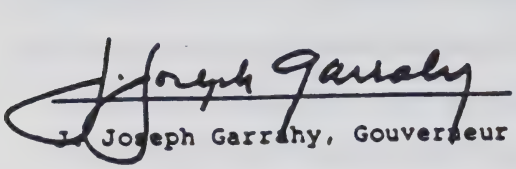
ATTENDU QUE la National Governors' Association a adopté en février 1984 un programme similaire à celui de la New England Governors' Conference;

IL EST EN OUTRE RÉSOLU QUE les Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et les Premiers ministres de l'est du Canada créent un Comité permanent de l'environnement, doté du personnel approprié, qui sera chargé de promouvoir l'échange de données scientifiques, de coordonner les politiques, les stratégies et les plans de contrôle, et de présenter chaque année un rapport à la Conférence des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers ministres de l'est du Canada pour faire le point sur les questions touchant l'environnement, y compris les pluies acides;

IL EST EN OUTRE RÉSOLU QUE le Comité sur l'environnement ait pour tâche prioritaire d'élaborer un plan régional à court terme visant la réduction des émissions d'anhydride sulfureux pour les États et les provinces membres de la Conférence, et qu'il soumette dès que possible à l'étude des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers ministres de l'est du Canada un rapport sur le plan en question; et

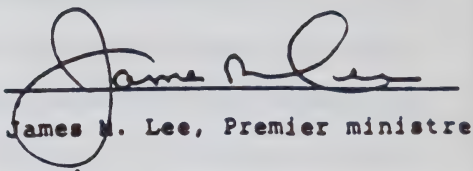
IL EST EN OUTRE RÉSOLU QU'une conférence sur les pluies acides ait lieu au Québec au cours de l'hiver 1984-1985, et que les provinces de l'Ontario et du Manitoba, ainsi que les États du Minnesota, de New York, de la Pennsylvanie, Ohio, Michigan, Indiana, Illinois, Wisconsin et du New Jersey, soient invités à y participer.

ADOPTÉE A LA 12e CONFÉRENCE DES GOUVERNEURS DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE ET DES PREMIERS MINISTRES DE L'EST DU CANADA



L. Joseph Garrahy, Gouverneur
Coprésident

Le 18 juin 1984
Date



James M. Lee, Premier ministre
Coprésident

Le 18 juin 1984
Date

Sixteenth Annual Conference
of the New England Governors
and the
Eastern Canadian Premiers
Newport, Rhode Island
June 13-15, 1988

Seizième conférence annuelle
des Gouverneurs de la Nouvelle-
Angleterre et des Premiers Ministres
de l'est du Canada
Newport, Rhode Island
13-15 juin 1988

DOCUMENT: 850-38/010

FOREST PRODUCTIVITY WORKING GROUP

SUMMARY

The Forest Productivity Working Group was established by the 12th Conference to advise the Governors and Premiers on the subject of air pollution and reported declines in forest productivity in the region.

A Report of the Forest Productivity Working Group to the 16th Conference is attached. The report describes the working group's efforts over the past year to examine the feasibility of, and need for, regional networks to monitor air quality in forested areas as well as long-term forest health. The report also outlines several areas for further activity.

ACTION

That the Governors and Premiers review the attached report, and take such action as they deem appropriate.

Attachments:

Report of the Forest Productivity Working Group
Resolution 12-3
Resolution 15-6

June 15, 1988

LIBRARY
OCT 13 1988
University of Toronto

New England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, Massachusetts 02110
(617) 423-6900 FAX (617) 423-7327

Eastern Canadian Secretariat
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1
(902) 424-5905 FAX (902) 892-3426

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

Sixteenth Annual Conference
of the New England Governors
and the
Eastern Canadian Premiers
Newport, Rhode Island
June 13-15, 1988

Seizième conférence annuelle
des Gouverneurs de la Nouvelle-
Angleterre et des Premiers Ministres
de l'est du Canada
Newport, Rhode Island
13-15 juin 1988

REPORT

OF

THE FOREST PRODUCTIVITY WORKING GROUP

TO

THE 16th ANNUAL CONFERENCE OF NEW ENGLAND GOVERNORS AND EASTERN CANADIAN PREMIERS

JUNE 1988

New England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, Massachusetts 02110
(617) 423-6900 FAX (617) 423-7327

Eastern Canadian Secretariat
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1
(902) 424-5905 FAX (902) 892-3426

I. Introduction

The Forest Productivity Working Group (FPWG) was established by the 12th Annual Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers and directed to examine the present and potential impacts of air pollution and acid deposition on the region's forests, and to develop recommendations to protect the long-term health of the forest resource.

In previous years' reports the FPWG has concluded that there is little doubt that regionally transported air pollution is in fact adversely affecting the health of at least some of the forest resource of New England and Eastern Canada. Furthermore, the FPWG has concluded that although more research is needed, enough is already known about these effects to justify the implementation of control programs to reduce emissions of regionally transported air pollutants. The resource at risk is too valuable to not take such action.

During the past year two major forestry organizations adopted new positions supporting this conclusion. First, a special Task Force on Forest Health of the American Forestry Association examined all air pollutants (acid rain, sulfur dioxide, nitrogen oxides, hydrocarbons, ozone and toxic metals) as they may affect the entire forested ecosystem. The Task Force's report, the American Forestry Association White Paper on the Forest Effects of Air Pollution, concluded that "the costs and risks associated with delaying additional emissions control legislation now outweigh the associated costs and risks of proceeding with further emissions reduction."

Second, the Society of American Foresters, an organization of professional forest resource managers, issued a new position in November acknowledging the evidence and consensus on the potential threat of a variety of air pollutants to long-term forest health. In addition to more research the SAF also called for greater cooperation by public and private interests affected by air pollution. It is this latter need to which the FPWG has devoted much of its attention during the past year.

II. Summary of Activities

The Forest Productivity Working Group met twice during the year: at St. John's, Newfoundland in September and at Newport, Rhode Island in January. In both meetings the FPWG addressed the need for a rural air quality monitoring network that could provide vital information on the types and levels of air pollutants experienced in the region's forested areas.

After seeking the advice of the Committee on the Environment and discussing the issue with NESCAUM (an organization of state air quality program directors) it became apparent that establishing a rural air quality monitoring network would not be an easy task. Monitoring stations are expensive to establish and operate, decisions must be made on the types of pollutants to measure and how to measure them, and the whole effort must be coordinated with other monitoring programs. Nevertheless, the FPWG feels that it has a distinct role to play in promoting the development of a rural air quality monitoring system, and it will continue to address this topic.

A second area of activity for the FPWG concerns long-term forest health monitoring. This involves taking regular and systematic measurements of the health of the forests over an extended period of time so that trends can be identified and hopefully correlated with natural and man-made influences, including air pollution. To be effective, there must be a maximum of coordination and consistency among such monitoring programs.

In order to determine what was already being done in this area the FPWG consulted with both the Canadian Forest Service and the U.S. Forest Service. It was learned that while both agencies are undertaking a variety of relevant research efforts, such as the Canadian Acid Rain National Early Warning System (ARNEWS) and the U.S.F.S. National Vegetation Survey, there appears to be little transboundary coordination at the current time. The joint North American Sugar Maple Decline Project is one exception.

As a result of these findings, the FPWG determined that it had an important role to play in promoting greater transboundary coordination of forest effects research efforts as well as greater State-Provincial involvement. Consequently, the FPWG agreed to pursue a formal agreement among the forest management departments of the New England States and Eastern Canadian Provinces on goals for the adequacy, compatibility, coordination and communication of data regarding forest health conditions and trends. The agreement should include a regional rural monitoring network in which ongoing observation of forest health is colocated and concurrent with air quality and precipitation analysis.

III. Future Activities

During the coming year the Forest Productivity Working Group proposes to concentrate its activities in these areas:

Regional rural air quality monitoring network. In cooperation with the environmental protection agencies of the eleven jurisdictions the FPWG will work toward the development of a plan for a regional network of monitoring stations to gather data on the types and amounts of air pollutants thought to be adversely affecting the health of the region's forests. A major objective will be to locate the stations in or close to areas where forest effects are being observed.

Long-term forest health monitoring. As described above, the FPWG will pursue an agreement among the forest management departments of the eleven jurisdictions on a coordinated approach to monitoring the health of the region's forests over the long term. The FPWG will also participate in a recently announced effort by the U.S. Forest Service to design a long-term forest health monitoring program. The U.S.F.S. is seeking input to the design of this program, particularly in the areas of coordination with other countries and other monitoring systems, and the FPWG has a uniquely important role to play in this area.

Other important regional forestry issues. Although its primary focus has been and will continue to be on the issue of air pollution and forest productivity, the FPWG has found great benefit in the opportunity to discuss and exchange information on other important regional forestry issues, such as the spread of damaging insects and diseases. When appropriate, the FPWG proposes to inform the New England Governors and Eastern Canadian Premiers of such issues.

NEW ENGLAND/EASTERN CANADA
FOREST PRODUCTIVITY WORKING GROUP

Connecticut

Peter Babcock
Dept. of Environmental Protection
Bureau of Forestry
165 Capitol Ave., Room 260
Hartford, CT 06106
(203) 566-5348

Maine

Robert R. LaBonta, Commissioner
Dept. of Conservation
State House, Station 22
Augusta, ME 04333
(207) 289-2211

Massachusetts

James Gutensohn, Commissioner
Dept. of Environmental Management
100 Cambridge Street
Boston, MA 02202

Gretchen Smith
Research Associate
Dept. of Forestry and Wildlife Mgnt.
Holdsworth Hall
University of Massachusetts
Amherst, MA 01003
(413) 545-2665

New Hampshire

Paul Bofinger, President
Society for the Protection
of New Hampshire Forests
54 Portsmouth Street
Concord, NH 03301
(603) 224-9945

New Brunswick

Bryan Walker, Deputy Minister
Dept. of Energy, Forestry and M
P. O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
(506) 453-3684

Robert Watson (Alternate)
Director, Policy & Planning Sec
Dept. of Natural Resources
Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
(506) 453-2501

Newfoundland

Dr. M. Nazir, Ass't. Deputy Mi
Dept. of Forest Resources & Lan
Atlantic Place, Water Street
St. John's, NF A1C 5T7
(709) 737-2704

Nova Scotia

R. E. Baily, Director
Reforestation & Silviculture
Dept. of Lands & Forests
P. O. Box 68
Truro, NS B2N 5B8
(902) 895-1591

Prince Edward Island

J. P. Arsenault
Director of Forest Operations
Dept. of Energy & Forestry
P. O. Box 2000
Charlottetown, PEI C1A 7N8
(902) 368-4700

Rhode Island

Thomas Dupree, Chief
Div. of Forest Environment
Dept. of Environmental Management
RFD #2, Box 851
North Scituate, RI 02857
(401) 647-3363

Quebec

Jean-Guy Davidson
Direction de la recherche
et du developpement
Ministere de l'Energie et
des Ressources
2700, rue Einstein
Ste. Foy, Quebec G1P 3W8
(418) 643-7994

Vermont

Mollie Beattie, Commissioner
Dept. of Forests, Parks, and Recreation
State Office Building
Montpelier, VT 05602
(802) 828-3375

RESOLUTION 15 - 6

AIR QUALITY AND FOREST HEALTH

WHEREAS the adverse impact of air pollutants on forests and othe resources in the New England-Eastern Canada region is a matter of grea concern and justifies an immediate control program; and

WHEREAS additional monitoring of air pollutants is needed in rura areas; and

WHEREAS transboundary cooperation on forest effects research needs to b improved; and

WHEREAS the States and Provinces have already established air quality monitoring stations in urban areas.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT the U.S. Environmental Protectio Agency and Environment Canada be requested to increase support fo comprehensive air quality monitoring in forested areas thought to b adversely affected by the long range transport of air pollution and aci deposition.

BE IT FURTHER RESOLVED THAT the U.S. Secretary of Agriculture, and th Canadian Minister of State (Forestry and Mines) and the Minister of th Environment of Canada be requested to direct their regional program manager to undertake such activities as may be required to improve coordination o federally-sponsored air quality and biomonitoring activities and research i the New England-Eastern Canada region, and to involve the New England state and Eastern Canadian provinces in that process.

...2

BE IT FURTHER RESOLVED THAT an immediate program to reduce the long range transport of air pollutants and acid deposition is required.

ADOPTED BY THE 15TH ANNUAL CONFERENCE AND NEW ENGLAND GOVERNORS AND EASTERN CANADIAN PREMIERS on June 16, 1987.

Premier John M. Buchanan
Co-Chairman

Governor Madeleine M. Kunin
Co-Chairman

RESOLUTION 12-3

NEW ENGLAND-EASTERN CANADA FOREST PRODUCTIVITY WORKING GROUP

WHEREAS, the forests of New England and Eastern Canada are an extremely valuable social and economic resource; and

WHEREAS, the forests provide the vital base for the region's important forest and recreation/tourist industries; and

WHEREAS, every effort should be made to insure the long-term health and productivity of the region's forests; and

WHEREAS, evidence is mounting that the productivity of the region's forests is declining with air pollution being the suspected cause; and

WHEREAS, time and cost constraints do not permit research efforts in individual states and provinces to determine the regional extent of the decline; and

WHEREAS, a collective and cooperative effort within the region would provide an efficient means for sharing research data, identifying areas for further research and determining where efforts were most needed to address the problem of declining forest productivity;

New England Secretariat
New England Governors Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, MA 02110 (617) 423-6900

Eastern Canadian Secret
Secretariat de l'est du Ca
P.O. Box 2044, Ha
N.S. B3J 2Z1 (902) 424-5

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT the New England Governors and Eastern Canadian Premiers establish a joint New England-Eastern Canada Forest Productivity Working Group to address the issue of declining forest productivity and develop recommendations to insure the long-term health of this vital resource.

ADOPTED BY THE 12TH CONFERENCE OF NEW ENGLAND GOVERNORS AND EASTERN CANADIAN PREMIERS

Governor J. Joseph Garrahy	Premier James M. Lee
Co-chairman	Co-chairman
Date	Date

Sixteenth Annual Conference
of the New England Governors
and the
Eastern Canadian Premiers
Newport, Rhode Island
June 13-15, 1988

Seizième conférence annuelle
des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers Ministres de l'est du Canada
Newport, Rhode Island
13-15 juin 1988

DOCUMENT: 850-38/010

GROUPE DE TRAVAIL SUR LA PRODUCTIVITÉ FORESTIÈRE

RÉSUMÉ

Le Groupe de travail sur la productivité forestière a été constitué lors de la 12e Conférence afin de conseiller les Gouverneurs et les Premiers ministres sur les questions de pollution atmosphérique et sur la baisse de productivité forestière observée dans la région.

On trouvera ci-joint le rapport présenté par le Groupe de travail sur la productivité forestière à la 16e Conférence. Ce rapport expose les efforts qu'a déployés le Groupe de travail au cours des dernières années afin d'étudier la possibilité et la nécessité de créer des réseaux régionaux pour surveiller la qualité de l'air dans les zones boisées et la santé des forêts à long terme. Le rapport signale également plusieurs domaines dans lesquels des mesures additionnelles peuvent être prises.

MESURE À PRENDRE

Que les Gouverneurs et les Premiers ministres examinent le rapport et prennent les mesures qu'ils jugeront appropriées.

Pièces jointes :

Rapport du Groupe de travail sur la productivité forestière
Résolution 12-3
Résolution 15-6

Le 15 juin 1988

LIBRARY
OCT 13 1988
University of Toronto

New England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, Massachusetts 02110
(617) 423-6900 FAX (617) 423-7327

Eastern Canadian Secretariat
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1
(902) 424-5905 FAX (902) 892-3426

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

Sixteenth Annual Conference
of the New England Governors
and the
Eastern Canadian Premiers
Newport, Rhode Island
June 13-15, 1988

Seizième conférence annuelle
des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers Ministres
de l'est du Canada
Newport, Rhode Island
13-15 juin 1988

RAPPORT

DU

GROUPE DE TRAVAIL SUR LA PRODUCTIVITÉ FORESTIÈRE

PRÉSENTÉ À LA 16e CONFÉRENCE ANNUELLE

DES GOUVERNEURS DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE ET

DES PREMIERS MINISTRES DE L'EST DU CANADA

JUIN 1988

New England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, Massachusetts 02110
(617) 423-6900 FAX (617) 423-7327

Eastern Canadian Secretariat
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1
(902) 424-5905 FAX (902) 892-3426

I. Introduction

Constitué par les Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et les Premiers ministres de l'Est du Canada lors de leur 12e Conférence annuelle, le Groupe de travail sur la productivité forestière (GTPF) a été chargé d'étudier les répercussions actuelles et éventuelles de la pollution atmosphérique et des retombées acides sur les forêts de la région, et de faire des recommandations visant à assurer la viabilité à long terme des ressources forestières.

Dans ses rapports des années précédentes, le Groupe de travail concluait qu'il est indubitable que les polluants atmosphériques en provenance d'autres régions nuisent à la santé d'au moins une partie des forêts de la Nouvelle-Angleterre et de l'Est du Canada. En outre, le Groupe de travail a conclu que bien que des recherches additionnelles soient nécessaires, nos connaissances de ces répercussions sont déjà suffisamment approfondies pour justifier la mise en train de programmes visant à réduire les émissions de polluants atmosphériques qui proviennent d'autres régions. La ressource forestière est trop précieuse pour que l'on s'abstienne d'agir.

Au cours de l'année écoulée, deux organismes forestiers importants ont adopté de nouvelles orientations qui appuient les conclusions du Groupe de travail. Premièrement, un groupe de travail spécial de l'American Forestry Association sur la santé des forêts a étudié les répercussions éventuelles de tous les polluants atmosphériques (pluies acides, anhydride sulfureux, oxydes d'azote, hydrocarbures, ozone et métaux toxiques) sur l'ensemble de l'écosystème forestier. Le rapport de ce groupe de travail, intitulé The American Forestry Association White Paper on the Forest Effects of Air Pollution, concluait que les coûts et les risques engendrés par l'adoption tardive d'une loi sur la réduction des émissions l'emportent maintenant sur ceux qui accompagnent des mesures de réduction accrue des émissions.

Deuxièmement, la Society of American Foresters, organisme composé de gestionnaires forestiers professionnels, a fait savoir en novembre qu'elle reconnaissait désormais les signes et le consensus qui se manifestent quant à la menace éventuelle qu'un éventail de polluants atmosphériques font peser sur la santé des forêts à long terme. En plus de préconiser davantage de recherches, la Society of American Foresters a également réclamé une plus grande collaboration entre les instances publiques et privées qu'intéresse la pollution atmosphérique. C'est à cette dernière question que le Groupe de travail a consacré la majeure partie de son énergie au cours de l'an passé.

II. Résumé des activités

Le Groupe de travail sur la productivité forestière s'est réuni à deux reprises au cours de l'année, soit à St. John's (Terre-Neuve) en septembre et à Newport (Rhode Island) en janvier. Lors de ces deux réunions, le Groupe de travail a étudié la nécessité de créer un réseau rural de surveillance de la qualité de l'air qui pourrait fournir des données essentielles sur la nature et la concentration des polluants atmosphériques présents dans les zones boisées de la région.

Après avoir consulté le Comité de l'environnement et discuté de la question avec NESCAUM (organisme composé des directeurs responsables des programmes de la qualité de l'air dans divers États), il est devenu évident que la création d'un réseau rural de surveillance de la qualité de l'air ne serait pas une tâche facile. La construction et l'exploitation de stations de surveillance sont onéreuses. Par conséquent, toute décision doit être fondée sur les types de polluants à étudier et sur les méthodes d'analyses. De plus, l'ensemble du programme doit être coordonné avec d'autres programmes de surveillance. Le Groupe de travail estime néanmoins qu'il a un rôle précis à jouer en ce qui concerne la promotion d'un réseau rural de surveillance de la qualité de l'air, et continuera de traiter de la question.

Le Groupe de travail oeuvre également dans le domaine de la surveillance à long terme de la santé des forêts. Ainsi, la santé des forêts est régulièrement et systématiquement évaluée au cours d'une période prolongée de manière à circonscrire des tendances et, nous l'espérons, à les corréler avec les facteurs naturels et anthropiques, y compris la pollution atmosphérique. Le succès de ces mesures est tributaire d'une coordination et d'une cohérence maximales parmi ces programmes de surveillance.

Afin de connaître les mesures déjà prises dans ce domaine, le Groupe de travail s'est adressé aux services canadien et américain des forêts. Ces consultations ont révélé que bien que ces deux organismes déploient de nombreux efforts de recherche dans ce domaine, tels que le Dispositif national d'alerte rapide pour les pluies acides (DNARPA) du Canada et l'étude nationale de la végétation du USFS, il semble que toute forme de coordination transfrontière soit actuellement à peu près inexistante. Le projet conjoint relatif au dépérissement des érablières en Amérique du Nord est l'exception à la règle.

Le Groupe de travail a par conséquent décidé qu'il avait un rôle important à jouer en ce qui concerne, d'une part, la promotion d'une plus grande coordination transfrontière des efforts déployés dans le domaine de la recherche sur les répercussions forestières de la pollution atmosphérique et, d'autre part, d'un engagement accru de la part des États et des provinces. Ainsi, le Groupe de travail a convenu d'oeuvrer en vue de la réalisation, entre les organismes qui assurent la gestion des forêts dans les États de la Nouvelle-Angleterre et les provinces de l'Est du Canada, d'une entente officielle définissant les objectifs à poursuivre pour que les données disponibles sur l'état de santé des forêts et les tendances qui s'en dégagent soient pertinentes, compatibles, coordonnées et échangées. L'entente devrait prévoir l'existence d'un réseau rural de surveillance à l'échelle de la région dans le cadre duquel la surveillance permanente de la santé des forêts accompagnerait une analyse des précipitations et de la qualité de l'air.

III. Activités à venir

Au cours de la prochaine année, le Groupe de travail sur la productivité forestière propose de déployer ses efforts dans les domaines suivants :

Réseau rural de surveillance de la qualité de l'air à l'échelle régionale. En collaboration avec les organismes de protection de l'environnement des onze administrations, le Groupe de travail oeuvrera à l'élaboration d'un plan de création d'un réseau régional de stations de surveillance dans le but de recueillir des données sur la nature et la concentration des polluants atmosphériques soupçonnés de nuire à la santé des forêts de la région. L'un des objectifs importants consistera à installer les stations de surveillance à l'intérieur ou à proximité des zones forestières touchées.

Surveillance à long terme de la santé des forêts. Comme on l'a déjà précisé, le Groupe de travail oeuvrera à la réalisation, entre les organismes responsables de la gestion forestière dans les onze administrations, d'une entente visant à ce que la surveillance à long terme de la santé des forêts dans la région s'effectue d'une manière coordonnée. Le Groupe de travail participera également à la conception d'un programme de surveillance à long terme de la santé des forêts, processus récemment annoncé par le service américain des forêts. À cet égard, le USFS désire obtenir la collaboration d'autres organismes, en particulier dans les domaines de la coordination avec d'autres pays et d'autres réseaux de surveillance. Le Groupe de travail a précisément un rôle d'importance sans égale à jouer dans ce domaine.

Autres questions forestières d'importance pour la région. Bien qu'il se soit concentré principalement sur la question de la pollution atmosphérique et de la productivité forestière, et bien qu'il entende continuer de le faire, le Groupe de travail estime avoir grandement profité de l'occasion de discuter d'autres questions forestières d'importance pour la région, telles que la prolifération des insectes nuisibles et des maladies des plantes, ainsi que d'échanger des données dans ce domaine. Au moment opportun, le Groupe de travail se propose d'informer les Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et les Premiers ministres de l'Est du Canada au sujet de ces questions.

GROUPE DE TRAVAIL DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE ET DE L'EST DU CANADA SUR LA PRODUCTIVITÉ FORESTIÈRE

Connecticut

Peter Babcock
Dept. of Environmental Protection
Bureau of Forestry
165 Capital Ave., Room 260
Hartford, CT 06106
(203) 566-5348

Maine

Robert R. LaBonta, commissaire
Dept. of Conservation
State House, Station 22
Augusta, ME 04333
(207) 289-2211

Massachusetts

James Gutensohn, commissaire
Dept. of Environmental Management
100 Cambridge Street
Boston, MA 02202

Gretchen Smith
Agrégée de recherche
Dept. of Forestry and Wildlife Mgnt.
Holdsworth Hall
University of Massachusetts
Amherst, MA 01003
(413) 545-2665

New Hampshire

Paul Bofinger, président
Society for the Protection of New Hampshire Forests
54 Portsmouth Street
Concord, NH 03301
(603) 224-9945

Nouveau-Brunswick

Bryan Walker, sous-ministre
Ministère de l'Énergie, des Forêts et des Mines
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.) E3B 5H1
(506) 453-3684

Robert Watson (suppléant)
Directeur, Secrétariat de la politique et de la planification
Ministère des Ressources naturelles
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.) E3B 5H1
(506) 453-2501

Terre-Neuve

M. Nazir, sous-ministre adjoint
Ministère des Ressources forestières et des Terres
Atlantic Place, rue Water
St. John's (T.-N.) A1C 5T7
(709) 737-2704

Nouvelle-Écosse

R.E. Baily, directeur
Reforestation et sylviculture
Ministère des Terres et Forêts
C.P. 68
Truro (N.-É.) B2N 5B8
(902) 895-1591

Île-du-Prince-Édouard

J.P. Arsenault
Directeur des opérations forestières
Ministère de l'Énergie et des Forêts
C.P. 2000
Charlottetown (Î.-P.-É.) C1A 7N8
(902) 368-4700

Rhode Island

Thomas Dupree, chef
Div. of Forest Environment
Dept. of Environmental Management
RFD n^{O} 2, Box 851
North Scituate, RI 02857
(401) 647-3363

Québec

Jean-Guy Davidson
Direction de la recherche et du développement
Ministère de l'Énergie et des Ressources
2700, rue Einstein
Ste-Foy (Québec) G1P 3W8
(418) 643-7994

Vermont

Mollie Beattie, commissaire
Dept. of Forests, Parks, and Recreation
State Office Building
Montpelier, VT 05602
(802) 828-3375

RÉSOLUTION 15 - 6

QUALITÉ DE L'AIR ET SANTÉ DES FORÊTS

ATTENDU que les effets négatifs de la pollution atmosphérique sur les forêts et sur d'autres ressources de l'Est du Canada et de la Nouvelle-Angleterre constituent un problème extrêmement inquiétant et justifient la mise en oeuvre immédiate d'un programme de contrôle;

ATTENDU qu'il s'impose d'accroître dans les zones rurales le contrôle de la pollution atmosphérique;

ATTENDU que la coopération transfrontière dans les recherches sur les effets de la pollution sur les forêts doit être renforcée; et

ATTENDU que les États et les provinces ont déjà aménagé dans les zones urbaines des stations de contrôle de la qualité de l'air;

PAR CONSÉQUENT, IL EST RÉSOLU que l'Environmental Protection Agency des États-Unis et le ministère de l'Environnement du Canada soient priés de favoriser davantage la mise en place d'un système complet de contrôle de la qualité de l'air dans les zones boisées que l'on croit menacées par le transport à distance de polluants atmosphériques et par les retombées acides;

IL EST EN OUTRE RÉSOLU que le secrétaire à l'Agriculture des États-Unis ainsi que le ministre d'État (Forêts et Mines) et le ministre de l'Environnement, pour le Canada, soient priés de charger leurs gestionnaires des programmes régionaux de tout mettre en oeuvre pour améliorer la coordination des travaux parrainés par les autorités fédérales concernant la bio-surveillance de la qualité de l'air dans l'Est du Canada et la Nouvelle-Angleterre, et d'amener les États de la Nouvelle-Angleterre et les provinces de l'Est du Canada à participer;

.../2

IL EST EN OUTRE RÉSOLU qu'un programme visant à réduire le transport à distance des polluants atmosphériques et les retombées acides doit être appliqué sans tarder.

ADOPTÉE A LA 15e CONFÉRENCE ANNUELLE DES GOUVERNEURS DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE ET DES PREMIERS MINISTRES DE L'EST DU CANADA, le 16 juin 1987.

Premier ministre John M. Buchanan
Coprésident

Gouverneur Madeleine M. Kunin
Coprésidente

Document: 850-25/024



Twelfth Annual Conference
of the New England Governors
and the
Eastern Canadian Premiers
Newport, Rhode Island
June 17-19, 1984

Douzième conférence an
des Gouverneurs de la Nou
Angleterre et des Premiers Mi
de l'est du Canada
Newport, Rhode Island
17-19 juin 1984

RÉSOLUTION 12-3

GROUPE DE TRAVAIL DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE ET DE L'EST DU CANADA SUR LA PRODUCTIVITÉ FORESTIÈRE

ATTENDU QUE les forêts de la Nouvelle-Angleterre et de l'est du Canada représentent une ressource socio-économique de grande valeur;

ATTENDU QUE les forêts constituent la base vitale des importantes industries régionales de la forêt, des loisirs et du tourisme;

ATTENDU QUE tout devrait être mis en oeuvre pour assurer la viabilité et la productivité à long terme des forêts de la région;

ATTENDU QU'il existe de plus en plus de preuves que la productivité des forêts de la région est à la baisse en raison, selon toute évidence, de la pollution atmosphérique;

New England Secretariat
New England Governors Conference, Inc
76 Summer Street
Boston, MA 02110 (617) 423-6900

Eastern Canadian Secretaria
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044 Halifax
N.S. B3J 2Z1 (902) 424-5905

ATTENDU QUE l'insuffisance de temps et d'argent ne permet pas aux provinces et aux États de procéder individuellement aux recherches nécessaires pour déterminer l'étendue de cette baisse à l'échelle régionale;

ATTENDU QUE des mesures collectives prises en collaboration dans la région fourniraient des moyens efficaces de partager des données de recherche, de signaler les secteurs qui nécessitent des recherches plus approfondies et de déterminer où il convient d'axer davantage les efforts nécessaires en vue de régler le problème du déclin de la productivité forestière;

EN CONSÉQUENCE, IL EST RÉSOLU QUE les Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et les Premiers ministres de l'est du Canada mettent sur pied un groupe de travail conjoint de la Nouvelle-Angleterre et de l'est du Canada chargé d'étudier la question de la baisse de la productivité forestière et de faire des recommandations visant à assurer la viabilité à long terme de cette ressource essentielle.

ADOPTÉE A LA 12e CONFÉRENCE DES GOUVERNEURS DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE ET DES PREMIERS MINISTRES DE L'EST DU CANADA

J. Joseph Garrahy, Gouverneur	James M. Lee, Premier ministre
Coprésident	Coprésident
Date	Date

DOCUMENT: 850-38/011

SITE AND DATE OF THE 17TH CONFERENCE

SUMMARY

The New England Governors and Eastern Canadian Premiers have met at the following locations:

16th Conference, June, 1988 - Newport, Rhode Island
15th Conference, June, 1987 - Halifax, Nova Scotia
14th Conference, June, 1986 - Lowell, Massachusetts
13th Conference, June, 1985 - St. Andrews, New Brunswick
12th Conference, June, 1984 - Newport, Rhode Island
11th Conference, June, 1983 - Charlottetown, Prince Edward Island
10th Conference, June, 1982 - Rockport, Maine
9th Conference, June, 1981 - St. John's, Newfoundland
8th Conference, June, 1980 - Basin Harbour, Vermont
7th Conference, June, 1979 - Ville d'Esterel, Quebec
6th Conference, June, 1978 - Whitefield, New Hampshire
5th Conference, June, 1977 - Digby, Nova Scotia
4th Conference, June, 1976 - Chatham, Massachusetts
3rd Conference, June, 1975 - St. Andrews, New Brunswick
2nd Conference, June, 1974 - Sugarbush, Vermont
1st Conference, Aug., 1973 - Brudenell, Prince Edward Island

ACTION

That the Governors and Premiers select the site and date of the 17th Annual Conference.

June 15, 1988

LIBRARY
OCT 13 1988
University of Toronto

New England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, Massachusetts 02110
(617) 423-6900 FAX (617) 423-7327

Eastern Canadian Secretariat
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1
(902) 424-5905 FAX (902) 892-3426

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

Sixteenth Annual Conference
of the New England Governors
and the
Eastern Canadian Premiers
Newport, Rhode Island
June 13-15, 1988

Seizième conférence annuelle
des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers Ministres
de l'est du Canada
Newport, Rhode Island
13-15 juin 1988

DOCUMENT: 850-38/011

LIEU ET DATE DE LA 17e CONFÉRENCE

RÉSUMÉ

Les Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et les Premiers ministres de l'Est du Canada se sont réunis aux endroits suivants :

16e conférence, juin 1988 - Newport (Rhode Island)
15e conférence, juin 1987 - Halifax (Nouvelle-Écosse)
14e conférence, juin 1986 - Lowell (Massachusetts)
13e conférence, juin 1985 - St. Andrews (Nouveau-Brunswick)
12e conférence, juin 1984 - Newport (Rhode Island)
11e conférence, juin 1983 - Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
10e conférence, juin 1982 - Rockport (Maine)
9e conférence, juin 1981 - St. John's (Terre-Neuve)
8e conférence, juin 1980 - Basin Harbour (Vermont)
7e conférence, juin 1979 - Ville d'Esterel (Québec)
6e conférence, juin 1978 - Whitefield (New Hampshire)
5e conférence, juin 1977 - Digby (Nouvelle-Écosse)
4e conférence, juin 1976 - Chatham (Massachusetts)
3e conférence, juin 1975 - St. Andrews (Nouveau-Brunswick)
2e conférence, juin 1974 - Sugarbush (Vermont)
1ere conférence, juin 1973 - Brudenell (Île-du-Prince-Edouard)

MESURE

Que les Gouverneurs et les Premiers ministres choisissent le lieu et la date et la 17e conférence annuelle.

Le 15 juin 1988

LIBRARY
OCT 13 1988
University of Toronto

New England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, Massachusetts 02110
(617) 423-6900 FAX (617) 423-7327

Eastern Canadian Secretariat
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1
(902) 424-5905 FAX (902) 892-3426

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

Sixteenth Annual Conference
of the New England Governors
and the
Eastern Canadian Premiers
Newport, Rhode Island
June 13-15, 1988

Seizième conférence annuelle
des Gouverneurs de la Nouvelle-
Angleterre et des Premiers Ministres
de l'est du Canada
Newport, Rhode Island
13-15 juin 1988

DOCUMENT: 850-38/012

CONFERENCE OF NEW ENGLAND GOVERNORS AND EASTERN CANADIAN PREMIERS

FIFTEEN-YEAR OVERVIEW OF DISCUSSIONS

1973 - 1987

INTRODUCTION

The following information is intended to provide an overview of the discussions and actions of the past fifteen Conferences of the New England Governors and Eastern Canadian Premiers. Because no formal minutes were taken of the first five Conferences, there may be omissions of details and specifics which are unavoidable. The subject issues of this overview document were discussed at both the public proceedings and private meetings.

LIBRARY
OCT 13 1988
University of Toronto

New England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, Massachusetts 02110
(617) 423-6900 FAX (617) 423-7327

Eastern Canadian Secretariat
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1
(902) 424-5905 FAX (902) 892-3426

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

15TH CONFERENCE
June 1987 - HALIFAX, NOVA SCOTIA

Discussion Areas	Purpose/Outcome
Technology and Innovation	Presentations by principals concerning technology and innovation in their states and provinces.
Northeast International Committee on Energy	Resolution: o directs the committee to convene an international roundtable on energy trade and security of supply in an Atlantic Canadian province in the spring of 1988 o directs the committee to prepare a summary of energy emergency planning measures throughout the 11 jurisdictions.
Tri-Regional Economic Cooperation	Resolution: o directs the committee to convene a venture capital forum in Quebec in the spring of 1988 o directs the committee to conduct a sales contact event for major companies and potential suppliers in an Eastern Canadian province o directs the committee to examine ways to involve business organizations and associations in the work of the committee
Committee on the Environment	Resolution regarding regional map of Air Pollution and Deposition: o endorses the regional map depicting air pollution and deposition prepared by the committee o directs the committee to produce and distribute the map throughout the New England states and Eastern Canadian provinces Resolution defining and declaring principles of a good neighbor environmental relationship: o endorses mutual agreement to provide prior notification and consultation among the regional jurisdictions when a pending major action could significantly affect the environmental quality of another's territory

- provides that the New England states an the Eastern Canadian provinces agree to provide notice and consultation to any jurisdiction in the region affected by any technological, natural, or other ty of accident which could significantly affect the environmental quality of another's territory

- directs the committee to report to the 16th Annual Conference regarding the implementation of this resolution

Forest Productivity Working Group

Resolution:

- directs the working group to explore opportunities to improve rural air qual monitoring in forest areas

- encourages greater communication and coordination between American and Canad forest services regarding research and monitoring of forest health, at the fe state/provincial level

- directs the working group to develop and promote the use of commonly agreed upon parameters for measuring forest h

14TH CONFERENCE
June 1986 - LOWELL, MASSACHUSETTS

Discussion Areas	Purpose/Outcome
Economic Development Projects	The 14th Conference highlighted economic development initiatives undertaken in each of the New England states and the Eastern Canadian provinces. The Governors and Premiers made individual presentations, and then engaged in a group discussion and exchange of ideas. The presentations included: o Governor Edward D. DiPrete on Rhode Island's marketing techniques to attract tourists and business investors; o Premier Robert Bourassa on energy and Quebec's economic development; o Premier Joseph A. Ghiz on Prince Edward Island's community economic development proposal; o Governor Joseph E. Brennan on the Housing Opportunities in Maine program; o Premier John M. Buchanan on the Nova Scotia Main Street Provincial Development program, and on the export of power resources; o Governor John H. Sununu on New Hampshire's job training program and educational initiatives for the labor force; o Premier Richard B. Hatfield on New Brunswick's job preservation strategies; o Governor William A. O'Neill on Connecticut's economic programs and initiatives; o Premier A. Brian Peckford on Newfoundland's center of excellence policies regarding fisheries, offshore petroleum, and marine technologies;

	o Governor Madeleine M. Kunin on the of Vermont's relationship to the Ne England states in its strategy for economic development;
	o Governor Michael S. Dukakis on the strategy for growth with the "Targe of Opportunity" program in Massachu
Northeast International Committee on Energy	Resolution: o directs the committee to convene a workshop to assess the impact of oi price declines on conservation programs, as well as an internationa roundtable on regional energy trade issues
Eastern Natural Gas and Oil Products	Resolution: o reaffirms support for the developmer of natural gas and oil projects unde the Continental Shelf adjacent to the Eastern Canadian Provinces
Tri-Regional Economic Cooperation	Resolution: o urges continuation of developing economic opportunities and trade promotion among the regions
Acid Rain	Resolution: o urges the expedient implementation o the recommendations contained in the Joint Report of the Special Envoys on Acid Rain
Air Pollution and Forest Productivity	Resolution: o directs that additional actions be taken regionally to identify existin monitoring capabilities and gaps, and directs its working group to report on research being conducted to define the relationship between air pollution and forest productivit
Federal Trade Negotiations	Resolution: o records the support of the Governors and Premiers for the trade negotiati between the two federal governments the United States and Canada

13TH CONFERENCE
JUNE 1985 - ST. ANDREWS, NEW BRUNSWICK

Discussion Areas	Purpose/Outcome
Acid Rain	Resolution: o adopts the New England/Eastern Canada Sulfur Dioxide Emissions Reduction Plan o offers the assistance and cooperation of the Conference to the Special Envoys on Acid Rain of the United States and Canadian federal governments o resolves that the level of 20 kg/ha/yr of wet sulfate is only an interim goal, and directs its Committee on the Environment to examine recommending changes for the level
Forest Productivity Working Group	Resolution: o directs the Working Group to implement the recommended actions of its report on "Air Pollution and Forest Productivity in Eastern Canada and New England"
Tri-Regional Ecomonic Cooperation	Resolution: o directs the committee to convene a Trade Opportunities Conference in Quebec in 1986 o directs the committee to continue to seek ways to augment economic/ educational relationships and trade opportunities among the three regions o urges the committee to investigate and consider ways to improve cross-border airline connections; and to review and evaluate current state and provincial trade promotion programs to determine if a regional cooperative effort could be undertaken o merges the High Technology Advisory Working Group into the Tri-Regional Economic Cooperation Committee

Discussion Areas	Purpose/Outcome
Northeast International Committee on Energy	Resolution: o directs the committee to hold an energy roundtable in Quebec in the spring of 1986, to assess energy needs and to discuss energy options for the 1990's o directs the committee to develop a retrofit manual to address oil-fired hot water and steam distribution systems
Eastern Natural Gas and Oil Projects	Resolution: o endorses and supports the high priority of development of natural gas and oil under the Continental Shelf adjacent to the Eastern Canadian Provinces under strict environmental standards o encourges initiatives by the Eastern Canadian Provinces and New England States to support facility and export/import applications for Eastern Canadian natural gas by the producers and purchasers before their respective federal regulatory authorities in a manner they deem to be most propitious
Small-Scale Agriculture	Resolutions: o thank the Conference committee for completing its task o authorize the convening of a roundtable discussion in Prince Edward Island in 1986 to review the issues and priorit facing the agricultural industry within the region by the year 2000
Bilateral Working Group on the Economic Development of The Fisheries	Resolution: o acknowledges the report of the Bilateral Working Group on the Economic Development of the Fishies o directs the Coordinating Committe to review the recommendations of the report

12TH CONFERENCE:
JUNE 1984 - NEWPORT, RHODE ISLAND

Discussion Areas	Purpose/Outcome
Donner Symposium	Resolution: o extends appreciation to the William H. Donner Foundation, Inc. of New York, New York o directs the Coordinating Committee to review recommendations of Symposium and to report to the 13th Conference
Committee on Environment	Resolution: o supports proposed program for controlling acid precipitation adopted by National Governors Association in 1984 o establishes a standing Committee on the Environment o recommends the development of a regional short-term plan for reduction of sulphur dioxide emissions o directs that a conference on Acid Rain be held in Quebec in 1985
New England-Eastern Canada Forest Productivity Working Group	Resolution: o establishes a working group to address the issue of declining forest productivity
Tri-Regional Economic Linkages	Resolution: o accepts reports concerning the Halifax Trade Opportunities Conference and directs the Committee to report to the 13th Conference on appropriate actions to be taken o extends appreciation to Committee for its work o directs that a Conference on Trade Opportunities be held in Hartford, Connecticut in 1985

Discussion Areas	Purpose/Outcome
High Technology	Resolution: o accepts report concerning tri-reg collaboration in high technology o establishes High Technology Advisory Working Group o endorses in principle proposals concerning recurrent seminars on high technology o directs the Coordinating Committe to obtain recommendations from the Working Group and to report to the 13th Conference
Eastern Natural Gas and Oil Projects	Resolution: o endorses and supports high priority of development of natural gas and oil adjacent to the Eastern Provinces o endorses and supports constructio of transmission facilities o urges regulatory authorities to scrutinize applications in an expeditious manner
Tourism	Resolution: o encourages Committee to develop plans for joint programs, to prepare a regional travel directo and to investigate the feasibilit of developing a regional tourist information brochure
Coordinated Emergency Planning	Resolution: o States and Provinces encouraged to recognize importance of continued work on Emergency Energy Conservation Plans
Energy Trade	Resolution: o directs that the economic methodol needed to estimate the economic impacts of current and future energy projects be developed jointly
Weatherization	Resolution: o directs NICE to explore the establishment of specific long-ter goals and programs leading to weatherization of structures in the region

Discussion Areas	Purpose/Outcome
Energy Supply/Demand Analysis for the Northeast Region	Resolution: o that data be compiled on an aggregate basis using a common methodology to permit a more meaningful comparison of trends of energy consumption
Small-Scale Agriculture	Resolution: o endorses concept of a regional educational TV series o directs Committee to hold small-scale equipment field days o expresses support for establishment of an Agricultural Engineering Centre for Atlantic Canada o directs Committee to report to 13th Conference
Motor Vehicle Reciprocity	Resolution: o Governors and Premiers who wish to extend reciprocity agreements should urge motor vehicle administrators to consider suitable agreements to all parties

16th CONFERENCE: JUNE 1983 - CHARLOTTETOWN, PRINCE EDWARD ISLAND

Discussion Areas	Purpose/Outcome
Acid rain	A Resolution was passed calling for: . a reduction of acid precipitation precursor emissions towards a target loading of no more than 20 kilograms per hecter per year of wet sulphate in precipitation in the region . federal action: to develop and demonstrate cost-effective retrofit technologies for emissions control; and to work towards a mutually acceptable Transboundary Accord
Small-Scale Agriculture	A Resolution was passed directing the following: . endorsement of the committee's proposal to sponsor the Northeastern North American lamb program . support in principle of the committee's endeavors regarding the concerns of information transfer and appropriately-scaled technology
Tri-Regional Economic Linkages	A Resolution was passed directing: . the formation of a regional committee to discuss trade issues and economic relations among New England, Quebec and Atlantic Canada . that two conferences be held, one on high-technology, the other on trade opportunities
Cultural Exchanges	A Resolution was approved commending: . the work of the Canadian-American Program at the University of Maine

Discussion Areas	Purpose/Outcome
Northeast International Committee on Energy	Resolutions were approved supporting: . the convening of a conference for a discussion of the role of petroleum . the committee's efforts to prepare a book of successful renewable energy project designs, for presentation to the 12th conference
Reciprocity for Motor Vehicle Offenses	A Resolution was passed encouraging: . discussion among the jurisdictions on greater reciprocity in the region regarding motor vehicle offenses
Energy Developments	Reports were presented on many of the region's energy projects, including Hydro-Quebec, Sable Island offshore gas, Hibernia oil and gas, and Bay of Fundy Tidal Power. A resolution was passed supporting Eastern natural gas projects.

10th CONFERENCE: JUNE 1982 - ROCKPORT, MAINE

Discussion Areas	Purpose/Outcome
Long Range Transport of Air Pollutants	A Resolution was passed calling for: . a carefully measured action progr to halt expansion of the problem a to create a regionally appropriate method of reducing sulphur emissi . a mutually acceptable Transbounda International Accord . a report be made at the 11th Confe
Part-Time Farming and Small-Scale Agriculture	A Resolution was passed calling for: . the establishment of a committee t explore the findings of the 1981 Co ference on Small-Scale Agricultur . committee members are to report their respective governments on possible cooperative ventures . a report be made at the 11th Confe
Northeast International Committee on Energy	Resolutions were approved supporting: . an International Forum on Municip Energy Management for the Autum of 1982 . an International Roundtable on Nat Gas for the Spring of 1983 . the findings of the May 1982 Regio Renewable Energy Conference, he in Charlottetown, Prince Edward I . continued study of opportunities to establish a Regional Petroleum Re . continued exchange and an annual m of state and provincial representat to foster coordinated energy emerg planning procedures

Discussion Areas	Purpose/Outcome
Energy Developments	Reports were presented on: . the status of negotiations concerning the transport of hydroelectric power from Quebec to New England . the status of the Bay of Fundy Tidal Power Project . the status of the natural gas developments off-shore Nova Scotia
Tri-Regional Economic	A Resolution was passed supporting the: . holding a seminar to discuss the findings of the three private research groups concerning trade relations, energy flows, high technology, and industrial strategies, in Quebec, Atlantic Canada, and New England
Genealogy and Local History	. a directory of research centers, archives and genealogical and historica societies in the region was presented to the Conference . one copy of the Genealogy and Local History Research Directory be placed in each state and provincial archives as a contribution by the Conference
Canadian-American Centre	A Resolution was passed commending: . the program of the Canadian-American Centre of the University of Maine . endorsing the concept of investigating further information exchange

9th CONFERENCE: JUNE 1981 - ST. JOHN'S, NEWFOUNDLAND

International Energy Days	. report on 1980 competition . endorsed 1981 competition . funding to the selected communities would be up to $3,500

Discussion Areas	Purpose/Outcome
New England/Eastern Canadian Conference on Energy Cooperation	A Resolution was passed: • endorsing the convening of such a conference to be hosted by Massa • purpose of the conference is to fo a free exchange of information be project developers, policy adviso regulators involved in major joint England/Eastern Canadian energy projects in the fields of electricit and natural gas
Regional Renewable Energy Conference	A Resolution was passed: • endorsing the holding of the confe to be hosted by Prince Edward Isl • funding was on an equal basis sha (i.e., $2,366 U.S.)
Planning for Energy Emergencies	A Resolution was passed: • NICE, with the participating of ap state and provincial officials conc with energy emergency planning, consider issues of mutual interest • consideration of the feasibility of Regional Petroleum Reserve
Natural Gas Pipeline Projects	A Resolution was passed: • supporting the Boundary Gas Proj and the Trans Quebec and Maritim New England States Pipelines and prompt regulatory approvals by th respective federal governments
Northeast International Public Administration Information Exchange	A Resolution was passed: • program be encouraged and devel in the same format and spirit as i past

Discussion Areas	Purpose/Outcome
Tourism	A Resolution was passed: . ITR be encouraged to seek private sector support . Governor of Vermont and Premier of Nova Scotia will endeavor to obtain private sector financial support . no funding was allotted
Agriculture	A Resolution was passed: . convening of a conference on small-scale and part-time farming to assess the problems of maintaining a healthy countryside . to be hosted by Prince Edward Island
Genealogy and Local History	A Resolution was passed: . a directory be assembled on research centres, archives and genealogical and historical societies before the next conference . each jurisdiction will review the possibility of simplifying and encouraging access to civil records
Transportation	. signing of the Memorandum of Understanding on commercial vehicle registration reciprocity (Massachusetts and Quebec endorsed the agreement in principle)
Acid Rain	The Conference requested: . a report bringing together the current knowledge on the subject . a status report on the negotiations between the national governments

Discussion Areas	Purpose/Outcome
Financing of Joint Projects	. exchange rate to be used in 1981 to be $.85
Other Offshore Oil and Gas Exploration and Development of Hydro-carbon Resources in Newfoundland Outer Continental Shelf Operations Electric Energy Position of Newfoundland	

8th CONFERENCE: JUNE 1980 - BASIN HARBOUR, VERMONT

Northeast International Committee on Energy	. presentation of Second Annual Re . 1980 International Energy Conse Days Competition endorsed . Compilation of a reference docur present energy supply/demand b endorsed . directed to prepare appropriate for the 1982 International Energy Exposition in Knoxville, Tenness
Excess Refining Capacity	A Resolution was passed: . reaffirming the principles that s refined Canadian petroleum prod should have access to New Engla markets on a continuous basis . the national governments should artificial impediments to such c energy flows
Energy Bus Program	A Resolution was passed: . NICE should act aggressively an intimately to ensure effective us of energy conservation bus syste by interested governments

Discussion Areas	Purpose/Outcome
Atlantic Wind Test Site	A Resolution was passed: . continued support . member governments will encourage programs and projects to which they are a partner, and which involve the testing and monitoring of Wind Energy Conversion System, to be undertaken at the Atlantic Wind Test Site . member governments will encourage their respective federal governments to financially support the use of the site for the testing and monitoring of appropriate and technically accepta Wind Energy Conversion Systems with a maritime climate
Housing Design Competition	. book on winning designs presented
Electrical Exchanges	A Resolution was passed: . renew the determination of this region to accelerate development of mutually beneficial arrangements for the construction and subsequent exchange of hydroelectric energy
Energy Information Exchange	. NICE recommended the cancellation of the project; agreement received by Conference
Genealogy and Local History	A Resolution was passed: . convened a meeting of appropriate public and private sector officials

Discussion Areas	Purpose/Outcome
Tourism	A Resolution was passed: . outlining the terms of reference of the International Tourism Re Foundation . 1980-81 contribution to the Fou set at $100,000 U.S. which the pants accept to share as follows Quebec - $40,000 New England - $40,000 Atlantic Canada - $20,000
Transportation	A Resolution was passed: . agreement in principle to regis reciprocity for commercial mot vehicles . endorsement of New England eff upgrade their intra-regional rai
Northeast International Public Administration Exchange Program	. report on a Quebec hosted three visit from a delegation of senio officials from New England in M 1980
Financing of Joint Projects	. U.S. dollar to be the "currency business" . Exchange rate set at 90 cents fo
Health	. letter of support sent to the Nor Canadian/American Health Cou
Fishing and Boundary Issues	. short discussion of proposed tr management of the East Coast F no decisions were made on the

Discussion Areas	Purpose/Outcome
Other	
State/provincial energy conservation programs Hibernia oil field drilling progress Energy matters in Nova Scotia Tri-Regional Economic Linkages NERCOM study on gas exports from Canada	

7th CONFERENCE: JUNE 1979 - VILLE D'ESTEREL, QUEBEC

Northeast International Committee on Energy	A Resolution was passed: . giving NICE's mandate, composition and funding mechanism
Design Competition for Energy Efficient Housing	NICE to oversee project: . commenced July 1979 . $50,000 in awards to be granted . purpose - to produce a book of energy efficient single-family housing designs and retrofit concepts
Energy Information Exchange	. purpose of the system was to put in contact those persons in the region with questions and/or ideas in the energy field with those persons and/or instituti in the area with the ability to respond most effectively . the Provinces had secured funds for the project and implementation awaited func identification within New England

Discussion Areas	Purpose/Outcome
Wind Test Facility	• the Provinces had agreed to co a nominal yearly contribution caretaking expenses of the faci the New England states seeking of financial assistance to the p
Excess Refining Capacity (Report by NICE)	A Resolution was passed: • supporting arrangements for g use of Eastern Canadian surplu refinery capacity to serve New requirements • urge their respective national ments to create the most favor conditions possible for increas utilization of Eastern Canadian refinery capacity on a continuo for New England markets • the Governors and Premiers w a lead Governor and Premier t efforts in this area
Electrical Energy	A Resolution was passed: • supporting the timely conclusio these projects (i.e., major pro in the conceptual planning or co stage including hydro developm Quebec and Newfoundland and F Tidal Power in the Maritimes) • officials be directed to maintain liaison in the regional opportuni presented by these projects
Tourism	A Resolution was passed: • concept of creating an "Internat Tourism Region" endorsed • New England and Quebec each a provide $66,666 to the project. Scotia and New Brunswick will a provide $66,666

Discussion Areas	Purpose Outcome
Northeast International Public Administration Information Exchange	. each state and province would accept a target of at least one incoming and one outgoing visit before June 30, 1980
Transportation	Establishment of International Committee on Sur Transportation with mandate to report back on the following issues: . an international agreement on motor vehicle reciprocity covering all New England States and Eastern Canadian Provinces . policies for optimizing the use of both rail and truck modes to achieve both energy efficiency and cost effectiveness
Health	. Governors and Premiers received a presentation from representatives of the Northeast Canadian/American Healt Conference . the New Brunswick Conference, titled "Painful Choices for Tomorrow" was endorsed
Financing of Joint Projects	. projects currently approved will be funded in the currency of each country . awards in the competition for designs of energy-efficient houses will be given in the currency of the award winner's country . officials to give further consideration to the matter
Other	
1980 International Flower Show in Quebec International Gathering of the Clans in Nova Scotia New England Hazardous Waste Management Program	

6th CONFERENCE: JUNE 1978 - WHITEFIELD, NEW HAMPSHIRE

Discussion Areas	Purpose/Outcome
Report on the Holding of the Boston Alternative Energy Conference	The following projects to be monitor the Northeast International Committe Energy were called for: . the establishment of an inform exchange between the two reg . the establishment of a compet for building designs using alt energy concepts . the establishment of a wind te facility for use by both countr and germane to the Northeast climatological conditions
Cooperation on Energy	A Resolution was passed: . pledging cooperation . urging Ottawa and Washington develop more positive areas flexibility and cooperation to the respective regions to bett address energy solutions . particularly pledge and seek in the specific areas of solvin blems and maximizing all pos factors in the strategic sector power exchanges and availabi oil products supply
Tourism	. formal approval of the Interna Heritage Trail; the project to launched in the Spring of 1979
Transportation	Directed their Ministers and officials ponsible for motor vehicle administra to convene a meeting, or series of m as necessary, in order to: . examine the customs, practic operations of international tru between the New England stat Eastern Canadian provinces w view to determining areas wit

Discussion Areas	Purpose/Outcome
	impediments to cross-border movements . identify areas where greater coopera between jurisdictions are most feasi and would greatly facilitate internati truck movements to the benefit of de opment on both sides of the border . make specific recommendations of n sures which could be adopted by thei respective jurisdictions
Employee Interchange Program Public Sector Employees	. Guidelines of the program were established
Offshore Fisheries	A Resolution was passed: . pledging cooperation towards assisti their respective National Governme in resolving the present fisheries problems . commit to working cooperatively tov long-range programs and short-ran solutions to immediate and long-ran fisheries management resolutions
Goals and Mechanisms for the Conference	
Others	

Spruce Budworm
Quebec No Fault Auto Insurance Plan
Rhode Island Home Insulation Program
Nova Scotia Physical Fitness Program

5th CONFERENCE: JUNE 1977 - DIGBY, NOVA SCOTIA

Discussion Areas	Purpose/Outcome
Energy	
Dickey-Lincoln Project	• joint resolution calling for the vening of a regional conference alternative energy sources with both regions
Tenneco LNG Project	
Passamaquody Tidal Power Project	
Alternative Energy Development	
Review of Federal Policies	
Fisheries Development	
Problems of Contiguous Jurisdiction	
Underseas Mineral Exploration and Development	

4th CONFERENCE: JUNE 1976 - CHATHAM, MASSACHUSETTS

Energy	
International Electric Power Interconnections	• retained the energy committee
Utilization of Deep Water Ports	A Resolution was passed: • urging the respective federal governments to define their nat policies in order to encourage regions to undertake beneficial activities

Discussion Areas	Purpose/Outcome
Pipeline Facilities	. a review mechanism to consider future projects
Refinery Capacity and Outer Continental Shelf Development	. complete tidal power studies . review joint studies of solar energy as a long-range alternative . share information in the management of outer continental shelf activity . urge the federal government to adopt or maintain policies governing expor or imports of electrical energy whicl would facilitate the economic welfare and employment opportunities of both regions
Transportation	. report sent back to highway specialis in the states and provinces for consideration and review before implementation
Health	. the Northeast Canadian/American Health Conference made a presentati
Economic Development	
Canadian and U.S. Policies Designed to Stimulate Economic Development	. two papers were prepared which defir the current state of economic develop ment and described programs and policies utilized by the various gover mental levels to stimulate economic improvement. The Canadian paper concentrated on the Federal Departm of Regional Economic Expansion whi the New England paper emphasized t role of Federal agencies, the New England Regional Commission and th individual states.

3rd CONFERENCE: JUNE 1975 - ST. ANDREWS, NEW BRUNSWICK

Discussion Areas	Purpose/Outcome
Energy	Established a working group to meet an report on regional development of tidal power as a feasible source of electricit deep water ports, pipeline facilities and refining capacity, alternative energy so planning for additional electric intercon facilities, consulting with federal offici and other appropriate persons.
Tariff Reductions	A report in which both countries could b asked to jointly lower tariffs was dismi as incomplete and shelved pending furth study of respective trade interests.
Tourism	The then up-coming American Bicenten and the 1976 Montreal Olympics resulte in the development of the International Heritage Trail which was expected to stimulate increased travel between the two regions, creating a better climate f additional cooperation in industrial and commercial activities.
Atlantic Salmon	Familiarization with the activities of th International Atlantic Salmon Foundatio

2nd CONFERENCE: JUNE 1974 - SUGARBUSH, VERMONT

Discussion Areas	Purpose/Outcome
Energy	
Oil Refineries and Deep Water Ports	Adoption of the Sugarbush Compact decl the intent of the participants to work to

Discussion Areas	Purpose/Outcome
Nuclear and Hydroelectric Power Development Tidal Power	to assure mutual benefits from the developm of these resources. (The Compact exemplif the commonality of the two regions; their economies, electric power grid spanning the international border, New England's import of more petroleum products from Canada an the joint ratification of a Forest Fire Compa Assistance Agreement.)
Transportation	
Opportunities in Improving Air Passenger and Freight Service Rail Facilities and Passenger Service Uncoordinated State and Provincial Motor Truck Regulations Cross-Border Ferry Services between Nova Scotia and Maine	Governors and Premiers established a Standing Committee, outlining specific tasks to undertake in the areas of energy, transportation, trade, tourism, offshore oil development and Atlantic Salmon restoration.

1st CONFERENCE: AUGUST 1973 - BRUDENELL, PRINCE EDWARD ISLAND

Energy	
Possible Oil Refinery in Nova Scotia, New Brunswick or Newfoundland Ways the U.S. Could Import from Western Canada and the Need for Refining Development within the Area	A Resolution was passed calling for: . an exchange of information on energy supplies and needs . exchange of data on environmental problems . marketing and transportation of energy supplies . resolving of any boundary disputes

Discussion Areas	Purpose/Outcome
Review of Current Energy Availability	• establishment of a permaner advisory committee on ener
Energy Conservation	
Offshore Petroleum Exploration	
Tidal Power	
Transportation	
Possible Expansion of Air, Rail and Highway Routes between the Two Regions	

Government Publications

Sixteenth Annual Conference
of the New England Governors
and the
Eastern Canadian Premiers
Newport, Rhode Island
June 13-15, 1988

Seizième conférence annuelle
des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers Ministres de l'est du Canada
Newport, Rhode Island
13-15 juin 1988

DOCUMENT: 850-38/012

CONFÉRENCE DES GOUVERNEURS DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE ET DES PREMIERS MINISTRES DE L'EST DU CANADA

SURVOL DES DISCUSSIONS DES QUINZE DERNIÈRES ANNÉES

1973 - 1987

INTRODUCTION

Les renseignements suivants ont pour but de donner un aperçu des discussions et des mesures des quinze conférences tenues précédemment par les Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et les Premiers ministres de l'Est du Canada. Étant donné qu'aucun procès-verbal officiel n'a été dressé lors des cinq premières conférences, il se peut que certains détails et points particuliers aient été inévitablement omis. Les sujets dont traite le présent survol ont été étudiés tant au cours des débats publics que des réunions à huis clos.



New England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, Massachusetts 02110
(617) 423-6900 FAX (617) 423-7327

Eastern Canadian Secretariat
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1
(902) 424-5905 FAX (902) 892-3426

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

15e CONFÉRENCE
Juin 1987 - HALIFAX (NOUVELLE-ÉCOSSE)

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
Technologie et innovation	Présentations des participants sur la technologie et l'innovation dans leurs États et leurs provinces.
Comité international du Nord-Est sur l'énergie	Résolution : ° Le comité est chargé de tenir au printemps 1988, dans une province canadienne de l'Atlantique, une table ronde internationale sur le commerce de l'énergie et la sécurité d'approvisionnement. ° Le comité est chargé de préparer un condensé des mesures de planification d'urgence en matière d'énergie qui sont en vigueur dans les onze administrations.
Coopération économique entre les trois régions	Résolution : ° Le comité est chargé de tenir au Québec, au printemps 1988, un colloque sur le capital de risque. ° Le comité est chargé de tenir, dans une province de l'Est du Canada, une rencontre susceptible de favoriser les échanges commerciaux entre les grandes entreprises et les fournisseurs possibles. ° Le comité est chargé d'envisager des moyens de faire participer les organisations et associations commerciales à ses activités.
Comité de l'environnement	Résolution relative à la carte géographique de la pollution et des retombées atmosphériques dans la région : ° Appui à la réalisation, par le comité, d'une carte géographique de la pollution et des retombées atmosphériques dans la région.

° Le comité est chargé de préparer cette carte et de la distribuer dans tous les États de la Nouvelle-Angleterre et dans toutes les provinces de l'Est du Canada.

Résolution définissant et affirmant des principes de bon voisinage sur le plan environnemental :

° Engagement mutuel à prévenir et à consulter à l'avance les administrations de la région dont le territoire risque de subir des incidences importantes sur la qualité de son environnement à la suite d'une mesure envisagée.

° Engagement des États de la Nouvelle-Angleterre et des provinces de l'Est du Canada à prévenir et à consulter toute administration de la région dont le territoire risque de subir des incidences importantes sur la qualité de son environnement à la suite d'un accident d'ordre technologique, naturel ou autre.

° Le comité est chargé de faire rapport à la 16e Conférence annuelle quant à la mise en oeuvre de cette résolution.

Groupe de travail sur la productivité forestière

Résolution :

° Le groupe de travail est chargé d'examiner les possibilités d'améliorer le contrôle de la qualité de l'air dans les zones rurales boisées.

° Encouragement à accroître, au palier fédéral et à celui des États et des provinces, la communication et la coordination entre les services forestiers des États-Unis et du Canada quant à la recherche et à la surveillance relatives à la santé des forêts.

° Le groupe de travail est chargé de dresser des paramètres convenus pour mesurer la santé des forêts, et d'en promouvoir l'utilisation.

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
14e CONFÉRENCE : JUIN 1986 - LOWELL (MASSACHUSETTS)	
1) Développement économique	- Présentations des participants sur des mesures de développement économique entreprises dans leurs États et leurs provinces.
2) Comité de l'environnement	- Résolution : . L'accent est mis sur la nécessité de mettre rapidement en oeuvre les recommandations du Rapport conjoint des envoyés spéciaux sur les pluies acides. . La Semaine de lutte contre les pluies acides en Nouvelle-Angleterre et dans l'Est du Canada sera fixée à une date qui coïncide avec la Semaine internationale de lutte contre les pluies acides, et des manifestations publiques appropriées seront organisées. . Le comité est chargé de voir s'il est possible de dresser une carte géographique de la pollution atmosphérique et des dépôts dans la région, et de présenter un rapport à la 15e Conférence annuelle.
3) Groupe de travail sur la productivité forestière	- Résolution : . Le comité est chargé de prendre des mesures additionnelles à l'échelle régionale pour déterminer la capacité actuelle de surveillance de même que les lacunes à combler au moyen de stations de surveillance supplémentaires afin de mesurer l'effet des polluants atmosphériques sur la productivité forestière. . Le comité est chargé de préparer des rapports à jour sur l'état des recherches visant à mieux définir les rapports entre la pollution atmosphérique et la productivité forestière. . Le comité est chargé d'évaluer l'état de santé des érablières de la région.
4) Coopération économique entre les trois régions	- Résolution : . Expression de reconnaissance au comité pour son travail, et invitation, pour le comité, à poursuivre ses efforts en vue d'accroître la coopération économique, notamment sur le plan des possibilités d'investissement et de la promotion des échanges commerciaux.

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
	• Le comité est chargé de chercher de moyens d'améliorer les relations su plan économique et sur celui de l'i mation, de continuer de conjuguer l efforts portant sur la technologie pointe, et de continuer à surveille services aériens transfrontières. • Le comité est prié d'envisager la t au Connecticut, à l'automne 1986, d conférence sur les perspectives commerciales.
5) Comité international du Nord-Est sur l'énergie	- Résolution : • Le comité est chargé d'organiser un atelier pour évaluer les répercussi de la diminution du prix du pétrole les programmes d'énergie renouvelab d'économie énergétique. • Le comité est chargé d'organiser un colloque international sur les écha commerciaux consacrés à l'énergie d la région.
6) Libre-échange	- Résolution : • Appui aux négociations commerciales cours entre les gouvernements fédér des États-Unis et du Canada.

13e CONFÉRENCE
JUIN 1985 - ST. ANDREWS (NOUVEAU-BRUNSWICK)

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
Les précipitations acides	Résolution : • adopter le Plan de réduction d'anhydride sulfureux en Nouvelle-Angleterre et dans l'Est du Canada • offrir l'aide et la coopération de la Conférence aux envoyés spéciaux des gouvernements fédéraux des États-Unis et du Canada • considérer que la charge de 20 kg/ha/an de dépôts humides de sulfate ne constitue qu'un objectif provisoire, et confier au Comité de l'environnement la tâche de recmmander une modification de cette charge
Groupe de travail sur la productivité forestière	Résolution : • charger le Groupe de travail de donner suite aux mesures recommandées dans son rapport sur "La pollution atmosphérique et la productivité forestière en Nouvelle-Angleterre et dans l'Est du Canada"
Coopération économique entre les trois régions	Résolution : • charger le Comité de tenir une conférence sur les perspectives commerciales au Québec en 1986 • charger le Comité de continuer à chercher des moyens d'améliorer les relations, tant sur le plan économique que sur celui de l'information, ainsi que les possibilités d'échanges commerciaux entre les trois régions • demander au Comité d'examiner la question des liaisons aériennes transfrontières et de chercher des moyens de les améliorer, ainsi que d'étudier et d'évaluer les programmes actuels des États et des provinces dans le domaine de la promotion des échanges commerciaux, afin de déterminer s'il serait possible d'entreprendre un projet commun à toute la région

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
	° fusinoner le Groupe de travail consultatif de la technologie de pointe avec le Comité de coopération économique entre les trois régions
Comité international du Nord-Est sur l'énergie	Résolutions : ° charger le Comité de tenir un colloque sur l'énergie au Québec, au printemps 1986, afin d'évaluer les besoins et d'examiner les options qui s'offrent dans le secteur de l'énergie pour les années 90 ° charger le Comité de concevoir un guide de réfection portant sur les systèmes de chauffage à l'eau chaude et à la vapeur alimentés au mazout
Projets relatifs au gaz naturel et au pétrole de l'Est	Résolution : ° reconnaître l'importance primordiale de la mise en valeur du gaz naturel et du pétrole du plateau continental adjacent aux provinces de l'Est canadien suivant des mesures strictes de protection de l'environnement ° encourager, de la façon jugée la plus propice, les mesures prises par les provinces de l'Est du Canada et les États de la Nouvelle-Angleterre pour appuyer les demandes de construction d'installations et d'exportation-importation pour le gaz naturel de l'Est canadien présentées par les producteurs et les acheteurs à leurs organismes fédéraux respectifs de réglementation
Petites exploitations agricoles	Résolutions : ° remercier le Comité de la Conférence d'avoir mené sa tâche à bonne fin ° autoriser la tenue à l'Île-du-Prince-Édouard, en 1986, d'une table ronde ayant pour objet d'examiner les problèmes auxquels se heurtera l'industrie agricole de la région d'ici l'an 2000 et d'en déterminer l'ordre d'importance

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
Groupe de travail bilatéral sur le développement économique des produits de la pêche	Résolution : ° prendre acte du rapport du Groupe de travail bilatéral sur le développement économique des produits de la pêche ° charger le Comité de coordination de passer en revue les recommandations du rapport

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
12e CONFÉRENCE : JUIN 1984 - NEWPORT (RHODE ISLAND)	
1) Le symposium Donner	- Résolution : . remercier la William H. Donne Foundation, Inc. . charger le comité de coordina tion d'étudier les recommanda tions émanant du symposium et faire un compte rendu de leur travaux aux Gouverneurs et au Premiers ministres
2) Le comité de l'environnement	- Résolution : . appuyer le programme proposé pour le contrôle des pluies acides et adopté par la Natio Gouvernors' Association, en 1 . créer un comité permanent de l'environnement . développer un plan régional à court terme visant à réduire émissions d'anhydride sulfure . tenir une conférence sur les pluies acides au Québec en 19
3) Le groupe de travail de la Nouvelle-Angleterre et de l'est du Canada sur la productivité forestière	- Résolution : . mettre sur pied un groupe de travail chargé d'étudier le problème du déclin de la productivité forestière
4) Liens économiques entre les trois régions	- Résolution : . approuver les rapports relati à la Conférence des perspecti commerciales et présentation à la 13e conférence, par le comité, d'un rapport sur les mesures appropriées . remercier le comité pour le travail qu'il a accompli . tenir une conférence des perspectives commerciales à Hartford (Connecticut), en 19

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
5) La technologie de pointe	- Résolution : . approuver le rapport sur la collaboration des trois régions en matière de technologie de pointe . créer un groupe de travail consultatif sur la technologie de pointe . appuyer en principe les propositions visant la tenue, à intervalles réguliers, de séminaires sur la technologie de pointe, et celle d'une conférence sur le même sujet . charger le comité de coordination d'obtenir des recommandations du groupe de travail et d'en faire rapport à la 13e conférence
6) Les projets de gaz naturel et de pétrole de l'est du Canada	- Résolution : . approuver et appuyer le fait d'accorder une grande priorité à la mise en valeur du gaz naturel et du pétrole de la zone contiguë aux provinces de l'est . approuver et appuyer la construction d'installations de transport . inciter les organismes de réglementation à étudier le plus rapidement possible les diverses demandes
7) Le tourisme	- Résolution : . encourager le comité à élaborer des plans de programmes conjoints, à préparer un guide touristique régional et à examiner la possibilité de rédiger une brochure d'informations touristiques régionales
8) La coordination des mesures d'urgence	- Résolution : . encourager les Etats et les provinces à reconnaître l'importance de poursuivre l'élaboration des plans d'économie de l'énergie en situation d'urgence

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
9) Le commerce en matière d'énergie	- Résolution : . préciser que soient arrêtées d'un commun accord les méthodes économiques propres à l'évaluation des incidences économiques des projets énergétiques actuels et futurs
10) L'hivérisation	- Résolution : . examiner la possibilité d'établir des objectifs et des programmes précis à long-terme concernant l'hivérisation des bâtiments de la région et faire un compte rendu des travaux à la 13e conférence
11) L'analyse de l'offre et de la demande en matière d'énergie pour la région du nord-est	- Résolution : . faire en sorte que les balances soient compilées sur une base globale en utilisant une méthodologie commune de manière à obtenir une comparaison plus significative des tendances concernant la consommation d'énergie
12) Les petites exploitations agricoles	- Résolution : . appuyer la proposition d'une série télévisée éducative . charger le comité d'organiser des démonstrations d'équipement pour petites exploitations . appuyer l'idée de créer un centre de génie agricole pour les provinces de l'Atlantique . charger le comité de faire rapport à la 13e conférence
13) Réciprocité en matière d'infractions au code de la route	- Résolution : - les Gouverneurs et les Premiers ministres qui souhaitent élargir les accords de réciprocité devront inciter les organismes responsables du code de la route à envisager des ententes convenant à toutes les parties.

11e CONFERENCE : JUIN 1983 - CHARLOTTETOWN (ILE-DU-PRINCE-EDOUARD)

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
Les pluies acides	Adoption d'une résolution en faveur des points suivants : . la réduction des émissions engendrant les pluies acides de façon à progresser vers un niveau cible de précipitations ne dépassant pas 20 kilos de sulfates (base humide), par hectare et par année, dans la région. . Mesures fédérales visant à mettre au point et à éprouver des techniques économiques de modernisation de la lutte contre les émissions ainsi qu'à établir un accord transfrontière mutuellement satisfaisant.
Les petites exploitations agricoles	Adoption d'une résolution en faveur des points suivants : . Acceptation de la proposition du Comité de parrainer le programme de l'agneau de la région du nord-est de l'Amérique du Nord. . Appui de principe aux efforts du Comité concernant l'échange de renseignements et la technologie sur une échelle appropriée.
Liens économiques entre les trois régions	Adoption d'une résolution en faveur des points suivants : . Formation d'un comité régional chargé d'examiner les questions relatives au commerce et les rapports économiques existant entre la Nouvelle-Angleterre, le Québec et les provinces de l'Atlantique. . Organisation de deux conférences, l'une sur la technologie de pointe, l'autre sur les perspectives commerciales.

Les échanges culturels	Adoption d'une résolution en faveur du point suivant : . Le programme du Centre canado-américain de l'université du Mai constitue une entreprise louable
Comité international du Nord-Est sur l'énergie	Adoption de résolutions en faveur de points suivants : . Tenue d'une conférence sur le rô du pétrole. . Appui aux efforts du Comité pour mettre au point un cahier de pro éprouvés relatifs à l'énergie renouvelable, qui sera présenté la 12e conférence.
Réciprocité en matière d'infractions au code de la route	Adoption d'une résolution en faveur du point suivant : . Discussions entre gouvernements sur les moyens d'améliorer la réciprocité dans la région en ce qui concerne les infractions au code de la route.
Faits nouveaux dans le domaine de l'énergie	Des rapports ont été présentés sur bon nombre des projets énergétiques de la région, concernant entre autres Hydro-Québec, le gaz de l'Île de Sable, le pétrole et le gaz d'Hiberni et l'énergie marémotrice de la baie d Fundy. Une résolution a été adoptée en faveu des projets relatifs au gaz naturel de l'Est.

10e CONFERENCE: JUIN 1982 - ROCKPORT (MAINE)

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
Le transport à distance des polluants atmosphériques	Adoption d'une résolution en faveur des points suivants: . L'adoption d'un programme d'action soigneusement dosé qui empêcherait toute propagation du problème et qui constituerait une façon propre à la région de réduire les émissions de soufre . La conclusion d'un accord mutuellement acceptable sur la pollution transfrontière. . La présentation d'un rapport à la 11e Conférence.
L'agriculture à temps partiel et les petites exploitations agricoles	Adoption d'une résolution en faveur des points suivants: . La constitution d'un comité chargé d'étudier les conclusions formulées à la conférence de 1981 sur les petites exploitations agricoles. . Les membres du comité ont pour mission de présenter à leur gouvernement respectif un rapport sur d'éventuelles entreprises dans les domaines où la collaboration est possible. . Qu'un rapport soit présenté à la 11e Conférence.

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
Comité international du Nord-est sur l'énergie	Adoption de résolutions en faveur des points suivants: . La convocation d'une séance internationale de discussions sur l'utilisation de l'énergie à l'échelle municipale à l'automne de 1982. . La tenue d'un colloque international sur le gaz naturel au printemps de 1983. . Les conclusions de la conférence régionale sur l'énergie renouvelable tenue en mai 1982 à Charlottetown (Ile-du-Prince-Edouard). . La poursuite de l'étude des possibilités d'établissement d'une Réserve régionale de pétrole. . Des échanges réguliers et la tenue d'une réunion annuelle de représentants des Etats et des provinces afin de favoriser la coordination de préparatifs en vue d'éventuelles situations d'urgence.
Faits nouveaux dans le domaine de l'énergie	Présentation de rapports sur: . L'état des négociations au sujet du transport d'énergie hydro-électrique du Québec vers la Nouvelle Angleterre. . Le point sur le projet d'énergie marémotrice de la Baie de Fundy.

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
	. La situation du développement du gaz naturel au large des côtes de la Nouvelle-Ecosse.
Les liens économiques tri-régionaux	Adoption d'une résolution en faveur des points suivants: . La tenue d'un colloque afin d'analyser les conclusions des trois groupes de recherche privés sur les relations commerciales, les échanges énergétiques, la technologie de pointe et les stratégies industrielles au Québec, dans les provinces de l'Atlantique et en Nouvelle-Angleterre.
La généalogie et l'histoire locale	. Présentation à la Conférence d'un répertoire des centres de recherche, des sociétés d'archives et des sociétés généalogiques et historiques dans la région. . Qu'un exemplaire du répertoire de recherche sur l'histoire locale et la généalogie soit classé dans les archives de chaque Etat et province, ce qui constituerait une contribution de la Conférence.
Le Centre canado-américain	Adoption d'une résolution en faveur des points suivants: . Le programme du Centre canado-américain de l'université du Maine constitue une entreprise louable.

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
	. Le principe d'une étude sur la poursuite des échanges d'information.

9e CONFERENCE: JUIN 1981 - SAINT-JEAN (TERRE-NEUVE)

Journées internationales de l'Energie	. Rapport sur le concours de 1980. . Souscription au concours de 1981. . Contribution aux collectivités choisies jusqu'à concurrence de 3 500 $.
Conférence sur la collaboration en matière énergétique entre la Nouvelle-Angleterre et l'est du Canada	Adoption d'une résolution en faveur des points suivants: . La tenue d'une telle conférence au Massachuset . Cette conférence aura pou objet de permettre un lib échange de renseignements entre des concepteurs de projets énergétiques, des conseillers de l'élaboration de politiques et des agents de réglementation participant aux grands pr jets énergétiques conjoin de la Nouvelle-Angleterre de l'Est du Canada dans l domaines de l'électricité du pétrole et du gaz natu
Conférence régionale sur les énergies renouvelables	Adoption d'une résolution en faveur des points suivants: . La tenue de la conférence à l'Ile-du-Prince-Edouard.

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
	. Le financement sera fondé sur un partage à parts égales (soit 2 366 $ U.S.).
Planification d'urgence en cas de pénurie d'énergie	Adoption d'une résolution en faveur des points suivants: . Le CINE, avec l'aide des responsables de la planification d'urgence des Etats et des provinces, étudiera les questions connexes qui intéressent les deux régions. . Etude de la possibilité de constituer une réserve régionale de pétrole.
Projets de transport par pipeline du gaz naturel	Adoption d'une résolution en faveur des points suivants: . Les projets de la Boundary Gas et de la Trans Quebec and Maritimes/New England States Pipelines; et que les gouvernements fédéraux respectifs approuvent rapidement les deux projets.
Programme international du Nord-est d'échange d'information sur l'administration publique	Adoption d'une résolution en faveur des points suivants: . Que le programme se poursuive selon la même formule et dans le même esprit que par le passé.

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
Tourisme	Adoption d'une résolution en faveur des points suivants: . Que la Fondation de la région touristique internationale soit invitée à demander l'appui financier du secteur privé. . Que le Gouverneur du Vermont et le Premier ministre de la Nouvelle-Ecosse tentent d'obtenir l'aide financière du secteur privé pour le pro . Aucun crédit n'est accordé
Agriculture	Adoption d'une résolution en faveur des points suivants: . Convocation d'une conférence sur l'agriculture à temps partiel et la culture sur une petite échell afin de résoudre les problèmes reliés au maintien d'un milieu rural sain. . L'Ile-du-Prince-Edouard sera l'hôte de cette conférence.
La généalogie et l'histoire locale	Adoption d'une résolution en faveur des points suivants: . Un répertoire des centres de recherche, des archives des sociétés généalogiques et historiques sera constitué d'ici la prochaine conférence.

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
	. Chaque administration envisagera la possibilité de faciliter et d'encourager l'accès aux archives de l'état civil.
Transport	. Signature de l'entente de réciprocité sur l'immatriculation des véhicules automobiles commerciaux (le Massachusetts et le Québec donnent leur accord de principe à l'entente).
Pluies acides	La Conférence réclame: . Un rapport faisant le point sur les connaissances actuelles en la matière. . Un rapport d'étape sur les négociations entre les gouvernements nationaux.
Financement de projets conjoints	. Le taux de change utilisé en 1981 - 1982 est de 0,85 $.
Autres	
Le pétrole et le gaz au large des côtes	
L'exploration et le développement des ressources en hydrocarbures à Terre-Neuve	
Les activités sur la zone externe du plateau continental	
La position de Terre-Neuve en matière d'énergie électrique	

8e CONFERENCE: JUIN 1980 - BASIN HARBOUR (VERMONT)

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
Comité international du Nord-est sur l'Energie	• Présentation du deuxième rapport annuel. • Adoption du concours des Journées internationales de l'économie de l'énergie pour 1980. • Approbation de la réalisation d'un livre de référence contenant les bilan énergétiques actuels. • Le Comité est chargé de préparer la documentation nécessaire pour l'exposition internationale sur l'énergie qui se tiendra en 1982 à Knoxville (Tennessee
Capacité excédentaire de raffinage	Adoption d'une résolution en faveur des points suivants: • La réitération du principe voulant que l'excédent des produits pétroliers raffinés au Canada soit constamment mis à la disposition des marchés de la Nouvelle-Angleterre. • Les gouvernements nationaux devraient éliminer les obstacles artificiels qui entravent pareils échanges énergétiques constants.
Minibus de l'énergie	Adoption d'une résolution en faveur des points suivants: • Que le CINE s'applique de près et avec dynamisme à la promotion d'un recours efficace à des systèmes de minibus d'économie de l'énergie chez les gouvernements intéressés.

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
Le centre d'essai des éoliennes de l'Atlantique	Adoption d'une résolution en faveur des points suivants: . Appui continu. . Les gouvernements membres encourageront les programmes et les projets auxquels ils participeront et où l'on met à l'essai et l'on contrôle le système de conversion de l'énergie éolienne, lorsque ces programmes et projets seront entrepris au Centre d'essai des éoliennes de l'Atlantique. . Les gouvernements membres inciteront leurs gouvernements fédéraux respectifs à appuyer financièrement le recours au centre d'essai des éoliennes de l'Atlantique pour la mise à l'essai et le contrôle, dans un climat maritime, de systèmes de conversion de l'énergie éolienne qui s'y prêtent et qui sont acceptables sur le plan technique.
Le concours de plans d'habitation	. Présentation d'un livre sur les plans qui ont valu un prix à leurs auteurs.
Les échanges d'électricité	Adoption d'une résolution en faveur des points suivants: . Réaffirmer la volonté résolue de la région d'accélérer la mise en place de dispositions mutuellement avantageuses en vue de l'aménagement d'installations et, par la suite, de l'échange d'énergie hydro-électrique.

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
Les échanges de renseignements en matière d'énergie	Le CINE recommande l'annulation du projet, ce qui est accepté par la Conférence.
La généalogie et l'histoire locale	Adoption d'une résolution en faveur des points suivants: . La convocation d'une réunion de représentants appropriés des secteurs publics et privés.
Tourisme	Adoption d'une résolution en faveur des points suivants: . L'énoncé du mandat de la Fondation de la région touristique internationa . Le budget de la Fondation pour l'exercice de 1980-1 est fixé à 100 000 $ U.S. la quote-part acceptée pa les participants est la suivante: Québec - 40 000 $ Nouvelle-Angleterre - 4 Provinces canadiennes d l'Atlantique - 20 000 $
Transport	Adoption d'une résolution en faveur des points suivants: . Accord de principe à l'im matriculation réciproque véhicules automobiles commerciaux. . Appui des mesures prises la Nouvelle-Angleterre po améliorer son réseau ferr aire intrarégional.

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
Le programme international du Nord-est d'échange d'information sur l'administration publique	. Compte rendu d'une visite de trois jours effectuée au Québec par une délégation de hauts fonctionnaires de la Nouvelle-Angleterre en mars 1980.
Financement de projets conjoints	. Le dollar américain sera la "monnaie d'affaires". . Le taux de change est fixé à 90 cents pour 1980-1981.
Santé	. Envoi d'une lettre d'appui au Conseil canado-américain du Nord-est sur la santé.
Questions relatives à la pêche et aux frontières	. Brève discussion d'un projet de traité pour l'administration des pêches de la côte est; aucune décision n'est prise à cet égard.
Autres	
Programmes des provinces et des Etats en matière d'économie d'énergie	
Evolution du forage du champ de pétrole d'Hibernia	
Questions d'ordre énergétique en Nouvelle-Ecosse	
Projet de liens économiques entre les trois régions	
Etude du NERCOM sur les exportations de gaz du Canada	

7e CONFERENCE: JUIN 1979 - VILLE D'ESTEREL (QUEBEC)

Comité international du Nord-est sur l'énergie	Adoption d'une résolution en faveur des points suivants:

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
	. Le mandat, la composition et la formule de financement du CINE.
Concours de présentation de plans de maisons à bon rendement énergétique	Le CINE est chargé de supervis le projet: . Début en juillet 1979. . Octroi de 50 000 $ en pri . Objet: publier une plaquette illustrant les pla de maisons unifamiliales bon rendement énergétique et des plans d'améliorati de l'isolation thermique.
Echange de renseignements en matière d'énergie	. Le programme a pour but d permettre aux personnes d la région qui ont des que tions ou des idées dans l domaine de l'énergie de communiquer avec les pers ou les institutions de la région qui sont les mieux à même de fournir des rép . Les provinces ont réservé crédits au projet, dont l mise en oeuvre attend des éclaircissements au titre crédits à apporter en Nouvelle-Angleterre.
Installation de mise à l'essai de l'énergie éolienne	. Les provinces ont convenu d'apporter une contributi annuelle nominale aux dépe d'entretien de l'installat les Etats de la Nouvelle-Angleterre recherchant po leur part deux modes d'ai financière pour le projet.

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
Capacité excédentaire de raffinage (rapport du CINE)	Adoption d'une résolution en faveur des points suivants: . Des mesures destinées à accroître l'utilisation de la capacité excédentaire de raffinage dans l'est du Canada afin de subvenir aux besoins de la Nouvelle-Angleterre. . Inciter les gouvernements nationaux respectifs à créer le climat le plus favorable possible à l'utilisation accrue et constante de la capacité excédentaire de raffinage dans l'est du Canada à l'intention des marchés de la Nouvelle-Angleterre. . Les Gouverneurs et les Premier ministres provinciaux désigneront respectivement un Gouverneur et un Premier ministre comme chefs de file pour faciliter les travaux effectués à ce chapitre.
Electricité	Adoption d'une résolution en faveur des points suivants: . L'achèvement de ces projets en temps opportun (c'est-à-dire les grands projets au stade de la planification conceptuelle ou en voie de construction, y compris les projets hydro-électriques au Québec et à Terre-Neuve et le plan d'énergie marémotrice de la Baie de Fundy dans les Maritimes). . Les fonctionnaires sont chargé d'entretenir une étroite liaison à l'égard des perspectiv régionales offertes par ces projets.

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
Tourisme	Adoption d'une résolution en faveur des points suivants: • Appui du principe de la création d'une région to ristique internationale. • La Nouvelle-Angleterre e le Québec conviennent de fournir chacun 66 666 $ le projet. La Nouvelle-Ecosse et le Nouveau-Bru fourniront également 66
Le programme international du Nord-est d'échange d'information sur l'administration publique	• Chaque état et province a cepterait un objectif d'a moins une visite dans cha sens avant le 30 juin 19
Transport	Etablissement d'un comité inte national sur le transport de s face dont le mandat consiste à faire rapport sur les question suivantes: • Une convention internatio sur l'immatriculation réc proque des véhicules auto biles visant tous les Eta de la Nouvelle-Angleterre toutes les provinces de l du Canada. • Des politiques visant à o timiser l'utilisation des modes ferroviaire et rout afin de réaliser la renta énergétique et financière

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
Santé	. Les gouverneurs et les Premiers ministres sont saisis d'un mémoire présenté par des représentants de la Conférence canado-américaine du Nord-est sur la santé. . La conférence intitulée "Les choix pénibles de demain qui se tiendra au Nouveau-Brunswick, est acceptée.
Financement de projets conjoints	. Les projets actuellement approuvés seront financés dans la devise de chacun des pays. . Les prix du concours de plans de maisons à bon rendement énergétique seront attribués dans la devise du pays du gagnant du prix. . Des fonctionnaires étudieront la question de façon plus approfondie.
Autres Les Floralies internationales de 1980 au Québec Le rassemblement international des clans en Nouvelle-Ecosse Le programme de gestion des déchets dangereux en Nouvelle-Angleterre	

6e CONFERENCE: JUIN 1978 - WHITEFIELD (NEW HAMPSHIRE)

Rapport sur la conférence sur les sources d'énergie de rechange tenue à Boston	Projets devant être contrôlés par le Comité international du Nord-est sur l'énergie.

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
	. L'établissement d'un programme d'échange de renseignements entre les deu régions.
	. La création d'un concours de plans architecturaux à base de nouveaux concepts énergétiques.
	. La création d'une installation de mesure des vent à la disposition des deux pays et adaptée aux conditions climatiques du Nord-est.
Collaboration en matière d'énergie	Adoption d'une résolution en faveur des points suivants:
	. Engagement à la collabora
	. Demander à Ottawa et à Washington d'élaborer des domaines plus positifs de souplesse et de collaborat pour permettre aux régions respectives de mieux envisager les solutions en matière énergétique.
	. Notamment, s'engager à por et à chercher assistance d les domaines particuliers résolution de problèmes et maximiser tous les facteur positifs dans les secteurs stratégiques d'échange d'é gie et de disponibilité d' provisionnement en produit pétroliers.
Tourisme	. Approbation officielle du sentier international du patrimoine; le projet doit être amorcé au printemps de 1979.

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
Transport	Les ministres et les fonctionnaires responsables de l'administration des véhicules automobiles sont chargés de convoquer une réunion ou une série de réunions si nécessaire en vue: . d'examiner les pratiques et l'exploitation du camionnage international entre les Etats de la Nouvelle-Angleterre et les provinces de l'est du Canada afin de déterminer les secteurs pour lesquels il y a obstacle à la circulation trans-frontière; . de dégager les domaines les plus propices à une meilleure collaboration entre administrations, ce qui faciliterait grandement la circulation des camions d'un pays à l'autre à l'avantage des deux côtés de la frontière; . de recommander des mesures précises qui pourraient être adoptées par les administrations respectives.
Programme d'échange d'emploi pour les employés du secteur public	. Etablissement des directives du programme.
Pêche au large des côtes	Adoption d'une résolution en faveur des points suivants: . Les participants s'engagent à collaborer en vue d'aider leurs gouvernements nationaux respectifs à résoudre les problèmes actuels en matière de pêche,

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
	• Ils s'engagent à travaill de concert à des programm de grande portée ainsi qu des solutions à brève éch ance aux problèmes immédi et à long terme que pose l'administration des pêch
Les objectifs et la formule de la Conférence	
Autres	
La tordeuse de bourgeons	
Le régime d'assurance-automobile du Québec qui écarte la notion de responsabilité	
Le programme d'isolation des maisons du Rhode Island	
Le programme de conditionnement physique de la Nouvelle-Ecosse	

5e CONFERENCE: JUIN 1977 - DIGBY (NOUVELLE-ECOSSE)

Energie	
Projet hydro-électrique de Dickey-Lincoln	• Adoption d'une résolution conjointe en faveur de la tenue d'une conférence régionale sur les sources d'énergie de rechange dans les deux régions.
Projet de la Tenneco GNL	
Projet d'exploitation de l'énergie marémotrice de la Baie de Passamaquody	
Projets d'exploitation de ressources énergétiques de rechange	
Etude des politiques fédérales	
Mise en valeur des pêches	
Problèmes relatifs à la contiguïté des compétences	
Exploration et mise en valeur des minéraux sous-marins	

4e CONFERENCE: JUIN 1976 - CHATHAM (MASSACHUSETTS)

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
Energie	
Les interconnexions internationales d'énergie hydro-électrique	. Maintien du comité sur l'énergie.
Utilisation des ports en eau profonde	Adoption d'une résolution en faveur des points suivants:
	. Les gouvernements fédéraux respectifs sont incités à définir leurs politiques nationales en vue d'encourager les deux régions à entreprendre des activités bénéfiques.
Installations de pipeline	. Mécanisme de révision afin d'étudier les projets à venir.
Capacité de raffinage et mise en valeur de la zone externe du plateau continental	. Etudes exhaustives sur l'énergie marémotrice.
	. Révision d'études conjointes sur l'énergie solaire à titre de solution de rechange à long terme.
	. Partage de renseignements sur la gestion des activités menée dans la zone externe du plateau continental.
	. Le gouvernement fédéral est incité à adopter ou à conserver des politiques relativ aux exportations ou aux importations d'énergie électriq qui faciliteraient le bien-êt économique et les perspective d'emploi des deux régions.
Transport	. Un rapport est renvoyé à des spécialistes des questions routières dans les Etats et l provinces à des fins d'étude de révision avant la mise en oeuvre des mesures.

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
Santé	. La Conférence canado-américaine de la santé présente un mémoire.
Développement économique	
Les politiques canadiennes et américaines visant à stimuler le développement économique	. Préparation de deux documents dans lesquels sont décrits l'état actuel du développement économique les programmes et les politiques utilisés par les divers paliers de gouvern pour stimuler l'amélioration de la situation économiqu Le document canadien est sur le ministère fédéral l'Expansion économique ré nale tandis que le docume de la Nouvelle-Angleterre ligne le rôle des organis fédéraux, de la Commissio régionale de la Nouvelle-Angleterre et des divers

3e CONFERENCE: JUIN 1975 - ST. ANDREWS (NOUVEAU-BRUNSWICK)

Energie	Etablissement d'un groupe de travail chargé de faire rappor sur la mise en valeur régionale l'énergie marémotrice en tant source possible d'électricité, les ports en eau profonde, les installations de pipeline et la capacité de raffinage, les sou d'énergie de rechange, la plani cation en vue d'ajouter des ins tallations d'interconnexion hyd électrique, ainsi que sur la consultation avec des fonctionn fédéraux et d'autres personnes appropriées.
Réductions des tarifs douaniers	Un rapport dans lequel les deux pays pouvaient être invités à abaisser conjointement leurs ta douaniers est rejeté car il est

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
	incomplet et il est écarté jusqu'à ce qu'il y ait d'autres études des intérêts commerciaux respectifs.
Tourisme	L'imminence du Bicentenaire des Etats-Unis et des Jeux olympiques de Montréal de 1976 entraîne la création du sentier international du patrimoine dont on espère qu'il stimule une circulation accrue entre les deux régions, créant ainsi un meilleur climat pour une plus grande collaboration au titre des activités commerciales et industrielles.
Saumon de l'Atlantique	Familiarisation avec les activités de la Fondation internationale sur le saumon de l'Atlantique.

2e CONFERENCE: JUIN 1974 - SUGARBUSH (VERMONT)

Energie	
Raffineries de pétrole et ports en eau profonde	Adoption de la convention de Sugarbush dans laquelle les participants affirment leur intention de travailler de concert afin d'assurer des avantages mutuels à partir de la mise en valeur de ces ressources. (La convention donnait des exemples des traits communs aux deux régions; elle décrivait leurs économies, le réseau d'énergie hydro-électrique traversant la frontière, l'importation par la Nouvelle-Angleterre d'un plus grand nombre de produits pétroliers du Canada et la ratification conjointe d'une convention sur l'aide réciproque dans les cas d'incendie de forêt.)
Mise en valeur de l'énergie nucléaire et hydro-électrique	
Energie marémotrice	

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
Transport	
Possibilités d'améliorer le service aérien pour le transport des passagers et des marchandises Les installations ferroviaires et le service aux passagers Le manque de coordination des Etats et des provinces en matière de règlements relatifs au camionnage Les services de traversiers transfrontière entre la Nouvelle-Ecosse et le Maine	Les gouverneurs et les Premier ministres mettent sur pied un comité permanent, précisant les tâches précises à remplir dans domaines de l'énergie, du transport, du commerce, du tourisme de la mise en valeur du pétrole au large des côtes et du rétablissement du saumon de l'Atlantiq

1ère CONFERENCE: AOUT 1976 - BRUDENELL (ILE-DU-PRINCE-EDOUARD)

Energie	
Possibilités de raffinage du pétrole en Nouvelle-Ecosse, au Nouveau-Brunswick ou à Terre-Neuve Moyens en vertu desquels les Etats-Unis pourraient importer de l'Ouest canadien, et la nécessité d'améliorer le raffinage dans la Région	Adoption d'une résolution en faveur des points suivants: . Echange de renseignements s l'offre et la demande d'énergie. . Echange de données sur les problèmes relatifs à l'environnement. . Mise en marché et transport des produits de l'énergie. . Règlement des différends frontaliers.
Etude de l'offre actuelle d'énergie Conservation de l'énergie Exploration pétrolière au large des côtes Energie marémotrice	. Mise sur pied d'un comité consultatif permanent sur l'énergie.

Sujets à l'étude	Objet/Résultats
Transport	
Possibilité d'augmentation des tracés aériens, ferroviaires et routiers entre les deux régions.	

Sixteenth Annual Conference
of the New England Governors
and the
Eastern Canadian Premiers
Newport, Rhode Island
June 13-15, 1988

Seizième conférence annuelle
des Gouverneurs de la Nouvelle-
Angleterre et des Premiers Ministres
de l'est du Canada
Newport, Rhode Island
13-15 juin 1988

LIBRARY
OCT 13 19
University of Toronto

DOCUMENT: 850-38/014

NORTHEAST INTERNATIONAL COMMITTEE ON ENERGY

RESOLUTION 16 - 1

WHEREAS, the Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers established NICE 10 years ago to provide a mechanism for the review of energy matters common to the six New England states and five Eastern Canadian provinces; and

WHEREAS, the mandate of the Committee was to facilitate information exchange and encourage the development of alternative energy resources; and

WHEREAS, the Conference continues to support cooperative efforts to assess the ever-changing energy supply and demand issues in the region;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT the Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers directs its Northeast International Committee on Energy to:

- convene an international roundtable on energy in the State of Maine in the spring of 1989; and to
- prepare a compendium of innovative biomass energy facilities in the region; and to
- undertake projects designed to highlight energy education programs in the states and the provinces.

BE IT FURTHER RESOLVED THAT the jurisdictions share the cost of these activities on an equal basis.

ADOPTION CERTIFIED BY THE 16th ANNUAL CONFERENCE OF NEW ENGLAND GOVERNORS AND EASTERN CANADIAN PREMIERS on June 14, 1988.

Governor Edward D. DiPrete
CoChairman

Premier John M. Buchanan
CoChairman

New England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, Massachusetts 02110
(617) 423-6900 FAX (617) 423-7327

Eastern Canadian Secretariat
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1
(902) 424-5905 FAX (902) 892-3426

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

LIBRARY
OCT 13, 1988
University of Toronto

Sixteenth Annual Conference
of the New England Governors
and the
Eastern Canadian Premiers
Newport, Rhode Island
June 13-15, 1988

Seizième conférence annuelle
des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers Ministres de l'est du Canada
Newport, Rhode Island
13-15 juin 1988

DOCUMENT : 850-38/014

COMITÉ INTERNATIONAL DU NORD-EST SUR L'ÉNERGIE

RÉSOLUTION 16-1

ATTENDU qu'il y a dix ans, la Conférence des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers ministres de l'Est du Canada instituait le CINE afin d'établir un mécanisme pour l'examen des questions énergétiques à l'égard desquelles les six États de la Nouvelle-Angleterre et les cinq provinces de l'Est du Canada ont un intérêt commun;

ATTENDU que le mandat confié au Comité consistait à faciliter l'échange de renseignements et à favoriser la mise en valeur de sources d'énergie de rechange; et

ATTENDU que la Conférence continue d'appuyer tout effort de collaboration déployé afin d'évaluer les répercussions des fluctuations constantes de l'offre et de la demande d'énergie dans la région;

PAR CONSÉQUENT, IL EST RÉSOLU que la Conférence des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers ministres de l'Est du Canada charge le Comité international du Nord-Est sur l'énergie :

- d'organiser au printemps 1989, dans l'État du Maine, un colloque international sur l'énergie,
- de rédiger un document donnant un aperçu des installations les plus avancées dans la région dans le domaine de l'énergie de la biomasse, et
- de mettre en oeuvre des projets destinés à souligner les programmes d'information ou de sensibilisation sur l'énergie dans les États et les provinces; et

IL EST EN OUTRE RÉSOLU que les administrations participent à parts égales aux frais de ces travaux.

DÛMENT ADOPTÉE PAR LA 16e CONFÉRENCE ANNUELLE DES GOUVERNEURS DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE ET DES PREMIERS MINISTRES DE L'EST DU CANADA le 14 juin 1988.

Gouverneur Edward D. DiPrete
Coprésident

Premier ministre John M. Buchanan
Coprésident

New England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, Massachusetts 02110
(617) 423-6900 FAX (617) 423-7327

Eastern Canadian Secretariat
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1
(902) 424-5905 FAX (902) 892-3426

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

Sixteenth Annual Conference
of the New England Governors
and the
Eastern Canadian Premiers
Newport, Rhode Island
June 13-15, 1988

Seizième conférence annuelle
des Gouverneurs de la Nouvelle-
Angleterre et des Premiers Ministres
de l'est du Canada
Newport, Rhode Island
13-15 juin 1988

LIBRARY
OCT 13 1988
University of Toronto

DOCUMENT: 850-38/015

REGARDING APPROACH TO EXPLORATION FOR OIL AND GAS ON GEORGES BANK

RESOLUTION 16-2

WHEREAS Georges Bank is the most productive fishing grounds in the entire North Atlantic; and

WHEREAS studies have demonstrated that various fishery stocks on Georges Bank, including scallops, demonstrated growth on a yearly basis far in excess of that found on other banks off the coast of the North Atlantic; and

WHEREAS the Georges Bank fishery provides a renewable resource which is vital to the economy of fishing towns and villages throughout New England States and the Eastern Canadian Provinces; and

WHEREAS it is in the long-term interests of both nations to preserve the rich fishing grounds of Georges Bank;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED that the Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers urges the National governments of the United States and Canada to maintain the cautious approach to the exploration for oil/gas on Georges Bank, and that issues relating to fishing and the environment be resolved.

Adopted by the 16th Annual Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers on June 14, 1988.

Governor Edward D. DiPrete
CoChairman

Premier John Buchanan
CoChairman

New England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, Massachusetts 02110
(617) 423-6900 FAX (617) 423-7327

Eastern Canadian Secretariat
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1
(902) 424-5905 FAX (902) 892-3426

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

Sixteenth Annual Conference
of the New England Governors
and the
Eastern Canadian Premiers
Newport, Rhode Island
June 13-15, 1988

Seizième conférence annuelle
des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers Ministres
de l'est du Canada
Newport, Rhode Island
13-15 juin 1988

DOCUMENT : 850-38/015

ATTITUDE À ADOPTER CONCERNANT L'EXPLORATION PETROLIERE ET GAZIERE DANS LE BANC GEORGES

RESOLUTION 16-2

LIBRARY
OCT 13 1988
University of Toronto

ATTENDU que le Banc Georges constitue le fond de pêche le plus productif de tout l'Atlantique Nord;

ATTENDU que des études ont démontré que diverses espèces, dont les pétoncles, ont connu annuellement sur le Banc Georges un accroissement largement supérieur à celui que l'on observe dans d'autres bancs au large de la côte de l'Atlantique Nord;

ATTENDU que la pêche dans le Banc Georges représente une ressource renouvelable qui est essentielle pour l'économie de villes et de villages de pêche situés dans toute la région de la Nouvelle-Angleterre et de l'Est du Canada; ét

ATTENDU qu'à long terme, les deux pays ont intérêt à préserver les riches fonds de pêche du Banc Georges;

PAR CONSEQUENT, IL EST RESOLU que la Conférence des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers ministres de l'Est du Canada incite les gouvernements fédéraux des Etats-Unis et du Canada à conserver une attitude de prudence concernant l'exploration pétrolière et gazière dans le Banc Georges, jusqu'à ce que les questions relatives à la pêche et à l'environnement aient été résolues.

DÛMENT ADOPTEE PAR LA 16^{e} CONFERENCE ANNUELLE DES GOUVERNEURS DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE ET DES PREMIERS MINISTRES DE L'EST DU CANADA le 14 juin 1988.

Gouverneur Edward D. DiPrete
Coprésident

Premier ministre John M. Buchanan
Coprésident

New England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, Massachusetts 02110
(617) 423-6900 FAX (617) 423-7327

Eastern Canadian Secretariat
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1
(902) 424-5905 FAX (902) 892-3426

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

Sixteenth Annual Conference
of the New England Governors
and the
Eastern Canadian Premiers
Newport, Rhode Island
June 13-15, 1988

Seizième conférence annuelle
des Gouverneurs de la Nouvelle-
Angleterre et des Premiers Ministres
de l'est du Canada
Newport, Rhode Island
13-15 juin 1988

LIBRARY
OCT 13 1988
University of Toronto

TRI-REGIONAL ECONOMIC COOPERATION

RESOLUTION 16-3 DOCUMENT: 850-38/016

WHEREAS, the Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers supports all efforts to maintain and strengthen the economic cooperation and trade linkages which exist in our area; and

WHEREAS, the Tri-Regional Economic Cooperation Committee was formed for the purpose of strengthening economic cooperation and collaboration in projects to increase trade and commerce among the states and provinces;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT the Conference urges the Committee to continue to work toward further economic cooperation, especially in realizing investment opportunities and trade promotion possibilities among the eleven jurisdictions; and

BE IT FURTHER RESOLVED THAT the Committee hold a Business Opportunities Forum in Quebec; conduct a combined trade show and conference in New Brunswick, to be called Interaction '89; and consider organizing a trade procurement conference co-sponsored by Maine, New Hampshire and Vermont; and

BE IT FURTHER RESOLVED THAT the Committee consider convening seminars on the U.S./Canada Free Trade Agreement and/or expansion of trade opportunities between New England and Eastern Canada; and that the Committee seek to better involve business organizations and associations in the Committee's work of building tri-regional cooperation; and

BE IT FURTHER RESOLVED THAT the Committee prepare an economic profile of the eleven jurisdictions; and

BE IT FURTHER RESOLVED THAT the Committee explore ways to encourage further collaboration between business and the Centers of Excellence in the three regions.

ADOPTION CERTIFIED BY THE 16TH ANNUAL CONFERENCE OF NEW ENGLAND GOVERNORS AND EASTERN CANADIAN PREMIERS on June 15, 1988.

Governor Edward D. DiPrete
CoChairman

Premier John M. Buchanan
CoChairman

New England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, Massachusetts 02110
(617) 423-6900 FAX (617) 423-7327

Eastern Canadian Secretariat
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1
(902) 424-5905 FAX (902) 892-3426

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

Sixteenth Annual Conference
of the New England Governors
and the
Eastern Canadian Premiers
Newport, Rhode Island
June 13-15, 1988

Seizième conférence annuelle
des Gouverneurs de la Nouvelle-
Angleterre et des Premiers Ministres
de l'est du Canada
Newport, Rhode Island
13-15 juin 1988

LIBRARY
OCT 13 1988
TORONTO

COOPÉRATION ÉCONOMIQUE ENTRE LES TROIS RÉGIONS

RÉSOLUTION 16-3 DOCUMENT: 850-38/016

ATTENDU que les Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et les Premiers ministres de l'Est du Canada réunis en conférence appuient tous les efforts visant à maintenir et à renforcer la coopération économique et les rapports commerciaux qui existent dans notre région; et

ATTENDU que le Comité de coopération économique entre les trois régions a été mis sur pied afin de renforcer la coopération économique et de favoriser la collaboration dans des projets visant à accroître les échanges commerciaux entre les États et les provinces;

PAR CONSÉQUENT, IL EST RÉSOLU que la Conférence enjoigne au Comité de poursuivre ses efforts en vue d'accroître la coopération économique entre les trois régions, notamment sur le plan des possibilités d'investissements et de la promotion des échanges commerciaux;

IL EST EN OUTRE RÉSOLU que le Comité envisage de convoquer des colloques sur l'Accord de libre-échange entre les États-Unis et le Canada et (ou) sur l'élargissement des possibilités de commerce entre la Nouvelle-Angleterre et l'Est du Canada, et que le Comité cherche des moyens de mieux faire participer les organisations et associations commerciales aux activités du Comité en vue d'accroître la coopération économique entre les trois régions;

IL EST EN OUTRE RÉSOLU que le Comité dresse un bilan de la situation économique des onze administrations; et

IL EST EN OUTRE RÉSOLU que le Comité examine des moyens de favoriser une collaboration plus étroite entre les entreprises et les centres d'excellence des trois régions.

DÛMENT ADOPTÉE PAR LA 16e CONFÉRENCE ANNUELLE DES GOUVERNEURS DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE ET DES PREMIERS MINISTRES DE L'EST DU CANADA le 15 juin 1988.

Edward D. DiPrete

Gouverneur Edward D. DiPrete
Coprésident

Premier ministre John M. Buchanan
Coprésident

New England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, Massachusetts 02110
(617) 423-6900 FAX (617) 423-7327

Eastern Canadian Secretariat
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1
(902) 424-5905 FAX (902) 892-3426

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

Sixteenth Annual Conference
of the New England Governors
and the
Eastern Canadian Premiers
Newport, Rhode Island
June 13-15, 1988

Seizième conférence annuelle
des Gouverneurs de la Nouvelle-
Angleterre et des Premiers Ministres
de l'est du Canada
Newport, Rhode Island
13-15 juin 1988

LIBRARY
OCT 13 1988
University of Toronto

DOCUMENT: 850-38/017

SUSTAINABLE ECONOMIC DEVELOPMENT

RESOLUTION 16 - 4

WHEREAS sustainable economic development is an emerging and timely concept in Canada, the United States and around the world; and

WHEREAS the World Commission on Environment and Development issued its report in 1987 calling on peoples of the world to better integrate economic development and environmental protection; and

WHEREAS several jurisdictions in New England and Eastern Canada have already developed or are in the process of developing strategies designed to harmonize economic development and environmental management;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT the Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers directs officials of the environment and economic development communities of the eleven jurisdictions to explore the issue further. The cochairmen of this initiative will be Governor Madeleine Kunin and Premier Joseph Ghiz.

ADOPTION CERTIFIED BY THE 16TH ANNUAL CONFERENCE OF NEW ENGLAND GOVERNORS AND EASTERN CANADIAN PREMIERS on June 15, 1988.

Governor Edward D. DiPrete
CoChairman

Premier John M. Buchanan
CoChairman

New England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, Massachusetts 02110
(617) 423-6900 FAX (617) 423-7327

Eastern Canadian Secretariat
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1
(902) 424-5905 FAX (902) 892-3426

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

LIBRARY
OCT 13 1988
University of Toronto

Sixteenth Annual Conference
of the New England Governors
and the
Eastern Canadian Premiers
Newport, Rhode Island
June 13-15, 1988

Seizième conférence annuelle
des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers Ministres de l'est du Canada
Newport, Rhode Island
13-15 juin 1988

DOCUMENT: 850-38/017

DEVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE NON PREJUDICIABLE À L'ENVIRONNEMENT

RESOLUTION 16 -4

ATTENDU que la notion de développement économique non préjudiciable à l'environnement est une préoccupation croissante et opportune au Canada, aux Etats-Unis et partout dans le monde;

ATTENDU que dans le rapport qu'elle a présenté en 1987, la Commission mondiale sur l'environnement et le développement incitait les peuples du globe à mieux intégrer le développement économique et la protection de l'environnement; et

ATTENDU que plusieurs administrations en Nouvelle-Angleterre et dans l'Est du Canada ont déjà élaboré ou sont en voie d'élaborer des stratégies destinées à harmoniser développement économique et gestion environnementale;

PAR CONSEQUENT, IL EST RESOLU que la Conférence des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers ministres de l'Est du Canada charge les fonctionnaires, au sein des secteurs environnemental et économique des onze administrations, d'approfondir l'étude de la question. Cette initiative sera présidée conjointement par le Gouverneur Madeleine Kunin et le Premier ministre Joe Ghiz.

DUMENT ADOPTEE PAR LA 16e CONFERENCE ANNUELLE DES GOUVERNEURS DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE ET DES PREMIERS MINISTRES DE L'EST DU CANADA le 15 juin 1988.

Gouverneur Edward D. DiPrete
Coprésident

Premier ministre John M. Buchanan
Coprésident

New England Secretariat
New England Governors' Conference, Inc.
76 Summer Street
Boston, Massachusetts 02110
(617) 423-6900 FAX (617) 423-7327

Eastern Canadian Secretariat
Secrétariat de l'est du Canada
P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1
(902) 424-5905 FAX (902) 892-3426

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

27.07.88

DOCUMENT: 850-38/019

16TH ANNUAL CONFERENCE OF NEW ENGLAND GOVERNORS
AND EASTERN CANADIAN PREMIERS

16e CONFÉRENCE ANNUELLE DES GOUVERNEURS DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE
ET DES PREMIERS MINISTRES DE L'EST DU CANADA

NEWPORT, Rhode Island
June 13-15, 1988



NEWPORT (Rhode Island)
Du 13 au 15 juin 1988

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
850-38/001		Final Agenda Ordre du jour définitif
850-38/005		Northeast International Committee on Energy Comité international du Nord-Est sur l'énergie
850-38/006	EPRI	Presentation on Southern New England Initiative
850-38/007	Conference Conférence	Other Energy Matters Autres questions énergétiques
850-38/008	Conference Conférence	Tri-Regional Economic Cooperation Committee Comité de coopération économique entre les trois régions
850-38/009		Committee on the Environment Comité de l'environnement
850-38/010		Forest Productivity Working Group Groupe de travail sur la productivité forestière
850-38/011		Site and Date of the 17th Conference Lieu et date de la 17e Conférence

DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
850-38/012		Fifteen-Year Overview of Discussions Survol des discussions des quinze dernières années
850-38/014	Conference	Resolution 16-1 -- Northeast International Committee on Energy
	Conférence	Résolution 16-1 -- Comité international du Nord-Est sur l'énergie
850-38/015	Conference	Resolution 16-2 -- Regarding Approach to Exploration for Oil and Gas on Georges Bank
	Conférence	Résolution 16-2 -- Attitude à adopter concernant l'exploration pétrolière et gazière dans le Banc Georges
850-38/016	Conference	Resolution 16-3 -- Tri-Regional Economic Cooperation
	Conférence	Résolution 16-3 -- Coopération économique entre les trois régions
850-38/017	Conference	Resolution 16-4 -- Sustainable Economic Development
	Conférence	Résolution 16-4 -- Développement économique non préjudiciable à l'environnement
850-38/019	Secretariat	List of Public Documents
	Secrétariat	Liste des documents publics

30e Conférence annuelle des premiers ministres

30th Annual Premiers' Conference

Québec, 1989

DOCUMENT: 850-039/005

LIBRARY
OCT 3 1989
Toronto

CA 1
Z 2 4
- C52

30th ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE

"A Symposium About Families"
Summary Report

Saskatchewan

QUEBEC CITY, Quebec
August 21 and 22, 1989

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

INTRODUCTION

In July, 1989, the ten provinces sponsored a historic policy event for Canada. "A Symposium About Families" brought together individuals and families from every province and territory representing diverse backgrounds and experiences. The Symposium was the culmination of a commitment made at the 1988 Annual Premiers Conference in Saskatoon. Government and non-government delegates heard presentations and viewpoints on a wide range of topics. The Symposium was an unprecedented national effort to review ways of strengthening Canadian families.

PARTICIPANTS IN THE SYMPOSIUM

The Symposium was organized to accommodate the broadest possible participation since a single profession or service sector does not have a monopoly on family issues. The 754 registered delegates included representatives from nearly 300 organizations including churches and religious organizations, Indian bands and agencies, children, youth and family service agencies and women's associations. The range of government agencies in attendance was diverse: a minimum of 27 different departments and agencies sent delegates including family, community and social services, employment, labour and human resources, education and health. Seventy-four of the delegates that attended did not represent any agency or organization but attended as family members, including social assistance clients, low income families and various ethnic and religious backgrounds. Conference representation was evenly split between government (49%) and non-government delegates (51%): 58% of delegates were women and 42% men; one third of delegates were from outside Saskatchewan. Every province and territory in Canada was represented at the Symposium. The mix and balance of delegates made the Symposium a unique forum for exchanging views on a multi-faceted subject.

FAMILY PROGRAMS

The Symposium was not only about families, it was also for families:

- a Children's Program provided child care throughout Symposium hours and excursions to educational and entertainment attractions within and surrounding Regina. Approximately 200 children participated in this program;

- a Partners' Program provided tours and speakers for spouses of delegates;
- a Family Barbecue was held in Wascana Park and tours to vacation spots in southern Saskatchewan were available the weekend following the Symposium.

More than 200 volunteers from the Saskatchewan Department of Social Services organized the social events and programs for the Symposium.

OPTIONS FOR POLICY DIRECTION

No other institution is as fundamental to our lives and society as families. Families are affected by and affect every aspect of Canadian life. "A Symposium About Families" sought to reflect this reality with a wide ranging scope of topics and presenters. The program was also structured to identify for policy makers issues that are of concern to Canadian families and propose initiatives for action. This was accomplished in a format that combined three elements:

- plenary speakers addressing general themes;
- panel presentations centering on ten specific policy areas;
- small group Delegates' Workshops identifying issues and initiatives under each panel topic.

An overview of some policy issues and options emerging from the plenaries and panels as well as a description of the Delegates' Workshops follows. This preliminary review conducted by Saskatchewan officials, does not fully reflect the content of approximately fifty hours of plenary and panel discussions and thirty Delegates' Workshops. The range and diversity of issues discussed at the Symposium are highlighted in this report.

Plenary Addresses

Four plenary speakers addressed the symposium:

Dr. Susan McDaniel, Professor of Sociology at the University of Alberta, asserted that policies for families must acknowledge families are not equal, that social welfare is a vital link to society for many families, that caring for family members is worthy and that sustaining relationships is a priority. She advocated the current realities of families, not optimistic images of what they are or should be.

Dr. Maurice Champagne, a former Special Advisor to the Quebec Minister of Family Policy, discussed the conflict between material and human values in societies today. His discussion linked violence in families to ingrained societal behaviours and values. Dr. Champagne advocated an increased role for men in parenting and families.

Dr. James Garbarino, President of the Erikson Institute for Advanced Study of Child Development in Chicago, elaborated on a number of societal values and conditions that are needed to develop and nurture children within strong families. These included stability, security, a sense of "home" , connection with a religious or ideological belief and time with parents. He questioned the individualistic ethic of North America which leaves little room for fostering family, social and community relationships.

Roy Bonisteel, former host of CBC's Man Alive, spoke of preoccupation with economic values and the associated diminution in caring and compassion, which is fundamental in fostering family life.

Knowlton Nash of CBC's The National was Chairperson and moderated the Question and Answer periods following all four plenary sessions.

Panel Presentations

Concurrent sessions for each of the ten panels included a moderated question and answer period. Panellists represented diverse backgrounds including service providers, educators, academics, policy researchers, business persons and communicators. Examples of issues and policy themes addressed in the panels for each topic follow.

1. Canada's Families Today

The policy implications of demographic and social change and ethnic diversity were discussed. Trends and issues included:

- increasing life expectancy combined with low fertility necessitates a balance between the resource demands of an aging population and a decline in the working age population;
- as purchasing power is decreasing, the majority of families need two incomes;
- one parent families (usually female) are economically disadvantaged;
- although divorce rates are stabilizing, couples cohabit more frequently, marry later and have children later in life.

2. The Family in the Community

The capacity of the community to support family life included:

- schools and churches can be the agents of preventive services for families;
- family life education is under-emphasized in school curriculums;
- cross-cultural counselling is needed for staff serving cultural or linguistic groups other than their own;
- the British Columbia Council on the Family has a valuable model for programs on marital and family well-being which respect family diversity.

3. Serving Vulnerable Families

New approaches to serving families experiencing child abuse and neglect or family violence were discussed. Key concepts included:

- restoring traditional spirituality as well as cooperative family and community structures reduces the incidence of family problems in native communities. Culturally sensitive treatment resources increase the disclosure of abuse and violence;
- most child abuse fatalities (70% - 80%) occur to children who are already known to protection agencies;
- practical research on risk factors and improvements in protection strategies are needed;
- inappropriate reports of child abuse waste valuable resources.

4. The Health of Our Families

Public policies that will improve health and populations who are at health risk included:

- poor health is directly related to income, education and race;
- rates of mortality and mental health disorders are higher in lower income groups;
- native infant mortality is double that of the non-native population;
- health protective behaviours increase with income and education;
- public policy should shift from a disease-based medical model towards broader governmental concern with physical and mental health, community involvement and environmental quality;
- health promotion and prevention should be targeted at mothers of school children.

5. Education and Families

Discussion and analysis on mobilizing community partnerships identified a number of concepts and strategies:

- the family is an untapped resource for understanding and coping with change which should be developed by educators and other professionals;
- education and other systems need to become partners with the community;
- there is a "parent gap" in education. We need learning strategies for parents at home;
- school personnel can be more aware of community resources and can collaborate with social agencies on "after hours" programs for parents.

6. Work and Family Life

Research on work and family issues and the perspectives of two employers utilizing family support programs were presented. Suggested policy directions included:

- employers and employees benefit from programs that help employees balance work and home. The expense of employee assistance programs have been outweighed by the benefits of reduced absenteeism, fewer accidents and higher employee morale;
- family support initiatives can include alternative working arrangements (flex-time, part-time, compressed work weeks, job-sharing, work at home), family related leaves (for birth, adoption, elder and disabled care, a child nurturing), child care and employee assistance programs;
- family support programs should include preventive programs such as parent education, fitness and nutrition.

7. Law and Families

Evolution in family law is balancing the rights of the individual and family with state intervention. Current legal issues included:

- confusion about "fatherhood" and the rights of social versus biological fathers. A high proportion of fathers do not live with their biological children;
- the need for more effective maintenance enforcement including judicial recognition of the actual cost of raising a child.

8. Communication With and Within Families

The impact of media and communications technology was explored by panellists:

- the importance of the "town square" concept as a place where children are socialized by experiencing contact with other generations and a variety of adults;
- approaching media as "the problem" is unproductive (e.g. monitoring what children see on television);
- more time should be invested in the art and skill of communication.

9. Family Income

In analyzing family income policy, social policy, and tax and transfer programs, a number of significant policy directions were proposed:

- Canada must follow the industrialized world in making the transition from a resource-intensive to a knowledge-intensive economy. Social policy must be rationalized and re-integrated with economic policy;
- Canada's income redistribution system is neither effective nor efficient and needs major reform to introduce greater equity;
- education and training systems should facilitate life-time processes of training and retraining;
- excessive "taxback" rates on income impede the transition from welfare to employment;
- society's commitment to overcoming poverty is declining;
- tax credit for families with children (maximum $3500 per child reducing with higher income to a universal base of $250) should replace family allowance, existing child tax credits and social assistance payments for children.

10. Parenting Today

Discussions raised awareness of the need for training and support programs for parents. Concepts about parenting included:

- normalizing education as an accepted, common practice;
- designing parenting programs to meet the needs of a particular group or community and delivering them where they live and work, (e.g. at low income housing projects, noon hour sessions at places of employment);
- shifting the emphasis to understanding the role of parents and their capacity to affect change;
- developing affordable, accessible, inter-generational recreation where families can socialize.

Delegates Workshops

The panels and plenary sessions were complemented by a final half-day of Delegates' Workshops. For the workshops, the delegates were divided into thirty small groups, each provided with a facilitator and a recorder. Delegates were asked to identify issues and suggest initiatives under the ten panel topics. Nearly 2,000 issues and recommendations were recorded in the workshops. The recordings of each workshop have been compiled and form part of the permanent public record of the symposium.

PERMANENT RECORDS

A number of permanent records of "A Symposium About Families" have been developed for use by the public and governments. These publications are available to the public at cost.
All plenary sessions and panels were videotaped and will be available for purchase. A video documentary summary of the event is under production and will be available early this fall.

Copies of the completed publications and videotapes have been provided to each province.

CONCLUSION

"A Symposium About Families" brought together divergent social sectors into a new dialogue on strengthening families in Canada. It reinforced the importance of this goal and provided policy-makers with a myriad of options to consider. The willingness of provinces and other agencies concerned with families to draw on these ideas and effect new directions will ultimately determine its impact on Canadian families.

DOCUMENTS PERMANENTS

Un certain nombre de documents permanents sur le colloque ont été produits pour le public, moyennant des frais, et les gouvernements. Toutes les séances plénières et les travaux des comités ont été enregistrés sur bandes vidéo qui pourront être achetées. Un résumé vidéo du colloque est actuellement préparé et pourra être obtenu au début de l'automne.

Des exemplaires des publications et des bandes vidéo ont été remis à chacun des gouvernements provinciaux.

CONCLUSION

Le colloque sur la famille a réuni des représentants de secteurs sociaux opposés pour établir un nouveau dialogue sur le renforcement de la cellule familiale au Canada. Il a accru l'importance de cet objectif et a fourni aux décideurs une myriade de possibilités à prendre en considération. L'empressement des gouvernements provinciaux et d'autres organismes qui oeuvrent pour la famille à tirer profit de ces idées et à mettre en train de nouvelles orientations déterminera finalement ses répercussions sur la famille au Canada.

30e Conférence annuelle des premiers ministres

30th Annual Premiers' Conference

Québec, 1989

Traduction du Secrétariat

DOCUMENT: 850-039/005

30e CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

Résumé du colloque sur la famille

Saskatchewan

QUÉBEC (Québec)
les 21 et 22 août 1989

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

INTRODUCTION

En juillet 1989, les dix gouvernements provinciaux ont parrainé un événement unique au Canada : un colloque sur la famille. Des gens et des familles de chaque province et territoire, de divers milieux et conditions se sont réunis à cette occasion. Le colloque était le point culminant d'un engagement pris par les Premiers ministres au cours de leur conférence annuelle de l'an dernier, à Saskatoon. Les exposés présentés aux délégués des secteurs public et privé ont porté sur une vaste gamme de sujets. Le colloque a réuni un nombre sans précédent de délégués de tout le pays qui ont examiné des façon de renforcer la cellule familiale canadienne.

LES PARTICIPANTS AU COLLOQUE

Le colloque a été prévu afin de tenir compte de la plus grande hétérogénéité possible des délégués car les questions relatives à la famille ne sont nullement l'apanage d'une seule profession ou d'un secteur des services en particulier. Parmi les 754 délégués inscrits, bon nombre d'entre eux provenaient de près de 300 organismes, parmi lesquels des groupes religieux, des bandes et des organismes autochtones, des organismes de la famille et des jeunes et des associations pour la femme. Les gouvernements ne se sont pas fait prier pour participer au colloque : plus de 27 ministères et organismes divers (dont la famille, les services communautaires et sociaux, l'emploi, la main-d'oeuvre et les ressources humaines, l'éducation et la santé) ont désigné des délégués. Soixante-quatorze délégués ne représentaient aucun organisme mais participaient au colloque en tant que membres d'une famille, soit des bénéficiaires d'aide sociale, des membres de familles à faible revenu et de divers groupes ethniques et religieux. Un nombre relativement égal de délégués provenait du secteur public (49 p. 100) et des organismes non gouvernementaux (51 p. 100). Cinquante-huit pour cent des délégués était des femmes et 42 p. 100 des hommes. Le tiers des délégués provenaient de l'extérieur de la Saskatchewan. Chaque province et territoire était représenté. Cette assemblage de délégués a fait du colloque une tribune unique qui a permis l'échange de points de vue sur un sujet qui comporte une multitude d'éléments.

PROGRAMMES FAMILIAUX

Le colloque ne portait pas uniquement sur la famille, il était également prévu pour la famille :

- des services de garderie ont été assurés au cours du colloque et des visites éducatives et récréatives ont été organisées à Regina et dans ses environs. Environ 200 enfants ont participé.
- des activités (visites guidées, conférences) ont été prévues à l'intention des conjoint(e)s des délégués;
- un barbecue familial a été organisé dans le parc Wascana et des visites guidées de lieux de vacance du sud de la Saskatchewan ont eu lieu au cours de la fin de semaine qui a suivi le colloque.

Plus de 200 bénévoles du ministère des Services sociaux de la Saskatchewan ont préparé les activités sociales du colloque.

POSSIBILITÉS D'ORIENTATIONS

Aucune institution n'est autant la pierre angulaire de notre vie et de notre société que la famille. Elle façonne chaque aspect de la vie au Canada et vice-versa. Le colloque sur la famille avait pour objet de refléter cette réalité à l'aide d'une vaste gamme de thèmes et d'un grand nombre de conférenciers. Le programme a également été conçu afin de permettre aux décideurs de cerner les questions qui se rattachent à la famille au Canada et de proposer des mesures. Le programme comportait trois volets :

- les conférenciers des séances plénières traitaient de thèmes généraux;
- des comités portant sur dix secteurs de l'action des pouvoirs publics; et
- des ateliers regroupant un petit nombre de délégués chargés de cerner les questions et de définir des mesures pour chaque thème des comités.

On retrouvera ci-dessous un aperçu de certaines des questions qui se posent aux gouvernements et des possibilités définies lors des séances plénières et par les comités ainsi qu'une description des ateliers. Rédigé par le gouvernement de la Saskatchewan, le présent document ne reflète pas entièrement la teneur d'environ 50 heures de séances plénières et de réunions en comité et de 30 ateliers. Il souligne la gamme de questions examinées au cours du colloque.

Conférenciers des séances plénières

Quatre conférenciers se sont adressés aux délégués au cours des séances plénières :

M^me^ **Susan McDaniel,** professeure de sociologie à l'Université de l'Alberta, a soutenu que les orientations sur la famille doivent reconnaître le fait que les familles ne sont pas toutes sur un pied d'égalité, que le bien-être social est un élément indispensable de la vie pour beaucoup de familles, que les soins prodigués aux membres de la famille sont des actes louables et que le maintien des relations constitue une priorité. Elle préconise de tenir compte des réalités actuelles de la famille et non de brosser une image optimiste de ce qu'elle est ou de ce qu'elle devrait être.

M. Maurice Champagne, ancien conseiller extraordinaire auprès du ministre de la Famille du Québec, a traité de l'opposition entre les valeurs matérielles et humaines dans les sociétés actuelles. Il établit un lien entre la violence au sein de la famille et les comportements et les valeurs sociales ancrées. Le D^r^ Champagne préconise un rôle plus accru de l'homme dans l'éducation des enfants et au sein de la famille.

M. James Garbarino, président du Erikson Institute for Advanced Study of Child Development de Chicago, s'est étendu sur un certain nombre de valeurs et de conditions sociales essentielles au développement et à l'éducation des enfants dans des familles saines, parmi lesquelles la stabilité, la sécurité, l'impression d'un "foyer", les liens avec une croyance religieuse ou une idéologie et le temps passé avec les parents. Il met en doute l'éthique individualiste en vogue en Amérique du Nord qui laisse peu de place aux familles d'accueil et aux relations sociales et communautaires.

M. Roy Bonisteel, ancien animateur de l'émission Man Alive de la CBC, a traité de l'obsession des valeurs économiques et de la réduction concomitante de la compassion et de l'affection, éléments essentiels de toute vie familiale.

M. Knowlton Nash, président des séances et l'un des animateurs de l'émission d'information The National de la CBC, a joué le rôle de modérateur au cours des périodes de questions qui ont suivi chacune des quatres séances.

Exposés des comités

Chacune des dix périodes de travail en comité ont été suivies d'une période de questions dirigée par un modérateur. Les délégués provenaient de diverses disciplines professionnelles, notamment des agents responsables des services, des éducateurs, des profecseurs d'université, des chercheurs en orientations gouvernementales, des gens d'affaires et des agents de communication. On retrouvera ci-dessous des exemples de questions qui ont été examinées au cours des travaux en comité.

1. La famille canadienne aujourd'hui

Les délégués ont examiné les répercussions de l'évolution démographique et sociale ainsi que de la diversité ethnique sur les orientations gouvernementales. Parmi les questions soulevées, on retrouve :

- une espérance de vie accrue et une faible natalité exigent un équilibre entre la demande de ressources d'une population vieillissante et une réduction de la population en âge de travailler;
- au fur et à mesure de la baisse du pouvoir d'achat, la majeure partie des familles ont besoin de deux revenus;
- les familles monoparentales (dans lesquelles la femme joue généralement le rôle de chef de famille) sont dans une position désavantageuse du point de vue économique;
- en dépit de la stabilisation du taux de divorce, les gens cohabitent plus souvent, se marient et ont des enfants plus tard.

2. La famille et la collectivité

La capacité de la collectivité à appuyer la vie familiale, notamment :

- les écoles et les églises peuvent jouer un rôle préventif pour la famille;
- les principes de la vie familiale sont insuffisamment enseignés dans les écoles;

- une orientation culturelle doit être donnée au personnel chargé de la prestation de services à des groupes culturels ou linguistiques autres que le leur;
- le conseil de la famille de la Colombie-Britannique possède un modèle de grande valeur pour les programmes sur le bien-être des familles et des conjoints et qui tient compte de la diversité familiale.

3. Au service des familles vulnérables

Les délégués ont étudié de nouvelles façons d'aider les familles dans lesquelles les enfants sont maltraités et abandonnés ou dans lesquelles des actes de violence sont commis. Parmi les concepts clés, on retrouve :

- le rétablissement de la spiritualité traditionnelle ainsi que des structures communautaires et familiales abaisse la fréquence des problèmes familiaux dans les collectivités autochtones. Les ressources de traitement qui tiennent compte des aspects culturels augmentent la révélation des mauvais traitements et des actes de violence;
- la plupart des décès chez les enfants causés par les mauvais traitement (70 à 80 p. 100) surviennent chez les enfants déjà connus des organismes de protection;
- des recherches pratiques sur les facteurs de risque et des améliorations aux stratégies de protection doivent être effectuées;
- les rapports incorrects sur les enfants maltraités gaspillent des ressources utiles.

4. La santé et la famille

Parmi les orientations gouvernementales qui amélioreront la santé de la population, on retrouve :

- la mauvaise santé est directement reliée au revenu, à l'instruction et à la race;
- les taux de mortalité et de déficience mentale sont supérieurs au sein des groupes à faible revenu;
- la mortalité chez les enfants autochtones est deux fois supérieure à celle du reste de la population;
- les comportements qui favorisent une bonne santé sont l'apanage des biens nantis et des mieux instruits;
- les orientations gouvernementales devraient passer d'un modèle médical fondé sur la maladie à un modèle plus vaste axé sur la santé physique et mentale, la participation communautaire et la qualité de l'environnement;
- les programmes de promotion de la santé et de prévention des maladies devraient être orientés vers les mères des écoliers.

5. L'éducation et la famille

Les discussions et l'examen de la mobilisation d'associations communautaires ont permis de cerner un certain nombre de concepts et de stratégies :

- la famille constitue une ressource non exploitée de compréhension et d'adaptation aux changements qui devrait être mise en valeur par les éducateurs et d'autres professionnels;

- le réseau scolaire et d'autres systèmes doivent devenir les partenaires des collectivités;
- on remarque une absence des parents dans l'éducation. Nous devons mettre au point des stratégie d'apprentissage pour les parents à la maison;
- le personnel enseignant pourrait être plus conscient des ressources des collectivités et pourrait collaborer avec les organismes sociaux aux programmes destinés au parents après les heures de travail.

6. Le travail et la vie familiale

Les recherches sur le travail et la vie familiale ainsi que les perspectives de deux employeurs faisant appel aux programmes d'aide à la famille ont été présentées. Parmi les orientations gouvernementales proposées, on retrouve :

- les employeurs et les employés tirent profit des programmes qui aident des employés à partager leur temps entre le travail et la maison. Les avantages que présentent la réduction de l'absentéisme, le nombre réduit d'accidents et un moral plus élevé chez les employés l'emportent sur les coûts des programmes d'aide aux employés;
- il existe diverses possibilités d'aide à la famille, dont d'autres possibilités de travail (horaires flexibles, travail à temps partiel, semaine de travail réduite, le partage des emplois, le travail à la maison), les congés familiaux (naissance, adoption, soins des personnes âgées et handicapées, éducation des enfants), les programmes de garde d'enfants et d'aide aux employés;
- les programmes de soutien de la famille devraient prévoir des programmes de prévention dans divers domaines tels que l'éducation parentale, la condition physique et la nutrition.

7. Le droit et la famille

L'évolution du droit de la famille met en équilibre les droits de l'individu et de la famille et ceux des gouvernements. Parmi les questions de nature juridique soulevées, on retrouve :

- la confusion qui règne autour de la question de la "paternité" et les droits des pères légaux vis-à-vis de ceux des pères biologiques. Une proportion élevée de pères ne vivent pas avec leurs enfants naturels;
- la nécessité d'une application plus efficace des ordonnances d'entretien, y compris la reconnaissance juridique des coûts réels d'éducation d'un enfant.

8. Les communications avec les familles et au sein de celles-ci

Les membres des comités ont étudié les répercussions de la technologie des médias et des communications :

- l'importance du principe de la "place municipale" en tant qu'endroit où les enfants peuvent établir des contacts avec d'autres générations et avec une diversité d'adultes;
- le fait de considérer les médias comme un problème est une attitude improductive (telle que surveiller ce que les enfants regardent à la télévision);

- il importe de consacrer plus de temps à l'acquisition d'aptitudes de communication.

9. Le revenu familial

Au cours de l'examen de la politique sur le revenu familial, des orientations sociales et des programmes fiscaux et de transfert, un certain nombre d'orientations gouvernementales importantes ont été proposées :

- le Canada doit adopter la voie suivie par le monde industrialisé et effectuer la transition d'une économie fondée sur les ressources à une économie axée sur la connaissance. Les orientations sociales doivent être rationalisées et incorporées une fois de plus dans la politique économique;
- le système canadien de répartition du revenu est inefficace et doit faire l'objet d'une importante réforme en vue d'une plus grande équité;
- le système scolaire et de formation doit faciliter les processus de formation et de recyclage qui s'échelonnent sur toute une vie;
- les taux excessifs de crédit d'impôt entravent le passage de l'état de bénéficiaire de l'aide sociale à celui de travailleur;
- l'engagement de la société de vaincre l'indigence est en déclin;
- les crédits d'impôt aux familles qui ont des enfants (montant maximal de 3 500 dollars par enfant, régressif selon le revenu jusqu'à un montant de base de l'ordre de 250 dollars) devraient remplacer les prestations d'aide familiale, les crédits d'impôt actuels pour enfants et les prestations d'aide sociale pour enfants.

10. L'éducations des enfants de nos jours

Les discussions ont permis de signaler la nécessité de programmes de formation et d'aide destinés aux parents. Parmi les concept relatifs à l'éducation des enfants, on retrouve :

- la normalisation de l'éducation en tant que pratique courante et acceptée;
- la conception de programmes d'éducation des enfants visant à répondre aux besoins d'un groupe ou d'une collectivité particuliers et leur réalisation au sein des collectivités appropriées (tel que dans les ensembles de logements subventionnés, les périodes du midi sur les lieux de travail);
- la réorientation de nos attitudes afin de comprendre le rôle des parents et leur capacité d'avoir un effet sur les changements;
- la création de lieux de loisirs accessibles, peu onéreux et où les générations et les familles peuvent socialiser.

Ateliers

Une demie journée d'ateliers a suivi les séances plénières et les comités. Les délégués ont été divisés en trente petits groupes munis chacun d'un animateur et d'un secrétaire. On a demandé aux délégués de cerner les questions et de proposer des mesures pour lesdits thèmes définis. Près de 2 000 questions et recommandations ont été recueillies. Les résultats de chaque atelier ont été réunis et peuvent être consultés de manière permanente par le public.

30e Conférence annuelle des premiers ministres

30th Annual Premiers' Conference

Québec 1989

DOCUMENT: 850-039/006

CA1
Z 54
-C52

30th ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE

Strengthening Canada's Investment Climate Through Investment Partnership

Saskatchewan

QUEBEC CITY, Quebec
August 21 and 22, 1989

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

TABLE OF CONTENTS

	Page No.
INTRODUCTION	1
BACKGROUND	2
INVESTMENT FOR REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT AND DIVERSIFICATION	4
ACCESSING REGIONAL CAPITAL	6
THE SASKATCHEWAN EXPERIENCE	7
A NATIONAL INVESTMENT STRATEGY THROUGH INVESTMENT PARTNERSHIP	9
CONCLUSIONS	11
TABLE 1	12

STRENGTHENING CANADA'S INVESTMENT CLIMATE THROUGH INVESTMENT PARTNERSHIP

INTRODUCTION

The Saskatchewan Government proposes that a National Investment Strategy be developed through a co-operative interprovincial process to create the basis for sustained regional economic expansion by strengthening Canada's investment climate and competitive position in key sectors.

A National Investment Strategy would identify different options for encouraging investment in economic development and diversification initiatives across the country. These would be designed to give Canadians a greater stake in their economic future and obviate the need for continuation of the current high interest rate policy.

A similar approach was successfully used to develop the National Agriculture Strategy. Canadian agriculture was in serious difficulty in the mid-1980s because of low commodity prices, high and volatile interest rates, increased competition and agricultural subsidies in world markets, and recurring drought.

Ultimately, successful investment partnership initiatives will lead to a transition of savings into productive investment. This trend would improve Canada's competitive position, reduce our dependence upon offshore bankers and lessen our vulnerability to international capital movements. In these circumstances, Canada's interest rates could be held at a lower level than has been our recent experience.

Mobilizing investment through partnership for economic and regional development is still a new direction for economic policy in Canada. It would finally allow Canadians to play a direct role in their province's development and to directly benefit from the growth of the country through both capital appreciation and dividend payments. Individual Canadians would develop a direct and real ownership stake in their economy.

Prime Minister Brian Mulroney has spoken of the federal government's commitment to "building a national infrastructure that Canadians can count on". The Saskatchewan Government believes that a National Investment Strategy can form an integral part of this national infrastructure, to provide the basis for sustained economic growth in all regions of Canada.

Our success in building a strong and diversified economy that can effectively meet the challenges of the 1990s will depend on our willingness to work together to develop this strategy. The Saskatchewan Government's proposal for a new co-operative approach for promoting economic development and diversification can help Canada realize its full economic potential by the time the Annual Premiers' Conference is next held in Quebec ten years from now.

BACKGROUND

For several years Canada's Premiers have expressed concern over the direction of the national interest rate policy. Put simply, in many parts of Canada, high and rising interest rates are a constraint on regional economic expansion, are limiting Canada's ability to realize opportunities from the Canada/U.S. Free Trade Agreement and are placing unnecessary hardships on consumers, families, farmers and governments.

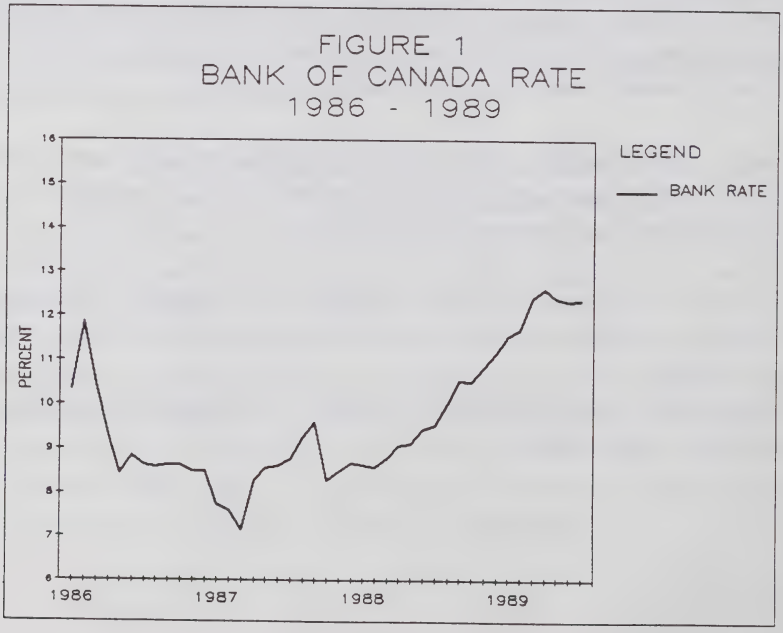
In November 1988, the Government of Saskatchewan brought these concerns to the Government of Canada and the Bank of Canada on behalf of the Premiers recommending that federal and provincial governments jointly develop a:

> "Canadian Investment Strategy to improve the long-term competitiveness of the Canadian economy and thus, in turn, lower interest rates and increase employment and real incomes."
> (Interest Rates and Investment in Canada, Government of Saskatchewan, Regina, November 1988, page 5.)

Saskatchewan also noted that"

> "In general terms, the costs of maintaining interest rates significantly above our competitors, increases domestic economic costs and erodes Canada's international competitiveness and threatens our ability to sustain the present economic expansion" (p.4).

Since that time the high interest rate policies of the Bank of Canada have been sustained with their inevitable consequences for slower economic growth in Canada's regions. Most economic forecasters agree that Canada is now heading for an economic slow-down and/or recession in the months ahead. While the anti-inflationary impact of this event may be welcomed in those areas of the country enjoying an overheated economy; in Saskatchewan, the West, and the Maritimes, sustained recovery is essential to allow the regions' farmers, small businessmen, resource industries, consumers and governments to recover from the consecutive years of drought, low grain and resource prices and the resulting debt burdens.



The Canada/U.S. Free Trade Agreement is offering Canada's regions a unique opportunity for development, diversification and expansion. In addition, the global trading environment is in the midst of major restructuring and geographic re-alignment.

Action is required now to enhance the competitiveness of Canadian producers and capitalize on increased trade opportunities with the United States and other countries. Federal regional development programs are not sufficient to mobilize the resources needed to achieve these objectives or enable all regions to share the benefits equitably.

Existing investment vehicles do not have the flexibility to ensure that different regions have access to the capital needed to attain sustained economic growth. A new national mechanism is needed that will improve the balance of economic activity across the country, stimulate regional capital markets and maintain interest rates at a level that enhances economic development opportunities.

INVESTMENT FOR REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT AND DIVERSIFICATION

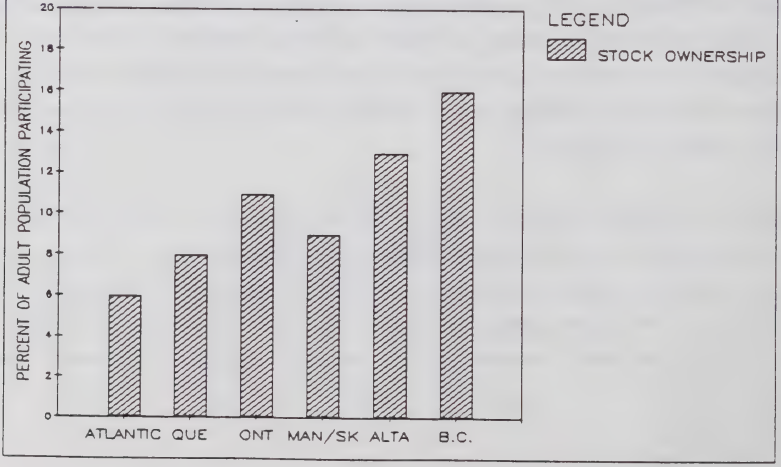
Canadian governments, both federal and provincial, have long addressed the differential economic development requirements of Canada's regions through government sponsored initiatives. Grants to industry, loans, loan guarantees, the development of physical infrastructure and special incentives have all been a part of the arsenal of regional and industrial development. Periodically, these initiatives have developed into counter-productive inter-provincial bidding wars to attract new industries between different regions of the country. Over the years the record of these initiatives has been at best mixed, and rarely strong enough to overcome the prevailing regional economic trends of the day. One of the more commonly recognized restrictions to regional economic growth has been the lack of access to adequate capital financing.

Examination of Canadian capital markets shows them to be only well developed in the industrial heartland of Central Canada, while much of the rest of the country, and many small and new emerging businesses, continue to have difficulty in gaining access to either debt or equity capital. Fiscal laws generally favour the debt financing of Canadian economic development. Too frequently the nation's economic development is financed from outside of Canada.

Ironically, the supply limitations that exist to finance Canadian economic and regional development are occurring in spite of a national savings rate of approximately 11 percent of income, that is about twice as high as in the United States. Most individual savings are placed in low risk forms of debt financing, such as bank savings accounts or Canada Savings Bonds, rather than assisting in the growth of Canada's regional economies or in small and new business development. Pension fund growth remains strong, supported by the tax system and with RRSP incentives, providing governments and banks with ample supplies of low risk financing, only a small portion of which ever reaches the new ventures or small businesses that are the foundation for future regional economic growth.

Direct equity investment by either employees or individual Canadians is not an option for most Canadian savers. Less than twenty percent of the adult population invest. Four in five do not. In the less developed parts of Canada, the equity participation levels are even lower. Mobilizing some of these regional savings towards new investment and regional economic development through employee and equity participation can introduce a powerful new force into the regional economic development of Canada.

FIGURE 2
PUBLIC PARTICIPATION IN EQUITY
COMMON/PREFERRED SHARES
CANADIAN REGIONS 1986



ACCESSING REGIONAL CAPITAL

Canadians have demonstrated a strong preference for debt instruments over equity. This is in part attributable to the workings of the tax system and the success of the debt instruments marketed by governments and institutions. In this environment then we need to provide a mechanism to effect a transition from this debt preference to equity while reducing the risk to the participants - a partnership which enables the individual Canadian to have a stake not only in the financing of the economic progress of the country but also in the decision making of its enterprises.

Individual Canadians in all regions of Canada have access to substantial savings and investment capital. Our ability to tap into these pools of capital is well accepted during times of crisis, such as post-war reconstruction, when such debt issues as "Victory Bonds" were floated to finance a national effort. This is a well-accepted national investing tradition whose long term beneficiary has been the Canada Savings Bond program available to all working Canadians through payroll deductions in the workplace as well as normal financial institutions. Today, Canadian savings can again be directed towards a strengthened effort for employee and equity ownership in new regional economic expansion and diversification.

The importance of developing local capital markets in Canada and of encouraging employee and equity ownership was addressed with the introduction of Stock Savings Plans in several Canadian provinces (Quebec, Alberta, Nova Scotia, and Saskatchewan). Most other provinces are also examining the concept. Labour Venture Capital legislation has provided a further incentive for increasing the level of employee ownership in the Canadian economy.

Initiatives to allow employee and public ownership in government assets are a growing trend across Canada and around the world. The broadly based success of these government based and backed equity offerings demonstrate the interest of individuals to become directly involved in the development of their own economy and to have a say in their own economic destiny.

These initiatives are not limited to the divestiture of Crown assets. New community and industrial development can often find a ready basis for local financing given the full development of capital markets. While this form of financing has been relatively well

developed for the debt financing of municipal infrastructure, it has seen more limited application to equity for new industrial development, and only recent support through stock savings tax incentives for individual Canadians. The challenge for Canada is to mobilize a portion of those local savings towards regional economic expansion.

THE SASKATCHEWAN EXPERIENCE

Saskatchewan has made economic progress through good times and bad by forging partnerships and by building on its strengths. In many circumstances this has meant committing to a vision and challenging the conventional wisdom. In recent years Saskatchewan has developed a three pronged approach to the economic development of the province. The key elements are:

1. The diversification of the economy, while building on our strengths in the agricultural and mining sectors.
2. The protection of the producers and entrepreneurs from global forces affecting our economy while striving for the removal of trade barriers and the opening of trade opportunities.
3. Creating a favourable climate for economic growth and development.

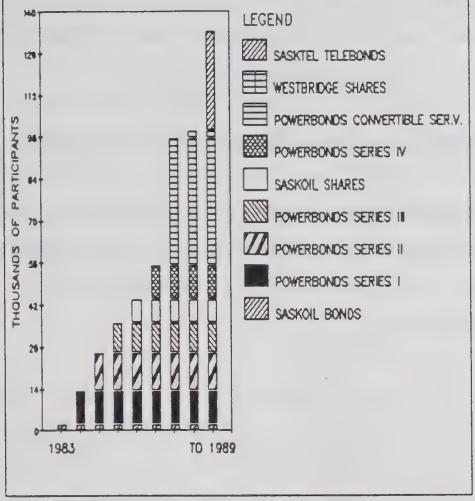
Our diversification efforts have led us to the development of value-added activities in agriculture - the processing of pork, the development of the forest industry through the Weyerhaeuser operations, the expansion of our energy industry through the establishment of Newgrade and the aggressive expansion of irrigation acreage including the Rafferty/Alameda project.

Protection of the producers has focused on the family farm and the rural communities. These initiatives include the deficiency payments, the rural electrification and individual telephone line services as well as the provision of interest protection programs.

The area of greatest activity and of greatest potential is defining the appropriate environment for economic development. In this category there are two major themes. The first is the modification of the role of government to keep it consistent with the emerging trends and the second is the involvement of the people directly in the economic decisions which affect their lives and their livelihood. In Saskatchewan the two have been merged in some areas through

the evolution of the Partnership for Progress activities into the Public Participation program. This program spearheads the investment partnership between the government and the community in a direct way and bridges the distinct preference of Saskatchewan residents for debt instruments and the private sector need for greater equity participation.

FIGURE 3
SASKATCHEWAN PUBLIC PARTICIPATION
GROWTH IN NUMBER OF PARTICIPANTS



Over the past five years, Saskatchewan has introduced Stock Savings Plans and Venture Capital Programs and a range of initiatives to improve access to local capital. As a result, there have been over 125,000 individual purchasers of bonds or shares in crown based debt or equity instruments. Together these have raised over one billion dollars of development capital. In a province of only one million people whose incomes during this period were limited by two droughts and an agricultural and commodity recession, this level of financing and participation has to be seen as particularly significant.

SaskPower Bonds have financed power project development and SaskTel Bonds have financed the development of the telephone system. Share offerings have developed equity participation and ownership in two companies that were previously Crown corporations - SaskOil and Westbridge Computer Corporation. The 1988 sale of Powerbonds that were convertible into SaskOil shares raised over $340 million in Saskatchewan also and has already seen a capital appreciation of the value of the bond by over thirty percent. Employee ownership has been aggressively pursued in both public assets and government services and includes the Meadow Lake Sawmill, the tape duplication services of the Department of Education, the Yellow Pages, the Crown Printers, Westbridge and SaskOil.

This Saskatchewan public participation strategy has had a major effect on the economic development and diversification of the province. The Crown corporations that have benefited from public participation have shown exceptional growth. SaskOil has expanded from a $285 million heavy oil company at the time of the first public offering, to a $1.2 billion diversified oil and gas company today. Westbridge has become a major North American computer leasing and integrated systems company that is rapidly expanding from its Regina base of operation. Across the province, over two thousand employees are now owners. Offshore debt held by the government has effectively been transferred into local ownership and the provincial economy has been strengthened for development by a sounder set of debt/equity ratios in the previously Crown businesses. The basis for new investment and expansion has been created from community and local capital without resort to massive government grants and loans.

A NATIONAL INVESTMENT STRATEGY THROUGH INVESTMENT PARTNERSHIP

The Saskatchewan experience is not unique in Canada or the world. Quebec was the first in Canada to mobilize significant provincial and labour resources towards the economic development of its province. The financial clout of Canadian labour and citizens can be a powerful force for provincial and regional development.

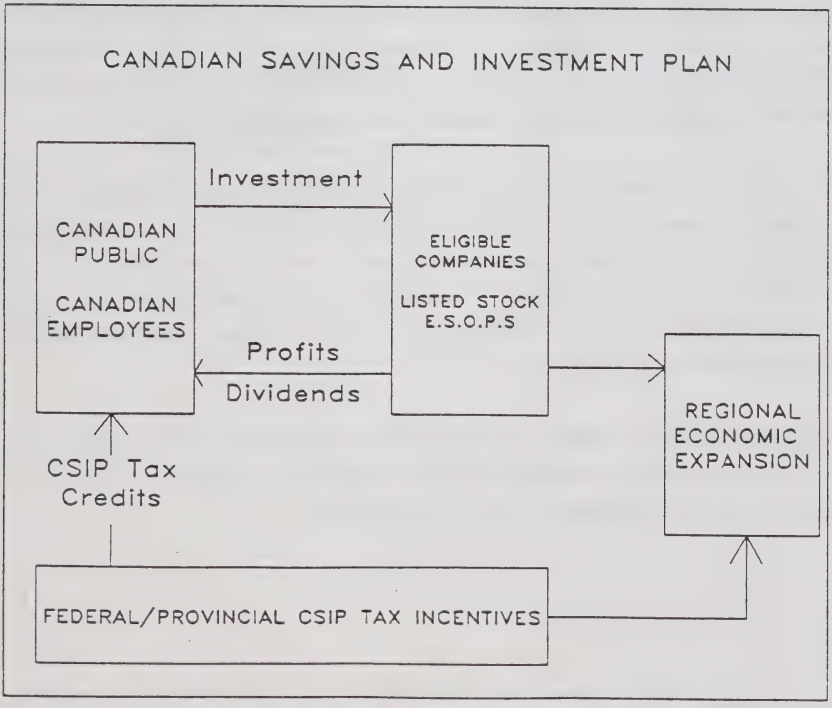
As one component of such a strategy and in order to advance the pace of investment partnership for national and regional economic development, the Government of Saskatchewan is proposing the formation of a Canadian Savings and Investment Plan (CSIP). The CSIP would combine the current provincial stock savings plans with additional federal tax incentives into a single Canadian Savings and Investment Plan. A large redirection in national and regional economic development funding would occur for the financing of new business in Canada, directly supported and driven by the people of Canada. Funding for such a major initiative could be immediately available by redirecting current grant and loan programs to industry towards the stock savings and employee ownership incentives for individual participants. The fiscal returns from the increased level of national and regional investment could provide a continuing fiscal benefit from the program.

The CSIP would support both stock ownership and employee ownership. To be eligible for CSIP investments, companies would be required to have newly issued publicly traded shares on a Canadian stock exchange or through the Canadian Over the Counter Trading System.

Companies could also be eligible for employee investment tax credits through the establishment of an Employee Share Ownership Plan.

CSIP could be seen as a national program that would be widely available through financial institutions to the general public, in much the same way as the RRSP program is at the present time. Payroll deduction arrangements, similar to those already in place for Canada Savings Bonds, would allow and encourage all Canadians to become direct partners in the development of their part of Canada. Widespread marketing and information would ensure that all Canadians were aware of the opportunities for personal benefit through the tax system combined with a direct role in the development and ownership of the country.

As a regionally sensitive plan, the CSIP would allow for a higher level of individual tax credits to be available for investments in less developed regions, thus increasing the capital flows towards regional economic development. Accordingly, tax credits might be twice as high for investments in the severely depressed rural, northern or native communities as in the developed and overheated central Canadian economy.



Funds from the CSIP will be directed towards growth oriented Canadian equity. The strengthened financial positions of these companies can be expected to protect these companies against hostile takeovers and improve their productivity and competitive position. Diversification and job creation will be enhanced. CSIP can be a sustained and flexible instrument for regional economic development that can effectively channel public capital towards the regions. Tax credits arising from individual investments in eligible companies can be capped at a level to ensure that all Canadians would participate in, and benefit from, the plan rather than only the financial sophisticated investors.

CONCLUSIONS

Moving a National Investment Strategy in this direction requires considerable change on the part of both federal and provincial governments and their related infrastructure for investment and economic management. Public attitudes towards individual share ownership in contrast to government ownership must change. The overall bias towards debt financing over equity that has existed for many years will require change. Individual Canadians will require more information and education on the opportunities that can be available for them from an active role in their economy. Employees and unions need to be aware of the ownership and management structures that can allow them to play a more direct role in the management and development of the companies where they work.

Investment partnerships through the Canadian Savings and Investment Plan can provide a new approach towards economic and regional development in Canada. It can implement a co-operative National Investment Strategy in Canada with a true partnership between Canadian people, workers and regions. The benefits can be seen through a strengthened program of economic and regional development and by increased Canadian and employee ownership with improved productivity.

In order to develop such a strategy, the Government of Saskatchewan proposes that each province name two officials to prepare a National Investment Strategy which will be tabled for discussion by the First Ministers at the November FMC.

TABLE 1

SELECTED EXAMPLES OF PUBLIC EQUITY OFFERINGS IN MAJOR GOVERNMENT OWNED COMPANIES

France	Elf Aquitaine	Brazil	Petrobas (Oil)
	Sogenal Bank		Bank of Brazil
	TFI Television		
Italy	STET Telecommunications	Japan	Japan Airlines
	Banco Commerciale		Nippon Telephone & Telegraph
	Credito Italiano		
Britain	British Telecom	South Korea	Korean Air Lines
	British Gas		
	British Petroleum	Singapore	Development Bank of Singapore
	British Airways		Sembawang Maritime
W. Germany	Deutsche Verkehrs Creditbank	Taiwan	Taiwan Pulp and Paper
	VIAG Energy		
	Volkswagen	Trinidad	Tringen Fertilizers
			Trinidad and Tobago Ammonia
Spain	Endesa Utilities	Thailand	Thai Air
	Endersa Fertilizers		
	GESA Electric		
Canada	British Columbia Resources Corp	U.S.A.	Continental Illinois Bank
	Cambior		Conrail
	Sask Oil (Oil & Gas)		
	Pacific Western Airlines		
	Fishery Products International		

30e Conférence annuelle des premiers ministres

30th Annual Premiers' Conference

Québec, 1989

Traduction du Secrétariat

DOCUMENT: 850-039/006

30e CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

L'amélioration du climat d'investissement par le truchement de sociétés de placement en nom collectif

Saskatchewan

QUÉBEC (Québec)
les 21 et 22 août 1989

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

TABLE DES MATIÈRES

	Page
INTRODUCTION	1
FOND DE LA QUESTION	3
L'INVESTISSEMENT À DES FINS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RÉGIONAL ET DE DIVERSIFICATION	5
L'ACCÈS AUX CAPITAUX RÉGIONAUX	8
L'EXPÉRIENCE DE LA SASKATCHEWAN	10
UNE STRATÉGIE D'INVESTISSEMENT NATIONALE PAR LE TRUCHEMENT DE SOCIÉTÉS DE PLACEMENT EN NOM COLLECTIF	13
CONCLUSIONS	16
TABLEAU 1	18

L'AMÉLIORATIOJN DU CLIMAT D'INVESTISSEMENT PAR LE TRUCHEMENT DE SOCIÉTÉS DE PLACEMENT EN NOM COLLECTIF

INTRODUCTION

Le gouvernement de la Saskatchewan propose que soit amorcée une coopération interprovinciale afin d'élaborer une stratégie d'investissement nationale destinée à jeter les bases d'un essor économique durable au niveau régional, grâce à l'amélioration à la fois du climat d'investissement au Canada et de notre position concurrentielle dans des secteurs clés.

La stratégie en question proposerait différentes façons d'attirer les investissements favorisant les projets de développement économique et de diversification dans l'ensemble du pays. Ces projets seraient destinés à susciter chez les Canadiens un intérêt plus vif pour leur avenir sur le plan économique et à rendre sufperflu le maintien de la politique actuelle de taux d'intérêt élevés.

Une démarche analogue a débouché sur la Stratégie agricole nationale. Au milieu des années 80, l'agriculture canadienne éprouvait de grandes difficultés en raison de l'effondrement du prix des denrées, de taux d'intérêt élevés et instables, de la concurrence accrue, des subventions versées par différents pays à leur secteur agricole et des sécheresses répétées.

En fin de compte, les bons projets de sociétés de placement en nom collectif transformeraient les économies en investissement productif. L'évolution en ce sens améliorerait la capacité du Canada de soutenir la concurrence, réduirait notre dépendance à l'égard de banquiers étrangers et nous rendrait moins vulnérable aux mouvements de capitaux internationaux. Cette situation permettrait d'offrir des taux d'intérêt inférieurs à ceux que nous subissons depuis quelque temps.

La mobilisation d'investissements, par le truchement de sociétés en nom collectif, à des fins de développement économique et régional constitue toujours, au Canada, une orientation nouvelle en matière de politique économique. Finalement, elle donnerait aux Canadiens la possibilité de participer directement à l'essor de leur province et de profiter concrètement de la prospérité du pays grâce à l'accroissement de la valeur de leurs capitaux et aux dividendes qui leur seraient versés. Chaque Canadien serait personnellement et réellement concerné par l'état de l'économie nationale.

Le Premier ministre Brian Mulroney a déclaré que le gouvernement fédéral s'engageait à établir une infrastructure nationale sur laquelle les Canadiens pourraient compter. Le gouvernement de la Saskatchewan croit que la stratégie d'investissement nationale peut faire partie intégrante de l'insfrastructure nationale afin d'assurer une croissance économique durable dans toutes les régions du pays.

La mesure dans laquelle nous réussirons à créer une économie forte et diversifiée capable de relever efficacement les défis des années 90 dépendra de notre volonté de travailler ensemble à l'élaboration de la stratégie. La proposition du gouvernement de la Saskatchewan visant une nouvelle formule de coopération favorisant le développement et la diversification économiques peut aider le Canada à réaliser toutes ses possibilités sur le plan économique d'ici à ce que les Premiers ministres provinciaux reviennent à Québec pour leur conférence annuelle dans dix ans.

FOND DE LA QUESTION

Depuis plusieurs années, les Premiers ministres provinciaux s'inquiètent de l'orientation de la politique nationale relative aux taux d'intérêt. En d'autres mots, dans de nombreuses parties du Canada, les taux d'intérêt élevés et à la hausse sont une entrave à l'expansion économique régionale, limitent la capacité du Canada d'exploiter toutes les possibilités qu'offre l'accord de libre-échange canado-américain et imposent des épreuves inutiles aux consommateurs, aux familles, aux agriculteurs et aux gouvernements.

En novembre 1988, au nom des Premiers ministres provinciaux, le gouvernement de la Saskatchewan saisissait à la fois le gouvernement du Canada et la Banque du Canada de cette question. Il recommandait que les gouvernements fédéral et provinciaux produisent conjointement
(TRADUCTION)

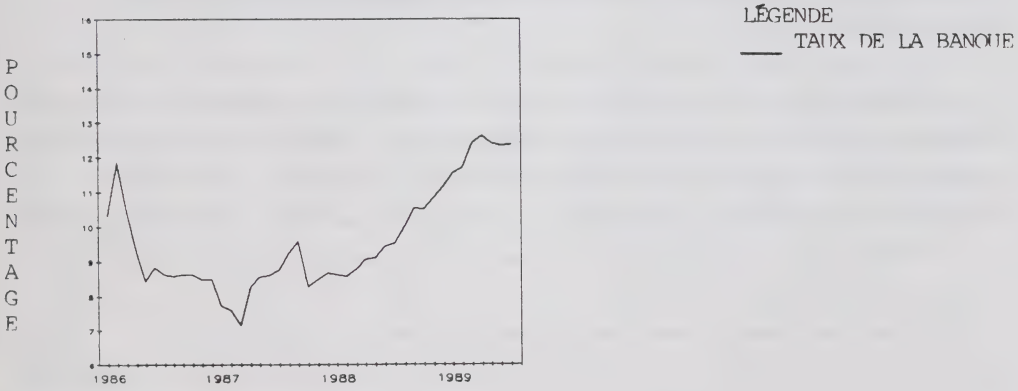
> "une stratégie d'investissement canadienne pour améliorer la capacité de concurrence à long terme de l'économie canadienne et entraîner une baisse des taux d'intérêt, la création d'emplois et une augmentation du revenu net."
> (Interest Rates and Investment in Canada, gouvernement de la Saskatchewan, Regina, novembre 1988, p. 5.)

La Saskatchewan ajoutait que
(TRADUCTION)

> "En règle générale, des taux d'intérêt largement supérieurs à ceux de nos concurrents, augmentent le coût économique intérieur, sapent notre capacité de soutenir la concurrence internationale et font planer une menace sur notre aptitude à soutenir l'essor économique actuel." (p.4)

Or, la Banque du Canada a maintenu sa politique de taux d'intérêt élevés qui ont inévitablement eu comme conséquence un relentissement de la croissance économique régionale au Canada. La plupart des analystes de l'économie croient que le Canada se dirige vers un ralentissement ou une récession au cours des prochains mois. Les régions du pays où il y a surchauffe de l'économie se réjouissent du fait que cette situation freine l'inflation, mais une reprise soutenue est indispensable pour que les agriculteurs, les petits entrepreneurs, les industries à base de ressources, les consommateurs et les gouvernements de la Saskatchewan, de l'Ouest et des Maritimes se remettent d'années successives de sécheresse, de prix médiocres pour les céréales et les ressources ainsi que de l'endettement qui est la conséquence des deux premiers éléments.

GRAPHIQUE 1
TAUX DE LA BANQUE DU CANADA



L'accord de libre-échange canado-américain offre aux régions de notre pays une occasion unique en ce qui a trait au développement, à la diversification et à l'essor. Par ailleurs, le commerce international est en pleine période de réorganisation et de réajustement géographique majeurs.

Il est impératif de prendre dès maintenant des mesures afin d'améliorer la compétitivité des producteurs canadiens et d'exploiter les possibilités d'élargir les échanges commerciaux avec les États-Unis et d'autres pays. Les programmes fédéraux de développement régional sont insuffisants pour mobiliser les ressources requises en vue d'atteindre ces objectifs ou de permettre à toutes les régions de profiter également des retombées.

Les instruments actuels ne sont pas assez souples pour que les différentes régions obtiennent les capitaux indispensables aux fins d'une croissance économique durable. Un nouveau mécanisme national est nécessaire pour mieux équilibrer l'activité économique au pays, encourager les marchés de capitaux régionaux et fixer les taux d'intérêt à des niveaux qui favoriseront les projets de développement économique.

L'INVESTISSEMENT À DES FINS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RÉGIONAL ET DE DIVERSIFICATION

Les gouvernements fédéral et provinciaux du Canada s'occupent depuis longtemps de répondre, au moyen de projets qu'ils parrainent, aux différents besoins des diverses régions du pays en matière de développement économique. Les subventions à l'industrie, les prêts, les garanties de prêts, l'établissement de l'infrastructure matérielle et les encouragements spéciaux sont tous des instruments de développement régional et industriel. De temps à autre, les interventions des gouvernements ont donné lieu, entre des régions de différentes provinces, à une concurrence néfaste visant à attirer de nouvelles industries. À la longue, cette formule a eu des résultats plutôt médiocres qui sont rarement suffisants pour compenser l'évolution économique normale à l'intérieur des régions à un moment quelconque. Il est habituellement reconnu que l'absence de capitaux convenables constitue un des principaux obstacles à la croissance économique régionale.

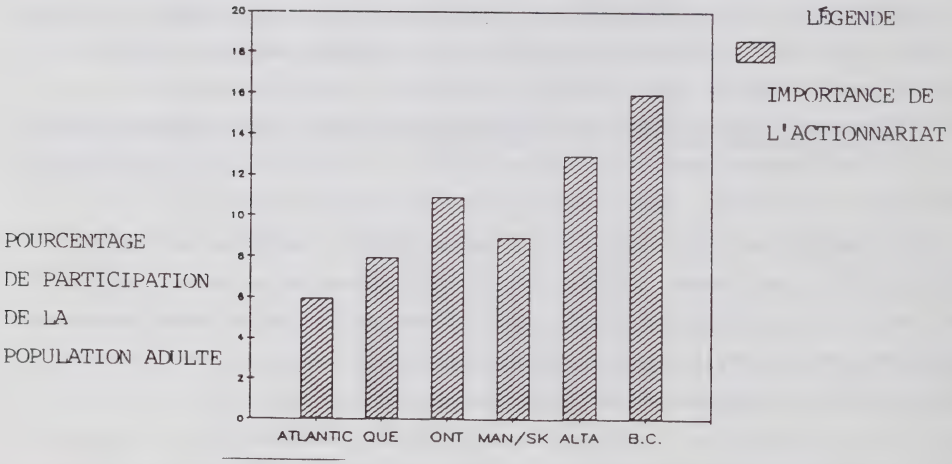
Un examen des marchés de capitaux au Canada démontre que ces marchés ne sont assez développés que dans la région industrielle du centre du Canada tandis que le reste du pays, et de nombreuses entreprises petites et nouvelles, éprouvent encore des difficultés à obtenir le financement par emprunt ou par actions. Généralement parlant, les règles financières privilégient le financement par emprunt pour le développement économique du Canada, de sorte que, trop souvent, notre développement économique est financé par des étrangers.

Paradoxalement, cette carence de ressources pour financer le développement économique régional se produit au moment où le taux d'épargne national se situe à quelque 11 p. 100, soit environ deux fois plus qu'aux États-Unis. La plus grande partie de l'épargne personelle sert au financement par emprunt comportant peu de risques parce que ce financement repose notamment sur les comptes d'épargne et les obligations d'épargne du Canada. Elle ne contribue donc ni à la croissance économique régionale ni au développement des petites et nouvelles entreprises. Les fonds de pension demeurent très populaires grâce aux encouragements du régime fiscal et aux REER, de sorte que les gouvernements et les banques ont abondamment de ressources pour des projets à risques peu élevés. Toutefois, seule une infime partie de ces ressources est injectée dans des nouvelles opérations ou entreprises qui sont les fondements de la croissance économique régionale future.

La participation directe aux capitaux propres par des employés ou des Canadiens à titre personnel est hors du domaine des possibilités pour la plupart des épargnants dans ce pays. Moins de vingt pour cent de la population adulte investit. Ouatre adultes canadiens sur cinq n'ont pas de placements. La participation aux capitaux propre est encore moins importante dans certaines régions où le développement accuse un plus grand retard.

L'affectation d'une partie de ces épargnes régionales à de nouveaux placements et au développement économique régional sous forme de participation des employés ou de capitaux propres pourrait nous donner un puissant moteur de développement économique régional au Canada.

GRAPHIQUE 2
PARTICIPATION PUBLIQUE AUX CAPITAUX PROPRES
ACTIONS ORDINAIRES ET PRIVILÉGIÉES
RÉGIONS DU CANADA EN 1986



L'ACCÈS AUX CAPITAUX RÉGIONAUX

De toute évidence, les Canadiens préfèrent les instruments de financement par emprunt à la participation aux capitaux propres. Cet état de choses s'explique en partie par le fonctionnement de régime fiscal et le succès obtenus par les instruments de financement par emprunt offerts par les gouvernements et les intitutions. Dans ce contexte, il faut trouver un moyen de faciliter la transition d'une préférence pour les emprunts à une préférence pour les capitaux propres en réduisant les risques pour les participants. Il s'agirait d'une forme d'association, à l'intérieur de laquelle chaque Canadien serait non seulement concerné par le financement du progrès économique au pays, mais également par la prise de décision des entreprises canadiennes.

Dans toutes les régions du Canada, les Canadiens ont accès à des épargnes et des capitaux d'investissement considérables. Le recours à ces réserves de capitaux est bien accepté en périodes de crise. Ce fut notamment le cas lors de la reconstruction d'après-guerre lorsqu'on a lancé des instruments d'emprunt sous forme "d'obligations de la victoire" pour financer l'effort national. Il existe au Canada une solide tradition d'investissements dont le programme des obligations d'épargne du Canada fut le bénéficiaire à long terme. Tous les travailleurs canadiens peuvent acheter ces obligations au travail sous forme de retenues sur la paye ou auprès des institutions financières ordinaires. Aujourd'hui, il serait de nouveau possible de mettre ces épargnes au service du nouvel effort d'expansion et de diversification économiques régionales en faisant appel à l'élargissement de la participation des employés et à l'actionnariat.

Plusieurs provinces (Québec, Alberta, Nouvelle-Écosse et Saskatchewan) ont répondu au besoin d'améliorer les marchés locaux de capitaux au Canada et d'inciter les employés à acheter des actions en mettant en oeuvre des régimes d'épargne-actions. La plupart des autres provinces examinent cette possibilité. Les dispositions relatives au crédit d'impôt pour capital de risque de travailleurs ont elles aussi favorisé la participation des employés à l'évolution de l'économie canadienne.

Les projets visant à laisser les employés et le public devenir propriétaires d'avoirs gouvernementaux deviennent à la mode dans le monde entier. Le succès que ces offres de participation, émanant des gouvernements et garanties par eux, remportent auprès des divers secteurs de la société révèle que les individus sont intéressés à participer directement au développement de leur pays et au choix de leur avenir économique.

Ces projets ne se limitent pas à la vente de biens de la Couronne. Les nouvelles activités de développement communautaire et industriel trouvent souvent un financement local parce que les marchés de capitaux obtiennent un épanouissement maximal. Ce type de financement est relativement important dans le cas des emprunts aux fins des infrastructures municipales, mais il est moins fréquent en ce qui concerne les capitaux propres destinés à de nouvelles entreprises industrielles, et seules les exemptions d'impôt consenties récemment aux individus pour l'épargne-actions favorisent cette deuxième forme. Le défi que doit relever le Canada consiste à affecter une partie de ces économies locales à l'expansion économique régionale.

L'EXPÉRIENCE DE LA SASKATCHEWAN

La Saskatchewan a su réaliser des progrès économiques au cours des bonnes comme des mauvaises périodes en établissant des associations et en exploitant ses avantages. Souvent, èlle y est parvenue en s'accrochant à son idéal et en remettant en question les conventions établies. Au cours des dernières années, la Saskatchewan s'est dotée d'une démarche en trois volets en matière de développement économique. Ces volets sont les suivants :

1. La diversification de l'économie en misant sur nos avantages dans les secteurs agricole et minier.

2. La protection de nos producteurs et entrepreneurs contre les forces mondiales qui influent sur notre économie, tout en cherchant à abolir les entraves au commerce et à trouver des débouchés.

3. La création d'un climat propice à la croissance et au développement économiques.

Notre volonté de diversification s'est traduite par des activités axées sur la valeur ajoutée dans le secteur agricole - le conditionnement du porc, la mise en valeur de l'industrie forestière au moyen du procédé Weyerhaeuser, l'essor de l'industrie de production d'énergie grâce à la mise sur pied de Newgrade et l'installation de vastes systèmes d'irrigation, y compris le projet Rafferty/Alameda.

La protection des producteurs visait d'abord les fermes familiales et les collectivités rurales. Elle a pris la forme de paiements d'appoint, d'un acheminement d'électricité aux zones rurales, d'une installation de lignes téléphoniques individuelles et du lancement de programmes de protection contre la hausse des taux d'intérêt.

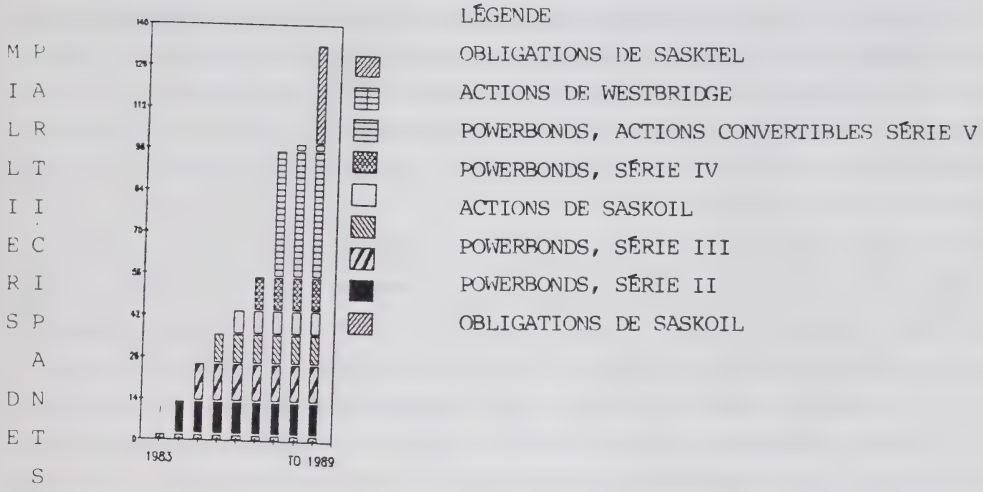
La question qui attire le plus d'attention et celle qui offre les plus grandes possibilités a trait à la définition des conditions favorables au développement économique. Elle comprend deux aspects importants. Le premier consiste à modifier le rôle du gouvernement pour l'adapter aux nouvelles tendances et le second à faire participer directement les gens aux décisions à caractère économique qui les touchent personnellement et ont des répercussions sur leur mode de vie. En Saskatchewan, on a regroupé ces deux aspects dans certains secteurs en situant les activités du programme Partnership for Progress à l'intérieur du programme de participation publique. Le programme en question est le principal instrument de l'association entre le gouvernement et la collectivité en matière d'investissement et il établit le lien entre la nette préférence des gens de notre province pour les emprunts et le besoin d'élargir la participation aux capitaux propres pour le secteur privé.

Au cours des cinq dernières années, la Saskatchewan a lancé des programmes d'épargne-actions et de capital de risque ainsi qu'un éventail de projets destinés à améliorer l'accès aux capitaux locaux. C'est pourquoi, plus de 125 000 acheteurs distincts se sont portés acquéreurs d'obligations ou d'actions de la Couronne destinées à favoriser le financement par emprunt ou capitaux propres. En tout, ces effets ont produit plus d'un milliard de dollars de capitaux de développement. Dans une province d'à peine un million d'habitants dont les revenus, au cours de cette période, se sont durement ressentis de deux sécheresses et d'une récession qui a touché le secteur agricole et les denrées, il s'agit d'un niveau de financement et de participation particulièrement important.

GRAPHIQUE 3

PARTICIPATION PUBLIQUE EN SASKATCHEWAN ,

AUGMENTATION DU NOMBRE DE PARTICIPANTS



1983 À 1989

Les obligations de SaskPower ont servi à financer un projet de centrale électrique tandis que les obligations de Sasktel permettaient de mettre en place un système téléphonique. L'offre d'actions a entraîné une participation aux capitaux propres et à la propriété de deux anciennes sociétés d'État, SaskOil et Westbridge Computer Corporation. En 1988, la vente de Powerbonds convertibles en actions de SaskOil a produit plus de 340 millions de dollars en Saskatchewan et la valeur de chaque obligation a déjà augmenté de plus de trente pour cent. On a poursuivi avec détermination la transmission, aux employés, de la propriété de biens publics et de services gouvernementaux, y compris la scierie de Meadow Lake, les services de reproduction de bandes du ministère de l'Éducation, les pages jaunes, l'imprimeur de la Reine, la Westbridge et la SaskOil.

La stratégie de participation publique de la Saskatchewan a eu de grandes répercussions sur le développement et la diversification de l'économie de la province. Les sociétés d'État qui ont bénéficié d'une participation publique ont connu une croissance exceptionnelle. SaskOil est passée d'une société de pétrole lourd d'une valeur de 285 millions de dollars au moment du lancement de la première offre publique à la société diversifiée de pétrole et de gaz naturel d'une valeur de 1,2 milliard de dollars qu'elle est devenue aujourd'hui. Westbridge s'est rapidement transformée en une des principales sociétés mondiales de location d'ordinateurs et de systèmes intégrés dont les ramifications ne cessent de s'étendre à partir du siège social à Regina. Elle compte maintenant plus de deux mille employés propriétaires dans la province. La dette du gouvernement à l'égard de sources étrangères a effectivement été transformée en actionnariat local et un ratio d'endettement plus satisfaisant pour les anciennes sociétés d'État a donné à l'économie provinciale plus de force pour assurer le développement. Les capitaux communautaires et locaux sont la source des nouveaux investissements et de la croissance récente et aucun recours à des subventions gouvernementales importantes n'a été nécessaire.

UNE STRATÉGIE D'INVESTISSEMENT NATIONALE PAR LE TRUCHEMENT DE SOCIÉTÉS DE PLACEMENT EN NOM COLLECTIF

L'expérience de la Saskatchewan n'est unique ni au Canada ni dans le monde. Le Québec a été le premier au pays à mettre de vastes ressouces provenant des citoyens et des travailleurs au service du développement économique de la province. Le poids financier de ces deux groupes peut devenir un puissant moteur de développement provincial et régional.

Le gouvernement de la Saskatchewan propose la création d'un régime canadien d'épargne et d'investissement qui constituerait un élément d'une stratégie en ce sens et qui accélérerait la formation de sociétés de placement en nom collectif afin de favoriser le développement économique national et régional. Le régime en question combinerait les régimes d'épargne-actions provinciaux

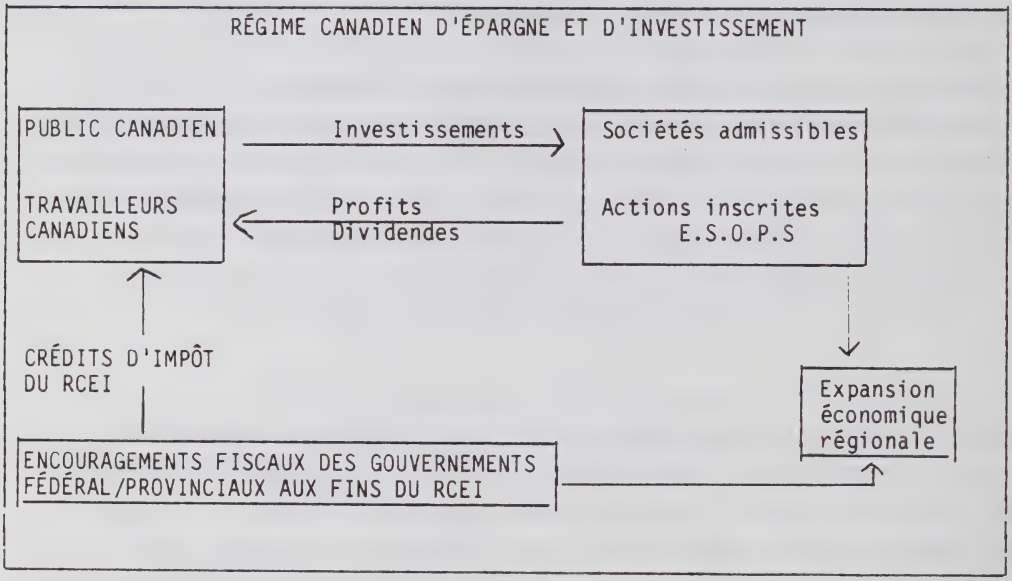
actuels assortis de nouveaux encouragements fédéraux. Une réorientation majeure du financement du développement économique régional et national s'articulerait sur le financement des nouvelles entreprises au Canada en faisant directement appel et confiance aux Canadiens. On peut obtenir dès maintenant des fonds pour ce grand projet en transformant les programmes actuels des subventions et de prêts à l'industrie en encouragements à l'épargne-actions et à l'actionnariat à l'intention des individus. Le rendement financier d'investissements nationaux et régionaux accrus pourraient constituer un avantage permanent du programme.

Le régime canadien d'épargne et d'investissement favoriserait à la fois l'actionnariat et la participation des employés. Seraient admissibles aux investissements du RCEI, les sociétés qui auraient émis des actions publiques négociables inscrites à une bourse canadienne ou par le truchement du Système canadien automatisé de transactions hors-bourse. Les sociétés qui établiraient un régime d'acquisition d'action par les employés auraient également droit à des crédits d'impôt à l'investissement.

Le RCEI pourrait être considéré comme un programme national mis à la portée du grand public par l'entremise des institutions financières, largement à l'instar du REER actuel. Des retenues sur la paye, analogues à celles qui sont déjà prélevées pour les obligations d'épargne du Canada, permettraient aux Canadiens de participer directement au développement de leur région et les y inciteraient. Une vaste campagne de commercialisation et d'information sensibiliserait les Canadiens aux avantages personnels qu'ils peuvent en retirer sur le plan de l'impôt et au rôle direct qu'il leur est possible de jouer en matière de développement du pays et de prise en main de nos affaires.

Conçu en fonction des régions, le régime accorderait des crédit d'impôt plus élevés sur le revenu des particuliers lorsque les placements sont effectués dans des régions souffrant d'un retard sur le plan du développement. Ainsi, l'acheminement de capitaux aux fins du développement économique régional

serait accru. Dans la même optique, les crédits d'impôt pour les investissements dans les régions très faibles sur le plan économique, soit les collectivités rurales, septentrionales ou autochtones, pourraient être le double de ce qu'ils seraient à l'égard des régions développées du centre du pays où il y a surchauffe de l'économie.



Les ressources financières du régime canadien d'épargne et d'investissement seraient investies sous forme de capitaux propres canadiens destinés à favoriser la croissance. Il est à prévoir que l'amélioration de la situation financière des sociétés touchées mettrait celles-ci à l'abri des OPA sauvages et se traduirait par une augmentation de leur productivité ainsi qu'un raffermissement de leur position concurrentielle. La diversification et la création d'emplois seraient mises en valeur. Le RCEI peut devenir un instrument de développement économique régional permanent et souple qui acheminerait réellement les capitaux publics vers les régions. Un plafond serait établi sur les crédits d'impôt auxquels donneraient droit les investissements dans les sociétés admissibles de manière à permettre à tous les Canadiens, et non seulement aux investisseurs spécialisés de capitaux, de participer au régime et d'en tirer des avantages.

CONCLUSIONS

Les gouvernements fédéral et provinciaux devront modifier considérablement leurs infrastructures d'investissement et de gestion économique pour donner l'orientation en question à une stratégie d'investissement nationale. L'attitude du public à l'égard de l'actionnariat, par opposition à la propriété gouvernementale, devra changer. Il faudra que s'estompe la préférence marquée, qui existe depuis de nombreuses années, pour le financement par emprunt plutôt que la participation. Chaque Canadien aura besoin de plus de renseignements et d'une meilleure sensibilisation portant sur les possibilités que peut leur ouvrir un rôle plus direct dans l'économie. Il importe que les employés et les syndicats connaissent les mécanismes de propriété et de gestion grâce auxquels ils pourront influer plus concrètement sur la gestion et l'évolution des sociétés qui les emploient.

Les sociétés de placement en nom collectif créées dans le cadre du régime canadien d'épargne et d'investissement peuvent susciter une nouvelle attitude à l'égard du développement économique régional au Canada. Elles ont le potentiel de produire une stratégie d'investissement nationale qui reposerait sur la coopération et une véritable association entre les régions, les citoyens et les travailleurs de ce pays. Les avantages manifestes seraient un meilleur programme de développement économique régional, un élargissement de la propriété par les Canadiens et les employés ainsi qu'un accroissement de la productivité.

Le gouvernement de la Saskatchewan propose que chaque province désigne deux représentants qui participeront à l'élaboration d'une stratégie d'investissement nationale qui serait soumise aux Premiers ministres à leur conférence fédérale-provinciale de novembre.

TABLEAU 1

EXEMPLES CHOISIS D'OFFRES D'ACTIONS AU PUBLIC
PAR D'IMPORTANTES SOCIÉTÉS GOUVERNEMENTALES

France	Elf Aquitaine	Brésil	Petrobas (pétrole)
	Banque Sogenal		Banque du Brésil
	TFI, télévision		
Italie	Télécommunications STET	Japon	Japan Airlines
	Banco Commerciale		Nippon Telephone & Telegraph
	Credito Italiano		
Grande-Bretagne	British Telecom	Corée du Sud	Korean Air Lines
	British Gas		
	British Petroleum	Singapour	Development Bank of Singapore
	British Airways		Sembawang Maritime
Allemagne de l'Ouest	Deutsche Verkehrs Creditbank	Taiwan	Taiwan Pulp and Paper
	VIAG Energy		
	Volkswagen	Trinidad	Tringen Fertilizers
			Trinidad and Tobago Ammonia
Espagne	Services Endesa	Thaïlande	Thai Air
	Engrais Endersa		
	Electricité GESA		
Canada	British Columbia Resources Corp	É.-U.	Continental Illinois Bank
	Cambior		Conrail
	SaskOil (pétrole + gaz naturel)		
	Société aérienne Pacific Western		
	Les Fruits de mer FPI		

30e Conférence annuelle des premiers ministres

30th Annual Premiers' Conference

Quebec, 1989

DOCUMENT: 850-039/009

CA1 Z 25 4 - C52

30th ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE

Notes for a Statement to the Premiers' Conference

Yukon

QUEBEC CITY, Quebec
August 21 and 22, 1989

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

THE YUKON TERRITORY SHARES MANY CONCERNS WITH THE JURISDICTIONS SEATED AT THIS TABLE.

THE ECONOMY

THE YUKON ECONOMY HAS DONE WELL THE LAST FEW YEARS, GROWING AT AN ANNUAL RATE IN EXCESS OF 10%. MORE THAN 3,000 JOBS HAVE BEEN CREATED IN THE MINING, CONSTRUCTION, TRANSPORTATION, TOURISM, SERVICE AND FORESTRY SECTORS. OUR POPULATION IS NOW AT ITS HIGHEST LEVEL SINCE THE KLONDIKE GOLD RUSH OF 1898.

HOWEVER, THE USUAL PROBLEMS OF A REGIONAL RESOURCE ECONOMY REMAIN. TO ADDRESS THESE WE SPENT 2 YEARS DEVELOPING THE YUKON ECONOMIC STRATEGY, WHICH CONTAINS 316 SEPARATE RECOMMENDATIONS FOR IMPROVING OUR HUMAN AND NATURAL RESOURCES.

IMPLEMENTATION IS UNDERWAY. WE HAVE CONSOLIDATED ALL OF OUR BUSINESS ASSISTANCE PROGRAMS INTO TWO POOLS; THE BUSINESS DEVELOPMENT FUND AND A COMMUNITY DEVELOPMENT FUND, BOTH OF WHICH CAN NOW BE ACCESSED BY WAY OF A SINGLE APPLICATION FORM. NEW CONSERVATION, CHILD CARE AND DEVOLUTION STRATEGIES HAVE BEEN EVOLVED FROM THE STRATEGY. LOWER POWER RATES, AND PRIVATE HOME OWNERSHIP PROGRAMS WERE ALSO RECOMMENDED.

TO KEEP THE STRATEGY RELEVANT, IT WILL BE SUBJECT TO ANNUAL REVIEW BY THE YUKON COUNCIL ON THE ECONOMY AND THE ENVIRONMENT WHICH WILL SHORTLY REPLACE OUR ECONOMIC COUNCIL.

OUR FIRST TERM IN OFFICE WAS DEVOTED PRIMARILY TO ECONOMIC RECOVERY. IN FEBRUARY WE RECEIVED A NEW MANDATE TO DIVERSIFY THE ECONOMY, IMPROVE SOCIAL SERVICES, PROTECT THE ENVIRONMENT AND IMPLEMENT THE YUKON LAND CLAIM SETTLEMENT.

SOCIAL ISSUES

IN COMMON WITH ALL CANADIAN JURISDICTIONS, HEALTH POLICY QUESTIONS ARE COMMANDING OUR CAREFUL ATTENTION. UNTIL RECENTLY, HEALTH CARE EXPENDITURES REPRESENTED ONLY 12% OF THE TERRITORIAL BUDGET. HOWEVER, IN THE PAST YEAR MEDICARE CLAIMS BY DOCTORS HAVE RISEN SHARPLY AND HOSPITAL EXPENDITURES CLIMBED ENORMOUSLY.

THE YUKON SHARES THE VIEW THAT THESE ESCALATING COSTS ARE CAUSED BY A SYSTEM OF HEALTH CARE BASED ON THE CURATIVE MODEL. ACCORDINGLY, WE ARE PLANNING A NEW HEALTH ACT BASED MORE ON THE PREVENTATIVE APPROACH. BY LEGISLATION WE HOPE TO: ENHANCE THE ROLE AND RESPONSIBILITIES OF CONSUMERS OF HEALTH CARE; INTEGRATE HEALTH AND SOCIAL SERVICE DELIVERY AT THE COMMUNITY LEVEL TO MAXIMIZE COST EFFECTIVENESS; AND PROGRESSIVELY ENHANCE HEALTH PROMOTION ACTIVITIES IN THE TERRITORY.

AT A TIME WHEN FREE MARKET IDEOLOGY IS IN FASHION IT IS EASY TO FORGET THAT MARKET FORCES ARE VERY HARD ON THE FAMILY. THE TWO-INCOME FAMILY, THE PRODUCTIVITY PUSH, PLANT CLOSURES, RELOCATIONS, LAYOFFS, CONSUMERISM, ALL PRODUCE STRESSES ON THE HOME. SUBSTANCE ABUSE, FAMILY VIOLENCE, BROKEN HOMES AND DISTURBED CHILDREN ARE JUST SOME OF THE EFFECTS.

FEDERAL EXPENDITURE CUTS HAVE EXACERBATED THE PRESSURE ON SOCIAL AGENCIES TO THE POINT WHERE WE ARE REACHING A CRISIS FOR BOTH THE FAMILY AND THE COMMUNITY. IN THE YUKON WE ARE PRESENTLY TRYING TO STRETCH OUR LIMITED RESOURCES TO PROVIDE MORE COUNSELLING FOR FAMILIES, SAFE HOMES AND TRANSITIONAL HOUSING FOR VICTIMS OF VIOLENCE.

ONE PROJECT OF WHICH WE ARE PROUD IS A CHILD WELFARE AGREEMENT WITH THE CHAMPAGNE/AISHIHIK INDIAN BAND. THIS AGREEMENT IS ADMINISTRATIVELY MORE COSTLY THAN ITS PREDECESSOR, BUT THE ADVANTAGES OF COMMUNITY CONTROL FOR THE HEALTH OF FAMILIES IS ALREADY APPARENT.

OUR RECENT ECONOMIC MISSION TO THE NORDIC COUNTRIES HAS REINFORCED OUR VIEW THAT EDUCATION AND TRAINING ARE THE KEY TO DEVELOPMENT. THE SWEDES, FOR EXAMPLE, ARE CONVINCED THAT THE MORE PUBLIC INVESTMENT THERE IS IN EDUCATION, THE MORE PRIVATE INVESTMENT IN AN AREA WILL RESULT.

LAST YEAR WE OPENED A BRAND NEW CAMPUS OF YUKON COLLEGE IN WHITEHORSE AND INTRODUCED THE FIRST NORTHERN STUDIES PROGRAM BASED IN NORTHERN CANADA. WE HAVE BUILT STUDENT RESIDENCES DESIGNED TO ALLOW SINGLE PARENTS TO RETURN TO LEARNING. WE ESTABLISHED INDUSTRY INSTITUTES IN MINING AND TOURISM. THIS YEAR WE ARE STARTING AN INDIAN TEACHER TRAINING PROGRAM AND PREPARING AN EDUCATION ACT TO REPLACE OUR SCHOOLS' ACT.

ENVIRONMENT

A NEW FOCUS IN OUR SECOND MANDATE IS A CONCERN FOR THE ENVIRONMENT. BEYOND THE NEW COUNCIL ON THE ECONOMY AND THE ENVIRONMENT, OUR LEGISLATIVE INITIATIVES IN THIS FIELD WILL INCLUDE A NEW UNIFIED DEVELOPMENT ASSESSMENT PROCESS, AN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, A NEW FORESTRY ACT, A HAZARDOUS WASTE PROGRAM, AND LAND USE PLANNING AGREEMENTS. OF COURSE, SOLUTIONS TO ENVIRONMENTAL PROBLEMS DO NOT LEND THEMSELVES TO EXCLUSIVELY LOCAL

OR PROVINCIAL APPROACHES. COOPERATION BETWEEN PROVINCES AND NATIONS IS ESSENTIAL TO THEIR SOLUTION. THIS IS A GLOBAL EMERGENCY FOR WHICH WE, AT THIS TABLE, MUST ASSUME EQUAL RESPONSIBILITY AND LEADERSHIP.

LAND CLAIMS

LAST NOVEMBER, THE YUKON FIRST NATIONS, THE FEDERAL AND THE TERRITORIAL GOVERNMENTS REACHED A FRAMEWORK AGREEMENT ON A YUKON INDIAN LAND CLAIM SETTLEMENT. OUR GOVERNMENT NOW HAS A MANDATE, BASED ON THIS FRAMEWORK AGREEMENT, TO PROCEED TOWARD FINAL AGREEMENTS WITH YUKON INDIAN BANDS. THE AGREEMENT PROVIDES FOR THE ABORIGINAL PEOPLE OF THE YUKON TO RETAIN TITLE TO 41,000 SQUARE KILOMETRES OF LAND PLUS $232 MILLION IN COMPENSATION AS WELL AS SIGNIFICANT SELF GOVERNMENT POWERS. OUR PROGRESS TO DATE IS ATTRIBUTABLE PRINCIPALLY TO THE COOPERATIVE COMMUNITY BASED APPROACH TO NEGOTIATIONS THAT WAS ADOPTED BY THE THREE PARTIES. AMONG THE UNIQUE FEATURES OF THE YUKON SETTLEMENT ARE PUBLIC ACCESS AND PARTICIPATION AND PRE-IMPLEMENTATION OF SOME ELEMENTS LIKE TRAINING. FOR THE FIRST TIME IN HISTORY ABORIGINAL TITLE IS RETAINED ON SETTLEMENT LANDS; COMPREHENSIVE EXTINGUISHMENT IS NOT PART OF THE DEAL. AND ALSO FOR THE FIRST TIME, SUSTAINABLE DEVELOPMENT AND CONSERVATION PRINCIPLES ARE BUILT INTO THE AGREEMENT. A NUMBER OF JURISDICTIONS HAVE BEEN BRIEFED ON THE YUKON SETTLEMENT. WE WOULD BE HAPPY TO ARRANGE OTHER BRIEFINGS.

CONCLUSION

THE TERRITORY HAS MADE PROGRESS IN THE LAST FEW YEARS BUT THERE ARE SOME DARK CLOUDS ON THE HORIZON. WE ARE FRANKLY NERVOUS ABOUT FEDERAL BUDGETARY POLICY.

THE NEW GOODS AND SERVICES TAX IS SURE TO ADD DISPROPORTIONATELY TO THE BURDEN OF THE COST OF LIVING IN THE NORTH. WE ARE SURE IT WILL BRING HIGHER PRICES AND SLOWER GROWTH IN OUR ECONOMY.

A STABLE FINANCIAL PICTURE HAS ENCOURAGED US TO ACCEPT THE TRANSFER OF MANY RESPONSIBILITIES FROM THE FEDERAL TO THE TERRITORIAL GOVERNMENT. WITHOUT SUCH STABILITY, FURTHER TRANSFERS ARE UNLIKELY.

THE FEDERAL RETREAT FROM CHILD CARE AND UNEMPLOYMENT INSURANCE HURTS BOTH THE TERRITORIES AND THE PROVINCES.

REGIONAL DEVELOPMENT, IT APPEARS, HAS FALLEN VICTIM TO FREE TRADE AND DEFICIT REDUCTION. FOR A DEVELOPING REGION LIKE OURS, THIS IS A GREAT PITY.

DURANT LES DEUX PROCHAINS JOURS, C'EST AVEC PLAISIR QUE JE DISCUTERAI AVEC VOUS DE CES QUESTIONS, ET D'AUTRES AUSSI, ET JE VOUS REMERCIE, MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE, DE M'AVOIR INVITÉ A PRENDRE PART A CETTE CONFÉRENCE.

- END -

30e Conférence annuelle des premiers ministres

30th Annual Premiers' Conference

Québec, 1989

DOCUMENT: 850-039/009

30e CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

Notes pour une allocution prononcée à la Conférence des Premiers ministres provinciaux par l'honorable Tony Penikett

Yukon

QUÉBEC (Québec)
les 21 et 22 août 1989

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

UN BON NOMBRE DES PRÉOCCUPATIONS QUI TOUCHENT LES GOUVERNEMENTS REPRÉSENTÉS À CETTE TABLE TOUCHENT AUSSI LE YUKON.

L'ÉCONOMIE

LES DERNIÈRES ANNÉES ONT ÉTÉ BONNES POUR LE YUKON, OÙ LE TAUX ANNUEL DE CROISSANCE ÉCONOMIQUE A DÉPASSÉ LES 10 P. 100. PLUS DE 3 000 EMPLOIS ONT ÉTÉ CRÉÉS DANS LES SECTEURS DES MINES, DE LA CONSTRUCTION, DES TRANSPORTS, DU TOURISME, DES SERVICES ET DE L'EXPLOITATION FORESTIÈRE. ET POUR CE QUI EST DE LA POPULATION, LES CHIFFRES RAPPELLENT L'ÉPOQUE DU KLONDIKE ET DE LA RUÉE VERS L'OR, EN 1898.

NOUS CONTINUONS MALGRÉ TOUT DE CONNAÎTRE LES PROBLÈMES INHÉRENTS À UNE ÉCONOMIE BASÉE SUR L'EXPLOITATION DES RESSOURCES. C'EST DANS CETTE OPTIQUE QUE NOUS AVONS CONSACRÉ DEUX ANS À METTRE AU POINT UNE STRATÉGIE COMPORTANT 316 RECOMMANDATIONS QUI VISENT À REVALORISER NOS RESSOURCES HUMAINES ET NATURELLES.

NOUS AVONS D'AILLEURS COMMENCÉ À APPLIQUER CETTE STRATÉGIE. TOUS NOS PROGRAMMES D'AIDE AUX ENTREPRISES SONT MAINTENANT RÉPARTIS EN DEUX CATÉGORIES, SELON QU'ILS RELÈVENT DU FONDS DE DÉVELOPPEMENT COMMERCIAL OU DU FONDS DE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE. UN FORMULAIRE UNIQUE A ÉTÉ PRÉVU POUR LES DEMANDES D'AIDE. DANS LA MÊME LIGNE DE PENSÉE, DES STRATÉGIES CONCERNANT LA PRÉSERVATION DES RESSOURCES, LE SOIN DES ENFANTS ET LES TRANSFERTS DE RESPONSABILITÉS ONT ÉTÉ MISES AU POINT. DES TARIFS MOINS ÉLEVÉS POUR L'UTILISATION DES SOURCES D'ÉNERGIE ET DES PROGRAMMES FAVORISANT LA PROPRIÉTÉ RÉSIDENTIELLE ONT ÉGALEMENT ÉTÉ RECOMMANDÉS.

POUR QUE LA STRATÉGIE GARDE TOUTE SON EFFICACITÉ, ELLE SERA PASSÉE EN REVUE CHAQUE ANNÉE PAR NOTRE CONSEIL DE L'ÉCONOMIE ET DE L'ENVIRONNEMENT, QUI REMPLACERA BIENTÔT L'ACTUEL CONSEIL ÉCONOMIQUE.

NOTRE PREMIER MANDAT S'EST DÉROULÉ PRINCIPALEMENT SOUS LE SIGNE DE LA RELANCE ÉCONOMIQUE. EN FÉVRIER, LES ÉLECTEURS NOUS ONT CONFIÉ UN NOUVEAU MANDAT, CELUI DE DIVERSIFIER L'ÉCONOMIE, DE REHAUSSER LES SERVICES SOCIAUX, DE PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT ET DE RÉGLER LES REVENDICATIONS TERRITORIALES.

QUESTIONS SOCIALES

COMME TOUS LES AUTRES GOUVERNEMENTS CANADIENS, NOUS AVONS ÉTÉ APPELÉS À NOUS PENCHER DE TRÈS PRÈS SUR DIVERSES QUESTIONS LIÉES À LA POLITIQUE SUR LA SANTÉ. JUSQU'À TOUT RÉCEMMENT, LES DÉPENSES ENGAGÉES DANS LE SECTEUR DE LA SANTÉ NE REPRÉSENTAIENT QUE 12 P. 100 DU BUDGET TERRITORIAL. CEPENDANT, AU COURS DE LA DERNIÈRE ANNÉE, LES FRAIS D'ASSURANCE-MALADIE RÉCLAMÉS PAR LES MÉDECINS ONT CONSIDÉRABLEMENT AUGMENTÉ ET LES FRAIS HOSPITALIERS ONT FAIT UN BOND VERTIGINEUX.

COMME D'AUTRES AVANT LUI, LE GOUVERNEMENT DU YUKON EST D'AVIS QUE CETTE ESCALADE DES COÛTS RÉSULTE DE CE QUE NOTRE SYSTÈME DES SOINS DE SANTÉ REPOSE SUR LE TRAITEMENT DE LA MALADIE. C'EST POURQUOI NOUS TRAVAILLONS ACTUELLEMENT À ÉLABORER UNE NOUVELLE LOI DANS LAQUELLE ON PRIVILÉGIE DAVANTAGE LA PRÉVENTION. NOUS COMPTONS, PAR LA VOIE LÉGISLATIVE, METTRE PLUS D'ACCENT SUR

LE RÔLE ET LES RESPONSABILITÉS DES USAGERS, INTÉGRER LES SERVICES DE SANTÉ ET LES SERVICES SOCIAUX COMMUNAUTAIRES POUR LES RENDRE DAVANTAGE RENTABLES, ET, GRADUELLEMENT, PROMOUVOIR LES ACTIVITÉS PRÉVENTIVES SUR TOUTE L'ÉTENDUE DU TERRITOIRE.

À UNE ÉPOQUE OÙ LE PRINCIPE DU LIBRE-ÉCHANGE EST À LA MODE, IL EST FACILE D'OUBLIER À QUEL POINT LES FORCES DU MARCHÉ SONT IMPLACABLES POUR LA FAMILLE. L'AVÈNEMENT DES FAMILLES À DOUBLE REVENU, LA RECHERCHE D'UNE PRODUCTIVITÉ TOUJOURS PLUS GRANDE, LES FERMETURES D'USINES, LES RÉINSTALLATIONS, LES MISES À PIED ET LE CONSOMMATEURISME SONT AUTANT DE SOURCES DE TENSION POUR LA CELLULE FAMILIALE. CETTE TENSION ENGENDRE D'AILLEURS SOUVENT, ENTRE AUTRES, L'ABUS DE SUBSTANCES TOXIQUES, LA VIOLENCE FAMILIALE, L'ÉCLATEMENT DE LA FAMILLE ET UN NOMBRE CROISSANT D'ENFANTS CARACTÉRIELS.

LES RESTRICTIONS FINANCIÈRES IMPOSÉES PAR LE FÉDÉRAL ONT EXACERBÉ LES PRESSIONS EXERCÉES SUR LES ORGANISMES SOCIAUX AU POINT QUE LA FAMILLE AUSSI BIEN QUE LA COMMUNAUTÉ SE TROUVENT PRESQUE EN ÉTAT DE CRISE. LE GOUVERNEMENT DU YUKON S'EFFORCE ACTUELLEMENT, MALGRÉ SES MAIGRES RESSOURCES, D'OFFRIR DAVANTAGE DE SERVICES DE COUNSELLING FAMILIAL AINSI QUE DE FOYERS SÛRS ET DE FOYERS DE TRANSITION POUR LES VICTIMES DE VIOLENCE.

L'UN DES PROJETS DONT NOUS POUVONS PARLER AVEC FIERTÉ EST L'ENTENTE CONCLUE AVEC LA BANDE INDIENNE CHAMPAGNE/AISHIHIK CONCERNANT LE SOIN DES ENFANTS. SUR LE PLAN ADMINISTRATIF, LES DÉPENSES QUI S'Y RATTACHENT SERONT PLUS ÉLEVÉES, MAIS LES AVANTAGES QUE LES FAMILLES POURRONT RETIRER D'UN CONTRÔLE EXERCÉ À L'ÉCHELLE COMMUNAUTAIRE TRANSPARAISSENT DÉJÀ.

UNE RÉCENTE MISSION ÉCONOMIQUE DANS LES PAYS NORDIQUES A RENFORCÉ NOTRE CONVICTION QUE L'ÉDUCATION ET LA FORMATION CONSTITUENT LA CLÉ DU DÉVELOPPEMENT. LES SUÉDOIS, PAR EXEMPLE, SONT PERSUADÉS QUE PLUS LE SECTEUR PUBLIC INVESTIT DANS L'ÉDUCATION, PLUS LES INVESTISSEMENTS PRIVÉS AFFLUENT.

L'ANNÉE DERNIÈRE, NOUS AVONS PROCÉDÉ À L'INAUGURATION DU "YUKON COLLEGE", À WHITEHORSE, ET À L'ÉTABLISSEMENT DU PREMIER PROGRAMME D'ÉTUDES NORDIQUES DANS CETTE RÉGION DU CANADA. NOUS AVONS CONÇU LES RÉSIDENCES POUR ÉTUDIANTS DE FAÇON À PERMETTRE AUX PARENTS CÉLIBATAIRES DE RETOURNER AUX ÉTUDES. NOUS AVONS MIS SUR PIED DES INSTITUTS AXÉS SUR LES INDUSTRIES DE L'EXPLOITATION MINIÈRE ET DU TOURISME. CETTE ANNÉE, NOUS TRAVAILLONS À METTRE EN OEUVRE UN PROGRAMME VISANT À FORMER DES PROFESSEURS D'ORIGINE INDIENNE AINSI QU'À ÉLABORER UNE "LOI SUR L'ÉDUCATION" DESTINÉE À REMPLACER NOTRE "LOI SUR LES ÉCOLES".

ENVIRONNEMENT

UN AUTRE ÉLÉMENT EST VENU SE GREFFER À NOS AUTRES PRÉOCCUPATIONS POUR CE DEUXIÈME MANDAT : L'ENVIRONNEMENT. OUTRE LA CONSTITUTION DU CONSEIL DE L'ÉCONOMIE ET DE L'ENVIRONNEMENT, NOS INITIATIVES LÉGISLATIVES DANS CE DOMAINE VISERONT, ENTRE AUTRES, LA MISE EN OEUVRE D'UN NOUVEAU PROCESSUS INTÉGRÉ D'ÉVALUATION DES PROGRÈS, LA PROCLAMATION D'UNE "LOI SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT" ET D'UNE "LOI SUR LES FORÊTS", L'APPLICATION D'UN PROGRAMME SUR LES DÉCHETS DANGEREUX ET LA CONCLUSION D'ENTENTES VISANT UNE UTILISATION

PLANIFIÉE DES TERRES. IL RESTE QUE LE RÈGLEMENT DES PROBLÈMES ENVIRONNEMENTAUX DÉPASSE LES CAPACITÉS DES SEULES AUTORITÉS LOCALES OU PROVINCIALES. LA COLLABORATION ENTRE LES PROVINCES ELLES-MÊMES ET AVEC LES AUTRES PAYS EST ESSENTIELLE. LA PLANÈTE ENTIÈRE EST TOUCHÉE. C'EST POURQUOI NOUS TOUS, QUI SOMMES RASSEMBLÉS AUTOUR DE CETTE TABLE, DEVONS PRENDRE NOTRE JUSTE PART DE RESPONSABILITÉ ET FAIRE PREUVE DE LEADERSHIP.

REVENDICATIONS TERRITORIALES

EN NOVEMBRE DERNIER, LES PREMIÈRES NATIONS DU YUKON AINSI QUE LES AUTORITÉS FÉDÉRALES ET TERRITORIALES ONT CONCLU UNE ENTENTE CADRE SUR LE RÈGLEMENT DES REVENDICATIONS TERRITORIALES. IL NOUS RESTE DÈS LORS À SIGNER DES ENTENTES FINALES AVEC LES BANDES INDIENNES. L'ENTENTE CADRE PRÉVOIT QUE LES POPULATIONS AUTOCHTONES CONSERVERONT LEURS TITRES À L'ÉGARD D'UNE TERRE DE 41 000 KILOMÈTRES CARRÉS DE SUPERFICIE, QU'ELLES RECEVRONT 232 MILLIONS DE DOLLARS À TITRE DE COMPENSATION ET QU'ELLES SERONT EN MESURE D'EXERCER CERTAINS DROITS PROPRES À UN GOUVERNEMENT AUTONOME. LES PROGRÈS ACCOMPLIS JUSQU'À MAINTENANT SONT ATTRIBUABLES D'ABORD ET AVANT TOUT AU PRINCIPE, ADOPTÉ PAR LES TROIS PARTIES EN CAUSE, DE COOPÉRATION AVEC LES DIFFÉRENTES BANDES. LA POSSIBILITÉ POUR LE PUBLIC D'ACCÉDER À L'INFORMATION ET D'INTERVENIR AINSI QUE LA MISE EN OEUVRE PRÉALABLE DE CERTAINS PROGRAMMES, EN MATIÈRE DE FORMATION PAR EXEMPLE, NE SONT QUE QUELQUES-UNES DES COMPOSANTES UNIQUES DE CETTE ENTENTE. POUR LA PREMIÈRE FOIS DANS L'HISTOIRE, LES TITRES ANCESTRAUX SONT MAINTENUS; LA SUPPRESSION GÉNÉRALE DE CES TITRES NE FAIT PAS PARTIE DU

CONTRAT. POUR LA PREMIÈRE FOIS AUSSI, LES PRINCIPES DU DÉVELOPPEMENT DURABLE ET DE LA PRÉSERVATION DES RESSOURCES SONT INTÉGRÉS DANS UNE ENTENTE. NOUS AVONS DÉJÀ SENSIBILISÉ CERTAINS GOUVERNEMENTS À CETTE INITIATIVE, ET NOUS SOMMES TOUT À FAIT DISPOSÉS À RENCONTRER LES AUTRES À CE SUJET.

CONCLUSION

LE GOUVERNEMENT TERRITORIAL A MARQUÉ DES POINTS AU COURS DES DERNIÈRES ANNÉES, MAIS CERTAINS NUAGES SOMBRES SURGISSENT À L'HORIZON. LA POLITIQUE BUDGÉTAIRE DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL NOUS INQUIÈTE SÉRIEUSEMENT.

LA NOUVELLE TAXE SUR LES BIENS ET SERVICES NE MANQUERA CERTAINEMENT PAS D'AUGMENTER DÉMESURÉMENT LE COÛT DE LA VIE DANS LE NORD CANADIEN. EN FAIT, NOUS SOMMES PERSUADÉS QU'ELLE ENTRAÎNERA UNE HAUSSE DES PRIX ET UN RALENTISSEMENT DE LA CROISSANCE ÉCONOMIQUE.

LA STABILITÉ DE LA CONJONCTURE FINANCIÈRE NOUS A INCITÉS À PRENDRE EN CHARGE UN BON NOMBRE DE PROGRAMMES AUTREFOIS ADMINISTRÉS PAR LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL. SANS UNE PAREILLE STABILITÉ, LE TRANSFERT DE NOUVELLES RESPONSABILITÉS RISQUE DE DEVENIR IMPOSSIBLE.

LA DÉCISION DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL D'ABANDONNER LES PROGRAMMES DE SOIN DES ENFANTS ET D'ASSURANCE-CHÔMAGE TOUCHE DUREMENT AUSSI LES TERRITOIRES ET LES PROVINCES.

IL SEMBLE QUE LE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL AIT ÉTÉ SUBMERGÉ PAR LE LIBRE-ÉCHANGE ET LA RÉDUCTION DU DÉFICIT. DANS UNE RÉGION EN VOIE DE DÉVELOPPEMENT COMME LA NÔTRE, CETTE SITUATION EST D'UNE PROFONDE TRISTESSE.

DURANT LES DEUX PROCHAINS JOURS, C'EST AVEC PLAISIR QUE JE DISCUTERAI AVEC VOUS DE CES QUESTIONS, ET D'AUTRES AUSSI, ET JE VOUS REMERCIE, MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE, DE M'AVOIR INVITÉ À PRENDRE PART À CETTE CONFÉRENCE.

30e Conférence annuelle des premiers ministres

30th Annual Premiers' Conference

Québec, 1989

DOCUMENT: 850-039/011

CA 1
Z 54
- C52

30th ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE

Statement by the Hon. John M. Buchanan, P.C., Q.C

Science and Technology

Nova Scotia

QUEBEC CITY, Quebec
August 21 and 22, 1989

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

STATEMENT

HON. JOHN M. BUCHANAN, P.C., Q.C.

SCIENCE AND TECHNOLOGY

HALIFAX DECLARATION

ANNUAL PREMIERS, CONFERENCE

QUEBEC

AUGUST 1989

CHECK AGAINST DELIVERY

THE WORLD IN WHICH WE LIVE CONTINUES TO CHANGE, AND CHANGE RAPIDLY. THIS CHANGE AFFECTS ALL OF US. IT RELATES TO THE WAYS IN WHICH WE EARN OUR LIVING AND IT RELATES TO THE WAYS IN WHICH WE LIVE.

AS WE MOVE WITH THE 1990'S, WE ARE MOVING MORE AND MORE INTO THE INFORMATION ECONOMY. THE TOOLS FOR SUCCESS IN THIS NEW ECONOMY ARE DIFFERENT FROM THOSE OF THE OLD ECONOMY. THE NEW INSTRUMENTS OF SUCCESS ARE KNOWLEDGE, NEW PROCESSES, NEW TECHNIQUES AND KNOWHOW, WHICH ARE RAPIDLY DEVELOPING AS A RESULT OF ADVANCES IN SCIENCE AND TECHNOLOGY.

SCIENCE AND TECHNOLOGY ARE COMING TO DOMINATE WORLD ECONOMIC ACTIVITY AS NEVER BEFORE IN HISTORY.

IT IS CLEAR THAT THE ACHIEVEMENT OF SUCCESS IN THE YEARS AHEAD DEPENDS UPON THE DEGREE OF OUR KNOWLEDGE AND APPLICATION OF SCIENCE AND TECHNOLOGY. WE NEED A CLEAR VISION OF WHAT WE MUST DO TO SECURE AND ENHANCE OUR FUTURE - OUR COMMON FUTURE AS A COUNTRY THAT MUST COMPETE GLOBALLY AND WIN IF WE ARE TO SHARE FAIRLY IN THE FUTURE BENEFITS OF ECONOMIC GROWTH.

LAST YEAR WHEN WE GATHERED IN SASKATOON, I PROPOSED THAT

A FORUM OF SCIENCE AND ADVISORY COUNCILS BE HELD IN NOVA SCOTIA TO BRING TOGETHER KNOWLEDGEABLE INDIVIDUALS DEDICATED TO KEEPING THE NEED FOR ADVANCEMENTS IN SCIENCE AND TECHNOLOGY BEFORE GOVERNMENT AND THE PEOPLE.

THE ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE 1988 EXPRESSED ENTHUSIASTIC SUPPORT FOR THIS IDEA AND IN JUNE OF THIS YEAR THE FIRST NATIONAL FORUM OF SCIENCE AND TECHNOLOGY ADVISORY COUNCILS WAS HELD IN HALIFAX.

THOSE THREE DAYS OF DELIBERATIONS OF SCIENTISTS AND GOVERNMENT LEADERS FROM ACROSS CANADA, THE UNITED STATES, JAPAN, NORWAY AND THE NETHERLANDS, RESULTED IN THE ADOPTION OF SOME VERY IMPORTANT GOALS WE MUST OBTAIN IF CANADA IS TO MAINTAIN ITS PLACE AS A WORLD CLASS ECONOMY IN THE 1990'S AND IN THE 21ST CENTURY.

THE HALIFAX FORUM WAS THE FIRST TIME MEMBERS OF EACH PROVINCIAL SCIENCE ADVISORY GROUP AND NATIONAL SCIENCE ADVISORY GROUP HAD MET TOGETHER TO SHARE INFORMATION ON EACH OTHER'S AGENDA, TO DISPLAY A SENSE OF URGENCY ABOUT THE CURRENT STATE OF CANADIAN SCIENCE POLICY AND TO BUILD A CONSENSUS ON THE PRIORITIES OF A SCIENCE BASED ECONOMY.

THE HALIFAX FORUM WAS AN AUSPICIOUS INITIATIVE, GIVING SPECIFIC MOMENTUM TO OUR PROVINCIAL COUNCILS AND TO PROVIDE INSIGHTS AS TO HOW THESE COUNCILS SHOULD WORK TOGETHER. IT CONSTITUTED A MAJOR STEP TOWARD ESTABLISHING A REALISTIC SCIENCE AND TECHNOLOGY AGENDA FOR CANADA.

THE HALIFAX FORUM WAS UNIQUE FOR TWO REASONS. FIRST, IT WAS AN INITIATIVE OF POLITICAL LEADERS - AS THIS FORUM WAS THE CREATION OF THIS ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE. SECOND, THE HALIFAX FORUM WAS A MEETING OF CANADA'S LEADING SCIENTISTS AND SCIENCE ADVISORS.

THE MESSAGE FROM HALIFAX WAS SIMPLE AND DIRECT. CANADA IS SLIPPING IN THE TECHNOLOGY RACE. THE TREND OF ALL LEADING SCIENCE INDICATORS IS IN THE WRONG DIRECTION - SLIPPAGE RATHER THAN PROGRESS DESPITE A RATHER STRONG ECONOMY.

THE FORUM WILL PRODUCE A FRAMEWORK DOCUMENT - <u>THE HALIFAX DECLARATION</u> - WHICH WILL, IN ITS FINAL FORM, I AM ADVISED, BE AVAILABLE AND FORMALLY DISTRIBUTED PRIOR TO THE MEETING OF THE COUNCIL OF SCIENCE MINISTERS IN MID-SEPTEMBER.

I BELIEVE THAT <u>THE HALIFAX DECLARATION</u> IS AN IMPORTANT STEP

TOWARDS A CLEAR VISION OF WHAT WE MUST DO WITH REGARD TO SCIENCE AND TECHNOLOGY.

THE HALIFAX DECLARATION PLACES CANADA'S PRIORITIES IN SCIENCE AND TECHNOLOGY IN FIVE CATEGORIES:

1. SCIENCE TARGETS - A PUBLIC COMMITMENT TO REACH 2.5 PERCENT OF NATIONAL SPENDING OF OUR G.N.P. ON SCIENCE AND TECHNOLOGY BY THE BEGINNING OF THE 21ST CENTURY;

2. NATIONAL AWARENESS - ADOPTION OF A NATIONAL DATA GATHERING SYSTEM TO HELP TRANSFORM THE SCIENCE CULTURE OF CANADIAN SOCIETY AND A NATIONAL AWARENESS CAMPAIGN INVOLVING CANADA'S SCIENCE ADVISORY COUNCILS;

3. EXCELLENCE IN EDUCATION - NEW AND CHALLENGING REFORMS ARE NECESSARY TO CANADA'S EDUCATIONAL SYSTEM AT ALL LEVELS - PRIMARY, SECONDARY, POST-SECONDARY, COMMUNITY COLLEGES - THIS WILL ALSO INVOLVE NEW INITIATIVES IN METHODS OF INSTITUTIONAL FUNDING, MARKET ADJUSTMENT AND LABOUR PORTABILITY - AS WELL

AS DRAMATIC NEW EFFORTS IN LITERACY SKILLS;

4. INDUSTRIAL CAPABILITY IN SCIENCE - CANADA'S CHALLENGE IS TO STRENGTHEN OUR TRADITIONAL RESOURCE BASED ECONOMY BY APPLYING SCIENCE AND TECHNOLOGY IN THE PRODUCTION OF TRADEABLE GOODS AND SERVICES IN THE GLOBAL MARKET PLACE - THAT IS WHERE THE JOBS OF THE FUTURE WILL BE - THAT IS WHERE THE WEALTH CREATION WILL COME FROM - WE NEED NEW STRATEGIES FOR OUR EXISTING RESOURCE INDUSTRIES. WE NEED NEW APPROACHES TO OUR MANUFACTURING SECTOR AND WE MUST FIND WAYS TO CHANNEL FINANCIAL RESOURCES TO MAKE OUR SMALL AND MEDIUM SIZED COMPANIES GROW AND COMPETE IN THE NEW ECONOMY; AND,

5. INNOVATIVE WAYS TO ASSIST AND ENCOURAGE CANADIAN TECHNOLOGY BASED COMPANIES.

I BELIEVE THAT NOVA SCOTIA HAS A LEG UP ALREADY IN THE CATEGORY OF AWARENESS. THE COUNCIL OF APPLIED SCIENCE AND TECHNOLOGY RECENTLY PRODUCED A MODEST PLAN TO REACH OUT TO ABOUT 3000 SMALL BUSINESSES WHICH IN OUR OPINION ARE APPROPRIATE RECIPIENTS SUCH AS MANUFACTURING OR RESOURCE ORIENTED. THE

CAMPAIGN WILL HAVE THE SLOGAN "TECHNOLOGY FOR PROFIT AND SURVIVAL". OTHER FEATURES WOULD INCLUDE:

. A KICKOFF CONFERENCE IN OCTOBER;

. A 1-800 TELEPHONE NUMBER TO ENCOURAGE QUERIES FROM SMALL BUSINESSMEN ABOUT WAYS TO EMBRACE TECHNOLOGY;

. A SPEAKERS BUREAU MADE UP OF SUCCESSFUL PEOPLE WHO HAVE EMBRACED TECHNOLOGY;

. STRONG SUPPORT FOR THIS IDEA BY THE PRIVATE SECTOR, ESPECIALLY FROM UNITED SMALL BUSINESS

THE HALIFAX FORUM DISCUSSED MANY CONCRETE STEPS TO HELP OUR RESPECTIVE SCIENCE ADVISORY COUNCILS WORK TOGETHER, LEARN TOGETHER AND SUPPORT ONE ANOTHER. DETAILS ARE SET OUT IN THE HALIFAX DECLARATION.

THE HALIFAX FORUM WAS A SUPERBLY ORGANIZED EVENT, AND I WANT, AS HOST PREMIER, TO THANK ALL MY COLLEAGUES FOR YOUR SUPPORT IN THIS INITIATIVE. SO WHERE DO WE GO FROM HERE. LET ME SUGGEST SOME ACTIONS:

I BELIEVE A FOLLOW UP FORUM NEXT YEAR WILL GREATLY ADVANCE THE PROCESS.

I BELIEVE EACH PREMIER SHOULD ASK HIS OWN SCIENCE ADVISORY COUNCIL FOR A FULL CABINET-LEVEL PRESENTATION OF THE FORUM'S RESULTS AND THE SPECIFIC INITIATIVES FOR EACH PROVINCE.

I KNOW PRESENTATION TO HIS MINISTERS OF THE RESULTS, THE HALIFAX FORUM AND THE SPECIFIC FEDERAL INITIATIVES NECESSARY IN THIS VITAL AREA.

AS PREMIER PETERSON NOTED AT THE HALIFAX FORUM, WE MUST GREATLY STRENGTHEN AND REINFORCE THE ACTIVITIES OF THE COUNCIL OF SCIENCE AND TECHNOLOGY MINISTERS. THIS GROUP IS MEETING IN HULL ON SEPTEMBER 13-14 AND I FEEL THAT WE SHOULD CALL FOR A MORE PRO-ACTIVE STANCE FROM THIS GROUP OF MINISTERS.

AND FINALLY, WE SHOULD ELEVATE THE PRIORITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY ISSUES BEFORE THE CANADIAN PUBLIC BY PUTTING THIS ITEM ON THE AGENDA OF FIRST MINISTERS AT OUR CONFERENCE IN THE FALL OF THIS YEAR.

Government Publications

30e Conférence annuelle des premiers ministres

30th Annual Premiers' Conference

Québec, 1989

DOCUMENT : 850-039/011

Traduction du Secrétariat

30e CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES



Allocution de l'honorable John M. Buchanan, C.P., c.r.

Sciences et technologie

Nouvelle-Écosse

QUÉBEC (Québec)
Les 21 et 22 août 1989

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

ALLOCUTION

DE L'HONORABLE JOHN M. BUCHANAN, C.P., c.r.

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

QUÉBEC

AOÛT 1989

VERSION NON DÉFINITIVE

LE MONDE DANS LEQUEL NOUS VIVONS NE CESSE D'ÉVOLUER, ET RAPIDEMENT. NOUS SOMMES TOUS TOUCHÉS. CETTE ÉVOLUTION INFLUE SUR LA FAÇON DONT NOUS GAGNONS NOTRE PAIN QUOTIDIEN ET SUR NOTRE MODE DE VIE.

AU FUR ET À MESURE QUE NOUS NOUS DIRIGEONS VERS LES ANNÉES 90, NOUS APPROCHONS DE PLUS EN PLUS D'UNE ÉCONOMIE FONDÉE SUR L'INFORMATION. AU SEIN DE CETTE NOUVELLE ÉCONOMIE, LES MÉCANISMES GARANTISSANT UN SUCCÈS DIFFÈRENT DE CEUX DE L'ANCIENNE ÉCONOMIE. CES NOUVEAUX MÉCANISMES SONT LES CONNAISSANCES, LES NOUVEAUX PROCESSUS, LES NOUVELLES TECHNIQUES ET LE SAVOIR-FAIRE QUI SURGISSENT RAPIDEMENT DANS LA FOULÉE DES PROGRÈS SCIENTIFIQUES ET TECHNOLOGIQUES.

LES SCIENCES ET LA TECHNOLOGIE DOMINENT DE PLUS EN PLUS L'ÉCONOMIE MONDIALE COMME JAMAIS AUPARAVANT.

IL EST INDUBITABLE QUE TOUT SUCCÈS REMPORTÉ AU COURS DES PROCHAINES ANNÉES DÉPEND DE L'ÉTENDUE DE NOS CONNAISSANCES ET DU DEGRÉ D'UTILISATION DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE. NOUS DEVONS VISUALISER CLAIREMENT LES MESURES QU'IL FAUT PRENDRE AFIN DE GARANTIR ET D'AMÉLIORER NOTRE AVENIR, UN AVENIR COMMUN EN TANT QUE PAYS COMPÉTITIF À L'ÉCHELLE INTERNATIONALE ET SI NOUS DÉSIRONS NOUS APPROPRIER UNE PART ÉQUITABLE DES FUTURS AVANTAGES DE LA CROISSANCE ÉCONOMIQUE.

LORSQUE NOUS NOUS SOMMES RÉUNIS L'AN DERNIER À SASKATOON, J'AI PROPOSÉ LA TENUE D'UN COLLOQUE DES CONSEILS CONSULTATIFS DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE EN NOUVELLE-ÉCOSSE AFIN DE RÉUNIR CEUX ET CELLES QUI OEUVRENT À SENSIBILISER DE MANIÈRE PERMANENTE LE GOUVERNEMENT ET LE PUBLIC AUX PROGRÈS SCIENTIFIQUES ET TECHNOLOGIQUES.

AU COURS DE LEUR CONFÉRENCE ANNUELLE DE 1988, LES PREMIERS MINISTRES PROVINCIAUX ONT APPUYÉ AVEC ENTHOUSIASME CETTE PROPOSITION ET LE PREMIER COLLOQUE NATIONAL DES CONSEILS CONSULTATIFS DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE S'EST TENU À HALIFAX, EN JUIN DERNIER.

D'UNE DURÉE DE TROIS JOURS, LES DÉBATS, QUI ONT RÉUNI DES SCIENTIFIQUES ET DES DÉCIDEURS DU CANADA, DES ÉTATS-UNIS, DU JAPON, DE LA NORVÈGE ET DE LA HOLLANDE, ONT PERMIS D'APPROUVER CERTAINS OBJECTIFS TRÈS IMPORTANTS QUE LE CANADA SE DOIT D'ATTEINDRE S'IL DÉSIRE CONSERVER SA PLACE AU SEIN DE L'ÉCONOMIE MONDIALE AU COURS DES ANNÉES 90 ET AU COURS DU XXI^{e} SIÈCLE.

LE COLLOQUE DE HALIFAX A ÉTÉ LA PREMIÈRE OCCASION POUR LES MEMBRES DES CONSEILS CONSULTATIFS NATIONAL ET PROVINCIAUX DE SE RÉUNIR ET D'ÉCHANGER DES RENSEIGNEMENTS SUR LEURS PROGRAMMES RESPECTIFS, DE SIGNALER VIVEMENT LA SITUATION ACTUELLE DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE CANADIENNE ET DE S'ENTENDRE SUR LES PRIORITÉS D'UNE ÉCONOMIE FONDÉE SUR LES SCIENCES.

LE COLLOQUE DE HALIFAX A PRIS UN BON DÉPART, DONNANT UNE IMPULSION PARTICULIÈRE À NOS CONSEILS PROVINCIAUX ET METTANT EN RELIEF LES MEILLEURS MOYENS DE COLLABORATION ENTRE CES DIVERS ORGANISMES. LE COLLOQUE A PERMIS DE JETER LES FONDEMENTS D'UN PROGRAMME RÉALISTE SUR LES SCIENCES ET LA TECHNOLOGIE AU CANADA.

LE COLLOQUE DE HALIFAX A ÉTÉ UNIQUE POUR DEUX RAISONS. TOUT D'ABORD, IL S'AGIT D'UNE INITIATIVE PRISE PAR LES DIRIGEANTS POLITIQUES CAR IL S'INSCRIT DANS LA FOULÉE DE LA CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES. PUIS, LE COLLOQUE A RÉUNI LES PRINCIPAUX SCIENTIFIQUES ET CONSEILLERS DU CANADA.

LE MESSAGE VÉHICULÉ ÉTAIT SIMPLE ET DIRECT : LE CANADA PREND DU RECUL DANS LA COURSE TECHNOLOGIQUE. TOUS LES INDICATEURS SCIENTIFIQUES SONT PESSIMISTES : UN RECUL PLUTÔT QU'UN PROGRÈS MALGRÉ LA VIGUEUR DE L'ÉCONOMIE.

DANS LA FOULÉE DU COLLOQUE, UN DOCUMENT DE TRAVAIL, INTITULÉ THE HALIFAX DECLARATION, SERA, ME DIT-ON, RÉDIGÉ ET REMIS AUX MINISTRES DES SCIENCES AVANT LEUR RÉUNION, À LA MI-SEPTEMBRE.

J'ESTIME QUE CE DOCUMENT PERMETTRA VRAIMENT D'AVOIR UNE IDÉE CLAIRE DE CE QUE NOUS DEVONS ENTREPRENDRE DANS LE DOMAINE DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE.

LE DOCUMENT RÉPARTIT LES PRIORITÉS CANADIENNES EN CINQ CATÉGORIES :

1. OBJECTIFS SCIENTIFIQUES - S'ENGAGER À CONSACRER AUX SCIENCES ET À LA TECHNOLOGIE 2,5 P. 100 DE NOTRE PNB D'ICI LE DÉBUT DU XXI^{e} SIÈCLE;

2. SENSIBILISATION NATIONALE - ADOPTION D'UN SYSTÈME NATIONAL DE COLLECTE DE DONNÉES PERMETTANT DE TRANSFORMER LA CULTURE SCIENTIFIQUE DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE ET UNE CAMPAGNE NATIONALE DE SENSIBILISATION À LAQUELLE PARTICIPERONT LES CONSEILS CONSULTATIFS DES SCIENCES DU CANADA;

3. EXCELLENCE DANS L'ENSEIGNEMENT - DES RÉFORMES NOUVELLES ET AUDACIEUSES DOIVENT ÊTRE ENTREPRISES À TOUS LES NIVEAUX D'ENSEIGNEMENT AU CANADA (PRIMAIRE, SECONDAIRE, POSTSECONDAIRE, COLLÈGES COMMUNAUTAIRES). DE NOUVELLES MÉTHODES DE FINANCEMENT DES ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT, L'ADAPTATION AU MARCHÉ DU TRAVAIL ET LA CAPACITÉ D'ADAPTATION DE LA MAIN-D'OEUVRE DEVRONT ÊTRE FAVORISÉS. DES EFFORTS CONSIDÉRABLES D'ALPHABÉTISATION DEVRONT ÊTRE FAITS;

4. APTITUDES SCIENTIFIQUES DES ENTREPRISES - LE CANADA SE DOIT DE RENFORCER NOTRE ÉCONOMIE FONDÉE SUR LES RESSOURCES EN APPLIQUANT LES PROGRÈS SCIENTIFIQUES ET TECHNOLOGIQUES À LA PRODUCTION DE BIENS ET DE SERVICES SUSCEPTIBLES D'ÊTRE VENDUS SUR LES MARCHÉS INTERNATIONAUX. VOILÀ LA FUTURE SOURCE D'EMPLOIS ET DE RICHESSE. NOUS DEVONS METTRE AU POINT DE NOUVELLES STRATÉGIES POUR NOS ENTREPRISES ACTUELLES. NOTRE SECTEUR MANUFACTURIER DOIT AVOIR DE NOUVEAUX MODES D'ACTION ET NOUS DEVONS METTRE AU POINT DES FAÇONS DE CANALISER LES RESSOURCES FINANCIÈRES VERS NOS PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES AFIN DE LEUR PERMETTRE DE CROÎTRE ET D'ENTRER EN CONCURRENCE AU SEIN DE LA NOUVELLE ÉCONOMIE; ET

5. NOUVELLES FAÇONS D'AIDER ET D'ENCOURAGER LES ENTREPRISES CANADIENNES QUI FONT APPEL À LA TECHNOLOGIE.

LA NOUVELLE-ÉCOSSE A DÉJÀ PRIS DES MESURES EN MATIÈRE DE SENSIBILISATION. LE CONSEIL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE APPLIQUÉES A RÉCEMMENT ÉLABORÉ UN PLAN MODESTE QUI ATTEINDRA ENVIRON 3 000 PETITES ENTREPRISES (TELLES QUE CELLES DES SECTEURS MANUFACTURIER OU DES RESSOURCES) QUI, À NOTRE AVIS, SONT LES DESTINATAIRES TOUT DÉSIGNÉS. LA CAMPAGNE AURA POUR SLOGAN : "LA TECHNOLOGIE : PROFITS ET SURVIE". ELLE COMPRENDRA ÉGALEMENT :

- UNE CONFÉRENCE D'OUVERTURE EN OCTOBRE;

- UN NUMÉRO DE TÉLÉPHONE SANS FRAIS (1-800) AFIN DE PERMETTRE AUX GESTIONNAIRES DES PETITES ENTREPRISES DE S'INFORMER SUR LA FAÇON D'UTILISER LA TECHNOLOGIE;

- UN GROUPE DE PERSONNES QUI ONT FAIT APPEL À LA TECHNOLOGIE ET QUI ONT RÉUSSI;

- UN SOLIDE APPUI DU SECTEUR PRIVÉ, EN PARTICULIER DE LA PART DE LA UNITED SMALL BUSINESS.

LES DÉLÉGUÉS AU COLLOQUE ONT DISCUTÉ DE BEAUCOUP DE MESURES CONCRÈTES PERMETTANT D'AIDER NOS CONSEILS CONSULTATIFS DES SCIENCES À COLLABORER, À ÉCHANGER DES RENSEIGNEMENTS ET À S'ENTRAIDER. LE DOCUMENT RÉDIGÉ AU TERME DE LA CONFÉRENCE ÉNONCE EN DÉTAIL CES MESURES.

LE COLLOQUE DE HALIFAX A ÉTÉ UN ÉVÉNEMENT SUPERBEMENT ORGANISÉ ET JE DÉSIRE PROFITER DE L'OCCASION, EN TANT QUE PREMIER MINISTRE HÔTE, POUR REMERCIER TOUS MES HOMOLOGUES DE LEUR APPUI. QUELLES SONT MAINTENANT LES PROCHAINES ÉTAPES? PERMETTEZ-MOI DE VOUS EN PROPOSER QUELQUES-UNES.

JE CROIS QU'UN SECOND COLLOQUE, QUI SE TIENDRA L'AN PROCHAIN ET QUI SERVIRA DE SUIVI, FERA GRANDEMENT PROGRESSER LES CHOSES.

JE CROIS QUE CHAQUE PREMIER MINISTRE DEVRAIT DEMANDER À SON PROPRE CONSEIL CONSULTATIF DES SCIENCES UN MÉMOIRE AU CABINET SUR LES RÉSULTATS OBTENUS ET LES MESURES PRÉCISES QUI ONT ÉTÉ PRISES.

JE SAIS QUE CE MÉMOIRE, LE COLLOQUE DE HALIFAX AINSI QUE LES INITIATIVES PARTICULIÈRES QUI ONT ÉTÉ PRISES PAR LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL SONT ESSENTIELS DANS CE DOMAIME VITAL.

COMME M. PETERSON L'A SIGNALÉ AU COURS DU COLLOQUE, NOUS DEVONS RENFORCER CONSIDÉRABLEMENT LES ACTIVITÉS DU CONSEIL DES MINISTRES DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE QUI SE RÉUNIT À HULL LES 13 ET 14 SEPTEMBRE. J'ESTIME QUE NOUS DEVRIONS DEMANDER À CE GROUPE DE MINISTRES D'ADOPTER UNE POSITION QUI LEUR PERMET DE PRENDRE L'INITIATIVE BEAUCOUP PLUS.

ENFIN, NOUS DEVRIONS ACCORDER UNE PLUS GRANDE PRIORITÉ AUX QUESTIONS DE SCIENCES ET DE TECHNOLOGIE VIS-À-VIS DU GRAND PUBLIC EN INSCRIVANT CETTE QUESTION À L'ORDRE DU JOUR DE LA CONFÉRENCE DES PREMIERS MINISTRES FÉDÉRAL ET PROVINCIAUX À L'AUTOMNE.

CA 1
Z 25 4
- C52

DOCUMENT: 850-039/012

Government Leader

OCT 2 1989

30th ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE

Opening Remarks to Premiers' Conference by The Honourable Dennis Patterson, Government Leader Government of the Northwest Territories

Northwest Territories

QUEBEC CITY, Quebec
August 21 and 22, 1989



Government of the Northwest Territories, P.O. Box 1320, Yellowknife, N.W.T. Canada X1A 2L9 Facsimile (403) 873-0110

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

INTRODUCTION

MR. CHAIRMAN, PREMIERS, DELEGATES,

THIS MORNING, I PROPOSE TO SHARE SOME POSITIVE NEWS ABOUT THE ECONOMY OF THE NORTHWEST TERRITORIES AND PROPOSED RESOURCE DEVELOPMENTS BEFORE GIVING YOU MY GOVERNMENT'S ASSESSMENT ON HOW INTEREST RATES, THE GOODS AND SERVICES TAX AND THE RECENT FEDERAL BUDGET WILL IMPACT OUR ECONOMY AND THE ABILITY OF MY GOVERNMENT TO MEET ITS ECONOMIC OBJECTIVES.

NON-RENEWABLE RESOURCES DEVELOPMENT

ON THE NON-RENEWABLE RESOURCE SIDE, ESSO RESOURCES, GULF CANADA AND SHELL CANADA RECENTLY MADE APPLICATION TO THE NATIONAL ENERGY BOARD. THEY ARE SEEKING AUTHORITY TO EXPORT NATURAL GAS FROM THE BEAUFORT SEA AND MACKENZIE DELTA REGIONS TO MARKETS IN SOUTHWESTERN UNITED STATES.

LARGELY BECAUSE OF THE AGREEMENT TO NEGOTIATE A NORTHERN ENERGY ACCORD SIGNED IN SEPTEMBER 1988 BY THE GOVERNMENTS OF CANADA AND THE NORTHWEST TERRITORIES, NORTHERNERS CAME OUT IN SUPPORT OF THE APPLICATION AT NATIONAL ENERGY BOARD HEARINGS IN OTTAWA AND INUVIK.

THE ACCORD IS ONE OF OUR SINGLE MOST IMPORTANT STEPS TOWARD PROVINCIAL STATUS AND FINANCIAL SELF-SUFFICIENCY.

UNDER THE ACCORD, REVENUES FROM OIL AND GAS DEVELOPMENT AND LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE RESPONSIBILITIES FOR THE OIL AND GAS SECTOR WILL BE TRANSFERRED TO THE NORTHWEST TERRITORIES GOVERNMENT.

IF THE CURRENT GAS EXPORT APPLICATION AND A LATER APPLICATION TO BUILD A PIPELINE ARE APPROVED - AND I BELIEVE THEY BOTH STAND AN EXCELLENT CHANCE - THE IMPACT ON THE NORTH'S ECONOMY WILL OF COURSE BE MASSIVE.

IMPACT ON PROVINCIAL ECONOMIES

HOWEVER, THE SPIN-OFFS TO SOUTHERN CANADA OF A $10 BILLION INVESTMENT BY ESSO, GULF AND SHELL OVER A TWENTY YEAR PERIOD SHOULD BE EQUALLY AS SIGNIFICANT.

WE HAVE A DIFFERENT SITUATION FROM NEWFOUNDLAND, WHERE CONSIDERABLE CONSTRUCTION OF FACILITIES WILL TAKE PLACE IN NEWFOUNDLAND DURING HIBERNIA'S LIFETIME. BY CONTRAST, WITH THE MACKENZIE VALLEY PIPELINE, FABRICATION OF OFFSHORE PRODUCTION FACILITIES, ONSHORE

COMPRESSOR STATIONS, PIPE FEEDER AND MAINLINES DOWN THE MACKENZIE VALLEY WILL LARGELY TAKE PLACE IN SOUTHERN CANADA.

VERY SIMPLY, WHILE WE SEE THAT THE NORTHERN PRIVATE SECTOR, OUR WORKFORCE AND THE ECONOMY WILL CERTAINLY BENEFIT FROM OIL AND GAS DEVELOPMENT, MANY OPPORTUNITIES WILL ACCRUE TO SOUTHERN CANADIAN FIRMS AND WORKERS AS WELL.

CURRENT STATE OF NORTHERN ECONOMY

OUR NORTHERN ECONOMY HAS A NUMBER OF OTHER POSITIVE INDICATORS:

- THE GROWTH IN PRIMARY SECTOR INVESTMENT JUMPED ABOUT 15 PER CENT, MARKING THE FIRST ANNUAL INCREASE IN THE OVERALL LEVEL OF INVESTMENT SINCE 1982;

- EMPLOYMENT IN 1988 INCREASED BY 7.1 PER CENT OVER THE PREVIOUS YEAR;

- MINING ACCOUNTED FOR 26 PER CENT OF THE GROSS DOMESTIC PRODUCT AND WAS WORTH MORE THAN $800 MILLION IN 1987 - AN INCREASE OF 21 PER CENT OVER THE PREVIOUS YEAR;

- THE TOTAL VALUE OF CRUDE OIL PRODUCED IN THE NORTHWEST TERRITORIES LAST YEAR WAS $126 MILLION, WITH COMMERCIAL PRODUCTION CONCENTRATED PRIMARILY IN NORMAN WELLS WITH SOME FROM THE ARCTIC ISLANDS;

- THE TOURISM SECTOR IS STILL RIDING A POST-EXPO '86 BOOM WITH VISITORS SPENDING MORE THAN $119 MILLION ANNUALLY ON BUSINESS AND PLEASURE TRAVEL;

- SIMILARLY, THE ARTS AND CRAFTS SECTOR OF OUR ECONOMY CONTINUES TO GROW TO THE POINT WHERE 6,000 RESIDENTS DERIVE ALL OR PART OF THEIR INCOME FROM THIS ACTIVITY WHICH HAD TOTAL SALES OF $25 MILLION IN 1987; AND

- ALTHOUGH RENEWABLE RESOURCES EXPORTS, AROUND $5.6 MILLION A YEAR, ARE SMALL BY COMPARISON, THEY REPRESENT AN IMPORTANT SOURCE OF INCOME AND SUBSISTENCE FOR MANY NATIVE NORTHERNERS. FOR EXAMPLE, THE PANGNIRTUNG TURBOT FISHERY HAS RESULTED IN INCOME OF $280,000 TO FISHERMEN AND PLANT WORKERS OVER A TWO MONTH PERIOD IN 1989.

NATURALLY, I LIKE TO BELIEVE THAT THE CURRENT STATE OF THE NORTHWEST TERRITORIES ECONOMY IS LARGELY THE RESULT OF GOOD

MANAGEMENT BY MY GOVERNMENT.

HOWEVER, MR. CHAIRMAN, I WOULD BE REMISS IN NOT ACKNOWLEDGING THE IMPORTANT ROLE WHICH THE FEDERAL GOVERNMENT PLAYS IN OUR ECONOMY AND THE DEEP CONCERN WHICH WE HAVE ABOUT THE IMMEDIATE AND LONG TERM IMPACTS OF RECENT FEDERAL BUDGETARY, TAXATION AND INTEREST RATE INITIATIVES.

GOODS AND SERVICES TAX

FOR THOSE IN THIS ROOM WHO FOLLOWED THE RECENT FEDERAL LIBERAL CAUCUS MEETINGS HELD LAST WEEK IN IQALUIT, WHICH JUST HAPPENS TO BE MY CONSTITUENCY, YOU MAY HAVE NOTICED IN THE TORONTO STAR'S AUGUST 16 EDITION A RATHER UNCOMPLIMENTARY ASSESSMENT OF THE NEW GOODS AND SERVICES TAX BY ONE OF MY MINISTERS WHO WAS ON HAND TO BRIEF THE GROUP.

MY MINISTER OF TRANSPORTATION, GORDON WRAY, EXPRESSED OUR DEEP CONCERN WITH THE POSSIBLE EFFECTS OF THIS NEW TAX ON THE COST OF FOOD. WITH OUR HIGHER FREIGHT COSTS, RESIDENTS IN THE REMOTE AREAS OF THIS COUNTRY WILL BE FORCED TO PAY MORE FOR GOODS BROUGHT IN BY TRUCK, AIR OR SHIP IN COMPARISON TO THE MAJORITY OF CANADIANS.

IN ADDITION, TAX CREDITS WILL NOT BE ADJUSTED IN ANY WAY FOR HIGHER NORTHERN COSTS. THOSE WITH NET INCOMES OVER $25,000 WILL LOSE ALL OR PART OF THE CREDIT. THIS $25,000 CUTOFF REPRESENTS A MUCH LOWER PURCHASING POWER IN THE NORTHWEST TERRITORIES THAN IN SOUTHERN CANADA.

INTEREST RATES

SECOND, THE UNFAVOURABLE EFFECTS OF HIGH INTEREST RATES ON THE ECONOMY OF THE NORTHWEST TERRITORIES ARE FELT MOSTLY THROUGH LOWER LEVELS OF INVESTMENT.

THIS IS OF PARTICULAR CONCERN SINCE INVESTMENT EXPENDITURES HAVE JUST RECENTLY STARTED TO RECOVER AFTER FIVE CONSECUTIVE YEARS OF DECLINE.

THE ECONOMY OF THE NORTHWEST TERRITORIES' GOODS PRODUCING SECTOR IS DEPENDENT ON INDUSTRIES WHICH ARE VERY CAPITAL INTENSIVE AND ARE THEREFORE MORE PRONE TO BEING ADVERSELY AFFECTED BY HIGH INTEREST RATES.

THE RECENT DECLINE IN LONG-TERM INTEREST RATES SHOULD, HOWEVER, BE OF SOME BENEFIT TO THE INVESTMENT OUTLOOK.

FEDERAL BUDGET

THE THIRD FACTOR WHICH WILL AFFECT OUR ECONOMY AND, INDEED, THE ABILITY OF OUR GOVERNMENT TO OPERATE, IS THE CURRENT FEDERAL BUDGET.

SETTING ASIDE THE PROBLEMS WE ANTICIPATE WITH AN EXPECTED BASE REDUCTION TO OUR OPERATING GRANTS FROM THE FEDERAL GOVERNMENT, WE SHARE WITH OTHER PROVINCES AND YUKON A SERIOUS CONCERN ABOUT THE FUTURE OF REGIONAL DEVELOPMENT PROGRAMS WHICH ARE COST SHARED WITH OTTAWA.

FOR OUR ABORIGINAL RESIDENTS, WE HOPE THAT THE PROPOSED CANADIAN ABORIGINAL ECONOMIC DEVELOPMENT STRATEGIES WILL BE AN EFFECTIVE REPLACEMENT FOR THE NATIVE ECONOMIC DEVELOPMENT PROGRAM.

WE WILL BE APPROACHING THE FEDERAL GOVERNMENT TO ESTABLISH A "NORTHERN DEVELOPMENT AGENCY", NOT UNLIKE THE WESTERN DIVERSIFICATION PROGRAM OR THE ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY, TO MORE EFFECTIVELY COORDINATE FEDERAL EXPENDITURES IN THE NORTH.

FINALLY, OUR FEDERAL-TERRITORIAL ECONOMIC DEVELOPMENT AGREEMENT (EDA) EXPIRES NEXT YEAR. I LOOK FORWARD TO THE ADVICE YOU MAY HAVE TO OFFER ON HOW TO SUCCESSFULLY NEGOTIATE ITS SUCCESSOR.

I DO NOT WANT TO LEAVE YOU WITH THE IMPRESSION THAT MY GOVERNMENT IS NOT TAKING STEPS TO RESPOND TO THE IMPACTS I HAVE JUST OUTLINED.

INDEED, EVEN WITHOUT THE GOODS AND SERVICES TAX, AND HIGH INTEREST RATES, WE STILL ARE FACED WITH SOME MAJOR CHALLENGES.

EARLIER THIS YEAR, OUR GOVERNMENT COMMITTED $40 MILLION OF ITS ACCUMULATED SURPLUS FOR EXPENDITURES THAT ARE ESSENTIAL TO ECONOMIC DEVELOPMENT IN THE NORTHWEST TERRITORIES.

OVER HALF OF THIS AMOUNT, $25 MILLION, WILL BE USED TO INITIATE FUNDING OF LONG-TERM EXPENDITURES ON ROADS, AIRPORTS AND MARINE FACILITIES. WITHOUT THIS INFRASTRUCTURE, WE ARE UNABLE TO DEVELOP A BALANCED ECONOMY IN THE NORTH.

THE REMAINING $15 MILLION IS DEDICATED TOWARDS OTHER ECONOMIC DEVELOPMENT INITIATIVES INCLUDING THE NEED TO RESPOND TO THE RECOMMENDATIONS OF OUR LEGISLATURE'S SPECIAL COMMITTEE ON THE NORTHERN ECONOMY.

SUSTAINABLE DEVELOPMENT

MR. CHAIRMAN, WITH THIS BACKGROUND IN MIND, MY GOVERNMENT HAS SET ITS ECONOMIC PRIORITIES FOR THE 1990'S BY FOCUSING ON BALANCED SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF OUR RENEWABLE AND NON-RENEWABLE RESOURCES. THIS APPROACH RECOGNIZES THE NEED TO IDENTIFY APPROPRIATE PATTERNS OF DEVELOPMENT WHICH ARE CONSISTENT WITH THE ASPIRATIONS OF NORTHERNERS LIVING TRADITIONAL AND URBAN LIFESTYLES IN THE NORTH.

ARCTIC CONTAMINANTS

REGRETABLY, OUR GOVERNMENT, LIKE MANY OF YOUR OWN, IS CURRENTLY ENGAGED IN THE COSTLY AND DIFFICULT TASK OF RECTIFYING THE EFFECTS OF DEVELOPMENT WHICH DID NOT TAKE INTO CONSIDERATION THE MAIN MESSAGE OF SUSTAINABLE DEVELOPMENT; THAT IS, A HEALTHY ENVIRONMENT AND A HEALTHY ECONOMY DEPEND ON EACH OTHER.

WE TOO ARE FACED WITH THE MASSIVE COSTS OF HAVING TO CLEAN UP HAZARDOUS WASTES SUCH A PCB'S WHICH ARE LOCATED AT NUMEROUS OBSOLETE COMMUNICATIONS AND DEFENSE FACILITIES SCATTERED THROUGHOUT THE ARCTIC.

HOWEVER, WE ALSO FACE A MORE SERIOUS CHALLENGE IN TRYING TO REDUCE THE VOLUME AND IMPACT OF AIRBORNE CONTAMINANTS WHICH ORIGINATE FROM OTHER AREAS OF THE WORLD.

MR. CHAIRMAN, ENVIRONMENTAL CONTAMINANTS ARE A COMPLEX ISSUE. THE DANGERS OF CONTAMINANTS AND HOW THEY GET INTO WILDLIFE RESOURCES AND THE POTENTIAL RISK TO PEOPLE WHO EAT THOSE RESOURCES IS NOT FULLY UNDERSTOOD.

FROM EVIDENCE TO DATE THERE ARE VARIOUS TYPES OF CONTAMINANTS THREATENING THE FOOD CHAIN OF OUR WILDLIFE RESOURCES, DEPENDING ON THE GEOGRAPHICAL AREA.

RECENTLY, STUDIES HAVE SHOWN THAT SOME ARCTIC MARINE MAMMALS HAVE HIGHER LEVELS OF PCB'S THAN ARE USUALLY ACCEPTED. IN ADDITION, THE INSECTICIDE TOXAPHENE HAS BEEN FOUND IN FISH TAKEN FROM THE MACKENZIE RIVER.

WITHIN THE NORTHWEST TERRITORIES, MY GOVERNMENT WILL BE WORKING TO ESTABLISH STANDARDS FOR MAXIMUM ACCEPTABLE LEVELS OF CONTAMINANTS IN COUNTRY FOODS, AND IN HARMFUL MATERIALS DISCHARGED INTO THE AIR, LAND AND WATER. WE WILL ACT WITH DETERMINATION AND WORK CO-

OPERATIVELY WITH PROVINCIAL GOVERNMENTS TO REDUCE POLLUTION FROM YOUR JURISDICTIONS.

ALREADY, WE ARE INVOLVED WITH VARIOUS INTERNATIONAL INITIATIVES. WE ARE SEEKING CONCERTED INTERNATIONAL ACTION TO UNDERSTAND, AND REDUCE THE AMOUNTS OF AIRBORNE, WATERBORNE, AND FOODBORNE CONTAMINANTS BEING FOUND IN THE NORTHWEST TERRITORIES, AND OTHER CIRCUMPOLAR REGIONS.

NATIVE AFFAIRS

FINALLY, I NOTE WITH ENCOURAGEMENT THAT YOU HAVE NATIVE AFFAIRS ON YOUR AGENDA.

DENE/METIS CLAIM

IN THE NORTH, 1988 SAW THE SIGNING OF A LAND CLAIMS AGREEMENT-IN-PRINCIPLE BETWEEN THE GOVERNMENTS OF CANADA AND THE NORTHWEST TERRITORIES AND THE DENE AND METIS PEOPLE OF THE MACKENZIE VALLEY IN THE WESTERN ARCTIC.

WHEN NEGOTIATIONS ARE COMPLETE AND A SETTLEMENT ACT IS IN PLACE, THE DENE AND METIS WILL BE THE OWNERS OF SOME 70,000 SQUARE MILES

OF LAND WITH SUB-SURFACE RIGHTS TO ABOUT 4,000 SQUARE MILES.

IN ADDITION, THESE NATIVE PEOPLE WILL BE PAID $500 MILLION FOR EXTINGUISHMENT OF THEIR CLAIM TO REMAINING LANDS IN THE WESTERN NORTHWEST TERRITORIES.

TFN CLAIM

OVER IN THE EASTERN ARCTIC, THE FEDERAL AND TERRITORIAL GOVERNMENTS ARE WORKING WITH THE INUIT TO FINALIZE AN AGREEMENT-IN-PRINCIPLE LATER THIS YEAR.

SO FAR 28 SUB-AGREEMENTS HAVE BEEN INITIALED, ONE OF WHICH GIVES THE INUIT TITLE TO APPROXIMATELY 135,000 SQUARE MILES OF LAND. THAT IS ABOUT 1/2 THE SIZE OF SASKATCHEWAN.

ABORIGINAL SELF GOVERNMENT

BUT THE ABORIGINAL CLAIMS AGREEMENTS IN THE NORTHWEST TERRITORIES ARE NOT JUST ABOUT OWNING LAND AND INVESTING COMPENSATION DOLLARS.

ALL THREE COMPREHENSIVE CLAIMS INVOLVING THE DENE, METIS, INUIT AND INUVIALUIT PROVIDE FOR GUARANTEED ABORIGINAL PARTICIPATION ON

WILDLIFE, LAND, WATER AND ENVIRONMENTAL IMPACT REVIEW BOARDS.

IN ADDITION, MY GOVERNMENT IS SEEKING WAYS TO FURTHER ACHIEVE THE GOALS OF ABORIGINAL SELF GOVERNMENT THROUGH THEIR INTEGRATION WITH OUR PUBLIC INSTITUTIONS OF GOVERNMENT.

I NOTE THAT PROVINCES ARE BEGINNING TO TAKE SIMILAR STEPS WHICH I FIND MOST ENCOURAGING BECAUSE THIS KIND OF INITIATIVE CAN ONLY HELP IN DEALING WITH THE ABORIGINAL RIGHTS ISSUE WHEN IT GETS BACK ON TO CANADA'S CONSTITUTIONAL AGENDA.

OUR CABINET AND LEGISLATURE ARE STRIVING TO CREATE CONDITIONS WHERE POLITICAL SECURITY AND PROSPERITY CAN FLOURISH - A CLIMATE WHERE TRADITIONS AND VALUES CAN BE RESPECTED AND WHERE NEW PARTNERSHIPS CAN BE FORMED.

CONCLUSION

IN CLOSING PREMIER BOURASSA, FROM ALL ACCOUNTS IN YOUR LOCAL PRESS, I AM CONFIDENT THAT THE VOTERS IN QUEBEC WILL RETURN YOU AND YOUR GOVERNMENT ON SEPTEMBER 25 AND I WISH YOU WELL IN THE UPCOMING CAMPAIGN.

LET ME CONCLUDE BY THANKING YOU FOR THE OPPORTUNITY TO ADDRESS THE 30TH ANNUAL CONFERENCE OF PREMIERS. ON BEHALF OF THE NORTHWEST TERRITORIES GOVERNMENT DELEGATION A SPECIAL THANKS TO, YOU, PREMIER BOURASSA FOR BEING SUCH A GRACIOUS HOST AND TO YOUR STAFF.

ET POUR TERMINER, MONSIEUR BOURASSA, D'APRES TOUT CE QU'ON LIT DANS LES JOURNAUX, IL N'Y A AUCUN DOUTE QUE LES QUEBECOIS VOUS CHOISIRONT DE NOUVEAU, VOUS ET VOTRE GOUVERNEMENT, LORS DES ELECTIONS DU 25 SEPTEMBRE PROCHAIN.

BONNE CHANCE AU COURS DE CETTE CAMPAGNE ELECTORALE!

JE VOUS REMERCIE DE M'AVOIR PERMIS DE PRENDRE LA PAROLE AU COURS DE LA TRENTIEME (30e) CONFERENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES.

AU NOM DE LA DELEGATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST, JE TIENS TOUT SPECIALEMENT A VOUS REMERCIER, VOUS ET VOTRE PERSONNEL, DE NOUS AVOIR SI BIEN ACCUEILLIS.

30e Conférence annuelle des premiers ministres

30th Annual Premiers' Conference

Québec, 1989

DOCUMENT: 850-039/012

30e CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

Allocution d'ouverture de l'honorable Dennis Patterson, Leader du Gouvernement Territoires du Nord-Ouest

Territoires du Nord-Ouest

QUÉBEC (Québec)
les 21 et 22 août 1989

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

30e CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES PROVINCIAUX

ALLOCUTION D'OUVERTURE DE L'HONORABLE DENNIS PATTERSON, LEADER DU GOUVERNEMENT TERRITOIRES DU NORD-OUEST

LES 21 ET 22 AOÛT 1989

QUÉBEC

INTRODUCTION

MONSIEUR LE PRÉSIDENT, MESSIEURS LES PREMIERS MINISTRES ET DÉLÉGUÉS,

CE MATIN, J'AIMERAIS VOUS COMMUNIQUER CERTAINES NOUVELLES RÉJOUISSANTES AU SUJET DE L'ÉCONOMIE DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET DES PROJETS DE MISE EN VALEUR DES RESSOURCES. ENSUITE, J'ÉVALUERAI LES INCIDENCES QUE, DE L'AVIS DE MON GOUVERNEMENT, LES TAUX D'INTÉRÈT, LA TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES ET LE DERNIER BUDGET FÉDÉRAL AURONT SUR NOTRE ÉCONOMIE ET LA CAPACITÉ DE MON GOUVERNEMENT D'ATTEINDRE SES OBJECTIFS ÉCONOMIQUES.

L'EXPLOITATION DES RESSOURCES NON RENOUVELABLES

ESSO RESSOURCES, GULF CANADA ET SHELL CANADA ONT RÉCEMMENT TRANSMIS DES DEMANDES D'EXPLOITATION DE RESSOURCES NON RENOUVELABLES À L'OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE. ELLES VEULENT OBTENIR L'AUTORISATION D'EXPORTER DU GAZ NATUREL DES RÉGIONS DE LA MER DU BEAUFORT ET DU DELTA DU MACKENZIE VERS LES MARCHÉS DU SUD-OUEST AMÉRICAIN.

GRÂCE EN GRANDE PARTIE AU FAIT QUE LES GOUVERNEMENTS DU CANADA ET DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST SE SONT ENTENDUS EN SEPTEMBRE 1988 POUR NÉGOCIER UN ACCORD SUR L'ÉNERGIE DU NORD, DES RÉSIDENTS DE NOTRE RÉGION SE SONT RENDUS MANIFESTER LEUR APPUI À CES DEMANDES LORS DES AUDIENCES DE L'OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE TENUES À OTTAWA ET INUVIK. CET ACCORD CONSTITUE UN DES PAS DES PLUS IMPORTANTS VERS L'ACQUISITION DU STATUT DE PROVINCE ET DE L'AUTONOMIE FINANCIÈRE.

EN VERTU DE L'ACCORD EN QUESTION, LES RECETTES ISSUES DE L'EXPLOITATION DU PÉTROLE ET DU GAZ NATUREL AINSI QUE LES RESPONSABILITÉS LÉGISLATIVES ET ADMINISTRATIVES DANS CE SECTEUR SERONT TRANSFÉRÉES AU GOUVERNEMENT DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

L'ACCEPTATION DE LA DEMANDE POUR EXPORTER DU GAZ NATUREL ET D'UNE DEMANDE ULTÉRIEURE CONCERNANT LA CONSTRUCTION D'UN PIPELINE AURAIT ÉVIDEMMENT D'ÉNORMES RÉPERCUSSIONS SUR L'ÉCONOMIE DU NORD. OR, JE CROIS QUE LES DEUX PROJETS ONT D'EXCELLENTES CHANCES.

LES RÉPERCUSSIONS SUR LES ÉCONOMIES PROVINCIALES

TOUTEFOIS, LES RETOMBÉES DANS LE SUD DU CANADA D'UN INVESTISSEMENT DE 10 MILLIARDS DE DOLLARS D'ESSO, GULF ET SHELL ÉTALÉ SUR UNE PÉRIODE DE VINGT ANS DEVRAIENT ÉGALEMENT ÊTRE CONSIDÉRABLES.

LA SITUATION CHEZ NOUS EST DIFFÉRENTE DE CE QU'ELLE EST À TERRE-NEUVE OÙ SERONT CONSTRUITES DE VASTES INSTALLATIONS PENDANT LA DURÉE DU PROJET HIBERNIA. EN EFFET, LE PIPELINE DE LA VALLÉE DU MACKENZIE FERA TOURNER LES USINES DU SUD DU PAYS QUI FABRIQUERONT LA MAJEURE PARTIE DES INSTALLATIONS DE PRODUCTION AU LARGE DES CÔTES, DES STATIONS DE COMPRESSION SUR LE CONTINENT, DES CANALISATIONS ET DES LIGNES PRINCIPALES DE LA VALLÉE.

EN UN MOT, NOUS PENSONS QUE L'EXPLOITATION DU PÉTROLE ET DU GAZ NATUREL SERA BÉNÉFIQUE NON SEULEMENT POUR LE SECTEUR PRIVÉ, LA POPULATION ACTIVE ET

L'ÉCONOMIE DU NORD, MAIS AUSSI POUR LES ENTREPRISES ET LES TRAVAILLEURS DU SUD EN RAISON DES NOMBREUSES POSSIBILITÉS QU'ELLE LEUR OFFRIRA.

L'ÉTAT ACTUEL DE L'ÉCONOMIE DU NORD

D'AUTRES INDICES ÉCONOMIQUES RÉVÈLENT QUE L'ÉCONOMIE DU NORD SE PORTE BIEN.

- LA CROISSANCE DES INVESTISSEMENTS DANS LE SECTEUR PRIMAIRE A FAIT UN BOND DE QUELQUE 15 P. 100, CE QUI CONSTITUE LA PREMIÈRE AUGMENTATION ANNUELLE DES INVESTISSEMENTS GLOBAUX DEPUIS 1982;

- LE NOMBRE D'EMPLOIS EN 1988 S'EST ACCRU DE 7,1 P. 100 PAR RAPPORT À L'ANNÉE PRÉCÉDENTE;

- LE SECTEUR MINIER A COMPTÉ POUR 26 P. 100 DU PRODUIT INTÉRIEUR BRUT ET SA VALEUR ÉTAIT DE 800 MILLIONS DE DOLLARS EN 1987, SOIT 21 P. 100 DE PLUS QU'EN 1986;

- L'AN DERNIER, LA VALEUR TOTALE DE NOTRE PRODUCTION DE PÉTROLE BRUT FUT DE 126 MILLIONS DE DOLLARS ET LA PRODUCTION COMMERCIALE ÉTAIT PRINCIPALEMENT CONCENTRÉE À NORMAN WELLS ET, DANS UNE PROPORTION MOINDRE, DANS LES ÎLES DE L'ARCTIQUE;

. LE SECTEUR TOURISTIQUE PROFITE TOUJOURS DE L'ESSOR QUI A SUIVI EXPO 86 ET LES VISITEURS DÉPENSENT CHAQUE ANNÉE PLUS DE 119 MILLIONS DE DOLLARS POUR DES VOYAGES D'AFFAIRES ET D'AGRÉMENT;

. PAR AILLEURS, LE SECTEUR ÉCONOMIQUE DES ARTS ET DE L'ARTISANAT POURSUIT SA PROGRESSION ET 6000 RÉSIDENTS EN RETIRENT UNE PARTIE OU LA TOTALITÉ DE LEUR REVENU TANDIS QUE LES VENTES TOTALES S'ÉTABLISSAIENT À 25 MILLIONS DE DOLLARS EN 1987; ET

. COMPARATIVEMENT PARLANT, LES RECETTES ANNUELLES DE QUELQUE 5,6 MILLIONS DE DOLLARS PRODUITES PAR L'EXPORTATION DE RESSOURCES RENOUVELABLES SONT MINCES, MAIS ELLES N'EN CONSTITUENT PAS MOINS UNE SOURCE DE REVENU ET UN GAGNE-PAIN IMPORTANT POUR DE NOMBREUX AUTOCHTONES DU NORD. PAR EXEMPLE, LA PÊCHE AU TURBOT À PANGNIRTUNG A RAPPORTÉ, AUX PÊCHEURS ET AUX TRAVAILLEURS DE L'USINE, DES REVENUS DE 280 000 DOLLARS AU COURS D'UNE PÉRIODE DE DEUX MOIS EN 1989.

NATURELLEMENT, J'AIME PENSER QUE L'ÉTAT FLORISSANT ACTUEL DE L'ÉCONOMIE DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST EST ATTRIBUABLE EN GRANDE PARTIE À LA QUALITÉ DE LA GESTION DE MON GOUVERNEMENT.

TOUTEFOIS, MONSIEUR LE PRÉSIDENT, JE MANQUERAIS DE RIGUEUR SI JE NE SIGNALAIS PAS LE RÔLE CAPITAL DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL À L'INTÉRIEUR DE VOTRE ÉCONOMIE ET SI JE N'EXPRIMAIS PAS NOS VIVES INQUIÉTUDES AU SUJET DES INCIDENCES IMMÉDIATES

ET À LONG TERME DES INTERVENTIONS FÉDÉRALES RÉCENTES SUR LES PLANS DU BUDGET, DES TAXES ET DES TAUX D'INTÉRÊT.

LA TAXE SUR LES BIENS ET SERVICES

CEUX D'ENTRE VOUS QUI ONT SUIVI, LA SEMAINE DERNIÈRE, LES RÉUNIONS DU CAUCUS LIBÉRAL FÉDÉRAL À IQALUIT, DANS MA CIRCONSCRIPTION SOIT DIT EN PASSANT, AURONT PEUT-ÊTRE LU, DANS L'ÉDITION DU TORONTO STAR DU 16 AOÛT, L'ÉVALUATION PEU FLATTEUSE DE LA NOUVELLE TAXE SUR LES BIENS ET SERVICES QU'A FAITE UN DE MES MINISTRES QUI ÉTAIT CHARGÉ DE METTRE LE GROUPE AU COURANT DE LA SITUATION.

MON MINISTRE DES TRANSPORTS, GORDON WRAY, A EXPRIMÉ NOS VIVES INQUIÉTUDES CONCERNANT LES INCIDENCES POSSIBLES DE LA NOUVELLE TAXE SUR LE COÛT DES ALIMENTS. À CAUSE DES FRAIS DE TRANSPORTS SUPÉRIEURS QU'ILS DOIVENT ABSORBER, LES RÉSIDENTS DES RÉGIONS ÉLOIGNÉES DE CE PAYS PAYERONT FORCÉMENT PLUS CHERS QUE LA MAJORITÉ DES CANADIENS LES BIENS AMENÉS PAR CAMION, PAR LA VOIE DES AIRS ET PAR BATEAU.

DE SURCROÎT, LES CRÉDITS D'IMPÔT NE SERONT AUCUNEMENT RAJUSTÉS EN FONCTION DE L'AUGMENTATION DES FRAIS DANS LE NORD. LES PERSONNES DONT LE REVENU NET SERA SUPÉRIEUR À 25 000 DOLLARS PERDRONT LA TOTALITÉ OU UNE PARTIE DU CRÉDIT. CETTE LIMITE DE 25 000 DOLLARS REPRÉSENTE UN POUVOIR D'ACHAT BEAUCOUP MOINS GRAND DANS LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST QUE DANS LE SUD DU CANADA.

LES TAUX D'INTÉRÊT

DEUXIÈMEMENT, LES EFFETS NÉFASTES DE TAUX D'INTÉRÊT ÉLEVÉS SUR L'ÉCONOMIE DES TERRITOIRES SE FONT SURTOUT SENTIR SOUS LA FORME D'UNE DIMINUTION DES INVESTISSEMENTS.

NOUS NOUS EN INQUIÉTONS D'AUTANT PLUS QUE LES DÉPENSES D'INVESTISSEMENT AMORCENT À PEINE UN REDRESSEMENT APRÈS UNE CHUTE PENDANT CINQ ANNÉES CONSÉCUTIVES.

LA SANTÉ ÉCONOMIQUE DU SECTEUR DE PRODUCTION DE BIENS DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST EST TRIBUTAIRE D'INDUSTRIES QUI ONT BESOIN D'INJECTIONS DE CAPITAUX TRÈS IMPORTANTES. CES INDUSTRIES RISQUENT DONC DE SOUFFRIR DAVANTAGE DES TAUX D'INTÉRÊT ÉLEVÉS.

LA BAISSE RÉCENTE DES TAUX D'INTÉRÊT À LONG TERME DEVRAIT CEPENDANT AMÉLIORER QUELQUE PEU LES PERSPECTIVES D'INVESTISSEMENT.

LE BUDGET FÉDÉRAL

LE BUDGET FÉDÉRAL ACTUEL EST LE TROISIÈME FACTEUR QUI INFLUERA SUR NOTRE ÉCONOMIE ET, EN RÉALITÉ, SUR LA CAPACITÉ DE FONCTIONNEMENT DE NOTRE GOUVERNEMENT.

ABSTRACTION FAITE DES PROBLÈMES QUE NOUS PRÉVOYONS LORSQUE, COMME NOUS NOUS Y ATTENDONS, LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL SABRERA DANS NOS SUBVENTIONS DE

FONCTIONNEMENT DE BASE, NOUS CRAIGNONS GRANDEMENT, À L'INSTAR D'AUTRES PROVINCES ET DU YUKON, POUR L'AVENIR DES PROGRAMMES DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL QUI FONT L'OBJET D'UN PARTAGE DE FRAIS AVEC OTTAWA.

NOUS ESPÉRONS POUR NOS AUTOCHTONES, QUE LES STRATÉGIES PROPOSÉES AFIN DE FAVORISER LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES PEUPLES AUTOCHTONES DU CANADA REMPLACERONT EFFICACEMENT LE PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES AUTOCHTONES.

NOUS TENTERONS D'OBTENIR DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL LA CRÉATION D'UNE "AGENCE DE DÉVELOPPEMENT DU NORD" ANALOGUE AU PROGRAMME DE DIVERSIFICATION DE L'ÉCONMOMIE DE L'OUEST ET À L'AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE. LE BUT CONSISTERAIT À MIEUX COORDONNER LES DÉPENSES FÉDÉRALES DANS LE NORD.

EN DERNIER LIEU, NOTRE ENTENTE FÉDÉRALE-TERRITORIALE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE (EDE) PRENDRA FIN L'AN PROCHAIN. JE VOUS SAURAIS GRÉ DES CONSEILS QUE VOUS POURRIEZ ME DONNER SUR LA FAÇON DE NÉGOCIER UN ACCORD SATISFAISANT QUI SE SUBSTITUERAIT AU PREMIER.

JE NE VOUDRAIS PAS QUE VOUS AYEZ L'IMPRESSION QUE MON GOUVERNEMENT NE PREND AUCUNE MESURE POUR ATTÉNUER LES CONSÉQUENCES QUE JE VIENS DE DÉCRIRE.

EN RÉALITÉ, MÊME S'IL N'Y AVAIT PAS LA TAXE SUR LES BIENS ET SERVICES ET LES TAUX D'INTÉRÊT ÉLEVÉS, NOUS AURIONS ENCORE D'IMPORTANTS DÉFIS À RELEVER.

PLUS TÔT AU COURS DE L'ANNÉE, NOTRE GOUVERNEMENT A CONSACRÉ 40 MILLIONS DE DOLLARS, PUISÉS DANS SON EXCÉDENT ACCUMULÉ, À DES DÉPENSES INDISPENSABLES POUR ASSURER LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

PLUS DE LA MOITIÉ DE CETTE SOMME, SOIT 25 MILLIONS DE DOLLARS, SERVIRA À STIMULER LE FINANCEMENT À LONG TERME D'INSTALLATIONS ROUTIÈRES, AÉROPORTUAIRES ET MARITIMES. SANS CES INFRASTRUCTURES, NOUS NE POUVONS DOTER LE NORD D'UNE ÉCONOMIE ÉQUILIBRÉE.

LE RESTE DE LA SOMME, 15 MILLIONS DE DOLLARS, SERA VERSÉ AU TITRE D'AUTRES PROJETS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, NOTAMMENT POUR NOUS CONFORMER AUX RECOMMANDATIONS DU COMITÉ SPÉCIAL DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE SUR L'ÉCONOMIE DU NORD.

LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

MONSIEUR LE PRÉSIDENT, EN TENANT COMPTE DE CES FACTEURS, MON GOUVERNEMENT A ÉTABLI POUR LES ANNÉES 90 DES PRIORITÉS ÉCONOMIQUES AXÉES ESSENTIELLEMENT SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE ET ÉQUILIBRÉ DE NOS RESSOURCES RENOUVELABLES ET NON RENOUVELABLES. LA DÉMARCHE REPOSE SUR LA NÉCESSITÉ DE REPÉRER DES FORMULES DE DÉVELOPPEMENT CONFORMES AUX ASPIRATIONS DES GENS DU NORD, QUE CEUX-CI AIENT UN MODE DE VIE TRADITIONNEL OU URBAIN.

LES CONTAMINANTS DANS L'ARCTIQUE

IL EST REGRETTABLE QUE NOTRE GOUVERNEMENT, COMME CELUI DE BON NOMBRE D'ENTRE VOUS, SOIT AUJOURD'HUI ENTRAÎNÉ DANS UNE LUTTE ONÉREUSE ET DIFFICILE POUR

CORRIGER LES CONSÉQUENCES D'UN DÉVELOPPEMENT QUI S'EST EFFECTUÉ SANS TENIR COMPTE DU PRINCIPAL FONDEMENT DU DÉVELOPPEMENT DURABLE. CE FONDEMENT REND LA QUALITÉ DE L'ENVIRONNEMENT ET LA SANTÉ DE L'ÉCONOMIE TRIBUTAIRES L'UN DE L'AUTRE.

LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST DOIVENT EUX AUSSI ABSORBER LES FRAIS ÉNORMES DE NETTOYAGE DE DÉCHETS DANGEREUX, COMME LES BPC, ENTREPOSÉS À DE NOMBREUSES INSTALLATIONS DÉSUÈTES CONÇUES À DES FINS DE COMMUNICATIONS ET DE DÉFENSE ET DISSÉMINÉES DANS L'ARCTIQUE.

NOUS ÉPROUVONS TOUTEFOIS ENCORE PLUS DE DIFFICULTÉS À RÉDUIRE LE VOLUME ET LES EFFETS DES CONTAMINANTS VENUS D'AUTRES RÉGIONS DU MONDE PAR LA VOIE DES AIRS.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT, LES CONTAMINANTS DE L'ENVIRONNEMENT SOULÈVENT DES QUESTIONS COMPLEXES. NOUS NE COMPRENONS PAS TOUT À FAIT LES DANGERS QU'ILS REPRÉSENTENT, LA MANIÈRE DONT ILS S'INFILTRENT DANS LES RESSOURCES FAUNIQUES ET LES RISQUES QU'ILS FONT COURIR AUX GENS QUI CONSOMMENT CES RESSOURCES.

LES DONNÉES QUE NOUS AVONS EN CE MOMENT NOUS APPRENNENT QUE, SELON LES RÉGIONS, DIVERS TYPES DE CONTAMINANTS MENACENT LA CHAÎNE ALIMENTAIRE ET LA FAUNE.

DES ÉTUDES ONT RÉCEMMENT RÉVÉLÉ QUE LA CONCENTRATION DE BPC DANS CERTAINS MAMMIFÈRES MARINS DE L'ARCTIQUE EST SUPÉRIEURE AUX TAUX NORMALEMENT ACCEPTÉS. PAR AILLEURS, ON A TROUVÉ DES TRACES D'INSECTICIDES À BASE DE TOXAPHÈNE DANS DES POISSONS PÊCHÉS DANS LE FLEUVE MACKENZIE.

MON GOUVERNEMENT S'EFFORCERA D'ÉTABLIR DES NORMES FIXANT LES NIVEAUX MAXIMAUX ACCEPTABLES EN CE QUI A TRAIT À LA PRÉSENCE DES CONTAMINANTS DANS LES ALIMENTS DE LA RÉGION ET LES SUBSTANCES NOCIVES LIBÉRÉES DANS L'AIR, LE SOL ET L'EAU. NOUS INTERVIENDRONS AVEC DÉTERMINATION ET COLLABORERONS AVEC LES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX AFIN DE RÉDUIRE LA POLLUTION PROVENANT DE VOS ADMINISTRATIONS.

NOUS NOUS INTÉRESSONS DÉJÀ À DIVERS PROJETS INTERNATIONAUX. NOUS SOUHAITERIONS QUE S'ÉTABLISSE UNE DÉMARCHE INTERNATIONALE CONCERTÉE VISANT À COMPRENDRE LE PHÉNOMÈNE DES CONTAMINANTS ET À RÉDUIRE LEUR QUANTITÉ DANS L'AIR, L'EAU ET LES ALIMENTS DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET D'AUTRES RÉGIONS CIRCUMPOLAIRES.

LES AUTOCHTONES

EN DERNIER LIEU, JE ME RÉJOUIS DE CONSTATER QUE LES QUESTIONS INTÉRESSANT LES AUTOCHTONES SONT INSCRITES À VOTRE ORDRE DU JOUR.

LES REVENDICATIONS DES DÉNÉS ET DES MÉTIS

EN 1988, LES GOUVERNEMENTS DU CANADA ET DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST ONT SIGNÉ AVEC LES PEUPLES DÉNÉS ET MÉTIS DE LA VALLÉE DU MACKENZIE DANS L'ARCTIQUE DE L'OUEST, DES ACCORDS DE PRINCIPE CONCERNANT LES REVENDICATIONS TERRITORIALES.

UNE FOIS LES NÉGOCIATIONS TERMINÉES ET UNE LOI RELATIVE AU RÈGLEMENT ADOPTÉE, LES DÉNÉS ET LES MÉTIS DEVIENDRONT LES PROPRIÉTAIRES D'UN TERRITOIRE DE QUELQUE 70 000 MILLES CARRÉS ET ILS OBTIENDRONT DES DROITS D'EXPLOITATION SOUTERRAINE SUR ENVIRON 4 000 MILLES CARRÉS.

EN OUTRE, LES AUTOCHTONES OBTIENDRONT 500 MILLIONS DE DOLLARS POUR RENONCER À LEURS REVENDICATIONS À L'ÉGARD DES AUTRES TERRES DE L'OUEST DES TERRITOIRES.

LES REVENDICATIONS DE LA TFN

DANS L'ARCTIQUE DE L'EST, LES GOUVERNEMENTS FÉDÉRAL ET TERRITORIAUX COLLABORENT AVEC LES INUIT AFIN DE DÉGAGER UN ACCORD DE PRINCIPE PLUS TARD AU COURS DE L'ANNÉE.

VINGT-HUIT ENTENTES AUXILIAIRES ONT JUSQU'À PRÉSENT ÉTÉ PARAPHÉES ET L'UNE D'ELLES DONNE UN TITRE DE PROPRIÉTÉ INUIT SUR UN TERRITOIRE DE QUELQUE 135 000 MILLES CARRÉS, SOIT ENVIRON LA MOITIÉ DE LA SUPERFICIE DE LA SASKATCHEWAN.

LES ADMINISTRATIONS AUTOCHTONES

CEPENDANT, LES ACCORDS SUR LES REVENDICATIONS AUTOCHTONES DANS LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST N'ONT PAS SEULEMENT TRAIT À LA PROPRIÉTÉ DE TERRES ET À L'INVESTISSEMENT DES INDEMNITÉS PÉCUNIAIRES.

LES TROIS REVENDICATIONS GLOBALES QUI CONCERNENT LES DÉNÉS, LES MÉTIS, LES INUIT ET LES INUVIALUIT GARANTISSENT LA PARTICIPATION DES AUTOCHTONES AUX TRAVAUX DES BUREAUX D'EXAMEN DES RÉPERCUSSIONS ENVIRONNEMENTALES.

DE PLUS, MON GOUVERNEMENT CHERCHE DES MOYENS DE CONCRÉTISER DAVANTAGE LES OBJECTIFS DE L'AUTONOMIE GOUVERNEMENTALE DES AUTOCHTONES EN LES REPRENANT À SON COMPTE.

JE ME SUIS APERÇU QUE LES PROVINCES COMMENCENT À PRENDRE DES MESURES SEMBLABLES ET CELA M'ENCOURAGE GRANDEMENT PARCE QUE L'EXAMEN DE LA QUESTION DES DROITS ANCESTRAUX NE POURRA QU'EN ÊTRE FACILITÉ LORSQUE CE POINT SERA DE NOUVEAU INSCRIT À L'ORDRE DU JOUR DES DISCUSSIONS CONSTITUTIONNELLES.

NOTRE CABINET ET NOTRE ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE TENTENT DE CRÉER DES CONDITIONS FAVORISANT LA SÉCURITÉ SUR LE PLAN POLITIQUE ET LA PROSPÉRITÉ. CES CONDITIONS ASSURERAIENT LE RESPECT DES TRADITIONS ET DES VALEURS ET PERMETTRAIENT D'ÉTABLIR DE NOUVELLES ASSOCIATIONS.

CONCLUSION

ET POUR TERMINER, MONSIEUR BOURASSA, D'APRÈS TOUT CE QU'ON LIT DANS LES JOURNAUX, IL N'Y A AUCUN DOUTE QUE LES QUÉBÉCOIS VOUS CHOISIRONT DE NOUVEAU, VOUS ET VOTRE GOUVERNEMENT, LORS DES ÉLECTIONS DU 25 SEPTEMBRE PROCHAIN.

BONNE CHANCE AU COURS DE CETTE CAMPAGNE ÉLECTORALE!

JE VOUS REMERCIE DE M'AVOIR PERMIS DE PRENDRE LA PAROLE AU COURS DE LA TRENTIÈME (30e) CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES.

AU NOM DE LA DÉLÉGATION DES TERRITORIRES DU NORD-OUEST, JE TIENS TOUT SPÉCIALEMENT À VOUS REMERCIER, VOUS ET VOTRE PERSONNEL, DE NOUS AVOIR SI BIEN ACCUEILLIS.

30e Conférence annuelle des premiers ministres

30th Annual Premiers' Conference

Québec, 1989

DOCUMENT: 850-039/013

CA 1
Z 34
- C52

30th ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE

Communiqué

Goods and Services Tax

QUEBEC CITY, Quebec
August 21 and 22, 1989

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

FEDERAL GOODS AND SERVICES TAX

Provincial Premiers agreed that the Federal Goods and Services Tax proposal is unacceptable.

Premiers stressed the need for intergovernmental cooperation to address the issue.

Premiers emphasized their concern at the magnitude of the tax change. They also noted that the proposal, by moving into a traditional provincial tax field, has the potential to jeopardize the ability of the provinces to meet their constitutional responsibilities.

In addition, the Premiers were concerned about the potential adverse impact of the federal proposal on inflation, interest rates, employment, and regional development.

Premiers also emphasized the hardships that would result from the administrative complexity of the proposal, especially on small business, farmers and fishermen.

Premiers directed their Finance Ministers to investigate the impact of the Goods and Services Tax on their economies and to report to them in advance of the First Ministers' Conference in November 1989.

30e Conférence annuelle des premiers ministres

30th Annual Premiers' Conference

Québec, 1989

DOCUMENT: 850-039/013

30e CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

La taxe fédérale sur les produits et services

QUÉBEC (Québec)
les 21 et 22 août 1989

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

LA TAXE FÉDÉRALE SUR LES PRODUITS ET SERVICES

Les Premiers ministres provinciaux ont convenu que le projet de taxe fédérale sur les produits et services est inacceptable.

Ils ont souligné la nécessité d'une coopération intergouvernementale pour aborder cette question.

Les Premiers ministres provinciaux ont fait ressortir leur inquiétude à l'égard de l'ampleur des changements qu'entraînerait la taxe. Ils ont en outre signalé qu'en empiétant sur un champ d'imposition traditionnellement occupé par les provinces, le projet pourrait mettre en péril la capacité des provinces de s'acquitter de leurs responsabilités constitutionnelles.

De plus, les Premiers ministres provinciaux ont dit craindre que le projet fédéral n'ait des effets néfastes sur l'inflation, les taux d'intérêt, l'emploi et le développement régional.

Ils ont également mis en relief les difficultés que causerait, tout particulièrement aux petites entreprises, aux agriculteurs et aux pêcheurs, la complexité du projet sur le plan administratif.

Les Premiers ministres provinciaux ont chargé leurs ministres des Finances d'examiner les incidences de la taxe sur les produits et services sur leurs économies, puis de leur faire rapport avant la tenue, en novembre 1989, de la Conférence fédérale-provinciale des Premiers ministres.

30e Conférence
annuelle des
premiers ministres

30th Annual
Premiers' Conference

Québec, 1989

DOCUMENT: 850-039/014

CA 1
Z 2 5 4
- C52

30th ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE

Communique

Environmental Issues

QUEBEC CITY, Quebec
August 21 and 22, 1989

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

Environmental Issues

The Premiers opened the 30th Annual Premiers Conference with an extensive discussion on environmental issues. They reiterated their support for the concept of sustainable development and decided on specific actions in order to increase cooperation among their provinces in these areas.

Air Quality

The Premiers expressed concern for air quality in Canada. Specifically, they asked the federal government to move towards and maintain parity with California vehicle emission standards, especially for nitrogen oxides, in Canada. These are the toughest emission standards in North America. They also agreed to the adoption of gasoline standards to achieve lower smog levels (volatile organic compound reduction). These measures will significantly improve urban air quality and reduce acid rain and ground-level ozone throughout Canada.

Intergovernmental Cooperation

In cases where environmental issues involve shared federal-provincial responsibility, the Premiers called for cooperative approaches to the development of regulations and review procedures to ensure the effective protection of the environment. Management

of the environment should avoid duplication, confusion and overlapping regulation and provide for greater predictability and stability in planning.

The Canadian Council of Environment Ministers is making progress in the joint development of national standards and policies. Recently, however, confusion has developed over responsibility for environmental matters.

The Premiers called on the federal government to respect provincial jurisdiction in environmental areas where the provinces have the primary constitutional responsibility. The Premiers requested their Environment Ministers to prepare a progress report for the First Ministers' Conference in November, on how the above-mentioned objectives can be achieved.

The Premiers agreed that protocols should be developed by their Environment Ministers to ensure that every province will take full account of possible environmental effects on its neighbours which may result from economic development activities within its own borders.

These protocols can be extended to include interested American States, particularly those on or near the international boundary, and other states could be encouraged to join in.

The Premiers noted the significant progress which has already been made on environmental cooperation on a regional basis by groups of Governors and Premiers and emphasized that they will be coordinating these regional efforts more closely in the coming year.

Agreement on Environmental Emergencies

The Premiers directed their Environment Ministers to develop an agreement in order to achieve maximum utilization of resources and expertise to deal more effectively with environmental emergencies which may occur in the future.

Sustainable Development

In regard to sustainable development, the Premiers reaffirmed the commitment of their governments to proceed with the continued implementation of this approch in each of their provinces. To further cooperation, they accepted the invitation of the Premier of Manitoba to convene a meeting of the Round Tables on Environment and the Economy in Manitoba in 1990. This meeting will precede the National Conference on Sustainable Development to be held in Quebec in 1991. They have also indicated their support for the establishment of an International Center on Sustainable Development in Winnipeg.

The Premiers agreed that the Environment and Sustainable Development be ongoing priorities for Annual Premiers' Conference and First Ministers' Conference on the Economy.

Environmental Youth Programs

Finally, the Premiers noted the interest of the public in contributing to an improved environment and the need for developing education and information programs to ensure broad understanding of environmental issues. They emphasized the particular importance of maintaining the commitment of the younger generation to environmental protection and sustainable development. In this regard, they recognized that several provinces had established environmentally oriented youth employment programs and suggested that these provided opportunities for interprovincial youth exchanges.

30e Conférence
annuelle des
premiers ministres

30th Annual
Premiers' Conference

Québec, 1989

DOCUMENT: 850-039/014

30e CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

Communiqué

Questions environnementales

QUÉBEC (Québec)
les 21 et 22 août 1989

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

QUESTIONS ENVIRONNEMENTALES

Dans le cadre de leur 30e conférence annuelle, les Premiers ministres provinciaux se sont d'abord longuement entretenus de questions relatives à l'environnement. Ils se sont à nouveau dits favorables au principe du développement durable et se sont entendus sur des mesures spécifiques en vue d'accroître la coopération entre les provinces à cet égard.

Qualité de l'air

Les Premiers ministres se sont dits préoccupés par la qualité de l'air au Canada. Plus précisément, ils ont demandé que le gouvernement fédéral prenne les mesures nécessaires pour établir et maintenir en vigueur au Canada des normes comparables à celles en vigueur en Californie relativement aux gaz d'échappement des véhicules, et tout particulièrement en ce qui a trait aux émissions d'oxyde d'azote. Ces normes sont les plus sévères en Amérique du Nord. Ils se sont également entendus sur l'adoption de normes sur l'essence dans le but de réduire les niveaux de smog (réduction des composés organiques volatils). Ces mesures contribueront grandement à assainir la qualité de l'air en milieu urbain ainsi qu'à réduire, partout au Canada, les pluies acides et l'ozone au niveau du sol.

Coopération intergouvernementale

Dans le cas où les questions d'environnement impliquent une responsabilité partagée des gouvernements fédéral et des provinces, les Premiers ministres provinciaux ont réclamé une plus grande coopération pour l'élaboration de règlements et de procédures d'examen dans le but d'assurer une protection efficace de l'environnement. Il convient, en effet, d'éviter les risques de confusion et de chevauchement afin de donner une plus grande prévisibilité et une plus grande stabilité à la planification.

Le Conseil canadien des ministres de l'Environnement a déjà accompli certains progrès en matière d'élaboration conjointe de normes et de politiques nationales. Toutefois, une certaine confusion s'est installée depuis peu en ce qui concerne le partage des responsabilités en matière d'environnement.

Les Premiers ministres provinciaux ont demandé au gouvernement fédéral de respecter la juridiction des provinces dans les domaines de l'environnement où les provinces ont la prépondérance au plan constitutionnel. Ils ont également demandé à leurs ministres de l'Environnement de rédiger un rapport d'étape sur les moyens de réaliser les objectifs précités en prévision de la conférence fédérale-provinciale des Premiers ministres prévue pour novembre.

Les Premiers ministres ont convenu que des protocoles devraient être élaborés par leurs ministres de l'Environnement afin que chaque province tienne pleinement compte des effets que pourrait avoir sur l'environnement des provinces voisines la réalisation d'activités de développement économique à l'intérieur de leurs propres frontières.

Ces protocoles pourront être élargis de façon à inclure aussi les États américains intéressés, notamment ceux situés près de la frontière internationale, et d'autres États pourraient être invités à y adhérer.

Les Premiers ministres ont souligné les progrès considérables déjà réalisés au niveau régional, au chapitre de la coopération en matière d'environnement, par des groupes composés de gouverneurs américains et de leurs homologues canadiens et ils ont également indiqué qu'ils veilleront à coordonner ces efforts de plus près au cours de la prochaine année.

Ententes sur les urgences à caractère environnemental

Les Premiers ministres ont demandé à leurs ministres de l'Environnement d'élaborer une entente visant une utilisation optimale des ressources et des compétences pour faire face de façon plus efficace aux situations d'urgence environnementale qui pourront survenir dans le futur.

Développement durable

En ce qui concerne le développement durable, les Premiers ministres provinciaux ont réitéré l'engagement de leur gouvernement à poursuivre la mise en oeuvre de cette approche dans leur province. Soucieux d'une plus grande coopération, ils ont accepté la suggestion faite par leur homologue du Manitoba de réunir dans cette province, en 1990, les tables rondes sur l'environnement et l'économie. Cette réunion précédera la conférence nationale sur le développement durable qui aura lieu au Québec en 1991. Ils se sont également dits favorables à la création, à Winnipeg, d'un centre international pour le développement durable.

Les Premiers ministres provinciaux ont convenu que l'environnement et le développement durable devront figurer parmi les priorités lors des conférences annuelles des Premiers ministres provinciaux et des conférences fédérales-provinciales des Premiers ministres sur l'économie.

Programmes-jeunesse axés sur l'environnement

Enfin, les Premiers ministres ont pris acte de l'intérêt du public à contribuer à assainir l'environnement ainsi que du besoin d'élaborer des programmes d'information et d'éducation destinés à faire mieux comprendre les questions relatives à l'environnement.

Il leur semble particulièrement important de maintenir le vif intérêt des jeunes en faveur de la protection de l'environnement et du développement durable. A cet égard, ils ont pris note que plusieurs provinces ont mis sur pied des programmes de création d'emploi pour les jeunes, orientés vers l'environnement, et fait ressortir les possibilités d'échanges interprovinciaux que présentent ces programmes.

30e Conférence annuelle des premiers ministres

30th Annual Premiers' Conference

Québec, 1989

DOCUMENT: 850-039/015

CA 1
Z 4
- C52

30th ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE

News Release

Saskatchewan

QUEBEC CITY, Quebec
August 21 and 22, 1989

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

News Release

Canada's ten Premiers have expressed their encouragement and appreciation to all the athletes competing at the Jeux Canada Games in Saskatoon.

Premiers at their annual meeting in Quebec City wished the athletes well and encouraged them to do their best in the pursuit of excellence.

The Games were officially opened on August 13th and are due to conclude this coming weekend. Athletes from all the provinces and the territories are competing in a wide range of events.

Document: 850-039/015

30e CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES PROVINCIAUX

Bulletin

Saskatchewan

QUÉBEC (Québec)

Les 21 ET 22 août 1989

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

Bulletin

Les dix Premiers ministres provinciaux du Canada ont voulu exprimer leur encouragement et leur reconnaissance à tous les athlètes qui participent aux Jeux du Canada à Saskatoon.

Rassemblés à Québec pour leur réunion annuelle, les Premiers ministres provinciaux ont souhaité bonne chance aux athlètes et ils les ont incités à viser l'excellence de leur mieux.

L'ouverture officielle des Jeux a eu lieu le 13 août et la clôture est prévue pour la fin de semaine prochaine. Des athlètes de toutes les provinces et des territoires participeront à des épreuves dans un vaste éventail de disciplines.

30e Conférence annuelle des premiers ministres

30th Annual Premiers' Conference

Québec, 1989

DOCUMENT: 850-039/021

CA 1
Z 2 5 4
- C52

30th ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE

Follow-up to the Saskatoon 1938 Conference

QUEBEC CITY, Quebec
August 21 and 22, 1989

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

Health

The Premiers noted the report submitted by the Premier of Quebec on behalf of the provincial Ministers of Health. They agreed that a reduction in the growth of health costs is urgently needed and that the federal government must end its cuts in transfers to the provinces in this sector. The Premiers also asked their Ministers of Health to continue their co-operative intergovernmental efforts and joint discussions for the purpose of developing alternatives based on disease prevention and the provision of less expensive health care services.

Families

Premiers reviewed a report tabled by the Premier of Saskatchewan on the Symposium about Families and agreed on the importance of sustaining the cooperation and dialogue that was initiated at the Symposium held in July 1989 in Saskatchewan.

Premiers noted that the main theme which emerged from the Symposium was the need to provide the necessary lifeskills for people to face the challenges of a changing society.

In particular, Premiers emphasized the need to address the issues of illiteracy, education, and of job training preventative health care, increased technological awareness, the problems of substance abuse, and the welfare of children.

Premiers directed their officials to continue the interprovincial consultation of family matters that occurred at the recent Symposium about Families held in Saskatchewan. The officials are to develop strategies for providing people with lifeskills and to report to the 1990 Annual Premiers' Conference.

Science and Technology

The Premiers received from the Premier of Nova Scotia the Report of the National Conference of Science and Technology Councils held in Halifax in June.

The Premiers reiterated that the tools required for success in the information economy are knowledge, new processes, new techniques and knowhow, all of which are rapidly developing as a result of advances in science and technology.

Premiers endorsed the core recommendations of the June National Conference on Science and Technology, known as the "Halifax Declaration".

The message from Halifax was simple and direct. Canada is slipping in the technology race. The trend of all leading science indicators is in the wrong direction -- slippage rather than progress despite a rather strong economy.

Premier Buchanan reported that the Halifax Declaration places Canada's priorities in science and technology in five key categories:

1. A public commitment to reach 2.5% of national spending of our GNP on science and technology by the beginning of the 21st century;

2. Adoption of a national data gathering system to help transform the science culture of our society and a national awareness campaign involving Canada's Science Advisory Councils;

3. New and challenging reforms to enhance excellence in education at all levels and new initiatives in methods of institutional funding, market adjustment, and labour portability, as well as increased new efforts in literacy skills;

4. Increased effectiveness in industry, our traditional resources, and our manufacturing sector with regard to their capability in science required in today's global marketplace in order to succeed and win;

5. Innovative ways to assist and encourage Canadian technology based companies.

In underlining the importance of science and technology, Premiers noted the growing international support for the KAON sub-atomic particle research facility, which would put Canada at the leading edge of such international basic research efforts.

The Premiers commended the organization and the constructive participation of Canada's Science Advisory Councils at the first national forum in Halifax and unanimously agreed that a similar conference be convened in Edmonton in 1990 hosted by Premier Don Getty of Alberta.

SENATE REFORM

At their meeting in Quebec City, Premiers received a report from the Premier of Alberta on the important issue of Senate reform.

At last years' Annual Premiers' Conference in Saskatoon, Premiers agreed that Alberta would undertake bilateral consultations with other governments in Canada to ascertain their views and perspectives on Senate reform and, in particular, the Triple E Senate. These consultations were to ensure that momentum on the important issue of Senate reform would be maintained. Over the last year, an Alberta Task Force met with representatives of the federal government and each of the provinces and territories.

In his report, Premier Getty noted that all governments recognized the need to reform the Canadian Senate and that there is a need for a greater balance, a better harmony, in Canada's national decision-making process.

Premiers agreed that the work of the Alberta Task Force has provided a useful starting point towards achieving Senate reform. At the same time, Premiers recognized that more work needs to be done and requested that Alberta continue its activities on this constitutional matter.

Lors de leur dernière conférence annuelle, à Saskatoon, les Premiers ministres provinciaux ont convenu que l'Alberta aurait des consultations bilatérales avec d'autres gouvernements au Canada afin de connaître leurs points de vue et leur opinion sur la réforme du Sénat, et en particulier la formule du Sénat "Triple E". Ces consultations visaient à soutenir l'intérêt envers l'importante question de la réforme du Sénat. Au cours de la dernière année, un groupe d'étude de l'Alberta a rencontré des représentants du gouvernement fédéral et de chaque province et territoire.

Dans son rapport, le Premier ministre Getty a signalé que tous les gouvernements ont reconnu le besoin d'effectuer une réforme du Sénat ainsi que de mieux équilibrer et harmoniser le processus décisionnel au pays.

Les Premiers ministres provinciaux ont convenu que le travail du groupe d'étude de l'Alberta constituait un point de départ utile en vue de la réforme du Sénat. En même temps, les Premiers ministres provinciaux ont convenu que cette question devait être examinée plus à fond et ils ont demandé à l'Alberta de poursuivre ses activités sur cette question constitutionnelle.

30e Conférence
annuelle des
premiers ministres

30th Annual
Premiers' Conference

Québec, 1989

DOCUMENT: 850-039/021

30e CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

Les suivis de la conférence de Saskatoon

QUÉBEC (Québec)
les 21 et 22 août 1989

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

Santé

Les Premiers ministres ont pris connaissance du rapport déposé par le Premier ministre du Québec au nom des ministres de la santé des provinces. Ils ont convenu de l'urgence de réduire la croissance des coûts dans le secteur de la santé et de la nécessité que le gouvernement fédéral mette un terme aux coupures dans les transferts aux provinces dans ce secteur. Les Premiers ministres ont aussi demandé à leurs ministres de la santé de poursuivre la coopération intergouvernementale et leurs échanges en vue de mettre au point des solutions de rechange axées sur la prévention et sur la dispensation de services curatifs moins coûteux.

Les familles

Les Premiers ministres provinciaux ont passé en revue le rapport déposé par leur homologue de la Saskatchewan par suite du symposium sur la famille, qui s'est déroulé en Saskatchewan en juillet 1989, et convenu qu'il fallait maintenir le climat de coopération et de dialogue amorcé lors du symposium.

Ils ont souligné que le thème principal qui s'est dégagé de ce symposium est le besoin de fournir aux Canadiens les moyens requis pour relever les défis inhérents à une société en mutation.

Ils ont insisté principalement sur la nécessité d'aborder les questions suivantes : l'alphabétisation, l'éducation et la formation, les soins de santé préventifs, la sensibilisation aux progrès technologiques, l'abus dans la consommation des drogues et le bien-être des enfants.

Les Premiers ministres ont enjoint à leurs fonctionnaires de poursuivre les consultations interprovinciales amorcées lors du symposium sur la famille qui a eu lieu en Saskatchewan. Les fonctionnaires devront élaborer, en prévision de la conférence annuelle des Premiers ministres provinciaux de 1990, des stratégies devant permettre aux Canadiens de se donner les moyens dont ils ont besoin.

Les sciences et la technologie

Le Premier ministre de la Nouvelle-Écosse a présenté à ses homologues provinciaux le rapport de la conférence nationale des Conseils des sciences et de la technologie, qui s'est déroulée à Halifax en juin.

Les Premiers ministres ont rappelé que la clé du succès dans une économie basée sur l'information réside dans l'acquisition de connaissances, l'utilisation de nouveaux procédés et de nouvelles techniques et le savoir-faire, dont le progrès suit l'évolution de la science et de la technologie.

Les Premiers ministres provinciaux ont accepté les principales recommandations émanant de la conférence nationale de juin sur les sciences et la technologie, qui ont fait l'objet de la "Déclaration d'Halifax".

Le message d'Halifax est simple et direct : le Canada est en perte de vitesse en matière de technologie. La tendance de tous les principaux indicateurs du secteur scientifique s'oriente dans la mauvaise direction malgré une apparente prospérité économique.

Comme le Premier ministre Buchanan l'a indiqué, la Déclaration d'Halifax regroupe dans cinq grandes catégories les priorités du Canada en cette matière :

1. L'engagement public de consacrer au moins 2,5 p. 100 du PNB aux sciences et à la technologie d'ici le début du XXI^{e} siècle.

2. La mise sur pied d'un système national d'enregistrement des données susceptible de transformer la culture scientifique, ainsi que le lancement d'une campagne nationale de sensibilisation faisant appel aux conseils consultatifs canadiens pour les sciences.

3. L'application de réformes inédites et stimulantes en vue de rehausser les programmes d'éducation à tous les niveaux, la modification des méthodes de financement des institutions, l'adaptation au marché du travail et la mobilité de la main-d'oeuvre, de même que la multiplication des efforts d'alphabétisation.

4. L'accroissement de l'efficacité de l'industrie, du secteur des ressources traditionnelles et du secteur manufacturier, en vue d'acquérir le potentiel scientifique nécessaire pour faire face aux exigences de la mondialisation du marché.

5. Les moyens pour soutenir et encourager les compagnies canadiennes à base technologique.

Dans le même esprit, les Premiers ministres ont fait ressortir l'intérêt croissant que l'on porte, à l'échelle internationale, à l'implantation d'un centre de recherche sur le KAON (particule sub-atomique), qui placerait le Canada en tête des pays se consacrant à ce domaine essentiel de la recherche.

Les Premiers ministres ont souligné l'organisation et la participation constructive des conseils consultatifs canadiens pour les sciences lors du premier colloque national d'Halifax, et convenu à l'unanimité qu'une conférence semblable devrait se tenir à Edmonton en 1990, l'hôte devant alors être M. Don Getty, Premier ministre de l'Alberta.

LA RÉFORME DU SÉNAT

À la réunion de Québec, le Premier ministre de l'Alberta a fait rapport sur l'importante question de la réforme du Sénat.

30e Conférence annuelle des premiers ministres

30th Annual Premiers' Conference

Quebec, 1989

CA 1
Z 4
C52

DOCUMENT: 850-039/023

30th ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE

Communique

Telecommunications

QUEBEC CITY, Quebec
August 21 and 22, 1989

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

TELECOMMUNICATIONS

The Premiers called on the federal government to undertake immediate consultations with the provinces on telecommunications issues arising out of the recent Supreme Court decision on jurisdiction over telephone and related services.

They agreed that Ottawa must not act precipitously by introducing legislation that would regulate telephone companies currently regulated by provincial authorities. Provincial responsibility for telecommunications is essential to protect consumers and to ensure telephone rates are sensitive to the needs of smaller and rural communities.

30e Conférence
annuelle des
premiers ministres

30th Annual
Premiers' Conference

Québec, 1989

DOCUMENT: 850-039/023

30e CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

Les télécommunications

QUÉBEC (Québec)
les 21 et 22 août 1989

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

LES TÉLÉCOMMUNICATIONS

Les Premiers ministres des provinces ont demandé au gouvernement fédéral de consulter immédiatement les provinces sur les enjeux reliés à la décision récente de la Cour suprême sur les compétences en matière de services téléphoniques et de services connexes.

Ils ont convenu qu'Ottawa ne doit pas déposer précipitamment une législation pour régir les compagnies de téléphone assujetties présentement à une réglementation provinciale. La responsabilité provinciale en matière de télécommunications est essentielle pour protéger les consommateurs et pour s'assurer que la tarification de la téléphonie tienne compte des besoins des collectivités rurales ou de moindre envergure.

30e Conférence annuelle des premiers ministres

30th Annual Premiers' Conference

Québec, 1989

CA 1
Z 25 4
- C52

DOCUMENT: 850-039/024

30th ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE

Communiqué

Economy and trade

QUEBEC CITY, Quebec
August 21 and 22, 1989

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

ECONOMY AND TRADE

INTEREST RATES

Provincial Premiers reiterated their concerns that the Canadian economic situation does not warrant the high interest rate policy of the Bank of Canada. Indeed, the Bank did not react to lower U.S. interest rates in recent months, thereby pushing interest rate spreads (above 400 basis points) between the U.S. and Canada to record levels in the absence of a currency crisis.

INTERPROVINCIAL TRADE BARRIERS

The Premiers have re-affirmed the importance of the mandate given at the First Ministers' Conference to the Committee of Ministers on Internal Trade. They have agreed to investigate the possibility of implementing a dispute settlement mechanism on this matter. They have also agreed that they would take measures to further promote trade between the provinces. The Premiers also recognized the importance of the Western Provinces' Trade Barrier Reduction Agreement as a model for future action by all provinces.

FISHERIES

Premiers at their 30th Annual Conference in Quebec City discussed the emerging crisis in Canada's Fishing Industry.

The crisis will be particularly acute in specific areas throughout Atlantic Canada which are almost totally dependent upon the fishery. In Newfoundland for instance, the problems will be magnified by virtue of the relatively much larger role which the fishery plays in the economy of that province. No matter how the resource reductions are implemented the impact on Newfoundland will be immense, wiping out almost half of the resource base of its offshore fishery. This impact, which is being felt presently throughout the Atlantic economy, will occur as well in regions of other provinces which are highly dependent on the fishery. In Nova Scotia, quota reductions have and will cause lay-offs in the processing sector and the tying up of vessels. In New Brunswick, problems occuring in several species have continued to hit hard those areas dependent on the fisheries.

This crisis has been generated by a combination of resource management failures, uncontrolled foreign overfishing, and overcapacity in the industry. Premiers recognized that the federal government, through the creation of a senior Cabinet Committee under the chairmanship of the Rt. Hon. Joe Clark, is

seized of the seriousness of this problem. Premiers commend the federal government for this action. Nevertheless Premiers are united in their call upon Ottawa to take the necessary measures to:

(i) address resource management deficiencies

(ii) deal effectively with uncontrolled foreign overfishing; and

(iii) to mount a response program, emphasizing economic diversification, to deal with the economic dislocations that will occur as the industry brings its capacity into an appropriate balance with the resource base.

On the Pacific coast, recent international events clearly underline the urgent need for a more effective Canadian and international regime for the conservation and management of this vital resource. Evidence is increasing of the disastrous environmental and economic consequences of the international driftnet fishery in the Pacific, which not only takes salmon otherwise destined for B.C., but also destroys huge numbers of birds and marine mammals.

Further recent trade disputes have the potential of threatening essential provincial conservation and resource management objectives.

TRANSPORTATION

In addressing transportation issues, the Premiers agreed on the need for an adequate national highway system.

The Premiers noted that the national highway system cannot continue to handle the additional traffic demands being placed on it. In addition to the extra traffic associated with economic growth, cutbacks in rail service, including line abandonments and major reductions in VIA operations, are placing an increasing burden on the highway system. The importance of the highway system to the national economy makes it imperative for the federal government to assume a greater role and responsibility in funding highways of national importance.

Undertaking the required upgrading of the national highway system will result in productivity increases for all users by reducing travelling time and reducing accidents.

Two major phases of the National Highway Policy Study are now virtually complete.

Federal and provincial governments now have all the necessary information with respect to:

- the identification of the national highway system
- current deficiencies
- future needs
- costs and benefits of upgrading the system.

The Premiers therefore agreed to urge the Government of Canada to enter into a firm commitment, in consultation with the Provinces, on a funding mechanism for the timely upgrading of the national highway system.

The Federal Government has recently announced a 61% cut in its subsidy to VIA Rail over a five year period. Any reduction in VIA Rail service causes serious dislocations, not only because of the loss of service to the travelling public, but also due to the significant employment implications and the potential impact on the highway system.

Premiers expressed their serious concern and asked the Federal Government to adopt a moratorium on any decision affecting the future of rail passeger service in Canada.

AGRICULTURE

The Premiers made a strong commitment for closer cooperation in preparing the agriculture industry for the 1990s and beyond. Saskatchewan announced they will hold a national conference on the future of Agriculture in early 1990.

30e Conférence annuelle des premiers ministres

30th Annual Premiers' Conference

Québec, 1989

DOCUMENT: 850-039/024

CONFIDENTIEL

30e CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

Communiqué

L'économie et le commerce

QUÉBEC (Québec)
les 21 et 22 août 1989

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

L'ÉCONOMIE ET LE COMMERCE

LES TAUX D'INTÉRÊT

Les Premiers ministres provinciaux ont réaffirmé que la conjoncture économique actuelle au Canada ne justifie pas la politique de taux d'intérêt élevés que pratique en ce moment la Banque du Canada. En effet, la Banque n'a aucunement réagi à la baisse des taux d'intérêt aux États-Unis survenue au cours des derniers mois. L'écart qui en est résulté entre les taux américains et canadiens a ainsi atteint des niveaux records (plus de 400 points de base) alors qu'il n'y a pas de crise sur le marché des changes.

LES BARRIÈRES COMMERCIALES ENTRE LES PROVINCES

Les Premiers ministres ont de nouveau souligné l'importance du mandat confié au Comité des ministres du Commerce intérieur lors de la conférence fédérale-provinciale des Premiers ministres. Ils ont convenu d'examiner la possibilité de mettre en place à cet égard un mécanisme de règlement des différends, et de prendre diverses mesures susceptibles de faciliter les échanges commerciaux entre les provinces. Enfin, les Premiers ministres ont reconnu que l'entente conclue entre les Provinces de l'Ouest pour réduire les barrières commerciales constituait un exemple dont tous les gouvernements provinciaux pourraient s'inspirer.

LA PÊCHE

À leur 30e conférence annuelle tenue à Québec, les Premiers ministres provinciaux ont discuté de l'émergence d'une crise qui frappe l'industrie de la pêche au Canada.

Cette crise se fera tout particulièrement sentir dans des régions précises de la côte atlantique qui dépendent presque exclusivement de la pêche. À Terre-Neuve, par exemple, le problème aura plus d'ampleur en raison de l'importance relativement plus grande de la pêche dans l'économie de cette province. Peu importe la forme que prendra la réduction des ressources, ses conséquences pour Terre-Neuve seront énormes, pouvant entraîner la disparition de près de la moitié des ressources disponibles pour son industrie de la pêche au large des côtes. Ces effets, qui se répercutent actuellement sur l'ensemble de l'économie de la région de l'Atlantique, se manifesteront également dans les régions d'autres provinces qui sont largement tributaires de la pêche. En Nouvelle-Écosse, la réduction des contingents a causé et entraînera encore des mises à pied dans le secteur de la transformation et l'immobilisation de bateaux. Au Nouveau-Brunswick, les problèmes qui touchent plusieurs espèces frappent toujours durement les régions qui comptent sur la pêche.

Cette crise est le résultat d'une combinaison de phénomènes, soit l'échec en matière de gestion de la ressource, l'absence de contrôle sur les activités de pêche étrangères et une capacité d'exploitation excessive de l'industrie. Les Premiers ministres provinciaux ont reconnu que la création, par le gouvernement fédéral, d'un comité spécial du Cabinet présidé par le très honorable Joe Clark, révèle que le gouvernement fédéral est conscient de la gravité du problème. Les Premiers ministres félicitent le gouvernement fédéral pour cette intervention. Ils unissent toutefois leurs voix pour inviter Ottawa à prendre les mesures nécessaires pour:

(i) corriger les faiblesses en matière de gestion de ressources,

(ii) traiter efficacement le problème de l'absence de contrôle sur les activités de pêche étrangères, et

(iii) élaborer un programme d'intervention, axé sur la diversification économique, pour faire face aux bouleversements économiques qui résulteront de l'établissement d'un équilibre convenable entre la capacité de l'industrie et la ressource.

Sur la côte ouest, des événements récents à caractère international font clairement ressortir l'urgence d'un ensemble de mesures plus efficaces, tant au Canada qu'au niveau international, pour conserver et gérer cette ressource vitale. Les données confirmant les conséquences économiques et écologiques

désastreuses de la pêche aux filets dérivants pratiquée dans le Pacifique par différents pays sont de plus en plus nombreuses. Non seulement ce type de pêche permet-il de capturer des saumons destinés en principe à la Colombie-Britannique, mais il tue en outre d'énormes quantités d'oiseaux et de mammifères marins.

De nouveaux différends commerciaux risquent de remettre en question des objectifs provinciaux indispensables en matière de conservation et de gestion de la ressource.

LES TRANSPORTS

Sous cette rubrique, les Premiers ministres provinciaux ont convenu de la nécessité d'un réseau routier convenable à l'échelle nationale.

Ils ont souligné que le réseau actuel n'est plus suffisant pour répondre à l'accroissement de la circulation. Par ailleurs, l'augmentation du flot de circulation causée par la croissance économique, la réduction du service ferroviaire, y compris l'abandon de lignes et la diminution considérable des activités de VIA, engorge de plus en plus le réseau routier. L'importance du réseau routier pour l'économie nationale exige que le gouvernement fédéral assume un rôle et des responsabilités plus vastes à l'égard du financement du réseau national.

L'amélioration requise du réseau en question se traduirait par un accroissement de la productivité pour tous les usagers grâce à une économie de temps et à une diminution du nombre d'accidents.

Deux étapes majeures de l'Étude sur le réseau routier national sont déjà presque complétées.

Les gouvernements fédéral et provinciaux possèdent maintenant les renseignements requis au sujet:

- de la détermination du réseau routier national
- des lacunes actuelles
- des besoins futurs
- des coûts et avantages associés à l'amélioration du réseau.

Les Premiers ministres provinciaux ont par conséquent convenu de presser le gouvernement du Canada à s'engager fermement, en consultation avec les provinces, à trouver un mécanisme de financement afin d'apporter les améliorations qui s'imposent au réseau routier national.

Le gouvernement fédéral a annoncé récemment qu'il réduirait de 61 p. 100, sur une période de cinq ans, les subventions qu'il verse à Via Rail. Or, toute réduction du service de cette société provoque de grands bouleversements, non seulement en raison de la réduction des services aux utilisateurs, mais également en raison des répercussions considérables sur l'emploi et des incidences possibles sur le réseau routier.

Les Premiers ministres provinciaux ont exprimé de vives inquiétudes et ils ont demandé au gouvernement fédéral d'adopter un moratoire sur toute décision concernant l'avenir du service ferroviaire destiné aux passagers voyageant au Canada.

L'AGRICULTURE

Les Premiers ministres provinciaux se sont fermement engagés à collaborer plus étroitement afin de préparer l'industrie agricole pour les années 90 et pour l'avenir. La Saskatchewan a annoncé qu'elle organisera, tôt en 1990, une conférence sur l'avenir de l'agriculture.

30e Conférence annuelle des premiers ministres

30th Annual Premiers' Conference

Quebec, 1989

CA 1
Z 25 4
- C52

DOCUMENT: 850-039/025

30th ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE

Communiqué

Regional Development

QUEBEC CITY, Quebec
August 21 and 22, 1989

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

Regional Development

Premiers discussed regional disparities, and agreed that current federal regional development policies have not brought about the desired narrowing of regional disparities in Canada or the elimination of historical inequities. Premiers also agreed that regional development resources and efforts must be focused in areas where the problems are most severe. They noted that regional development efforts should be directed to the objective of improving employment and income through sustainable economic activity based on realistic opportunities. Premiers called for greater efforts to be made to take regional needs and impacts into account in applying national policies and programs. This is consistent with the conclusions of a Report to the 1987 First Ministers' Conference.

Premiers called upon the Federal Government to commence discussions and evaluate the federal programs aimed at job creation, regional development and combatting regional disparity, to determine their effectiveness in meeting regional development objectives. The Premiers agreed that there is a need to make a commitment to the principle of providing help where it is needed most, and to a level that is commensurate with the level of need.

The level of support should be based upon the differential unemployment rate and other relevant measures of disparity.

At the same time Premiers emphasized a need for both orders of Government to adopt policies, including tax incentives, to encourage greater levels of investment by the public in business opportunities in their local areas, employee share ownership, and other vehicles to attract a greater level of investment by residents where the investment is needed.

Premiers concluded that new approaches to address regional disparities in Canada should be considered to ensure the best use of scarce public fiscal resources. The Premiers called for a meaningful renewed federal commitment to cooperation.

The Premiers referred the matter for discussion to the First Ministers' Conference scheduled for November.

30e Conférence annuelle des premiers ministres

30th Annual Premiers' Conference

Québec, 1989

CA 1
Z 2 3 4
- C52

DOCUMENT: 850-039/025

30e CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

Communiqué

Le développement régional

QUÉBEC (Québec)
les 21 et 22 août 1989

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

Le développement régional

Les Premiers ministres provinciaux ont discuté de disparités régionales et ils ont convenu que les politiques actuelles de développement régional n'ont pas réduit l'écart entre les régions ni éliminé les inéquités. Ils ont également convenu que les ressources et les efforts de développement régional doivent être concentrés là où les problèmes sont plus aigus. Ils ont souligné que les efforts de développement régional doivent tendre vers une amélioration des conditions d'emploi et de revenu grâce à des activités économiques durables fondées sur une appréciation réaliste des possibilités. Les Premiers ministres ont insisté pour que la mise en oeuvre et l'impact appréhendé des politiques et des programmes nationaux tiennent davantage compte des besoins en matière de développement régional. Cette position est conforme aux conclusions d'un rapport déposé lors de la conférence fédérale-provinciale des Premiers ministres de 1987.

Les Premiers ministres souhaitent entamer des discussions avec le gouvernement fédéral en vue d'évaluer l'efficacité des programmes fédéraux de création d'emplois et de lutte aux disparités régionales en fonction des objectifs de développement régional. Ils ont convenu de la nécessité que les gouvernements s'engagent sur le principe d'une aide financière adéquate et proportionnelle aux besoins là où c'est le plus nécessaire. Le niveau de l'aide devrait être déterminé selon les écarts de taux de chômage et toute autre mesure pertinente d'évaluation des disparités régionales.

Ils ont en outre insisté sur la nécessité pour les deux ordres de gouvernement d'adopter des politiques, y compris des stimulants fiscaux, qui contribuent à amener le public à investir davantage dans des entreprises locales et à inciter les employés à investir dans l'entreprise qui les emploie, ainsi que d'autres mesures susceptibles de favoriser ce genre d'investissement partout où le besoin s'en fait sentir.

Les Premiers ministres estiment que de nouvelles voies de solution au problème des disparités régionales devront être envisagées en vue de la meilleure utilisation possible des ressources financières disponibles. Les Premiers ministres souhaitent que le gouvernement fédéral réitère son engagement de collaboration authentique.

Cette question sera abordée lors de la conférence fédérale-provinciale des Premiers ministres prévue pour le mois de novembre.

BRARY
CT 3 1989

30th ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE

30e CONFÉRENCE DES PREMIERS MINISTRES

August 21 and 22, 1989 — les 21 et 22 août 1989

QUÉBEC

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS — LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
850-039/005	Saskatchewan	"A Symposium About Families" Summary Report Résumé du colloque sur la famille
850-039/006	Saskatchewan	Strengthening Canada's Investment Climate Through Investment Partnership L'amélioration du climat d'investissement par le truchement de sociétés de placement en nom collectif
850-039/009	Yukon	Notes for a Statement to the Premiers' Conference Notes pour une allocution prononcée à la Conférence des Premiers ministres provinciaux par l'honorable Tony Penikett
850-039/011	Nova Scotia	Statement by the Hon. John M. Buchanan, P.C., Q.C. Science and Technology
850-039/012	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Opening Remarks to Premiers' Conference by the Honourable Dennis Patterson, Government Leader - Government of the Northwest Territories Allocution d'ouverture de l'honorable Dennis Patterson, Leader du Gouvernement - Territoires du Nord-Ouest

DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
850-039/013		Communiqué - Goods and Services Tax
		Communiqué - La taxe fédérale sur les produits et services
850-039/014		Communiqué - Environmental Issues
		Communiqué - Questions environnementales
850-039/015	Saskatchewan	News Release
		Bulletin
850-039/021		Follow-up to the Saskatoon 1988 Conference
		Les suivis de la conférence de Saskatoon 1988
850-039/023		Communiqué - Telecommunications
		Communiqué - Les télécommunications
850-039/024		Communiqué - Economy and Trade
		Communiqué - L'économie et le commerce
850-039/025		Communiqué - Regional Development
		Communiqué - Le développement régional
850-039/027	Secretariat	List of Public Documents
	Secrétariat	Liste des documents publics

16438